Date 2/18

To: Miss Nowak

1898-B

Dept. of Commerce

FROM
THE LIBRARY
OFFICE OF ALIEN PROPERTY
Room 354 - Ext.1264

[Rare]
JN
3952
1148
1944

1980
United States
Holocaust Memorial Council

UNITED STATES HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM

THIS VOLUME WAS DONATED BY

ED AND CAROLYN WEINER

IN MEMORY OF

NACE AARON CADRANEL
ATLANTA, GEORGIA

J. an

[received (bound & prepared) from Mrs. Van Horn, Librarian, Justice Dept. in 1960 or 1961]

RESTRICTED

[restriction removed]

WAR DEPARTMENT PAMPHLET No. 31-169

[With Permission of Office of Milit History – to L.A.R. Jan. 1953]
for translator use

CIVIL AFFAIRS GUIDE

GERMAN-ENGLISH DICTIONARY OF GERMAN ADMINISTRATIVE TERMS

WAR DEPARTMENT 3 JULY

F

RESTRICTED

WAR DEPARTMENT
Washington 25, D. C., 3 July 1944

War Department Pamphlet No. 13-169 Civil Affairs Information Guide, German-English Dictionary of German Administrative Terms has been prepared by the Library of Congress and is published for the information and guidance of all concerned.

[A. G. 461 (10 May 1944).]

By order of the Secretary of War:

G. C. MARSHALL,
Chief of Staff.

OFFICIAL:
J. A. ULIO,
Major General,
The Adjutant General.

This chart was designed with particular reference to the Civil Affairs Handbook on Economic Controls In Nazi Germany (ASF Manual M356 - 2T, 1 February 1944). It illustrates the relationships and relative positions of the various agencies mentioned in that Handbook.

It was prepared for the MILITARY GOVERNMENT DIVISION, OFFICE OF THE PROVOST MARSHAL GENERAL by the RESEARCH AND ANALYSIS BRANCH, OFFICE OF STRATEGIC SERVICES.

INTRODUCTION

Under the Nazi regime new administrative terms have been coined and the meanings of many of the old administrative terms have been changed. For this reason the German-English Dictionary of German Administrative Terms is published for the use of Civil Affairs Officers in the field.

The material in this Dictionary was prepared by Dr. Otto Neuburger of the Library of Congress for the Military Government Division, Office of The Provost Marshal General.

OFFICERS USING THIS DICTIONARY ARE REQUESTED TO MAKE SUGGESTIONS AND CRITICISMS INDICATING THE REVISIONS OR ADDITIONS WHICH WOULD MAKE IT MORE USEFUL FOR THEIR PURPOSES. THESE CRITICISMS SHOULD BE SENT TO THE OFFICE OF THE CHIEF OF THE LIAISON AND STUDIES BRANCH, MILITARY GOVERNMENT DIVISION, P.M.G.O., 2807 MUNITIONS BUILDING, WASHINGTON 25, D. C.

PREFATORY NOTE

1. This dictionary includes the following:

   a. Administrative terms, at present in use, and their respective abbreviations.

   b. Names of institutions and agencies, set up for public service now in existence (with short description of duties).

   c. Germanization of foreign words used in or connected with civil affairs.

2. It is impossible to include all words used in administrative language under a dictatorial government dealing with all phases of life. For this reason, the following points should be noted:

   a. An effort has been made to include new terms which cannot be found in ordinary German-English dictionaries.

   b. Only the most important compounds of stem words are given (since the German administrative language is marked by compounds and the reader can thus trace other related compounds from the one given).

   c. In those cases in which a word has several meanings, only those associated with administration are included.

3. The alphabetical arrangement follows the German order. It should be noted in particular that it does not treat the Umlaut as spelled out.

4. The following abbreviations are used after the term: abbr., abbreviated; adj., adjective; adv., adverb; e. g., for instance; f., feminine; m., masculine; n., neuter; pl., plural; v., verb. Within the bracket or the parenthesis the abbreviation RGBl. for Reichsgesetzblatt refers to the respective page of the German Law Gazette where the text of the respective law or edict is to be found.

   In many cases cross-reference for specific details is given. In such cases the underlined word refers to the term where the translation appears (e. g., under Arbeitsgemeinschaft für deutsche Volkskunde the underlining of Volkskunde means that the translation and explanation of the whole term is given under Volkskunde).

Otto Neuburger

L. Kowak

Errata

Pages 1-7:

On the first seven pages the citation RGBI. is given incorrectly

Page 6:

In Arbeiterversicherung add to Hinterblieben the final syllable "en"

Page 58:

In Luftfahrt-Behörden in the first column the final word should be divided as follows: Flugsicherungsschule

Page 61:

mengenmässig should begin with a small letter

Page 70:

In Patent-, Gebrauchsmuster-und Warenzeichenrecht insert "a" as the fifth letter in Gebrauchsmuster

Page 83:

In Reichskuratorium für Technik in der Landwirtschaft the last word should be divided as follows: Reichsernährungsmini-sterium

Page 87:

In Reichsverkehrsgruppen the last word in the first line should be divided as follows: Binnenschiffahrt

AA., abbr. of Auswärtiges Amt.

a. a. O., abbr. of am angeführten Ort
in the before (or above) mentioned place.

Abänderungsantrag, m.
amendment (of a bill).

Abb., abbr. of Abbildung
illustration.

Abbau, m.
reduction (of staff), removal. [e. g., Personal-Abbau -- laying off of personnel].

abbauen, v.
to dismantle; to discharge (employees).

Abbaugerechtigkeit, f.
privilege of exploiting or working out a mine or land [registry to be found in the official registry of landed property.]

Abbauwirtschaft, f.
exploitation management.

Abbruch, m. (der diplomatischen Beziehungen)
breaking off (of diplomatic relations).

abdanken
to abdicate, to resign one's commission.

Abdankung, f.
abdication, resignation.

Aberkennung, f. (e. g. der bürgerlichen Ehrenrechte)
deprivation (e. g., of civic rights or honorary civic functions (provided by Gemeindeordnung).

Aberkennung der deutschen Staatsangehörigkeit
forfeiture of German nationality or citizenship [regulated by law of July 14, 1933 (RGB1.I, p. 480), for German Jews by Reichsbürgergesetz and decree of Nov. 25, 1941 (RGB1.I, p. 722)].

abfertigen, v.
to dispatch, expedite, dismiss.

Abfertigungsvorschriften, f. pl.
dispatch regulations.

Abg., abbr. of Abgeordneter
representative.

Abgabe, f. (= Weitersendung von Schriftstücken)
forwarding of correspondence to another office [because of lack of jurisdiction.]

Abgabenachricht, f.
official notice to the writer that his correspondence has been forwarded to another agency.

abgebaut, p. part.
dismissed, discharged.

Abgeglittene, p. p.,pl.
persons (of German descent) who have "slipped off" from their loyalty to the German race [see Volksliste.]

abgeleitetes Einkommen
derived income.

Abgeltung, f. (= Abfindung)
compensation, settlement.

Abgeltungsdarlehen, n.
loan for the discharge (of rent income tax).

Abgeordnetenhaus, n.
House of Representatives [1855-1918 Lower House of the Prussian Legislature under the monarchy.]

abgesonderte Befriedigung
preferential claim satisfaction.

Abgliederung, f.
abstriction, segment.

Abgrenzung, f.
demarcation, (de)limitation.

abhanden gekommene Sachen
mislaid, missing or lost goods.

Abholzung, f.
clearing (of timber), deforestation [limited by law of January 18, 1934.]

Ablieferungspflicht, f.
requirement to deliver (mostly farm products) [to certain government agencies for sale.]

Ablieferungsschlacht, f.
campaign to increase deliveries of farm products.

Ablösungs-Anleihe, f.
redemption-loan [created after inflation period by law of July 16, 1925 (RGB1.I, p. 137); liquidating office: Reichskommissar für- under Reichfinanzministerium.]

abmarken
to demarcate.

abmarkten
to bargain.

Abmarkung, f.
demarcation.

Abmeldung, f.
notice of departure (from a locality) [to be reported to the police authorities.]

Abnu(e)tzungsfläche, f.-
utilization area.

Abnu(e)tzungsgrenze, f.
limit of abrasion (for coins).

Abnu(e)tzungskrieg, f.
war of attrition.

Abnu(e)tzungssatz, f.
yield (rate of) depreciation.

Abonnentenversicherung, f.
subscribers' insurance (i. e. accident insurance for subscribers of certain newspapers) [abolished in Germany since 1935.]

Abrechnungsstelle, f. (der Reichsbank)
clearing office (of the Reichsbank).

Abstimmungsgebiet
plebiscite

Absatzbereich, m.
trading area.

Absatzgenossenschaft, f.
cooperative sales' or marketing association.

Absatzkosten, m. pl.
distribution costs.

Absatzkreis, m.
sales area.

Absatzlenkung, f.
directing or controlling the market.

Abschnittsbaustab
Section Construction Staff [term of the direction of a Reichsarbeitsdienst- division, operating with the Wehrmacht.]

Abschnittsleiter, m.
section leader.

Abschöpfung, f. (von Profiten)
skimming off (of excess profits).

Abschub, m.
evacuation.

Absperrungsklausel, f.
exclusion clause [of article 159 of the Weimar Constitution guaranteeing right of combination (assembly); but clause is interpreted, also, as a guarantee of the right to stay outside of a union.]

Abstammungsgemeinschaft, f.
racial community; community based on the same racial stock or descent.

Abstimmungsleiter, m.
supervisor of voting (in a given area).

Abt., abbr. of Abteilung
division, section, departmental bureau (of a large administrative agency). M356-2T.P.32

Abteilungsleiter, m.
division chief (in a ministry). [ranks differ according to the kind of sub-unit.]

Abwertung, f.
devaluation of currency.

Abwertungsgewinn, m.
profit through devaluation of currency [regulated by law of December 23, 1936, (RGBl. I, p. 1126)]

Abwesenheitspfleger, n.
guardian (or trustee) in absentia, curator absentis.

Abwesenheitspflegschaft, f.
(1) guardianship in absentia (when the parents or other guardians are prevented from carrying out their duties);
(2) trusteeship in absentia.

Abwicklungsamt, n.
liquidating office.

Abzahlungsgeschäft, n.
deferred payment system, instalment plan, hire-purchase.

a. D., abbr. of ausser Dienst
retired [added to titles of persons in the civil service and military class.]

A. D. C. A., abbr. of Allgemeine Deutsche Credit-Anstalt
General German Credit Institution [established in 1856 at Leipzig as an incorporated commercial bank.]

Adel, m.
nobility. [New compounds are:
Bauern-A. [new] peasant nobility
Ehren-A. honor nobility
Führer-A. nobility of party leaders
Geburts-A. nobility of birth
Neuadel new nobility (from blood and soil)]

ADO, abbr. of Allgemeine Dienstordnung
general service regulations.

A. E. F., abbr. of Ausschuss für Einheiten und Formelgrössen
Committee for standards and formulas [sub-unit of the Reichskuratorium für Wirtschaftlichkeit.]

A. E. G., abbr. of Allgemeine Elektrizitätsgesellschaft
General Electric Company.

Aerodynamische Versuchsanstalten, f. pl.
Aerodynamic Research Institutes [at Göttingen and Aachen.]

Aeroklub von Deutschland
German Aero-Club [to control the aeronautical records and to cultivate international relations in aeronautics; under supervision of the Luftfahrtministerium.]

Aetherkrieg, m.
radio war (i. e. war via the ether waves).

Afa., abbr. of Allgemeiner Freier Angestelltenbund

Aftervermietung, f.
subletting.

Afterverpachtung, f.
subleasing.

a. G., abbr. of auf Gegenseitigkeit
mutual [e. g., Lebensversicherungsgesellschaft a. G., Mutual Life Insurance Company.]

A. G., abbr. of Aktiengesellschaft, Amtsgericht, or Ausführungsgesetz

Agfa., abbr. of Aktiengesellschaft für Anilinfabrikation
German Photographic and Aniline Co.

Agrarpolitik, NS-Reichsamt für
National party office for agricultural policy [established on June 1, 1930; reorganized in 1933.]

Ahnenforschung, f.
ancestry research.

Ahnenschein, m. (continued on next page)

genealogical record, genealogical chart [to prove Aryan descent.]

AK, abbr. of Armeekorps

A. K., abbr. of Aktienkapital
share capital, joint stock.

Akademie für Deutsches Recht, abbr. AkDR
Academy for German Law [established in June, 1933; organized by laws of July 11, 1934 (RGBl. I, p. 605) as a corporation of public law to build up a new system of German law in all branches; supervised by Reichsjustizministerium.]

Akademischer Austauschdienst, Deutscher, abbr. D. A. A.
German Academic Exchange Service [established in 1931 by different associations with similar purposes under official sponsorship as agency to promote scientific and academic relationship between Germany and foreign countries.]

Akte, f.
file, dossier, document.

Akten, f. pl.
dossiers, documents [zu den Akten (abbr. z.d. A.), to the files; nicht in den Akten, not on the record.]

Aktenbock, m.
(substantial) wooden stand (for incoming and outgoing documents and correspondence).

Aktendeckel, m.
cover of folders.

Aktenmappe, f.
binder.

Aktenschrank, m.
filing cabinet.

Aktenschwänze, pl. m.
pasteboard markers.

Aktenstück, n.
document; act, deed, file.

Aktenumschlag, m.
folder (for the keeping of a file of papers).

Aktenwesen, n.
methods of filing.

Aktenverzeichnis, n.
file index.

Aktiengesellschaft, abbr. A.-G. or Akt.-Ges.
share company, company by shares, joint stock company, incorporated company, incorporated company having a capital divided into shares, stockholders company.

Aktiengesetz, n.
law concerning joint stock-companies [dated Jan. 30, 1937 (RGBl. I, p. 170 and p. 1140); introductory act of Jan. 30, 1937 (RGBl. I, p. 166); executive decree of Nov. 19, 1937 (RGBl. I, p. 1300)]

Aktionsbereich, m. sphere of action.

Akzisenamt, n.
Board of Internal Revenue.

Aller-Ore Verband
Aller-Ore combine (river transport enterprise, established by law of January 13, 1934 (RGBl. I, p. 29) as a public corporation, under supervision of Reichsverkehrsministerium.]

Allgemeiner Freier Angestelltenbund, abbr. Afa.
General Free Union of Salaried Employees [formed by clerks and shop assistants, politically connected with the Social Democratic Party, dissolved in April, 1933.]

Allgemeinverbindlichkeit, f.
universal or general validity [used in connection with collective agreements.]

Allgemeinwohl, n.
common welfare.

Allheit, f. (= Gesamtheit)
totality, the whole.

Allmende, f.
common land, community property.

Allod, n.
freehold estate, allodial estate.

Altbesitzer (eigener Guthaben) altes Off. Sperrkonto
original or privileged owner of original assets orig. owner,
[acquired before July 1, 1920.] blocked see. a/c.

Alter Kämpfer, abbr. a. K.
old fighter (used for members of the NSDAP before Jan. 30, 1933.)

Altersaufbau, m.
structure of age group (within the population).

Altersklasse, f.
age-class.

Altertümerpflege, f.
cultivation of science of antiquities [within the jurisdiction of the Reichsministerium für Wissenschaft.]

Altguthaben, n.
old assets (arising from German bank credits which were in the hand of foreigners before July 16, 1931). material
altmaterial M 356-2T. P. 44

Altstadtsanierung, f.
restoration of old city quarters.

Amt, n. see M 356-2T. P. 9.
office, bureau [any public agency, e. g. Post-, Finanz-, Reichsamt für Wetterdienst; the function or official duty of a public official.]

amtlich, adj.
official, e. g. amtliche Mitteilungen (official bulletin).

Amtliches Gemeindeverzeichnis
Official Municipal Register.

Amtsalter, n.
seniority in office.

Amtsgruppe Dept. Motorization – M 356-2T. P. 8
Amtsgehilfen = office assistant

Amtsanmassung, f.
unauthorized action in office.

Amtsarzt, m.
official physician.

Amtsbericht, m.
official report.

Amtsbezeichnung, f.
official position or title; official (authoritative) designation [expressing the rank of a civil servant within the statutory classification, e. g., Oberregierungsrat.]

Amtsbezirk, m.
official district (extent of jurisdiction of a high official).

Amtsblatt, n.
official gazette.

Amtschef, m.
chief of an office.

Amtseid, m.
oath of office [regulated by law of August 20, 1934]

Amtsenthebung, f.
dismissal from office.

Amtsgericht, n.
lower court of first instance [competent to try petty civil and criminal cases; often translated as municipal or county court; deals also with guardianships, estates and official records; cases relating to property in which the amount involved does not exceed 1000 marks are usually tried by a single judge; higher court: Landgericht.]

Amtsgerichtsrat, m.
(official designation of the) senior judge in a Amtsgericht.

Amtsgruppe Dept. see M 356-2T. P 8
Amtshauptmann
administrative official [previously used in Saxony for officials, set over small towns and villages; due to reorganization by law of July 5, 1939 (RGBl. I, p. 1197), now called Landrat.]
(also Branch) or Group Head magistrate of rural county 133/A 100

Amtsleiter, m.
National Socialist section leader.

Amtspflichtverletzung, f.
neglect of official duty, tort in office.

Amtsrat, m.
official title designating the highest grade of clerical service.

Amtssiegel, m.
official seal.

Amtssitz, m.
official residence.

Amtsstelle, f.
authority, public office, position of an official.

Amtsträger, m.
party, state, government official (in general).

Amtsverlust, m.
loss of official position.

Amtsvermerk, m.
official note.

Amtsverschwiegenheit, f.
secrecy imposed in performing official duties.

Amtswalter, m.
local officer of NSDAP.

Amtsweg, m.
official channels.

Amtszeit, f. (e. g. Amtsjahr, n.)
term of office (e. g. year of office).

Anerbe, m.
(next) heir to entailed property [entitled to inherit the Erbhof.]

anerben
to transmit by inheritance.

Anerbenbehörden, f. pl.
authorities who carry out the law of entail [administrative courts: Anerbengericht, lower court; Erbhofgericht, higher court; Reichserbhofgericht, supreme court.]

Anerbengericht, n.
court for the settlement of questions of entail [lower administrative court established at the Amtsgericht.]

Anerbenordnung, f.
succession of heirs (of the Erbhof [order of succession is as follows: sons of the testator or grandsons, father of the testator; brothers of the testator or their sons or their grandsons; daughters or their sons or their grandsons; sisters of their sons or their grandsons; female descendants of the testator or their children; in case of several marriages the children of the first marriage precede the other children.]

Anerbenrecht, n.
law of entail (related to Erbhofgesetz).

anerkannter Wohlfahrtserwerbsloser
acknowledged recipient of relief.

Anfechtung von Verwaltungsakten
contestation (or challenge, or impeachment) of administrative acts (either by Gegenvorstellung or by Einspruchserhebung).

Angabe, f., beglaubigte
sworn statement; authenticated statement.

angeschlossene Verbände
organizations affiliated with the NSDAP; namely, Deutsche Arbeitsfront incl. KdF, NS-Deutscher Ärztebund, NS-Rechtswahrerbund, NS-Lehrerbund, NS-Beamtenbund, NS-Volkswohlfahrt, NS-Kriegsopferversorgung, NS-Bund Deutscher Technik.

angestammt, p. part.
rooted, inherited, e. g. angestammtes Handwerksgeschlecht (family trained in craftsmanship for generations).

Angestelltenversicherung, f.
salaried employee's insurance [compulsory annuity-insurance for salaried employees, based on law of December 20, 1911, altered by laws of May 28, 1924 and of December 7, 1933.]

Angliederung, f.
annexation, incorporation, attachment.

Anhang, m.
additional material, appendix, addenda, [added to complete the text or to indicate later information.]

ankurbeln (die Wirtschaft)
to "pep up" (the economic activity) [slogan in the early period of the large public works programs.]

Ankurbelungskredit, m.
reconstruction - credit [granted to revive trade during 1923-1925.]

Anlagen (zu den stenographischen Berichten des Reichstags)
supplements to the stenographic reports of the Reichstag sessions.

Anleihestockgesetz, n.
law defining stock loans [of December 4, 1934, providing that no joint stock company might pay cash dividends in excess of 6 per cent (RGB1. I, p. 1222); recent wording of Dec. 9, 1937 (RGB1. I, p. 1341)].
Dividend limitation act - M 356 -2T P. 164

Anlernling, m.
trainee during training period [to do one portion of a skilled craftman's task.]

Anlieger, m.
neighboring farmer; neighbor dweller near to a public thoroughfare.

Anliegersiedlung, f.
neighborhood settlement.

Anm., abbr. of Anmerkung, f.
note, remark.

Anmeldung, f. (e. g. von Patenten)
announcement, notice, report (e. g. application of patents)

Anmeldungsnummer, f.
application number.

Anmeldungsschein, m.
application blank.

Annahme an Kindesstatt
adoption of children [official mediation for adoption is function of the Landesjugendamt.]

Anordnung, f.
order, direction, regulation, instruction.
✓ rulings - M 356-2T. P. 122

Anordnungsrecht, n.
right of giving orders; right for regulation, direction or instruction [e. g. einstweiliges Anordnungsrecht, right of giving provisional orders.]

Anrainer (= Angrenzer) m., neighbor, esp. neighboring peasant (farmer) [almost synonym of Anlieger.]

Anschlagtafel, f.
bill-board.

Anschluss, m.
union (esp. the union of Austria with Germany); economic connection of certain countries with the Nazi order.

Anschlusszwang, m.
compulsory inclusion; compulsion to join public organizations [like canalization, scavenging, water supply.]

Ansied(e)lung, f.
(act of) settling, land settlement.

A. N. St., abbr. of Amtliche Nachrichtenstelle
Official News Agency [in Vienna, Austria.]

Anstalten, öffentliche
public institutions (include also private institutions, supervised by public authorities)

Anstellungsurkunde, f.
document of appointment.

Anteilszahl, f.
proportionate number [i. e. restricted number among given group of population, "numerus clausus"]

Antrag, m.
offer, application (for unemployment benefit); tender, proposal, motion, proposition.

Antwortschein (für das Ausland)
reply-coupon (for use abroad) [exchangeable in any country of the Postal Union for a postage stamp or postage stamps representing the amount of the postage on a single-rate ordinary letter addressed to a foreign country.]

Anwaltsassessor, m.
candidate for the higher service in administration [after having passed the state examination.]

Anwaltszwang, m.
compulsion to employ or be represented by a lawyer.

Anwartschaft, f.
qualifying period (i. e. in insurance cases the period between the payment of premiums and the receipt of benefits); remainder (by law)

Anweisung, f. directives - M 356 -2T P. 126
direction, instruction.

Anwendungsgebiet, n.
field (range) of application.

Anzeige, f.
insert, insertion, advertisement, announcement (see also Dienstaufsichtsbeschwerde)

Anzeige, f., Amtliche
official advertisement, announcement.

Anzeigepflicht, f. obligation of denouncing an in-

tended crime; obligation of communicating certain facts in specified circumstances.

Anzeiger, m.
indicator, informer, advertiser (frequently used as the name of a gazette as for instance Reichsanzeiger, Regierungsanzeiger).

AO., abbr. of Auslandsorganisation

A./O., abbr. of April - Oktober
April to October (due-date of interests)

AOG, abbr. of Arbeitsordnungsgesetz

AOK., abbr. of Armeeoberkommando, also of Allgemeine Ortskrankenkasse

Apothekerkammer, see Reichs-Apothekerkammer

Appellation, f. (= Beschwerde)
appeal, complaint (obsolete term)

Approbation, f. (recently Germanized as Bestallung)
installment, appointment.

Arbeiterausschuss, m.
worker's committee [term used before 1933.]

Arbeiterforderungen, f. pl.
workers' demands.

Arbeiterrat, m.
wage earner's council, labor council [created by law of Feb. 4, 1920 to represent the interests of the workers in an establishment.]

Arbeiterschaft, f.
workmen (collective term), the working class.

Arbeitertum, n.
workmen (collective term); the working class, workmanship [term preferred now instead of Arbeiterschaft.]

Arbeiterversicherung, f.
Workmen's Insurance, Social Insurance [started in 1883 as sickness insurance for industrial workers, became in 1892 a general one for all employed workers; through subsequent acts the present system includes Unfall-, Alters- Invaliden-, Hinterblieben-, Arbeitslosenversicherung and Knappschaftsversicherung.]

Arbeitervertretung, f.
labor representation.

Arbeitgeber, m.
employer [term avoided within the Nazi terminology, replaced by Betriebsführer.]

Arbeitgeberschaft, f.
employers (collective term)

Arbeitgeberverband, m.
Employers' Association or Federation [abolished in 1933; taken over by the Arbeitsfront.]

Arbeitnehmer, m.
employee or worker [replaced in Arbeitsordnungsgesetz by Gefolgsmann.]

Arbeitsamt, n.
Labor Office [for a district, carrying out vocational guidance, employment service, unemployment insurance, i. e. all branches of Arbeitsmarktpolitik; regional (higher) office: Gau- (previously Landes-) arbeitsamt; supervised by Reichsarbeitsministerium, Abteilung V, previously by Reichsanstalt für Arbeitsvermittlung.]

Arbeitsaufwand, m.
energy (pertaining to labor or work)

Arbeitsausschuss, m. Committee see M 356 2T P.13
study group, working committee [to be distinguished from Arbeiterausschuss.]

Arbeitsbereich, m. (der Verwaltung)
scope (of administration) Sector

Arbeitsbeschaffung, f.
procurement of work, provision of work, employment program.

Arbeitsbeschaffungslotterien, f. pl. (für Parteibauten)
lotteries for provision of employment (through party buildings [based on the so-called Sammlungsgesetz to carry out lotteries to build up the party.]

Arbeitsbeschaffungswechsel
works creation bill or bill creating employment.

Arbeitsbescheinigung, f.
discharge paper, certificate (from last employer)

Arbeitsbuch, n.
(individual) labor certificate or passport [compulsory for all workers, giving evidence of work experience; provided by Arbeitsbuch-Gesetz and regulated by Arbeitsbuch-Verordnung.]

Arbeitsbuch-Gesetz, n.
law concerning labor passport [dated Feb. 26, 1935 (RGB1. I, p. 3110]

Arbeitsbuch-Verordnung, f., abbr. ArbVO
decree concerning labor passport [dated April 22, 1939 (RGB1. I, p. 824); extended to foreign workers by decree of May 1, 1943 (RGB1. I, p. 263)]

Arbeitsdank, m.
gratitude for labor service [institution to take care of ex-service men of the labor service.]

Arbeitsdienst, m.
labor service [organized in 1932 as an emergency measure on a voluntary basis to absorb a portion of the unemployed; became compulsory through Arbeitsdienstgesetz.]

Arbeitsdienstgesetz, Reichs-
National Labor Service Law [dated June 26, 1935 (RGB1. I, p. 769) enacting compulsory labor service.]

Arbeitsdienstpass, m.
certificate for labor service rendered [to be distinguished from Arbeitspass.]

Arbeitsdienstpflicht, f.
compulsory labor service.

Arbeitsdienstpflichtverordnung, f.
decree on national labor services [dated Feb. 13, 1939, empowers the Labor offices with the fullest possible authority to enlist the inhabitants of Greater Germany for services considered as imperative and urgent in connection with the Vierjahresplan.]

Arbeitsdienstversorgungsgesetz, Reichs-
Law concerning the maintenance of ex-service men of the labor service [dated Sept. 29, 1938 (RGBl. I, p. 1253)]

Arbeitseinsatz, m.
readiness or mobilization for work, utilization or mobilization of labor, labor "pool" [provided by law of May 15, 1934 (RGBl. I, p. 381) and of February 26, 1935 (RGBl. I, p. 310) for agricultural work]

Arbeitsentgelt, n.
compensation or remuneration for work.

Arbeitsfront, deutsche, abbr. DAF
German Labor Front [Established May 1, 1933. Statutes were approved on October 24, 1934, altered on Nov. 11, 1934. By law of March 29, 1935 (RGBl. I, p. 502), it became the central organization of all workers and employers, affiliated with the NSDAP. To the Arbeitsfront has been attached the NS-Gemeinschaft Kraft durch Freude.]

Arbeitsfürsorge, f.
work relief.

Arbeitsgau, m.
regional labor district.

Arbeitsgebiet, n.
field of activity, (individual) branch of administration

arb. Geber - M 356-2T P. 57

Arbeitsgemeinschaft, f.
combine, joint association, work community, joint alliance (partnership between employers and workers) (also see M 356 - 2T. P. 10) & " 27

Arbeitsgemeinschaft der Industrie- und Handelskammern
Alliance of the Chambers of Industry and Commerce (peak organization of the individual chambers, established within the Reichswirtschaftskammer by decree of Nov. 27, 1934 (RGBl. I, p. 1194)] also see P. 10, M 356-2T.
"Committee"

Arbeitsgemeinschaft für deutsche Volkskunde

Arbeitsgerichte, n. pl.
Labor Courts [maintained in Germany from the early part of the nineteenth century, strengthened in 1923, reestablished by Arbeitsgerichtsgesetz of December 23, 1926; reorganized by Arbeitsgerichtsgesetz of 1934.]

Arbeitsgerichtsbarkeit, f.
industrial jurisdiction [exercised by Arbeitsgerichte (local labor courts of first instance), Landesarbeitsgerichte (regional labor courts of appeal), Reichsarbeitsgericht (supreme labor court)]

Arbeitsgerichtsgesetz, n.
Law of (Industrial or) Labor Courts [dated April 10, 1934 (RGBl. I, p. 319) and March 20, 1935 (RGBl. I, p. 386)]

Arbeitskommando, n.
labor battalion.

Arbeitslager, n.
labor (service) camp [term initiated by decree of Nov. 29, 1934.]

Arbeitslosenversicherung, f.
unemployment insurance [enacted by law of July 16, 1927, altered by law of October 12, 1929.]

Arbeitslosigkeit, Gesetz zur Verminderung der-
law concerning the decrease of unemployment [dated June 1, 1933 (RGBl. I, p. 323) and September 21, 1933 (RGBl. I, p. 651)]

Arbeitsmaid, f.
girl in labor service.

Arbeitsmann, m.
labor service conscript.

Arbeitsmarktpolitik, f.
labor market policy (i. e. measures to regulate and stimulate employment) [during the Nazi regime, the term has been replaced by Arbeitseinsatzpolitik or Betreuung des Arbeitsmarktes or Arbeitsschlacht.]

Arbeitsordnungsgesetz, abbr. AOG (literally, Gesetz zur Ordnung der nationalen Arbeit)
Charter of Labor (literally, Law for the regulation of national labor) [dated Jan. 20, 1934, (RGBl. I, p. 45), supplemented by law of Nov. 30, 1934 (RGBl. I, p. 1193), based on Führergrundsatz, Gemeinschaftsgeist, Treuepflicht, (soziale) Ehrengerichtsbarkeit; for workers and employees in public service, the law of March 23, 1934 (RGBl. I, p. 220) applies.]

Arbeitspass, m. (= Arbeitsbuch)
labor passport (containing evidence of work experience)

Arbeitsplatzwechsel-Verordnung, abbr. APWVO
decree concerning change of place of work [dated September 1, 1939.]

Arbeitsschatzanweisung, f.
Treasury-bond (to finance a works program) [based on law of June 1, 1933 (RGBl. I, p. 323)]

Arbeitsschlacht, f.
fight for employment [battle for reemployment, organized attack on unemployment; Nazi slogan for a concerted effort of public and private enterprise to diminish unemployment.]

Arbeitsschulung, f.
training in labor methods. [see Dinta]

Arbeitsschutz-Verordnung, abbr. AVO
decree concerning protection of labor [of Dec. 12, 1939 (RGBl. I, p. 2403)]

✓ Arbeitsstab · Office - M356 - 2T P.13
research staff " 14

Arbeitsschutzmuseum, Deutsches
German Industrial Safety Museum [established by decree of July 1, 1930 (RGBl. I, p. 193), under supervision of the Reichsarbeitsministerium.]

Arbeitsspende, f.
contribution for creating employment [provided by law of June 1, 1933 (RGBl. I, p. 323)]

Arbeitsstreckung, f.
increase of employment by shortening the working day.

Arbeitstarifvertrag, m. (= Tarifvertrag)
wage or collective (bargaining) agreement.

Arbeitsträger, m. (= Träger der Arbeit)
employer of labor service unit.

Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung, see Reichsanstalt für -

Arbeitswissenschaftliches Institut (der deutschen Arbeitsfront)
Research Institute on Practices and Methods of Labor (of the German Labor Front).

Arbeitszeitermittlung, f.
inquiry into the working hours [research topic of a special committee, established by the employers of the metal industry.]

Arbeitszeitordnung, f.
Working time regulations [dated July 26, 1934 (RGBl. I, p. 803); altered by law of June 29, 1936 (RGBl. I, p. 521), special regulations for certain trades, like bakery, etc.]

Archäologisches Institut des Deutschen Reiches
German Institute of Archaeology [established 1829 as a private organization, was taken over by Prussia 1871, by the Reich 1874, to promote prehistorical research and to cooperate with archaeological centers in Athens and Rome. It has branch institutes in Athens and Rome and a special Römisch-Germanische Kommission in Frankfurt am Main for German pre-history (founded 1902)]

Archive, n. pl.
Archives [the most important ones: Reichsarchiv, Preussisches Geheimes Staatsarchiv, Bayrisches Hauptstaatsarchiv.]

Arier, m.
Aryan [racial term, used as an equivalent for "Nordic", "Indo-European", non-Jewish, non-colored.]

Ariernachweis, m.
certificate of Aryan descent.

Arisierung, f.
Aryanization [transfer of Jewish business into the ownership of Aryans.]

Armenanwalt, m.
attorney assigned to poor litigants.

Armengesetzgebung, f.
pauper legislation [a somewhat obsolete term for a branch of the Öffentliche Fürsorge.]

Armenrecht, n.
right to appear as poor person, right to sue in forma pauperis.

Armierungssoldat, m. (= Schipper)
private in a labor batallion, pioneer.

Armutszeugnis, n.
certificate of poverty.

Art., abbr of Artikel or Artillerie,
article; artillery.

artfremd, adj.
alien, foreign (to the essential nature of German culture).

artgemäss, adj.
true to type.

Artgemeinschaft, f.
(race, or) ethnic community.

artrecht, adj.
true to type (kind).

Artung, f.
character, shape of a type.

Arzneitaxe, Reichs-
National Statutory Price List of Medicine [fixed annually since April 1, 1905.]

Ärzteordnung, Reichs-
National Physicians' Code [dated Dec. 13, 1935 (RGBl. I, p. 1433), see Reichsärztekammer.]

Aski-Mark, f.
compensation mark (credit in German currency, opened by the German banks in special accounts for foreign commercial firms who have agreed to accept payments calculated in marks for their exports to Germany).

Assessor, m.
applicant on probation for the higher service (after having passed the university and respective professional state examination).

Asylrecht, n. (= Freistättenrecht)
right of asylum (for political refugees).

Attest, n.
certificate.

Aufartung, f.
improvement or cultivation or regeneration of the race.

Aufbau, m.
structure [e. g., Alters-, Bevölkerungs-, Rassen- und Volksaufbau; (structure of the age groups, of the population, racial and national structure)]

Aufbau-Dienst, m.
construction service [initiated with war prisoners.]

Aufbewahrungsgebühr, f.
safe custody fee, safety deposit fee.

Aufbringungsumlage, f.
contribution to be raised.

Anforderung - requisitioning M 356-2T P.129.

Aufbruch, m. (= Revolution)
uprising, revolution.

Aufgabengebiet, n.
field or subject of functions; affairs.

Aufgebot, n.
public notice or summons; bans of marriage.

Aufgebotstermin, m.
day fixed by public summons.

Aufgebotsverfahren, n.
procedure by public summons; process of public citation.

Aufklärungsdienst, m.
information service; reconnaissance; scouting.

Auflagen - Impositions M 356-2T, P.126

Aufnahmeprüfung, f.
entrance examination (or test).

Aufnordung, f.
multiplication of Nordic features (by selective breeding).

Aufschliessung, f. (neuen Markts, von Land)
opening up of (new market, development of land).

Aufsichtsamt für das Kreditwesen
Credit Control Board [established by Kreditgesetz to control credit institutions and banks; supervised by Reichskommissar für das Kreditwesen attached to the Reichsbank.]

Supervis. Off. f. Credit Control see M 356-2T P. 44

Aufsichtsausschuss, m.
supervisory committee, committee of inspection.

Aufsichtsbeamter, m. (= Aufsichtsperson)
supervisor.

Aufsichtsbehörde, f.
supervisory authority.

Aufsichtsrat
board of supervisors or of directors, board of control.

aufsplittern
to divide, subdivide.

Auftragsbestätigung, f.
confirmation of a given order or commission.

✓Auftragslenkung, f.
allocation of contracts (and government orders according to a plan). Order-Distrib. Off. M 356-2T. P. 143

Auftragsverlagerung, f.
shifting of contracts (to occupied countries).

Auftragsverwaltung, f.
administration by commission.

Aufwandsentschädigung, f.
compensation for expenditure or expenses [term used for special compensations paid to civil servants or members of a legislative assembly.]

Aufwandsteuer (= Verbrauchsteuer)
tax on consumption (especially on luxuries).

Aufwertungsgesetz
revalorisation law [dated July 16, 1925, establishing Aufwertungsstellen (courts of Arbitration) to decide revaluation - disputes.]

Aufzeichnung, f.
short memorandum (on the substance of a matter).

Ausartung (= Entartung)
degeneration.

Ausbürgerung, f.
expatriation [based on law of July 14, 1933 and regulatory decree of July 26, 1933.]

Ausfallvergütungsverordnung, abbr. AVO.
decree concerning deficiency compensation [dated December 16, 1942 (RGBl. I, p. 702)]

Ausfertigung, f.
drawing up (of papers), execution (of a deed); office or official copy [e. g. erste A., original copy (script), in doppelter oder dreifacher A., in duplicate or in triplicate copies.]

Ausfertigungsgebühr, f.
fee for executing a deed.

Ausfuhr- und Einfuhrbewilligung, Reichskommissar für-
National Commissioner for Export and Import Permits [established in 1925, under supervision of the Reichswirtschaftsministerium.]

Ausführungsanweisung, f.
regulatory instructions (elaborating the provision of a law).

Ausführungsbestimmungen, abbr. Ausf. Best.
regulatory statutes (implementing a law).

Ausführungsgesetz, abbr. A. G.
statute providing for the carrying into effect of a law.

Ausführungsverordnung, abbr. AusfVO.
regulatory decree providing detailed regulations of a law.

Ausfuhrvergütung, f. (= Exportprämie)
drawback, bounty on exports.

Ausgleich (bürgerlich-rechtlicher Ansprüche)
adjustment or settlement (of civil claims) [as a consequence of the National-Socialist uprising, regulated by law of Dec. 13, 1934 (RGBl. I, p. 1235)]

ausgleichen
to equalize.

Ausgleichsstelle, f.
contract allocation office.

ausgliedern
to separate, divide.

Ausgliederung, f.
articulation out (from the whole) [coined by O. Spann.]

Ausland Abwehr = Foreign & Counter Intelligence
Ausland I, (Alt) Foreign Countries Section I

auskämmen
to comb, mop up, recruit (skilled manpower from reserves and from other vocations).

Auskunftstelle, f.
Information Office.

Ausland-Institut, Deutsches, abbr. DAI
German Foreign Institute [in Stuttgart; founded in 1917, to maintain and strengthen relations between Germans abroad and those at home.]

Ausländer-Sonderkonten für Inlands-Zahlungen abbr. Aski
special accounts for foreigners for payments within Germany.

Auslandkunde, f.
knowledge about foreign countries [cultivated at special institutions.]

Auslandsamt der deutschen Studentenschaft
Foreign Office for the German Students [established in 1921, reorganized in 1924 with the establishment of Akademischer Austauschdienst.]

Ausland(s)deutsche(r), m.
native of Germany living abroad [according to national socialist interpretation, not only German citizens living abroad, but all persons who, although living in a foreign state and connected as citizens with its national life, speak German and emphasize their German origin, are considered as Auslandsdeutsche.]

Ausland(s)deutschtum, n.
those of German birth living abroad; "Germandom" abroad.

Auslandshandelskammer, f.
foreign chamber of commerce [established in foreign countries to promote commerce with the mother country (Germany)]

Auslandsorganisation, f.
Organization of Germans Living Abroad (within the labor front and NSDAP).

Auslandsreichsdeutsche
German citizens residing outside of Germany.

Auslandsschulden, Ausschuss für
Committee for Foreign Debts [under supervision of the Reichswirtschaftsministerium.]

Auslandswerbung, f.
foreign advertising.

Auslandswissenschaftliches Institut, Deutsches
German Institute on Foreign Countries [reorganized 1939-40 at the University of Berlin, takes over the work of the Deutsche Hochschule für Politik, supervised by Propagandaministerium.]

Auslieferungsgesetz
law concerning extradition [dated December 23, 1929, altered by law of September 12, 1933.]

Auslobung, f.
a public promise of a reward for a specified act.

Ausnahmezustand, m. state of emergency [may be decreed at present only by the Führer.]

ausrichten
to adjust (to Nazi ideology).

Ausrichtung, f.
adjustment (to Nazi ideology).

Ausschreitungen, politische
political excesses or riots [decree of February 4, 1933.]

Ausschuss, m.
committee, board, commission.

Ausschuss für Lieferbedingungen
Committee for Conditions and Terms of Delivery [special committee of the Normenausschuss.]

Ausschuss für wirtschaftliche Fertigung, abbr. AWF
Committee for Economical Production [special committee of Reichskuratorium für Wirtschaftlichkeit; organized in 1918 to deal with the rationalization of auxiliary scientific methods and equipment and the general field of factory and production efficiency.]

Ausschuss für wirtschaftliche Verwaltung, abbr. AWV
Committee for Economic Management [special committee of Reichskuratorium für Wirtschaftlichkeit; organized in 1925 to deal with problems of economic efficiency in the general field of business administration and accounting.]

Aussenbeamter, m.
field officer [civil servant working outside of his home office, but under its supervision.]

Aussengeltung, f.
foreign acceptance, external validity.

Aussenhandelsförderungsgesetz, n. (literally, Gesetz über Massnahmen zur Förderung des Aussenhandels)
law covering measures to promote foreign trade [of October 18, 1933 (RGBl. I, p. 743)]

Aussenhandelsmonopol, m.
monopoly system of foreign trade [in Germany only partial monopoly (Teilmonopol) for certain goods.]

Aussenhandelsrat, m.
Foreign Commerce Council.

✓ Aussenhandelsstellen (M-356-2T P. 61)
foreign trade offices [established by Reichsstelle für den Aussenhandel.]

Aussenpolitisches Amt der NSDAP, abbr. APA
Foreign Policy Bureau of the NSDAP.

Aussenstellen, f. pl. branch off. - M356 - 2T. P. 90
subsidiary or field offices.

✓ Aussenwirtschaft, f. M 356-2T. P. 61)
foreign trade, external economy.

ausserdienstlich, adj.
outside one's official function.

aussiedeln
to transfer (a part of population).
complete evacuation

Ausstellungsamt, n.
Exhibition Board (exercising supervision over exhibitions in Germany) [one of the functions of the Werberat der deutschen Wirtschaft.]

Aussteuerversicherung, f.
endowment insurance.

Austauschdienst, m.
exchange service.
deutscher akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service.

Auswandererberatungsstelle, f.
Advisory Board for Emigrants [set up in large cities by Reichsstelle für Auswanderungswesen.]

Auswandererspermark, f.
emigrants' blocked mark.

Auswanderungssteuer, f. (= Reichsfluchtsteuer)
emigration tax [based on laws of May 18 and October 16, 1934.]

Auswanderungswesen, n.
emigration matters (see Reichstelle für A.)

Auswärtige Politik, Institut für
Institute for Foreign Policy [founded in 1923, at Hamburg, and connected with the University there.]

Auswärtiges Amt (= Reichsministerium des Auswärtigen)
Foreign Office (National Ministry for Foreign Affairs) [established in 1870 as the Foreign Office for the North German Bund, the basis for it being the Prussian Ministry for foreign relations. On January 30, 1937 a Chef der Auslands-Organisation was appointed to take care of Germandom abroad; on Feb. 4, 1938 a Geheimer Kabinettsrat was added for consultation in foreign affairs.]
Auswärtiges Amt - add. cap. M. 356-2T P. 18

Ausweis, m.
statement, proof of identity, certificate.

Ausweiskarte, f.
identification card.

Ausweisung, f. (= Reichsverweisung)
expulsion (from Germany) [Regulated by law of March 23, 1934 and executive decree of May 29, 1934.]

Auszug (von Patenten), m.
abridgment (of patents).

Autarkie, f. (= Selbstversorgung)
economic self-sufficiency, autarchy.

Autobahnen
express highways (network of special roads for motor traffic, initiated by law of June 27, 1933.]

Autostrasse, f. (= Autobahn)
motor highway.

Automobil- und Flugtechnische Gesellschaft, abbr. A. T. G.
Automobile and Aeronautic Technical Society.

a. v., abbr. of arbeitsverwendungsfähig
fit for labor employment [term used for man subject to military service, but only fit for limited service.]

AVAVG, abbr. of Gesetz über Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung
law for labor exchange and unemployment insurance [dated July 16, 1927; altered by law of Oct. 12, 1929.]

AVG., abbr. of Angestelltenversicherungsgesetz
law concerning salaried employees' insurance.

Avus, abbr. of Automobil-Verkehrs-und Uebungs-Strasse
motor traffic and racing road [in Berlin-Wannsee.]

a. Z., abbr. of auf Zeit
at the time, on trust, on term.

Bagatellgericht, n.
small claims court [for petty cases of no greater value than hundred Reichsmark, to be decided by arbitral award.]

bahnfrei, adv.
free station.

Bahnhofsdienst, m.
railway travelers' aid [established 1937 by NS-Volkswohlfahrt, supersedes Bahnhofsmission.]

Bahnhofshilfe, f.
railroad travelers' aid [carried out since 1894 by church organizations as Bahnhofsmission (railroad station welfare work), since 1937 by NS-Volkswohlfahrt as Bahnhofsdienst (railroad station service)]

Bahnmeister, m.
station-master (in Germany a government official, often identical to Bahnhofsvorsteher.]

Bahnpolizei, f.
railroad police.

Bahntelegramm, n.
railroad station-telegram (posted at the railroad station).

Bahnung, f.
facilitation.

Baissespekulation, f.
transaction on the assumption of a bearish market, bearish speculation.

Ballungsgebiet, n.
overcrowded region (in which further development is undesirable).

Bandendiebstahl, m.
robbery committed by a gang of thieves.

Banderolensteuer, f. (= Stempelmarkensteuer)
tax or duty levied by means of revenue-stamps.

Bankaval, n.
surety for payment endorsed by a bank-draft.

Bankbruch, m. (= Zahlungseinstellung)
bankruptcy [obsolete term.]

Bankenaufsicht, f.
supervision of banks [exercised by a bank commissioner and the Aufsichtsamt für das Kreditwesen, based on Kreditgesetz.]

Bankgewerbe, f.
banking-business.

Banknotenmonopol, n.
monopoly of issuing bank-notes [since 1935 exercised by Reichsbank.]

Bankrate, f. (= Bankdiskont)
bank-rate, bank discount.

Bann, m. (pl. Banne)
sub-unit of Hitler Youth.

Bannbruch, m.
breach (or infraction) of the ban [i. e. return of an expelled foreigner to Germany, to be punished by law of March 23, 1934.]

Bannführer, m.
rank in the Hitler Youth, leader of the Bann.

Bannmeile, f.
precinct or district in town in which public meetings are forbidden [abolished by law of March 23, 1934.]

Bannware, f.
contraband (-goods).

Barattgeschäft, n. (= Tauschgeschäft)
exchange-transaction, barter.

Bargebot, n.
cash purchase offer.

Bargeldverkehr, m.
trade on cash terms [opposite: bargeldloser Verkehr, business in which payments are made by credit-transfers and not in currency.]

Barscheck, m.
cash-(open or negotiable) check (drawee of which is bank or banker) [opposite: Verrechnungsscheck.]

Bastfasern - hemp. M-356-2T, P. 91

Bauabgabe, f.
building tax [imposed on the owner of certain building lots.]

Baubehörde, f.
office of the board of works; surveyor's office.

Bauberatungsstelle, f.
advisory board for housing.

Baueinheiten, f. pl.
construction units (of the Reichsarbeitsdienst) [to assist the combatant troops in construction work.]

Bauer, m.
peasant [term according to Erbhofgesetz assumed only by the owner of a hereditary farm.]

Bauerlaubnis, f. (= Baukonzession)
building permit.

Bauernbund, Deutscher
German Peasants' League [founded on June 30, 1909 in order to protect the interests of the peasants against the big landowners.]

bauernfähig, adj.
entitled (qualified) to inherit an entailed estate.

Bauernfähigkeit, f.
legal qualification for inheriting an entailed estate [based on good health, being of the Aryan race, political reliability; decisions on these qualifications are rendered by the Anerbengericht.]

Bauerngut, n.
peasant's holding or farm (of less than 100 hectares).

Bauernschaft, f.
peasantry [regional or local divisions of national food estate, e. g., Orts-, Bezirks-, Landesbauernschaft.]

Baugenossenschaft, f.
mutual building association, building cooperative.

Bauhandwerkerschutz, m.
protection of workmen in the building-trade [provided by Bauhypothek.]

Bauhypothek, f.
building mortgage as pledge for credit.

Baukolonnen, f. pl.
construction units [special formations of the Labor Service.]

Baukompanien, f. pl.
construction companies [special formations of the Labor Service.]

Baukostenzuschuss, m.
subsidy to the building expenses.

Baupolizei-Ordnung, f.
(police) building regulations.

Bausparkasse, f.
Home and building savings bank [for financing the purchase of family houses; corresponds to Loan and Building Association.]

Bauvorschriften für Flugzeuge, abbr. B. V. F.
construction regulations for aircraft.

Bayrische Volkspartei, abbr. BVP
Bavarian People's Party [founded November, 1918;

Bau-Bevölkn. Bldg. Constr. Deputies
M 356-2T P.28

Bearbeiter f. Dienstreisen - Expert for Official Travel

based on Catholic viewpoints, in cooperation with the Zentrumspartei; dissolved by law of July 14, 1933.]

B. D. M., abbr. of Bund Deutscher Mädel

Beamtenbeleidigung, f.
insult to an official on duty.

Beamtendienst, m.
civil service [divided into unterer, mittlerer, höherer Dienst-lower, intermediate, superior civil service.]

Beamtengesetz, Deutsches, abbr. DBG
German Civil Service Law [dated Jan. 26, 1937, (RGBl. I, p. 39), effective July 1, 1937, and executive decree of June 29, 1937 (RGBl. I, p. 669)]

Beamtenhaftung, f. (= Amtshaftung)
liability of the official, official liability.

Beamtenhochschule, f. (= Verwaltungsakademie)
public administration academy, civil service academy.

Beamtenschaft, f. (= Beamtentum)
public officials, civil servants.

Beamtenschein, m.
paper certifying the right to a civil post (term relates only to seriously disabled applicants).

Beamtentum, n. (= Beamtenschaft)
"officialdom", public officials [recently Beamtentum is used more than Beamtenschaft.]

Beamtenvereinigungen, f. pl.
civil service associations [regulated by law of May 27, 1937 (RGBl. I, p. 597)] [central organization Reichsbund der Deutschen Beamten.]

Bearbeiter, m.
Principal (in charge of the subject matter; synonym of Referent).

Beauftragter (der NSDAP) (also Commissioner - see M 356-2T P. 120)
delegate (of the NSDAP) [in the local government unit.] (also see M 356-2T. P. 11)

Beauftragter des Führers für die Überwachung der gesamten geistigen und weltanschaulichen Erziehung der NSDAP
Commissioner for the Supervision of the Ideological Education of the NSDAP [established in 1934 to promote the national socialist spirit; under his supervision: Reichsstelle für die Förderung des deutschen Schrifttums und Reichsbund für deutsche Vorgeschichte.]

Beauftragter für den Vierjahresplan
General Deputy for the Four Year Plan [established by decree of October 18, 1936 (RGBl. I, p. 887) as the central agency of a preparedness economy, a kind of planning organization. It carries out its functions through 18 Geschäftsgruppen for the most important specialized fields to be administered.]

Bedarfsdeckungsschein, m.
certificate to obtain certain goods [to be handed to receivers of Ehestandsdarlehen to buy household goods.]
also see M 356-2T P. 47

Bedarfsdeckungswirtschaft, f.
economy concerned with satisfying minimum needs of population rather than with profit.

Bedarfsschein, m.
certificate of priority to obtain certain goods.
" Bescheinigung. - see of reg. - M 356-2T P. 123

bedingte Strafaussetzung, f.
conditional postponement of the execution of a sentence [similar to a period of testing time, see Bewährungsfrist.]

Bedingtgut, m.
time or conditional, (qualified) bargain.

Befähigungsnachweis, m.
certificate of qualification, e. g., kleiner, or, grosser Befähigungsnachweis (certificate of minor or major qualifications); [regulated by decree of Jan. 18, 1935 for artisans.]

Befehlsreihe, f.
command series.

Beförderungssteuer, f.
conveyance-tax, transport-tax [based on law of June 29, 1926.]

Befreiungskampf, m.
struggle for liberation [slogan of nationalistic groups after 1919 denouncing the Treaty of Versailles at any price.]

befristetes Rechtsgeschäft
act subject to a stipulation as to time [e. g. befristete Sichtwechsel, sight drafts limited in time.]

Begabtenauslese, f. (= Begabtenprüfung)
selection of talented (gifted) persons.

Beglaubigungsschreiben, n.
credentials, letter of credit.

Begleitpapier (= Frachtbrief)
bill of lading.

Begnadigungsrecht, n.
right of pardon [regulated by edict of February 1, 1935 (RGBl. I, p. 74)]

Begründung (eines Gesetzentwurfes)
explanatory memorandum attached to a legislative bill.

Behebung der Not von Volk und Reich
relieving the distress of nation and Reich [law of March 24, 1933; identical with Ermächtigungsgesetz.]

behelfsmässig, adj.
auxiliary.

Behörde, f.
(public) authority or board [i. e., Reichs-, Staats-, Gemeinde-, Kirchen-behörden (government-, state-, municipal-, ecclesiastical authorities), etc.]

Behördenbüchereien, f. pl.
official libraries [The Arbeitsgemeinschaft der Behördenbüchereien in Berlin functions for technical guidance in library matters.]

Behördenwesen, n.
administrative organization, public administration.

Beigeordneter (= Vertreter des Bürgermeisters)
directing executive officer, associate of the Mayor [established by Gemeindeordnung.]

Beilage, f.
enclosure; supplement.

Beimischungszwang, m.
compulsion to blend a certain material with another.

Beirat, m. Council - M 356-2T. P. 120
advisory board; adviser, counsellor [provided by Gemeindeordnung, to be assigned to the special branches of the municipal administration.]

Beisitzer, m.
assessor (to a judge) or member of a committee or a board of directors (i. e. Vorstandsmitglied)

Bekanntmachung, amtliche
public or official announcement (notification, proclamation, publication).

Bekenntnisfront, f. (= Bekenntniskirche)
confessional (protestant) front (= Confessional Church) [not coordinated with Deutsche Christen, not recognized for official church functions by law of September 24, 1935.]

Belagerungszustand, m.
state of siege.

Belange (m. pl.)
interests, concerns [bureaucratic term in public offices.]

Belegschaft, f. (= Gefolgschaft)
workers and employees (of a factory), staff, personnel, crew.

Belegstück, n.
documentary proof, voucher, proof copy (of a book).

Beleihungswert, m.
loan value.

bemustern
to sample, to send samples of.

Benutzungsgebühr, f.
fee for the use of public institutions or facilities [e. g., Gerichtsgebühr (court fee), Zeugengebühr witness fee.]

Benutzungszwang, m.
compulsory usage; compulsion of using or making use of (public institutions or facilities).

Beobachter, Völkischer
Racial (National) Observer [official organ of the NSDAP, owned by Hitler.]

Beratungsgegenstand, m.
agenda, subject of deliberation.

Beratungsraum (= Konferenzzimmer)
conference room.

Berater - see M 356-2T P. 99

Beratungsstelle, f.
consultation or guidance office.

Berechtigungsschein, m.
certificate of priority (for certain goods); qualifying certificate (for studies); certificate of admission.
authorizing cert. M 356-2T. P. 139

Bereicherung, ungerechtfertigte
unjustified benefits, unjust enrichment.

Bergakademie, f.
mining academy, school of mining (at Berlin, Clausthal, Aachen, Freiberg).

Bergbaugesellschaft, f.
mining company.

Bergbauindustrieller
mining industrialist, mine operator.

Bergbehörden, f. pl. also see M 356-2T P. 45
mining authorities.
[Bergämter - boards of mines (term no longer used) Oberbergämter - central boards of mines; supreme mining authority: Reichswirtschaftsministerium; nationalized under the Reich government by law of Feb. 28, 1935 (RGBl. I, p. 315), reorganized by law of Sept. 30, 1942 (RGBl. I, p. 603)]

Berghoheit, f.
mining privilege, prerogative or royalty [based on law of February 28, 1935 (RGBl. I, p. 315)]

Bergpolizei, f.
mining police (exercising certain supervisory functions, emanating from the administration of mines).

Bergrecht, n.
mining law.

Bergwesen und Bergwirtschaft (auf das Reich übergeleitet)
mining [in general] and mining industry (transferred to the Reich) [by law of Feb. 28, 1935 (RGBl. I, p. 315)]

Berichte, Stenographische
stenographic reports [term of the publication of the parliamentary debates of the Reichstag.]

Berichter, m. (= Berichterstatter)
reporter [term especially used for Kriegsberichter (war correspondent), accompanying a fighting unit.]

Berichtigungspflicht, f.
liability to correct or adjust newspaper reports [which are not correct or misleading.]

Berufsamt, n. (= Berufsberatungsstelle)
vocational-guidance office [to advise as to the choice of a vocation.]

Berufsauslese, f.
vocational (professional) selection.

Berufsbeamtengesetz, n., abbr. BBG (literally, Gesetz zur Wiederherstellung des Berufsbeamtentums (continued)

Law for the restoration of civil service based on merit system [taken over by Beamtengesetz.]

Berufsbeamtentum, n.
Civil Service based on specified qualifications and merit [reorganized on a racial basis by Berufsbeamtengesetz.]

Berufseignung, f.
vocational aptitude.

Berufseignungsprüfung, f.
psycho-technical examination on vocational (professional) abilities.

Berufserziehung, f.
vocational education or training.

Berufsgemeinschaft, f.
vocational league or community.

Berufsgenossenschaft, f.
employers' or professional liability insurance association [functions as bearer of insurance against industrial accidents.]

Berufsgesinnung (= Berufsethos)
vocational sentiment or conviction connected with one's vocation, vocational ethics.

Berufskrankheit, f.
occupational disease.

Berufslenkung, f. (= Berufsberatung)
vocational guidance, direction of vocational distribution.

Berufsliste, f.
list of professionals (provided by registry for Schriftleiter, Schriftwalter and other professionals).

berufsständisch, adj.
corporate (related to representation of vocations or professions).

berufsständische Vertretung (= Berufsvertretung)
corporate (i. e., occupational representation).

Berufungsstelle, f.
(minor) Board of Appeals.

Berufsverbrecher, m.
professional or habitual criminal (see Gewohnheitsverbrecher)

Berufsvormundschaft, f. (= Amtsvormundschaft)
"professional guardianship", guardianship in vocational matters (over a group of juveniles).

Berufswettkampf, Reichs-, m.
national vocational contest [set up in 1934 by Reichsjugendführung and Arbeitsfront to examine the efficiency of the youth, yearly; the office in charge is the Führungsstelle für den Berufswettkampf.]

Beschaffungsbedarf, m.
ordnance requirement.

Beschaffungsstelle, f.
procurement office.

Beschaffungswesen, n.
(system of) supply.

Beschlagnahmeverfügung, f.
confiscation order.

Beschwerdegericht, n.
court of appeal.

Beschwerdeweg, m.
(legal) proceedings on complaints.

Besitzeinweisung, f.
transfer or conveyance of possession and (or) title by executive authority.

Besitzentziehung, f. (= Besitzstörung)
dispossession, expropriation.

Besitzurkunde, f.
title-deed.

Besitzwechselsteuer, f.
tax on transfer of property.

Besoldungsgesetz (für Beamte), n.
Civil Service Salaries Act [dated Dec. 16, 1927, amended several times.]

Besoldungsordnung, Reichs-
Civil Service Classification Regulations [issued March 19, 1937 (RGBl. I, p. 342) under the Besoldungsgesetz, stating the grades, salaries and titles of civil servants.]

Besoldungsstelle, f. (= Kasse der Behörde)
cashier's office, paymaster's office.

Bestallung, f.
certificate of appointment (of a civil servant or of a guardian); license or permission for a physician to practise [Germanized term used in Ärzteordnung.]

Bestandsaufnahme, f.
stock-taking, taking of an inventory.

Bestechungsversuch, m.
attempt at bribery.

Bestverfahren, n.
model procedure or method.

Beteiligungsgesellschaft, f. (= Finanzierungsgesellschaft)
holding company.

betr., abbr. of betrefis, betreffend, betrifft
re..., related to, with reference to...

betreute Organisationen
supervised organizations [term of a group of the functional organizations of the NSDAP, under financial supervision of the Party Treasurer.]

Betreuung, f.
care (and control), e. g., Erfinderbetreuung.

Betreuungsmassnahme, f.
measure for care (and control).

Betriebsanlageguthaben, n.
business investment allocation deposit [a kind of savings deposit.]

Betriebsappell, m.
factory workers' meeting, factory roll-call (organized by the Arbeitsfront).

Betriebsbusse, f.
fine on factory workers [in cases of insubordination against the factory management, imposed by decree of November 14, 1934.]

Betriebsführer, m.
enterprise leader, employer [replacing the term Arbeitgeber.]

Betriebsgefolgschaft, see Gefolgschaft.

Betriebsgeheimnis, n.
business-secret (i. e., secret process, manufacturing secret).

Betriebsgemeinschaft, f.
factory, plant community [used in Arbeitsordnungsgesetz.]

Betriebskapital, n.
business-, trading-, working-capital.

Betriebskrankenkasse, f.
industrial sickness insurance fund.

Betriebsordnung, f.
factory or work regulations or rules [previously called Arbeitsordnung, has to be issued by the employer in every factory, outlined in Chapter 3 of Arbeitsordnungsgesetz.]

Betriebsrat, m.
industrial or factory council [used in law of February 4, 1920, now substituted by Vertrauensrat.]

Betriebsschutz, m.
protection of workers against accidents at the factory [prescribed by Arbeitsordnungsgesetz.]

Betriebsstillegung, f.
shutting down or closing of works [regulated by Arbeitsordnungsgesetz.]

Betriebsunfall, m.
accident in factory or to worker while at work.

Betriebsvermögen, n.
working assets.

Betriebswirtschaftslehre, f. (= Betriebswissenschaft)
science of business economy or of industrial management.

Betriebszählung, f.
census of establishments [linked generally with the national population census.]

Betriebszelle, f.
factory cell [term used for the smallest group of the NSDAP in factories, offices, etc.]

Betriebszellen-Organisation, NS-, abbr. NSBO
factory cell-organization [smallest National Socialist group in factories, offices, etc.]

Betriebszellenobmann, m.
chairman of a factory cell.

Beugemittel, n. pl. (der Verwaltung)
coercive measures (of the administration).

Beurkundung (des Personenstands)
recording (by the registrar).

Beurlaubtenstand, m.
personnel in reserve, personnel on leave.

Bevölkerungsaufbau, m.
structure of the population.

Bevölkerungsbewegung, f.
population movement.

Bevölkerungspolitik, f.
population policy.

Bevölkerungsverschiebung, f.
displacement of population.

Bevollmächtigter, m.
plenipotentiary; agent or attorney with full powers.

Bewährungskontrolle, f.
control records.

Bewegung, f.
movement (i. e. Nazi party movement).

Beweislast, f.
burden of proof (i. e. onus probandi).

Beweisrecht, n.
law of evidence.

Bewerbungsbogen, m.
application blank.

Bewertungsgesetz, Reichs-
national assessment law [dated Oct. 16, 1934, introducing a fixed value set on property taxation.]

Bew., Kartel-rat, cart M 356-2T P 133
Bewirtschaftungsmassnahmen, f. pl. " 144
measures of economic regulation, rationing, management control.

" Stelle - see M 356-2T, P. 8)
Bezirk, m. (= Verwaltungsbezirk) & " 21
administrative unit, district [specific term varies according to region.] " 50
see M 356-2T. P. 11
Bezirksarbeits-und Wirtschaftsrat
district council of labor and industry.

Bezugsausweis, see Bezugsschein.
" Genehm. - acqu. perm. M 356-2T P. 131
Bezugsgenossenschaft, f.
cooperative buying or purchasing association.

M 356-2T. P. 142
Bezugsrecht, n. concession of quotas
subscription-right (in issue of new capital).

Bezirksbeauftragter = district deputy - M 356-2T P. 50

Bez. Karten rationing cards - M 356-27 P. 125 139

Bezugsschein, m. supply certif.
individual buying permit [issued 1939 (Sept.) at the beginning of the second world war by the district municipal office for food and raw materials.]

Bezugsvereinigung, f. (e. g., der deutschen Landwirte)
Purchasing Association (e. g., of German Agriculturists).

bezw., abbr. of beziehungsweise, adv.
as the case may be, respectively.

BGB., abbr. of Bürgerliches Gesetzbuch
Civil Code.

Bilanzverschleierung, f.
cooking (or doctoring or faking) of balances.

Bildungsverein, m.
educational society.

Bildungswesen, n.
education, educational matters.

"Bindestrich-Amerikaner", m.
"hyphenated American" (e. g., German-American).

Binnenwanderung, f.
internal migration (i. e., migration within the borders of the country).

Binnenwirtschaft, f.
home, or internal economy.

Biologische Reichsanstalt für Land- und Forstwirtschaft
National Biological Institute for Agriculture and Forestry [established 1920, preceded 1898-1904 by Biologische Abteilung für Landwirtschaft am Kaiserlichen Gesundheitsamt, 1905-1919, by Kaiserliche Biologische Anstalt für Land- und Forstwirtschaft.]

Blättermeldung, f. (= Zeitungsnachricht)
news item in a newspaper.

Bleibenausweis, f.
certificate for night's shelter [issued by the German Youth Hostel Association.]

Blindenschutzabzeichen, n.
protective badge to designate a blind person.

Blitzfunk, m.
radiogram for immediate transmission.

Blitzgespräch, n.
lightning long-distance telephone call [rate ten times more than the usual one, having precedence over all calls.]

Blitztelegramm, n.
lightning telegram.

Block, m.
block [smallest party unit, each embracing from 40 to 60 households, headed by a Blockleiter (Block Leader), assisted by a Blockwalter.]

Blockwalter(in)
block warden (of the Women's Association) [i. e., assistant of the Blockleiter; as mostly women are used now, Blockwalterin is more frequent.]

Blutfahne, f.
blood flag [carried by those who took part in the Nazi putsch before the Feldherrnhalle on the 9th of November, 1923, now an implement of the NS-ritual.]

Blutorden, m.
blood badge [Nazi decoration, given to party members who served in the Munich putsch of November 9, 1923.]

Blutschutzgesetz, abbr. of Gesetz zum Schutze des deutschen Blutes und der deutschen Ehre
law for the protection of German blood and honor [dated Sept. 15, 1935 (RGBl. I, p. 1146)]

B. M. W., abbr. of Bayerische Motorenwerke
Bavarian Motor Works.

BNSDJ., abbr. of Bund Nationalsozialistischer Deutscher Juristen.

Bodenforschung, Reichsstelle für
National Office for Soil Research [established on April 1, 1939, by decree of March 10, 1939 (RGBl. I, p. 490), through the incorporation of the geological institutes of Prussia, Bade, Bavaria, Hamburg, Hesse, Mecklenburg, Austria, Saxony, Thuringia, Württemberg, which continue as branch offices. Its purpose is to conduct geological, geophysical and mining investigations in the territory of the Reich and to utilize their results for the benefit of the German economy; subordinated to Reichswirtschaftsministerium.]

Bodenkreditbank, f.
real estate credit bank, farm loan bank.

Bodenordnung, f.
land use or soil code [classification and regulation of soil and its uses, inaugurated through Bodenschätzungsgesetz.]

Bodenschätze, f. pl.
sub-surface minerals, mineral treasures [development of minerals is urged by law of December 1, 1936 (RGBl. I, p. 999)]

Bodenschätzungsgesetz, f. (= Bonitierungsgesetz)
law concerning soil valuation [dated October 16, 1934.]

bodenverbunden, adj.
attached to the soil.

Bonitierung, f. (= Abschätzung von Grundstücken)
classification of landed property according to the quality of the soil.

Bonzentum, n.
boss rule.

Börsenaufsicht, f.
supervision of stock exchange [exercised through

Börsenkommissare (Exchange Commissioners) by Reichswirtschaftsministerium; regulated by decree of September 28, 1934.]

Börsenordnung, f.
Stock Exchange regulations [version issued in Berlin on Jan. 1, 1935.]

Börsenumsatzsteuer, f.
tax on stock-exchange transactions.

Börsenverein der Deutschen Buchhändler
Exchange Association of German Booksellers [founded in 1825, created Deutsche Bücherei; name changed in 1934 into Bund Reichsdeutscher Buchhändler.]

bösliche Schädigung
damage done recklessly or wilful damaging.

böswilliges Verlassen
wilful desertion.

Brandstiftung, f.
arson [in very serious cases punishable with death penalty by law of April 4, 1933.]

Branntweinmonopol, n.
spirits (or brandy) monopoly (see Reichsmonopolverwaltung).

Brauchtum, n.
folklore, folkways, custom.

Braunes Haus
Brown House [term for the Nazi headquarters in Munich, owned by the NSDAP since 1930.]

Braunkohlenwirtschaft, f.
lignite economy [recent development promoted by decree of September 28, 1934.]

Brechung der Zinsknechtschaft
smashing interest slavery [Art. 11 of the NSDAP program; formula invented by Gottfried Feder; most important slogan before 1933.]

Brennstoffersparnis, f.
fuel economy, conservation of fuel consumption.

Briefhypothek, f.
documentary or certified mortgage [opposite: Buchhypothek.]

Briefkurs, m.
asked price, selling rate (i. e., price at which stock is offered).

Brieftagebuch, n. (= Tagebuch)
daily mail ledger [record of all incoming correspondence according to the time of its receipt.]

Brieftelegramm, n.
telegram delivered by mail.

Brockensammlung, f.
collection of scrap and old household necessaries [collected by social service institutions to be distributed to the poor and needy.]

Brotgetreidebedarf, m.
demand for bread-grain (breadstuff).

Brutto-Register-Tonnen, abbr. BRT
gross register tons.

Buchhypothek, f.
uncertified (or uncertificated) mortgage [i. e., mortgage based on entry in land register as distinguished from Briefhypothek.]

Buchwart, m. (= Bibliothekar)
librarian.

Büdnerrecht, n.
right of cottager [may be heritable.]

Bulkladung, f. (= Bulkwaren)
bulk commodity.

Buna
artificial rubber [word formed from Butadien and Natrium.]

Bund Deutscher Mädel, abbr. BDM
League of German Girls [part of Hitler-Jugend, divided into the following formations: Gauverbände, Obergaue, Gaue, Untergaue, Mädelringe, Gruppen, Scharen, Mädelschaften.]

Bund Nationalsozialistischer Deutscher Juristen, abbr. BNSDJ
League of NS-German Jurists [originated in 1929; name changed into Rechtswahrerbund on May 16, 1936.]

Bundesamt für Heimatwesen
National Welfare Tribunal [supreme administrative tribunal of the Reich in matters of public assistance to indigent persons, established by Act of June 6, 1870 (Bundesgesetzblatt, p. 360)]

Bundesrat, m.
Federal Council [1867-1918, predecessor of the Reichsrat, consisting of representatives of the federated Governments of the German Empire, with legislative and limited executive rights.]

Bundesstaat, m.
Federated State, i. e., confederation of states united under a common governing authority - in Germany between 1871 and 1918; preceded by a loose organization of the German principalities in the German Union (Deutscher Bund, 1815-1866); used in the Austrian constitution of May 1, 1934.]

Bundestag, m.
Federal Diet [term used in Austria since 1922 for the Legislature, consisting of Nationalrat and Bundesrat; German Diet at Frankfort (1815-1868)]

Bundesversammlung, f.
Federal Assembly [in Austria until March 12, 1938.]

Bundeswirtschaftsrat, m.
Federal Economic Council.

Bürgergesetz, Reichs-
National Citizenship Law [dated September 15, 1935 (RGBl. I, p. 1146)]

Bürgerliches Gesetzbuch, abbr. BGB
German Civil Code.

Bürgermeister, m.
Mayor [the head of a smaller community; the first associate of an Oberbürgermeister.]

Bürgersteuer, f.
citizen tax [municipal tax; recent versions of Oct. 16, 1934 and of Oct. 16, 1935.]

Bürgschaftsverpflichtung, f. (= Bürgschafts-obligation)
written guarantee, deed of suretyship.

Bürodienst, m.
clerical service.

Bürodirektor, m.
Chief Clerk.

Burschenschaften, f. pl.
student clubs; university fraternities (see Studentenverbindungen).

C

ca., abbr. of circa (= ungefähr, rund, etwa)
about.

Caritasverband, m.
Catholic Charity Organization [founded in 1897; the central organization for Catholic welfare.]

C-G-S-System (= Cm-Gramm-Sec.-System)
centimeter-gram-second-system [physical measure system, using centimeter, gram, second as calculating units.]

chartern (= Schiff zur Befrachtung mieten)
to charter.

Chef der Deutschen Polizei im Reichsministerium des Innern, abbr. ChdDtPol. im RMdI.
Chief of the German Police in the Ministry of the Interior [created by executive order of June 17, 1936 (RGBl. I, p. 487). Although formally under the Ministry of the Interior, the German police chief enjoys practically independent authority. Subdivided into Hauptämter (chief offices): Ordnungspolizei (constabulary) and Sicherheitspolizei (security police)]

Chef der Heeresleitung
Chief of the Army Command.

Chef der Reichskanzlei
Chief of the Bureau of the Chancellery [with the rank of Reichsminister, by edict of Nov. 26, 1937 (RGBl. I, p. 1297); practically he is the minister for legislation predominantly concerned with the creation of new law deriving from all ministries.]

Chef des Oberkommandos der Wehrmacht
Chief of the High Command of the Armed Forces.

Chef des Protokolls
Chief of the Protocol of the Foreign Office [highest official for etiquette and ceremonial with the foreign diplomatic and consular bodies.]

Chefbesprechung, f.
parley among the heads of the ministries [necessary and usual before a Regierungsgesetz may be presented.]

Chemisch-Technische Reichsanstalt, f.
National Chemical-Technical Institute [founded as Zentralversuchsstelle für Explosivstoffe in Spandau; in 1897 became Militärversuchsamt; since 1919 under above name. Investigates important chemical-technical raw materials and final products to prevent accidents by explosion. Supervised by Reichsministerium für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung.]

Chiffre, f. (= Geheimzeichen)
cipher, code.

Chiffreschlüssel, m.
code key.

chiffrieren (= in Geheimschrift schreiben)
to write in cipher or code.

Christlich-Nationale Gewerkschaften
Christian-national labor unions [second largest group of the German labor unions; dissolved in 1933; mostly Catholic.]

Christlichsoziale Partei
Christian Social Party [in Germany between 1878-1918 a conservative party under Stoecker with anti-Semitic tendencies; in Austria, a Catholic anti-Semitic party.]

Chomageversicherung, f.
insurance against loss caused by stoppage or interruption of work.

Cie., (= Co.), abbr. for Compagnie (obsolete for Gesellschaft)
company.

C. V. J. M., abbr. of Christlicher Verein Junger Männer
Christian Association of Young Men [corresponds to YMCA.]

D

Dachgesellschaft, f.
holding company.

DAF, abbr. of Deutsche Arbeitsfront

DAI, abbr. of Deutsches Ausland-Institut

Dammaufseher, m.
dike-warden.

DATSCH, abbr. of Deutscher Ausschuss für Technisches Schulwesen

Dauerangestellter, m.
permanent employee.

Dauererlass, m.
permanent order.

Degriges Germ-Greek Trading Co. 31-104, P.7

Davidstern, m. (= gelber Fleck)
David's badge (= yellow badge) [six edged star, compulsory for every Jew within Germany by law of September 15, 1941, taken from the Hebrew "David's shield"]

D-Banken
D-banks. [the three, formerly four, most important banks whose names begin with D: Deutsche Bank und Diskonto-Gesellschaft, Dresdner Bank.]

dechiffrieren, v.
to decode, decipher.

Deckanschrift, f. (= Deckadresse)
assumed address [address other than one's own to which one's letters are directed.]

Deckname, m. (= Pseudonym)
pseudonym [a fictitious name assumed for the time, as by an author.]

Deckung, f. (einer nachgeordneten Behörde durch den Vorgesetzten)
support (of a subordinate agency by a superior) [consists principally in upholding its decisions in cases of complaint.]

Deichgut, n.
property for the upkeep of dikes.

Dekonzentration der Verwaltung
diversion of concentrated administration [transfer of a certain authority to subordinate offices.]

Dekret, m.
decree, order, statute.

Demokratische Partei, Deutsche, abbr. DDP
German Democratic Party [founded in 1918 to merge all liberal groups; changed its name in 1930 to Deutsche Staatspartei.]

Denkmal(s)pflege, f.
cultivation and care of monuments.

Denkschrift, f.
memorandum, written memorial, inscription.

Depotgesetz, n.
law relating to safe custody of deposits [dated Feb. 4, 1937.]

Deutschausländer, m.
German foreigner(s) [i. e., foreigner(s) of German extraction.]

Deutsche Akademie
German Academy. [Founded in 1925 in München as an independent institution to pursue research in the fields of German language and culture and to promote their cultivation. By edict of Nov. 15, 1941 (RGBl. I, p. 717-8) the German Academy became a public corporation under the supervision of the ministry of propaganda.]

Deutsche Akademie der Dichtung.
German academy of poetry [founded in 1926 as a section of the Prussian academy of liberal arts, reorganized in 1933.]

Deutsche Bücherei
German Library [Created in 1913 in Leipzig; subsidized to the extent of two-fifths by the State of Saxony and of one-fifth by the City of Leipzig, the Deutsche Bücherei is owned exclusively by the German publishers' association, but became a public corporation by decree of April 18, 1940 (RGBl. I, p. 657), supervised by Reichspropagandaministerium.]

Deutsche Evangelische Kirche, abbr. DEK
German Evangelical Church [since 1933 the name of the national union of Protestant churches within Germany, based on the Kirchenverfassung.]

Deutsche Girozentrale-Deutsche Kommunalbank, abbr. D. G. Z.
German Head Clearing House-German Communal Savings Bank [in Berlin, head institution of the German savings bank system, holds the liquidity reserves of the Girozentralen, grants municipal credit, etc.; a public corporation under supervision of the Reichswirtschaftsminister.]

Deutscher Ausschuss für Technisches Schulwesen, abbr. DATSCH
German Committee for Technical Education and Training [organized in 1908 to systematize, improve and propagandize new and scientifically tested methods of teaching technical subjects in schools ranging from the grades through the technical colleges.]

Deutscher Gruss
German salute [equivalent to Heil Hitler.]

Deutsches Institut für Technische Arbeitsschulung, see DINTA

Deutsches Interessengebiet
territory or sphere of German interests.

Deutsches Museum
German Museum 1) in Berlin [founded 1930 for German art to the end of the 18th century], 2) in München [founded 1903 for natural and technical sciences.]

Deutsches Nachrichtenbüro, n. abbr. DNB
German press agency [a private corporation under governmental control.]

Deutsches Reich
Germany or German Reich (i. e. the official name of the German Republic).

Deutschlandkasse, abbr. of Deutsche Zentralgenossenschaftskasse

Deutschnationale Volkspartei, abbr. DNVP
German National People's Party [established in 1918 to merge all conservative wings in one united Christian national front; its component elements were Christian Conservative Agrarians, Christian Socialists and former members of the Free-Conservative Party and of the Economic Union; dissolved in July, 1933.]

Deutschtum, n.
Germandom, Germanism, German spirit.

Deutschvölkische Bewegung (or Freiheitsbewegung)
Movement for German Racial Freedom [one of the many terms of the German Antisemitic movement; other terms of these nationalistic groups or parties are: Deutschvölkische Partei, Deutschvölkischer Schutz- und Trutzbund, Völkischnationaler Block, etc.; in 1933 taken over by the NSDAP.]

Devisen, f. pl.
foreign exchange.

Devisenbank, f.
bank authorized to deal in foreign exchange.

Devisenberater, m.
foreign exchange adviser or counsellor (officially admitted by appropriate authority, decree of June 29, 1936).

Devisenbescheinigung, f.
foreign exchange certificate.

Devisenbewirtschaftung, f.
foreign exchange control or regulation [exercised by Reichsstelle für Devisenbewirtschaftung, Überwachungsstellen and Devisenstellen.]

Devisenbewirtschaftungsgesetz, n. (= Gesetz über Devisenbewirtschaftung)
Foreign Exchange Regulation Law, [dated Feb. 4, 1935, and December 12, 1938 (RGBl. I, p. 1733)]

Devisengenehmigung, f.
foreign exchange permit.

Devisenschieber, m.
person engaged in bootlegging foreign exchange.

Devisenschutzkommando, n.
foreign currency protection bureau. [squad for the pursuit of foreign exchange bootlegging in occupied areas.]

Devisenstelle, f.
office of control for foreign exchange.
For. Curr. office M 356-2T. P. 117

Devisenüberwachung, f.
foreign exchange supervision.

Devisenzuwiderhandlung, f.
contravention of foreign exchange control.

Devisenzwangswirtschaft, f.
government control of foreign currency.

Devolutivwirkung, f.
shifting (or shirking) effect (i. e., transfer of responsibility for administrative decision to higher authorities).

devolvieren (= abwälzen)
to shirk (or to shift) to higher authorities.

d. h., abbr. of das heisst that is, viz.

Diätar, m.
auxiliary, temporary employee.

Diäten, n. pl. (= Tagegelder)
daily allowance of money for attendance.

Dienst, m.
service, function, commission [ausser Dienst, abbr. a. D., retired, off duty.]

Dienstalter, n.
seniority.

Dienstaltersgrundsatz, m. (= Dienstaltersprivileg)
rule of seniority.

Dienstanweisung, f.
service regulations, instructions.

Dienstaufsichtsbeschwerde, f.
complaint or appeal through official supervising authority.

Dienstaufwandsentschädigung, f.
reimbursement for professional expenditure.

Diensteid, n.
oath of allegiance taken by civil servants and soldiers [recent wording by law of August 20, 1934.]

Dienstentpflichtung, f.
release from service obligation [used in Mutterschutzgesetz.]

Dienstfreudigkeit, f.
zest for (military or political) service.

Dienstgrade im Reichsarbeitsdienst
ranks of National Labor Service: Reichs-, Obergeneral-, General-, Oberst-, Oberarbeitsführer [established by law of Dec. 13, 1935.]

Dienstleiter, m.
NS-party officer.

Dienstordnung (für öffentliche Verwaltung)
service regulations for public administration [corresponding to Betriebsordnung.]

Dienstpflicht, f.
official duty, service duty (in connection with labor or military service).

dienstpflichtig, adj.
liable for compulsory service.

Dienstpflichtige(r), m.
conscript, recruit.

Dienstreise, f. (= Dienstfahrt)
official travel.

Dienstsiegel, m.
official seal.

Dienststelle, f.
official position, department, duty station, assignment.

Dienststelle des Beauftragten des Führers für die Überwachung der Gesamten Geistigen und Weltanschaulichen Erziehung der NSDAP
The Commissioner for the Supervision of the Ideological Education of the Party [established in 1934 to promote the national socialist spirit.]

Dienststrafen, f. pl. (Warnung, Verweis, Geldbusse, Gehaltskürzung, Entfernung aus dem Dienst, Kürzung oder Aberkennung des Ruhegehalts)
disciplinary punishments (warning, reprimand, fine, deduction from official income, removal from service, deduction or deprivation of pension).

Dienststrafgerichte, n. pl. (= Dienststrafkammern, Reichsdienststrafhof)
disciplinary courts (for civil servants).

Dienststrafkammer, f.
disciplinary chamber [established in the administrative courts to carry out the disciplinary right.]

Dienststrafordnung, f.
disciplinary ordinance or code [Reichsdienststrafordnung der Beamten, National Civil Service Disciplinary Code, dated Jan. 26, 1937 (RGBl. I, p. 71), with executive decrees of August 27 and Oct. 4, 1938; Dienststrafordnung des Reichsarbeitsdienstes, disciplinary code of the national compulsory labor service, recent wording of May 8, 1939 (RGBl. I, p. 895)]

dienststrafrechtlich, adj.
disciplinary [e. g., dienststrafrechtliche Bewertung, disciplinary regulations.]

Dienststrafverfahren, n.
disciplinary procedure (for civil servants).

Dienststunden, f. pl.
office hours.

Dienstverkehr, m.
official correspondence [f eier Dienstverkehr, unchanneled official correspondence; privatwirtschaftlicher Dienstverkehr, official private correspondence.]

Dienstverpflichtung, f.
service obligation, compulsory service [law of June 22, 1938.]

Dienstverschwiegenheit, f.
official discretion.

Dienstvorgesetzte(r), m.
superior official, supervisor.

Dienstvorschrift, f.
service regulation or rule.

Dienstweg, m.
channel of official procedure.

Dietwart, m.
guardian of folklore and folkloristic traditions.

Differentialzoll, m.
differential (or discriminating) duty.

Diktierverfahren, n.
process of dictation.

Din, abbr. of Das ist Norm, originally Deutsche Industrie Normen
These are standardized, originally German industrial standards [directed by Normenausschuss.]

Dinta, abbr. of Deutsches Institut für technische Arbeitsschulung
German institute for training in methods of labor [founded in 1925 at Düsseldorf; affiliated, in 1933, with the labor front to train industrial leaders.]

Diplomvolkswirt, m.
certified economist.

Disziplinargewalt, f. (= Ordnungsgewalt, Dienststrafgewalt)
disciplinary power.

Dividendenabgabe, f.
compulsory share tax (of company profits exceeding 6 per cent, based on Anleihestockgesetz).

Dividendenabgabeverordnung, f. abbr. DAVO
compulsory share tax regulations [of June 12, 1941; compulsory loan to the state of company profits exceeding 6 per cent.]

d. J., abbr. of dieses Jahres
of this year.

d. J., abbr. of der Jüngere
junior, the younger.

DJH, abbr. of Deutsche Jugendherberge
German Youth Hostels.

DNA, abbr. of Deutscher Normenausschuss

DNB, abbr. of Deutsches Nachrichtenbüro

DNSAP, abbr. of Deutsche Nationalsozialistische Arbeiterpartei
[the Nazi party of the German-speaking sections of Czecho-Slovakia.]

d. O., abbr. of der Obige
the above mentioned.

Dolchstoss von hinten
stab in the back [used as a slogan in opposition to the November revolution in 1918.]

Donauländer: Österreich, Tschecho-slowakei, Ungarn, Südslawien, Rumänien, Bulgarien
Danube countries (situated at the middle and lower Danube): Austria, Czecho-Slovakia, Hungary, Jugoslavia, Rumania, Bulgaria.

Doppelverdiener
"double earners", dual income recipients (married persons living together, both having a salaried income) [interpretation of this status by official memorandum of November 30, 1933.]

Dorfgemeinde, f.
country parish, village community (smallest local community).

Dozent, m. (= Docent or Privatdozent)
licensed university teacher or lecturer; tutor.

DRA, abbr. of Deutscher Reichsanzeiger

Drahtmeldung, f. (= Drahtbericht)
wire or telegraph report.

Drahtwalzwerke, Deutsche
German Wire Mills.

Drang nach dem Osten
drive (of expansion) toward the East (i. e., the Eastern trend of German expansionists).

DRB, abbr. of Deutsche Reichsbahn

Dreibund, m.
triple alliance (notably, the alliance of Germany, Austria-Hungary and Italy, formed in 1882).

DRGM, abbr. of Deutsches Reichsgebrauchsmuster,
see under Gebrauchsmuster.

Dringlichkeitsantrag, m.
urgent motion (parliament).

Dringlichkeitsvermerk, m.
urgent note (memorandum), priority schedule.

Drittes Reich
Third Reich. [coined as a catchword by Moeller van den Bruck in his book of the same title, published in 1922. Adopted by Hitler for his "national mission," starting with his advent as Reich Chancellor on Jan. 30, 1933. 1) First Reich from 843 to 1806, the Holy Roman Empire of the German Nation; 2) Second Reich from 1871 to 1918, the German Empire.]

DRK, abbr. of Deutsches Rotes Kreuz

DRP, abbr. of Deutsche Reichspost, of Deutsches Reichspatent

Drucksachen
printed matter, documents, publications.

Drucksachen des Reichstags
documents of the Reichstag (i. e., Anlagen zu den stenographischen Berichten).

d. U., abbr. of der Unterzeichnete
the undersigned, subscriber, signatory.

Düngemittelpreise, Ueberwachungsstelle für,
prices of fertilizers, Supervisory board for [established in connection with the Vierteljahresplan to keep the prices of fertilizers at an adequate level.]

durchführbar, adj.
practicable, feasible.

durchführen, v.
to execute, carry out, carry through, realize.

Durchführungsbestimmung, f.
provision for execution of a law.

Durchführungsverordnung, f., abbr. DurchfVO
executive decree (providing detailed regulations in execution of a law).

Durchgangsinstanz, f.
intermediary agency (or authority).

Durchschnitts-
average, mean (as, Durchschnittswert, average value).

Durchschnittsauflage
average circulation (of a periodical with advertisements) [has to be published due to order of November 3, 1933.]

D-Zug, abbr. of Durchgangszug
through train, corridor-train, express train.

E

ebd., abbr. of ebenda, ebendaselbst
in the same place.

Effekten-Sperrmark, f.
blocked mark on securities [produced by the sale of bonds after Nov. 11, 1931.]

E. G., abbr. of Einführungsgesetz

EGmbH., abbr. of Eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht

Ehape, abbr. of Einheitspreisgeschäft

Ehedarlehen, n. (= Ehestandsdarlehen)
marriage loan.

ehefähig, adj.
nubile, marriageable.

Ehegattenerbhof, m.
hereditary farm of husband and wife.

Ehegesundheitsgesetz, n., abbr. of Gesetz zum Schutz der Erbgesundheit des deutschen Volkes
eugenic marriage law [law for the protection of the hereditary health of the German nation, dated Oct. 18, 1935 (RGBl. I, p. 1246)]

Ehehindernis, n.
legal obstacle or impediment to marriage (e. g., grave disease, by law of April 12, 1938; race difference, by law of Sept. 15, 1935).

Ehemündigkeit, f.
legal majority for marriage [at the age of 21 for boys, after completion of the 16th year for girls.]

Eheschliessung, Förderung der
encouragement in contracting marriage [through Ehestandsdarlehen.]

Ehestand, m.
married state, wedlock.

Ehestandsdarlehen, n.
public loan to encourage marriages [governmental loan, provided, since August, 1933, to female employees willing to leave their employment after marriage; regulated by laws of June 1, 1933 (RGBl I, p. 323), of March 28, 1934 (RGBl. I, p. 253), of Jan. 24, 1935 (RGBl. I, p. 47), and of November 3, 1937 (RGBl. I, p. 1158)]

Ehestandshilfe, f.
public aid to encourage marriages.

Ehetauglichkeitszeugnis, n.
certificate of marriage fitness [provided by Ehegesundheitsgesetz, to be issued by Gesundheitsamt]

Ehrenamt, n.
Honorary office [meaning an unpaid office, most widespread in small local governments.]

ehrenamtliche Tätigkeit
honorary (unpaid) service or position.

Ehrenbeamter, m.
honorary official [mostly in small communities.]

Ehrenbezeichnung, f.
honorary title [distinction provided by Gemeindeordnung.]

Ehrenbürger, m.
honorary citizen.

Ehrenbürgerrecht, m.
honorary citizenship [provided by Gemeindeordnung.]

Ehrendienst, m.
honorable service [often referred to party, labor, military service.]

Ehrengericht, n.
court of honor [established by the Labor Trustee for the district to settle minor labor disputes.]

Ehrengerichtsbarkeit, soziale
jurisdiction of the courts of social honor based on Arbeitsordnungsgesetz, exercised by Ehrengerichte and Reichsehrengerichtshof; beside the general jurisdiction of the above courts there is a Ehrengerichtsordnung of individual professions and estates.]

Ehrengerichtsbarkeit des Handwerks
jurisdiction of the courts of honor for the manual trade [established by decree of June 15, 1934 (RGBl. I, p. 493)]

Ehrengerichtsordnung, f. (der gewerblichen Wirtschaft)
code of ethics (of the industrial economy) [dated January 20, 1937 (R. Anz. of Jan. 29, 1937)]

Ehrenzeichen, n.
badge of honor, medal [law of July 1, 1937.]

Eichordnung, f. (= Aichordnung)
regulations for gauging weights and measures [of Nov. 8, 1911; altered by decrees of Dec. 14, 1933 (RGBl. I, p. 1123), of June 28, 1935 (RGBl. I, p. 855), of Jan. 27, 1936 (RGBl. I, p. 42), of March 9, 1937 (RGBl. I, p. 317), of June 18, 1937 (RGBl. I, p. 745), and of Sept. 12, 1937 (RGBl. I, p. 1021); controlled by Physikalisch-Technische Reichsanstalt.]

Eierabsatz, m.
sale (market) of eggs [regulated by decree of May 5, 1934, under the supervision of the Reichsstelle für Eier, national office for eggs.]

Eigenart, f.
originality, individuality.

Eigennutz, m.
self-interest [antonym of Gemeinnutz.]

Eigenstaatlichkeit, f.
sovereignty.

eigenständig, adj.
independent, self reliant.

Eigenständigkeit, f.
self-reliance, independence.

Eigenversorgung, f.
self-sufficiency.

Eignung, f.
aptitude, adaptability, fitness (for a task).

Eignungsauslese, f.
selection on the basis of aptitudes.

Eignungsprüfung, f.
aptitude test or examination.

eigtl., abbr. of eigentlich
properly, really, actually.

Eilfall, m.
urgent case.

Eilsache, f.
urgent matter [term used in connection with the procedural treatment of incoming letters.]

Einarbeitungszeit, f.
period of vocational (professional) adjustment.

Einbürgerung, f.
naturalization [based on Bürgergesetz.]

eindeutschen
to assimilate a foreign word into the German language (to give to a foreign word a German appearance, e. g., Büro instead of Bureau).

Einführungsgesetz, n., abbr. E. G.
introductory law (or act), preceding a larger law.

Einführungsschreiben, n.
letter of introduction.

Eingabe, f.
petition, presentation (of a request, etc.), memorial.

Eingangsbestätigung, f.
acknowledgment (of a letter).

Eingemeindung, f.
incorporation (into a city or town).

Eingemeindungsvertrag, m.
agreement of incorporation or annexation (into a town, city, etc.).

eingetragen (p. p. of eintragen, to record)
recorded, registered, entered.

eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftung (or Haftpflicht), abbr. e. G. m. b. H.
registered cooperative society with limited liability.

eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung, abbr. e. G. m. b. H.
registered cooperative society with unlimited liability.

eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Nachschusspflicht, abbr. e. G. m. u. N.
registered cooperative society with unlimited reserve liability.

eingetragener Verein, abbr. e. V.
registered association [comparable with the American "incorporated".]

eingliedern, v.
to incorporate, embody, annex.

eingreifen, v.
to take hold of, to intervene, to interfere; gear together, coincide.

Einheitsbewertung, f.
unit valuation.

Einheitsbuchführung, f.
unified accounting methods [worked out by a sub-committee of the Reichskuratorium für Wirtschaftlichkeit.]

Einheitsfront, f.
united front.

Einheitsgesetz, n. (= Gesetz zur Sicherung der Einheit von Partei und Staat)
Unity law; law for safeguarding the unity of party and state [of Dec. 1, 1933, version of July 3, 1934 (RGBl. I, p. 529)]

Einheitsorganisation, f.
standard organization [for certain professions, e. g., the Reichsbund Deutscher Beamten, for all civil servants.]

Einheitspreis, m.
uniform price, unit price.

Einheitspreisgeschäft, n., abbr. Ehape M 356-2T. P. 157
uniform price shop, one price shop. "5 & 10" store

Einheitsschule, f.
"standard" school, school of uniform type.

Einheitsstaat, m.
unitary state (a state governed by one authority, as Germany at present) [prepared by Gleichschaltungsgesetz, developed and realized by Neuaufbaugesetz, and decrees of Feb. 2, 1934 (RGBl. I, p. 81) and Nov. 27, 1934 (RGBl. I, p. 1190) and Reichsstatthaltergesetz.]

Einheitswert, m.
unit or standard value, fixed value set on property tax [based on Bewertungsgesetz.]

Einjährigenwesen, n.
establishment of one-year service men [institution of the German army until 1918.]

Einkaufsbuch, n.
purchase-book, purchases ledger [ordered for tradespeople by decree of July 20, 1935.]
Bew, purchase permit M356-2T P. 131

Einkommensteuergesetz, n.
income tax law [of Oct. 16, 1934; recent wording of Feb. 27, 1939.]

Einkreisungspolitik, f.
policy of encirclement or isolation [of the enemy.]

Einleger, m. (= Deponent)
depositor.

Einmannbetrieb (im Handwerk)
one-man establishment (for handicrafts).

Einmannsystem, n.
one-man system, monocratic system [Nazi leader state.]

Einsatz, m. utilization (v. Vermögen)
quick supply, willingness to comply with orders; putting into action, mobilization.
(See Arbeitseinsatz)
" State Emergency Staffs – M 356-2T. P. 18

einsatzbereit, adj.
ready for service.

Einsatzbereitschaft, f.
readiness for service, willingness to serve.

Einsatzgrundsatz, m.
rule (principle) of quick utilization.

einschalten, v.
to insert.

einschätzen, v.
to appraise, evaluate, estimate.

Einschlag, m.
admixture.

Einsenderkartei, f.
card file of writers [i. e., a method of clerical control over incoming letters which are entered on cards filed by the names of writers.]

einsetzen, v.
to employ, put into action or service.

Einspruchserhebung, f.
intervention, plea in abatement.

Einstellung, f.
attitude (mental), discontinuance (of work, payments), suspension (of payments), stay (of proceedings), engagement (of workers).

einstweilige Verfügung
provisional decree, interim injunction.

Eintragung, f. (e. g., in das Vereinsregister)
entry, registration (in the records of associations).

Einvernehmen, n.
good or mutual understanding, agreement with [e. g., in gutem Einvernehmen mit, in agreement with, on good terms with.]

einweisen, v., einweisen, in
to instruct; to give full control (over).

Einweisung, f.
instruction (accompanying induction into public office).

Endfertigung - see M 356-2T
Amt Energie " " P. 9 & 17

Einwohnermeldeamt (= Meldeamt)
resident's registration office [under police supervision.]

Einwohnermeldewesen, n. (= Registrierungswesen)
system of compulsory registration of change of address.

Einwohnerwehr, f.
inhabitants' defense league, home guard [organized in 1920 to suppress communism; dissolved in 1922.]

Einzelbehörde, f.
individual public agency.

Einzelhandelsschutzgesetz, n. (literally, Gesetz zum Schutz des Einzelhandels)
Law for the protection of the retail trade [of May 12, 1933 (RGBl. I, p. 262), of June 27, 1934 (RGBl. I, p. 523), and of May 9, 1935 (RGBl. I, p. 589)]

Einzelhandelsunternehmen, n.
retail enterprise [regulated by Einzelhandelsschutzgesetz.]

Einziehung, f. (e. g., von Vermögen)
seizure, cancellation, confiscation (e. g., of property).

Eisenbahn-Verkehrsordnung, f.
by-laws regulating railroad traffic [of September 8, 1938 (RGBl. II, p. 636.]

Eisenbahnabteilung im Reichsverkehrsministerium, see Reichsbahn, Deutsche

Eisenbahnkompanien, f. pl.
railroad construction companies [special formations of the Labor Service, operating with the Wehrmacht.]

Eisenbeton, deutscher Ausschus für
reinforced concrete, German committee for [established as a scientific council for the Reichsverkehrsministerium to issue uniform regulations for buildings with concrete and ferro-concrete.]

Eisernes Sparen
iron savings [a special method to encourage savings, carried on with savings banks and other credit institutions opening iron savings accounts (Eiserne Sparkonten); special restrictions are placed on withdrawals.]

Eisenschein - iron checks - M 356-2T, P. 137
" Ur. Sch. " "

Elektrizitätswerk, n.
power plant (usually under public ownership).

Elektr. Techn. Anlagen - M 356-2T P. 10

Elektrizitätswirtschaft, f.
electric supply industry, power industry (i. e., production and distribution of electricity).

Empfehlungsschreiben, n.
letter of recommendation or introduction, credentials.

Endziel, n.
goal, purpose, final aim.

Energieeinsparung, f.
saving of energy.

Energiewirtschaft, f.
power industry, industry producing and distributing power [nationalized by law of Dec. 13, 1935; Reichsgruppe E. consists of Wirtschaftsgruppen Elektrizitätsversorgung, Gas- und Wasserversorgung.]

energiewirtschaftlich, adj.
pertaining to the production and distribution of power.

Energiewirtschaftsgesetz, n.
law concerning power industry [dated Dec. 13, 1935 (RGBl. I, p. 1451); executive decree of Oct. 26, 1936 (RGBl. I, p. 930)]

Enquete Ausschuss, abbr. of Ausschuss zur Untersuchung der Erzeugungs- und Absatzbedingungen der deutschen Wirtschaft
Enquete Committee, abbr. of Committee of Inquiry into the Conditions of Production and Distribution of the German Economy [established by law of April 15, 1926; carried out its work during 1926-1931.]

Entartung, f.
degeneration of the race, deterioration.

Enteignung, f.
expropriation, dispossession.

Entfernungen - M 356-2T P. 14

Entjudung, f.
"de-Judaization", freeing from Jewish influence, depriving of Jewish ownership.

Entjudungsbehörde, f.
authority to carry out the measures relating to the deprivation of Jewish ownership.

deprivation of Jewish ownership

Entjudungsgeschäft, n.
function of depriving establishments of Jewish ownership.

Entlassung, f.
dismissal, discharge, release, resignation.

Entlassungsurkunde, f.
official letter of dismissal (or discharge).

Entmannung, f.
castration or other similar operation [provided for criminals convicted of sex crime, according to law of November 24, 1933 (RGBl. I, p. 995)]

Entpersönlichung, f.
surrender of individuality [used in connection with subservience in office.]

Entpflichtung, f.
release from official duties [now used instead of Entbindung von den Pflichten in connection with dismissal from civil service.]

Entschädigung, f.
indemnification, indemnity, compensation.

Entscheidung, f.
decision.

Entschuldung, f.
liberation of property from debts, disencumberment.

Entschuldungsverfahren, landwirtschaftliches
procedure concerning agricultural disencumberment [paying off of agricultural mortgages, law of June 1, 1933.]

Entstädterung, f.
de-urbanization.

Entwidmung vom Gemeingebranch
withdrawing of buildings (land, etc.) from public use.

Erbanlage, f.
heritable factor.

Erbeigenschaft, f.
inherited quality, hereditary trait.

erbgesund, adj.
of healthy stock.

Erbgesundheitsforschung, f.
research on [family] health record.

Erbgesundheitsgericht, n.
Hereditary Health Court [affiliated with the Amtsgericht; carries out Sterilisationsgesetz; established by Ehegesundheitsgesetz as appeal court; higher court: Erbgesundheitsobergericht.]

Erbgesundheitsgesetz, literally, Gesetz zum Schutz der Erbgesundheit des deutschen Volkes
law protecting hereditary health of the German people [dated October 18, 1935 (RGBl. I, p. 1246), prevents marriage among persons infected by certain diseases.]

Erbgleichheit, f.
biologically hereditary equality.

Erbhof, m.
entailed estate, hereditary farm (entailed farm not exceeding 125 hectares - ca. 300 acres - not to be sold or mortgaged, guaranteed against being split up or seized for debts) [regulated by Erbhofgesetz, Erbhofrechts-VO and Erbhofverfahrensordnung.]

Erbhofbauer, m.
hereditary peasant or farmer (owner of an Erbhof).

Erbhofbuch, n.
hereditary farm certificate [to be handed to the owner giving specified evidence of the hereditary farm, extract of the Erbhoeferolle.]

Erbhöferolle, f.
official register of hereditary farms [recorded at the Anerbengericht, in accordance with the Erbhofverfahrensordnung.]

Erbhoffortbildungsverordnung, exactly, Verordnung zur Fortbildung des Erbhofrechts, abbr. EHFV.
decree furthering the hereditary farm law [dated Sept. 30, 1943 (RGBl. I, p. 549)]

Erbhofgericht, n.
Hereditary Farm Court [higher administrative court in matters of hereditary farms, established at the Oberlandesgericht.]

Erbhofgesetz, Reichs-, n., abbr. REG or RErbhG
hereditary farm law [of Sept. 29, 1933 (RGBl. I, p. 685) to maintain the entailed estate as an inalienable, indivisible and unmortgaged heritage of the farmer's family, providing for the peasantry a fixity of occupation, social status, and tenure.]

Erbhofrechtsverordnung, abbr. EHRV
code of hereditary farm rights [dated December 21, 1936, (RGBl. I, p. 1069.]

Erbhofverfahrensordnung, f., abbr. EHVfO
code concerning hereditary farm procedure [dated December 21, 1936 (RGBl. I, p. 1082) regulates the register of Erbhöfe through the Erbhoeferolle.]

erbkrank, adj.
afflicted with hereditary deiseases.

erbkranker Nachwuchs law for the prevention of hereditary offspring
progeny carrying hereditary diseases [law of July 14, 1933 provides for sterilization of people with hereditary diseases.]

Nc 31-109 P. 9

Erbkrankheit, f.
hereditary disease [by laws of July 14, 1933 (RGBl. I, p. 529), of June 26, 1935 (RGBl. I, p. 773) and of Feb. 4, 1936 (RGBl. I, p. 119) regarded as such: angeborener Schwachsinn (congenital weakness of mind), Schizophrenie (schizophrenia), zirkuläres (manisch depressives) Irresein (periodic insanity), erbliche Fallsucht (hereditary epilepsy), erblicher Veitstanz (hereditary chorea), erbliche Blindheit (hereditary blindness), erbliche Taubheit (hereditary deafness), schwere erbliche körperliche Missbildung (serious hereditary bodily deformity)]

erbrechtl Beschränkungen

Erbpflege, f.
fostering the health of the race, racial improvment.

Erbschaftssteuergesetz, n.
law concerning death or inheritance tax [originally of August 22, 1935; altered Oct. 16, 1934 (RGBl. I, p. 1056); it scales taxation by degree of relationship and quantity of inheritance.]

Erdabwehr, f.
anti-aircraft defense.

Erdoel - see M 356-2T. P. 23

Erdbebenforschung, Reichsanstalt für
National institute of seismology [created in 1923 at Jena, preceded (1900-1918) by the pre-war Kaiserliche Zentralstation fur Erdbebenforschung in Strassburg in Alsace.]

Erfahrungs-Austausch, abbr. Erfa
interchange of experience, [term of "Management Research Groups" in Werkzeugmaschinenfabriken and other factories in the machine field.]

Erfassung, f.
concept, comprehension, aiming at, getting on.

Erfassungswesen, n. (= Aushebung)
matters of recording of persons liable to compulsory military service [regulated by decree of
(continued)

Feb. 15, 1937 (RGBl. I, p. 205), administered by Zentralstelle für das Erfassungswesen.]

Erfolgshaftung, f.
responsibility for consequences [imposed on a chief of an office.]

Ergänzungs-Verordnung, f., abbr. ErgänzVO
supplementary decree (providing supplementary regulations in execution of a law).

Erhebung, f.
uprising. [see Nationale Erhebung]

Erinnerung, f. (= schriftliche Mahnung)
reminder (a written warning) [used for inter-office purposes.]

Erkennungsdienst, m.
service (of the police) to detect delinquents.

Erkennungsmarke, f.
identification mark; identity disk.

Erkundungsergebnis, n.
result of inquiry, of search, of reconnaissance, of investigation, of scouting.

Erlass, m., abbr. Erl.
edict, order, instruction, ruling.

Ermächtigungsgesetz, n. (more precisely "Gesetz zur Behebund der Not von Volk und Reich")
Enabling Act ("Act for relieving the distress of nation and Reich") [dated March 24, 1933 (RGBl. I, p. 141), ending May 10, 1943, but prolonged by edict of March 24, 1943, giving the government legislative power.]

Ermessen, n.
discretionary power [e. g., Ermessensraum, m., field of discretionary power, nach billigem Ermessen, at the discretion of; Ermessensentscheidung, f., discretionary decision.]

Ermittlung, f.
inquiry, investigation [Ermittlungsverfahren, n., preliminary proceedings; Ermittlungswege, m. pl., methods of inquiry; Ermittlungsbeamter, m, investigator.]

Ernährungsschlacht, f.
battle for economic self-sufficiency.
(Food Div) - see M 356-2T, P. 37, P. 47.

Ernennung und Entlassung von Beamten
appointment and dismissal of officials [regulated for civil servants of the Reich and of the states by edict of Feb. 1, 1935 (RGBl. I, p. 74)]

Ernstfall, m.
case of war; event of emergency case.

Erntedankfest, n. (= Erntedanktag, m.)
thanksgiving for harvest [also called Tag des Bauern, celebrated, since 1933, on the first Sunday in October.]

Ersatzkasse, f.
substitute health insurance office.

Ersatzkrankenkasse, f.
substitute sickness insurance fund.

Ersatzvornahme, f.
performance by a third perso.., substitute performance [done by the authority when a person fails to do a certain act.]

Erzeugungsschlacht, f.
drive for production, struggle for production and self-sufficiency [inaugurated 1934, intended to diminish the dependence of Germany on foreign agricultural sources, above all of fodder, fats, and some textile materials such as flax and hemp.]

Erzeugungsvorhaben, n.
production plan.

Erziehungsbeauftragte(r), m.
Commissioner for Education
(see Dienststelle des Beauftragten des Führers)

Erziehungsministerium, n.
(see Reichsministerium für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung)
ESGE - Eis & St. Werkgem. M 356-2T P. 87

Etappe, f.
support area behind the combat zone; organization behind the front.

E. V., abbr. of Eingetragener Verein

Evangelische Kirchenkanzlei, Deutsche, abbr. D. E. K.
German Protestant Church Chancery [founded in 1933.]

Exekutionsordnung, f.
Code of execution [of civil judgments, in Austria, dated May 27, 1896, as amended.]

Exportausgleichskasse, f.
compulsory export equalization fund [organized in the summer of 1935.]

F

Fa., abbr. of Firma

Fachamt, n.
special (branch) office of a professional organization; term of the trade office of the Arbeitsfront.

Facharbeitereinsatz, m.
utilizing (or securing) specialized workers for employment.

Fachausschuss, m. (e. g., für Anstrichtechnik, für Schweisstechnik)
special trade committee, committee of special experts (e. g., for painting, for welding).

Fachbildung, f.
professional, or occupational, or special training.

Fachgebiet, n.
vocational (professional) field, specialty.

Fachgruppe, f.
vocational (professional) group [functional or

Fahrbereitschaft drivers' service

professional section within the Nazi corporate system.] Trade Groups - see M 356 - 2T P. 57

Fachkraft, f.
expert, specialist.

fachkundig, adj.
expert, specialized, technical.

fachliche Gliederung, f.
professional division [of occupational and other corporate organizations], professional structure.

fachliche Vorschrift, f.
technical (departmental) regulation or prescription.

fachmännisch, adj.
of an expert or specialist; adv. expertly, in the manner of an expert, or specialist.

Fachnormenausschuss, m.
(special) vocational standardization subcommittee (of the Normenausschuss) [e. g., Fachnormenausschuss der Kraftfahrindustrie, vocational standardization subcommittee of the automobile industry.]

Fachschaft, f.
professional sub-unit of occupational (representative) organizations (e. g., Fachschaft of the Arbeitsfront, or Fachschaft Verlag within the Reichsschrifttumskammer).

Fachschaftsleiter, m.
leader of a Fachschaft.

Fachschaftssparte, f.
section of a Fachschaft (smallest component within the occupational, professional structure).

Fachschulunterricht, m.
instruction in a school for some special branch of study, or in a technical school, or at an institution training for some definite occupation.

Fachuntergruppe, f.
professional subsection.

Fachverband - trade ass'n M 356 - 2T P. 53

Fachzeitschrift, f.
periodical of a technical, vocational, or professional character.

FAD, abbr. of Freiwilliger Arbeitsdienst

Fahneneid, m.
military oath.

Fähnlein, n.
squad of the Deutsches Jungvolk [unit of 150 boys.]

Fahrdienstleiter, m.
traffic superintendent.

Fahrgerechtigkeit, f.
right to pass or travel through.

Fahrlässigkeit, f.
negligence, carelessness.

Fahrnis, f. (= fahrende Habe)
movables, transportable goods.

Fahrnisgemeinschaft, f.
community of movable goods.

Fahrordnung, f.
driving regulations.

Fahrplan, m.
time-table.

Fahrplanbuch, n.
railway guide.

Fahrschein, m.
transportation ticket.

Fahrvorschriften, f. pl.
driving regulations.

Fakra., abbr. of Fachnormenausschus der Kraftfahrindustrie

Faktum, n.
fact.

Fälligkeit, f.
expiration, maturity (of bills of exchange).

Fälligkeitstag, m.
due date.

Fallschirmabspringer, m. (Fallschirmjäger)
parachutist.

Falscheid, m.
perjury.

Fälscher, m.
falsifier, forger, adulterator.

Falschmünzerei, f.
counterfeiting coins, forging, forgery.

Fälschung, f.
adulteration, fraud, forgery.

Familienbuch, n. (= Familienchronik, f.)
ancestry album, genealogical register [provided by Personenstandsgesetz, in force since July 1, 1938; replacing the previous Heiratsregister.]

Familienforschung, f.
genealogical research [includes racial biology.]

Familienkunde, f. (= Familienforschung, Genealogie)
genealogy, family research.

Familienrecht, n.
family law.

7. Namen. Änderung see Si - 109 P 10 " 11

Familienstand, m. (= Personenstand, m.)
legal status of the family relationship, standing in the family (i. e., single, married, widowed, etc.)

Familienstandslohn, m. (= Soziallohn)
family wage, wage based on social considerations, especially on family bonus.

Familienunterstützung, f.
allowance for dependents.

Familienunterstützungsgesetz, n.
law concerning family allowance [of March 30, 1936 (RGBl. I, p. 327), regulations of May 30, 1938 (RGBl. I, p. 604) and executive decree of July 11, 1939 (RGBl. I, p. 1225).

Familienzuschlag, m. (= Familienunterstützung)
family allowance, bonus [increase of salary or benefit in consideration of family, existing to a small extent as money supplement to wages in the case of manual workers, but expanded also in that respect in 1941 by introducing a Kinderzuschlagssystem.]

Farbbücher (= Buntbücher)
colored books (papers), diplomatic documents, [called after the color of the binding, in connection with foreign affairs.]

Fassung, f., abbr. Fass.
version of a legal text, wording.

Faszikel, n.
bundle of files.

Fatierung, f. (= Steuererklärung, f.)
tax declaration, tax return.

FD-Zug, abbr. of Fern-Durchgangszug, m.

federführend, adj.
"holding, or leading the pen" (i. e., among several collaborating offices or persons, the one in charge of the actual management).

Fedrigkeit, f. (= Elastizität, f.)
elasticity.

Fehlanzeige, f.
negative answer (to incoming questionnaires), stating merely that no case in point had occured [bureaucratic term; to be sent only when particularly requested.]

Fehlbetrag, m.
deficiency, deficit, shortage.

Fehldruck, m.
misprint, faulty impression, error.

Fehle, f. (= Defizit, n.)
debit balance; deficiency.

Fehlleitung, f.
misdirection.

Fehlurteil, n.
misjudgment, miscarriage of justice.

Fehme, f.
secret court (of popular justice) [used in connection with illegal acts of political opponents.]

Feierabend, m.
free hours after work, cessation from work.

Feindwirkung, f.
damage caused by enemy action.

Feldbereinigungsamt, n.
land amalgamation office [term used only in southern Germany instead of Flurbereinigungsamt.]

Feldmeister, m.
[rank of a] commander of labor service unit.

Feldzug, m.
campaign [e. g.,
Verkaufsfeldzug, selling campaign
Versuchsfeldzug, test campaign
Werbefeldzug, advertising campaign.]

Ferieneinsatz, m.
utilization of labor during the vacation period [especially for students.]

Fernbildübertragung, f.
television.

Fern-Durchgangszug, m., abbr. FD-Zug
long distance train.

Ferngespräch, n.
long distance telephone conversation.

Fernmeldebetriebsordnung, f., abbr. F. B. O.
telecommunication regulations.

fernmündlich, adv. or adj.
by telephone [e. g., to stipulate by telephone.]

Fernsehprogramm, n.
Television program [regulated by edict of Dec. 13, 1935 (RGBl. I, p. 1429), supervised by Reichsrundfunk Gesellschaft.]

Fernsprechamt, n.
telephone office.

Fernsprechbuch, Amtliches
official telephone directory [issued annually by the Reichspostministerium for every district.]

Fertigindustrie, f.
finishing industry.

Fertigung, f.
fabrication, production, manufacture.

see M 356-2T (P. 8)

Festakt, m.
ceremony.

Festkraftstoffe - M 356-2T P. 15 (solid fuels)

Festnahme, f.
apprehension, arrest, seizure.

Festpreis, m.
fixed price.

Feststellung, f.
assertion, ascertainment, statement, settlement.

Feststellungsklage, f.
declaratory action, suit for establishment (of a right).

Feststellungsurteil, n.
declaratory judgment.

Festungshaft, f.
confinement in a fortress, restriction to post.

Fett-und Milchwirtschaft, f.
fat and dairy economy [regulated by law of April 4, 1933 (RGBl. I, p. 166), production and distribution placed in the hands of the Reichsstelle für Milcherzeugnisse, Öle und Fette.]

Feuerbestattung, f.
cremation [regulated by law of May 15, 1934 and decree of June 26, 1934.]

Feuerlöschwesen, Gesetz über das
law concerning extinction of fire [i. e., organization of fire-brigades, dated November 23, 1938, (RGBl. I, p. 1662), imposing Feuerschutzdienstpflicht in smaller local communities.]

Feuerschutzdienstpflicht, f.
service duty for fire protection [based on Feuerlöschwesen-Gesetz.]

Feuerschutzpolizei, Amt
Police Bureau for Fire Protection [established by law of November 23, 1938 as within Hauptamt Ordnungspolizei (constabulary)]

Feuerschutzsteuergesetz, n.
law concerning fire protection tax [of Feb. 1, 1939.]

Feuerwehr, freiwillige
voluntary fire brigade (subordinate to Main Police Office Ordnungspolizei).

FGG., abbr. of Gesetz über die Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit
law concerning non-contentious jurisdictions.

Fideikommiss, n. (= Familiengut)
entail, entailed estate.

Fideikommissgericht, Oberstes
high court for entailed estates [enacted by law of June 26, 1935 at the Reichsjustizministerium.]

Filialgewerbesteuer, f.
tax on a branch of a business [imposed by municipalities.]

Filmakademie, Deutsche
German Film Academy [established by order of March 18, 1938 (RGBl. I, p. 305) supervised by Reichspropagandaministerium.]

Filmberichterstattung, f.
report on motion picture (industry) [regulations by law of April 30, 1936 (RGBl. I, p. 404)]

Filmdramaturg, Reichs-
national critic of motion pictures [established by Lichtspielgesetz.]

Filmkammer, Reichs-, abbr. RFK
National Film Chamber [established by law of July 14, 1933 (RGBl. I, p. 483) and decree of July 22, 1933 (RGBl. I, p. 531); part of Reichskulturkammer.]

Finanzamt, n.
revenue office.

Finanzgebarung, f.
management of finances, financial measures.

Finanzhof, m. see Reichsfinanzhof

Finanzkontrolle, f.
budgetary control.

Finanzministerium, Reichs-, abbr. RFM
National Ministry of Finance [established by law no. 6771 of March 21, 1919, preceded by Reichsschatzamt (1879-1918)]

Finanzpolizei, f.
the investigation of illegal practices in the field of taxation and customs duties.

Firma, f.
firm, company.

Fischwirtschaft, f. Hauptvereinigung der
central association of fisheries, main trawlers' association [provided by law of April 1, 1935.]

Fiskalismus, m.
"fiscalism" [i. e., the state's attitude of considering everything from the standpoint of the treasury.]

Fiskus, m.
treasury, exchequer.

Flaggengesetz, Reichs-
National Flag Act, law concerning the national colors or flag [of Sept. 15, 1935 (RGBl. I, p.1149) tolerating the Reich colors as black-white-red but making the swastika the official national flag.]

Flaggengruss, m.
salute by striking colors.

Flak, abbr. of Flieger-Abwehr-Kanone
anti-aircraft cannon (or gun).

Fleischbeschaugesetz, n.
meat inspection law [of Oct. 29, 1940.]

Flieg. Verkaufsst. = traveling shops - M356-27 P. 19

fliegende Blätter
flying leaves; pamphlets; flyleaves occasional papers [also name of a Munich comic paper.]

Fliegerabzeichen, n.
air pilot's insignia (badge, emblem), "wings".

Fliegeralarm, m.
air raid alarm.

Fliegerarzt, m.
flight surgeon.

Fliegerhorst, m.
air base [operating independently.]

Fliegerkorps, see NS-Fliegerkorps

Fliegerwart, m.
roof spotter.

Fliegerzulage, f.
flying pay.

Fliessarbeit, f.
flow production, serial production, (standardized) mass production on moving conveyor.

Flugblatt, n.
handbill, leaflet, prospectus.

Fluggast, m (= Flugpassagier)
passenger on aircraft.

Finanzierungswende - a turn in financing - M 356-27. P. 165

Flughafen, m. (Flugplatz)
airport, (-aerodrome)
[airport (a.) may be: Land-, Zivil-, Verkehrs-, Zoll-Flughafen (land a., civil a., commercial a., customs a.); aerodrome (ae.) may be: Übungs-, Sport-, Wasser-, Militär-Flugplatz (training ae., club ae., marine airport, military ae.; Lande-, Behelfs-, Notlandeplatz: landing, auxiliary landing, emergency landing ground.]

Flughafenzone, f.
airport zone (i. e., as a rule, the air space over a circle of twenty kilometers diameter with the middle of the landing field as the center).

Flugmeldedienst, m.
air pilot's report service.

Flugmelder, m.
air spotter.

Flugordnung, f.
air formation.

Flugschein, m.
pilot's license.

Flugschüler, m.
student pilot.

Flugsicherungsdienst, m.
air traffic control service.

Flugsicherungsschule
air traffic control school.

Flugweg, m. (= Luftweg, m.)
airway.

Flugzeugabwehrkanone, f., abbr. Flak
anti-aircraft gun (or cannon).

Flugzeugführerschule, f.
Air Pilot School [several have been established by NSFK.]

Flugzeugträger, m.
airplane carrier.

Flugzeugwerk, n.
aircraft factory.
" " Zellen - - hulls - M 356-2T P.10

Flurbereinigung, f.
land amalgamation, redistribution of landed property.

Flurbuch, n.
land register.

Flurschaden, m.
damage on the ground, field damage (i. e., damage done to the fields).

Flüsterparole, f. (= Flüsterpropaganda)
whispering campaign.

Fn., abbr. of Familienname
family name.

Folge, f.
issue, number (of regulations, periodicals, etc.)

Folgepflicht, f.
duty of obedience.

folgerecht, folgerichtig, adj. (= konsequent)
consequent.

Folgezeit, f.
period immediately following.

Fondsbörse, f. (= Wertpapierbörse)
stock exchange.

förderndes Mitglied, n.
contributing member, sponsor.

Forderung, f.
claim, debt.

Formblatt, n. (= Formular)
blank, form, schedule.

Formular, n. (= Muster, n., Vordruck, m.)
(prescribed or set) form, blank form, formulary, precedent.

Formularbuch, n.
book of precedents, book of legal forms.

Forschungsanstalt der Deutschen Reichspost, abbr. RPF
Research Institute of the German National Post Office [under the supervision of the Reichspostministerium.]

Forschungsgemeinschaft, Deutsche, f.
German Research Association [established on October 30, 1920, by German universities as Notgemeinschaft der deutschen Wissenschaft to promote research by granting scholarships and to stimulate the coming academic generation, especially in the field of natural science, reorganized in 1937-38 as Deutsche Gemeinschaft zur Erhaltung und Förderung der Forschung (German Association for Sustaining and Promoting Research)]

Forschungsrat, Reichs-, m.
National Research Council [established by order of March 16, 1937 as a center of research, especially in connection with the four-year plan.]

Forschungsrat, Verkehrswissenschaftlicher

Forstakademie, f.
College of Forestry [established at Eberswalde, Hannover-Münden, Tharandt.]

Forstamt, Reichs-, n.
National Forestry Office [established as highest administrative authority for forestry, protection of wild life and related subjects by law of July 3, 1934 (RGBl. I, p. 534), combined with the Prussian forestry office by decree of June 26, 1935 (RGBl. I, p. 821) under the name "Reichsforstamt und Preussisches Landesforstamt". After the annexation of Austria by the Reich the latter addition has been dropped. The present structure of this office has been established by decree of May 31, 1940. Highest officer: Reichsforstmeister.]

also see M 356-2T P: 49

Forstfrevel, m.
infringement of the forest regulations.

Forstgesetz, Reichs-
national forest law [of July 3, 1934 (RGBl. I, p. 534)]

Forstverband, m.
forestry combine [formation of such combines regulated by decree of May 7, 1943 (RGBl. I, p. 289)]

Forstverwaltung, f.
forestry administration [centralized administration for the Reich under Reichsforstamt.]

Forstwirtschaft, Akademie der deutschen
Academy for German forestry [emerging from Tharandt Forstakademie, the Hermann Göring Akademie der deutschen Forstwirtschaft was established at Hamburg-Reinbeck in 1940.]

Fortbildungsschule, f.
continuation school.

Fortdruck, m. (= Separatdruck)
separate print.

Frachtbrief, m.
way-bill, bill of lading.

Frachtenausschüsse, m. pl.
committees for merchandise traffic [established in various reshipment centers to regulate charges for inland shipping.]

Frachtenleitstelle, f.
office directing freight.

Frachtvertrag, m.
freight contract.

Fragebogen, m.
questionnaire.

Fraktionsführer, m.
leader of a political party.

Frauenarbeitsdienst, m.
women's labor service [established by law of June 26, 1935, effective for girls since 1936.]

Frauenschaft, f.
see NS-Frauenschaft

Frauenwerk, Deutsches
German women's work [combine of all women's organizations and activities under Reichsfrauenführerin.]

Freideutsche Jugend, f.
Free German youth [several groups of the German youth movement, founded 1913 at the Hohe Meissner near Kassel, abolished in 1933.]

Freie Gewerkschaften
free trade unions [representing 79 percent of the total membership of the wage earners' unions in pre-Hitler Germany; organized in three main groups:
German Federation of Labor, the organization of industrial and agricultural workers;
German Federation of Salaried Employees;
German Federation of Government Officials.]

Freiheitsberaubung, f.
false imprisonment, unlawful detention.

Freiheitsentziehung, f.
deprivation of liberty.

Freiheitssphäre, individuelle, f.
sphere of individual freedom [guaranteed in the Weimar Constitution, articles 109, 111, 114-118, 123-127, 135, 142, 152-154, 159, most of which were abolished by decree of Feb. 28, 1933.]

Freiheitsstrafe, f.
imprisonment.

Freikorps, n.
volunteer corps [often formed in Germany, in 1918, to fight communism and bolshevism.]

Freimachung von Arbeitsplätzen, f.
release of jobs.

Freireligiöse, m. pl.
community of religious freethinkers, [a part of which, in 1933, joined the Deutsche Glaubensbewegung; others founded, in 1934, "Freie Religionsgemeinschaft Deutschlands".]

Freischar, f.
volunteer troop or corps, guerilla band.

Freischärler, m.
armed insurgent.

Freispruch, m.
acquital, release, verdict of acquital.

Freiwillige Gerichtsbarkeit, f.
non-contentious or voluntary jurisdiction (activities of the jurisdiction which do not belong to the judiciary proper).

freiwilliger Arbeitsdienst, m.
voluntary labor service [which preceded compulsory labor service.]

Freizeit - Gemeinschaft, f.
recreational association.

Freizeitgestaltung, f.
organizing leisure time [directed by Arbeitsfront and Kraft durch Freude.]

Freizügigkeit, f.
right of movement, right of choosing one's domicile [freedom to move about or to settle anywhere.]

Freizügigkeitsgesetz, n.
law regulating the right of movement.

Fremdenverkehrsverband, Reichs-, m.
National Tourist Federation [established by law of March 26, 1936 (RGBl. I, p. 271), and decree of April 1, 1936 (RGBl. I, p. 342), as association of municipalities interested in travel tours and foreign visitors. Sub-units: Landesfremdenverkehrsverbände, under supervision of the Reichsausschuss für Fremdenverkehr.]

Friedensbruch, m.
break of the peace.

Fristkalender, m.
calendar of due dates.

Fristsache, f.
matter of respite [on which a deadline is given.]

Front, f.
front, face [term used by Nazis for administrative and other combined bodies, e. g., Arbeitsfront, Rechtsfront; Einheitsfront, united front, Volksfront, popular front.]

Fronterlebnis, n.
war front line experience (i. e., experience gained from the war spirit of the trenches).

Frontgemeinschaft, f.
community of the front soldiers.

Frontkämpfer, m.
front line fighter or soldier [has privileges by certain laws.]

Frühehe, f.
early marriage [favored for civil servants through promotion by law of August 10, 1937 (RGBl. I, p. 885)]

Führer, m.
leader [Adolf Hitler, or any subordinate leader with complete authority over his area of jurisdiction.]

Führer und Reichskanzler
Leader and Reich Chancellor [title assumed by Hitler when von Hindenburg died in 1934; in 1939 he decreed that he be addressed only as "Der Führer".]

Führerauslese, f.
selection of leaders [promoted through Führerschulen, Ordensburg.]

Führererlass, m.
edict of the leader [constitutes in an authoritarian state, the first step of the administrative law.]

Führergesetz, n.
see Staatsoberhauptgesetz

Führergrundsatz, m. (= Führerprinzip)
principle of leadership.

Führerprinzip, n.
authoritarian principle, principle of leadership [totalitarian principle of absolute leadership by one; foundation stone of the Nazi system.]

Führerrat, m.
council of leaders [pronounced but not constituted; Prussian Staatsrat sometimes considered as such.]

Führerschaft, f.
guidance, direction.

Führerschicht, f.
leader class.

Führerschule der Sicherheitspolizei, f.
Leadership School for Security Police [established in Berlin-Charlottenburg.]

Führerschulen, Reichs-
schools for leaders of NS organizations [especially of the SA, SS and HJ, established as Reichsführerschule at Bernau, Landesführerschulen, Gauführerschulen and Sonderschulen.]

Führung, f.
leadership, command (as exemplified by the Führerprinzip).
Stab = leadership staff M356-2T P. 97

Führung akademischer Grade
conferring and use of academic degrees [regulated by law of June 7, 1939, (RGBl. I, p. 985)]

Funkanlage, f.
radio installation.

Funk-Sprechdienst, Nautischer, abbr. N. F. S.
Nautical Radiotelephone Service [a summary of specifications of radiotelephony, important for all forms of navigation, published annually.]

Funkspruch, m.
radio message, radiogram.

Funkverkehr, m.
radio traffic.

Funkzentrale, f.
central radio (or wireless) station.

Fürsorgeerziehung, f.
trustee education [based on Jugendwohlfahrtsgesetz, Jugendgerichtsgesetz, to be ordered by Vormundschaftsgericht.]

Fürsorgepflichtverordnung, f.
decree concerning the obligation of welfare work [dated February 13, 1924 (RGBl. I, p. 100); basic principles decreed on Dec. 4, 1924 (RGBl. I, p. 765)]

Fürsorgeverband, m.
union or association of bodies engaged in welfare work [local authorities are called Bezirks- und Landesfürsorgeverbände; established by Fürsorgepflichtsverordnung.]

Fürsorgewesen, n.
matters of social service and relief, social work, alleviation of social evils, welfare work.

Futterkrippenwirtschaft, f. (= Futterkrippensystem, n.)
spoils system.

Futtermittel, Reichsregisterstelle für
national registry office for foodstuffs [established 1926, under Reichsernährungsministerium.]

Futtermittel, Sachverständigenrat für
council of experts on foodstuffs [to advise the Reichsernährungsministerium.]

Futtermittelstelle, f.
central food office.

Gaurechtsamt - regional legal office

G

Gagist, m. (= Gehaltsempfänger)
recipient of fixed salary (Austrian term).

Gartenbauerzeugnisse, Überwachungsstelle für
supervisory office for horticultural products.
also see M 356-2T P. 48

Gaseinsatz, m.
utilization of gas (in war).

Gasschutz, m.
protection against gas attacks.

Gasspürtruppe, f.
gas detection unit.

Gaswaffe, f.
chemical warfare service.

Gaswerk, r.
gas works [communal undertaking.]

Gau, m. also M 356-2T. P. 13, P. 59
district, province, regional unit [the main administrative unit (Hoheitsgebiet of the NSDAP), subdivided into Kreise - Ortsgruppen, or Stützpunkte - Zellen - Blocks; see also Reichsgau.]

Gaubeauftragte(r) der NSDAP
delegate of the party for the Gau (represents the party in the local government administration).

Gauhauptmann, m.
deputy chief of the local administrative units within the Austrian Reichsgau.

Gauleiter, m.
regional leader of NSDAP for the Gau.

Gautag (der Partei)
regional congress (of the party).

Gauwalter, m.
regional administrative officer of NSDAP, regional organizer of certain organizations.

Gauwirtschaftskammer, f.
District Chamber of Commerce [regional unit of the Economic Chambers.] - M 356. 2T. P. 12

geb., abbr. of geboren, born; or gebunden, bound.
Gebau - Bldg. Constr. M 356 - 2T. P. 13/14

Gebarung, f.
management, deportment, conduct, behavior.

Gebäudeentschuldungssteuer, f.
building mortgages profit tax [levied upon the profit gained by paying off mortgages under postwar inflation conditions; canceled by decree of July 31, 1942.]

Gebietsabkommen, n.
convention on nature and wild life protection.

Gebietsbeauftragter, m.
regional commissioner (for certain functions).

Gebietsbereinigung, f.
concentration or redistribution of land holdings [term used in connection with the set-up of administrative regional units, replacing the previous states.]

Gebietseinteilung, f.
regional division or structure, sub-dividing a territory [of Germany into Amtsbezirke der Reichsstatthalter, of NSDAP into Gaue.]

Gebietsgemeinschaft, f. (= örtliche Gemeinschaft)
regional or local community.

Gebietsgrösse, f.
size of the district.

Gebietsgrundsatz, m. (= Territorialprinzip)
territorial principle [principle that everybody in a territory is subject to the jurisdiction of that territory.]

Gebietskörperschaft, f.
regional public corporation, regional corporative unit [a corporation of public law, limited to a particular region or territorial area.]

Gebietsschutzabkommen, n.
convention for regional protection of wild life [corresponds to convention on nature and wild life protection of a region in U. S.]

Gebietsteil, m.
sector (part) of a region.

Gebietstyp, m.
type of district.

Gebr., abbr. of Gebrüder
brothers (used in firms).

Gebrauchsmuster, Deutsches Reichs-, abbr. DRGM
registered working model of invention or utility model [regulated by Gebrauchsmustergesetz.]

Gebrauchsmustergesetz, n.
law concerning the protection of registered working models of invention or utility models [dated May 5, 1936 (RGBl. II, p. 130)]

Gebühr, f.
dues, fee, charge, tax [such as Benutzungsgebühr or Verwaltungsgebühr.]

Gebührenbuch, n.
lists of fees or charges [issued by Reichspostministerium for communication services.]

Gebührenfreiheit, f.
exemption from payment of (government) charges [enjoyed by the Nazi party, based on decree of July 3, 1934 (RGBl. I, p. 582)]

Gebührenordnung für Zeugen und Sachverständige
Compensation Regulations for witnesses and experts [to compensate witnesses for certain expenses.]

gebührenpflichtige Dienstsache
official business subject to postage [marked on the rough draft and on the envelope; in this case the post office will collect the postage from the addressee.]

gebührenpflichtige Warnung, f.
warning and fee.

Geburtenbuch, n. (= Geburtsregister)
register of births [regulated by Personenstandsgesetz.]

Geburtenträgheit, f.
disinclination to bear children.

Gedingearbeit, f.
piece or job work, contract work [used in Arbeitsordnungsgesetz.]

Gefahr(en)zone, f.
danger zone.

Gefahrenzulage, f.
extra pay for dangerous mission.

Gefälle, n. pl.
revenues, rents, taxes, duties, dues [goes farther than Gebühr or Abgabe.]

Gefangenen-und Entlassenenfürsorge, f.
care of prisoners and released prisoners.

Geflügelte Worte
familiar quotations (title of the collection of this kind by Georg Büchmann, first published in 1864).

Gefo., abbr. of Gefolgschaft

Gefolgschaft, f.
followers, adherents, staff, workers [term used particularly under NSDAP, meaning the mass of workers in a factory under the employer as a leader.]

Gefolgschaftsgedanke, m.
principle of subordination to leadership.

Gefolgschaftsmitglied, n.
staff member.

Gefolgschaftssparen, n.
employee savings [encouraged by business firms for their own employees.]

Gefolgschaftsveranstaltung, f.
a social affair organized by the company [e. g., gatherings, dancing.]

Gefolgsmann, m.
follower (replacing the term Arbeitnehmer), employee.

Gefüge, n. (= Struktur, f.)
structure, system, order [e. g., das sittliche Gefüge, the moral order
Staatengefüge, n. the international order
Staatsgefüge, n. the political system
Wesengefüge, n. characteristic structure.]

GEG, abbr. of Grosseinkaufs-Gesellschaft Deutscher Konsumvereine m. b. H.
Wholesale Purchasing Company of the German Consumers' Cooperatives [headquarters in Hamburg; wholesale organization of the Zentralverband, entirely reorganized in 1934 as Deutsche Grosseinkaufs-Gesellschaft m. b. H.]

Gegebenheit, f.
structural conditions, reality, data.

Gegenantrag, m.
counterproposal.

Gegenseitigkeitsgeschäft, n.
barter (in foreign commerce, not requiring foreign exchange).

Gegenstaat, m.
counter-state [applies to systems hostile to the Nazi state.]

Gegenvorstellung, f.
counterproposal.

Gegnerforschung, f.
investigation of opponents [title of a sub-office of the Reichssicherheitshauptamt.]

Gehaltsempfänger, m.
recipient of fixed salary [used only for white collar employees with monthly salaries, like officers, civil servants.]

Gehaltsliste, f. (= Gehälterliste)
payroll sheet.

Geheime Feldpolizei
secret police [formed by SS-units since 1941-2; previously military police in the field.]

Geheime Staatspolizei, abbr. Gestapo
secret state police [political police authorities, sub-units of the Sicherheitspolizei, reorganized by law of Feb. 10, 1936 (Preussische Gesetzsammlung, p. 21)]

Geheimer Kabinettsrat
secret cabinet council [established by edict of Feb. 4, 1938 (RGBl. I, p. 112) to advise the German Führer in matters of foreign policy.]

Geheimes Staatsarchiv, Preussiches
Secret State Archives of Prussia.

Geheimsachen, f. pl.
secret matters [i. e., papers which are to be treated as secret.]

Geistige Zusammenarbeit, Deutsche Kommission für
German Committee on Intellectual Cooperation [founded in 1928 as a national committee of the Inter-national Committee on Intellectual Cooperation.]

geistiges Eigentum, n.
intellectual property (i. e., patents, copyright, trade marks).

Geistigkeit, f.
mentality, mental attitude.

Geistliches Ministerium
supreme ecclesiastical authority [according to the Reichskirchenverfassung of 1935, the supreme authority of the evangelical church under the Reichsbischof; to be distinguished from the Reichsministerium für die kirchlichen Angelegenheiten.]

Geländeaufschliessungsplan, m.
plan to develop a land, scheme for utilization of terrain.

Geländedienst, m.
field exercise, maneuver.

Geländesport, m.
terrain sport.

Geldabfindung, f.
monetary indemnity.

Geleitdienst, m.
convoy service; escort service.

Geltungsgebiet, n. (= Geltungsbereich einer Verordnung)
area where a law is in force.

Gemarkung, f. (= Allmende, f.)
common land.

Gemeinde, f.
basic unit of local government [local government unit according to Gemeindeordnung applies to hamlets as well as metropolitan communities, discarding the previous distinction between Stadtgemeinde and Landgemeinde.]

Gemeindeaufgabe, f.
function of the local government unit.

Gemeindeaufsicht, f.
supervision of local governments.

Gemeindebehörde, f.
communal authority, municipal agency, local governmental authority.

Gemeindebetrieb, m.
communal undertaking or enterprise (e. g., Elektrizitäts-, Gas-, Wasserwerk, Schlachthof, Sparkasse, Strassenbahn).

Gemeindeeigenart, f. (ausgedrückt in der Bezeichnung)
individuality of a municipality (expressed by the designation) [established during the national socialist regime, e. g., Hauptstadt der Bewegung (München), Reichsmessestadt (Leipzig), Lutherstadt (Wittenberg)]

gemeindefreies Grundstück
exempt property (i. e., parcels of land remaining outside of a municipality) [e. g., military training grounds under the Ministry of War.]

Gemeindegliedervermögen, n.
municipal property, the profits of which accrue to a party or parties other than the municipality [term used in Gemeindeordnung.]

Gemeindehaushalt, m.
local government budget.

Gemeindeordnung, Deutsche
German municipal code [of January 30, 1935 (RGBl. I, p. 49) reorganizing the local government on a national scale in close cooperation with party and government.]

Gemeindeparlament, n.
municipal council (municipal parliament).

Gemeindepolitik, f.
local government policy, policy of local government authorities.

Gemeinderat, m. communal advisor 133/A/104
councillor of a local government unit, municipal councillor, alderman [since the enactment of the Gemeindeordnung used only for this Ehrenamt, previously also term for the municipal council.]

Gemeindetag, Deutscher
German municipal league [established by law of December 15, 1933 (RGBl. I, p. 1065) as central organization under the Reichsinnenministerium, became public corporation under the Gemeindeordnung to promote common problems of municipal administration.]

Gemeindeteil, m.
section of a unit of local government.

Gemeindeumschuldungsgesetz, n.
law concerning conversion of communal debts [of Dec. 21, 1933 (RGBl. I, 647), and of March 29, 1935 (RGBl. I, p. 456) to convert a short-term debt into a long-term one.]

Gemeindeverband, m.
union of local government-units, association of communes [established either as a Pflichtverband or a Zweckverband.]

Gemeindeverfassung, f.
municipal constitution [based on Gemeindeordnung, characterized by Führerprinzip.]

Gemeindevermögen, n.
property of the local government unit.

Gemeindeverzeichnis für das deutsche Reich, Amtliches
Official Municipal Register for the German Reich.

gemeindliche Selbstverwaltung
municipal self-government.

Gemeingebrauch, m.
common use [used for personal as well as for real property as far as they are devoted to public use.]

Gemeinlast, f.
common burden [shared by several benefit-funds, e. g., in health-insurance.]

Gemeinnutz, m. (geht vor Eigennutz)
common or community interests (precede the interests of the individual); priority of the commonweal over the individual; precedence of community interests over the interests of the individual [point 24 of the Nazi program.]

Gemeinschaft, f.
community; partnership of interests. , Committee – see M 356 – 27. P. 21

Gemeinschaftsabgaben, f. pl. Cartel – " 23 " 90
community taxes (Steuern und Gebühren)

Gemeinschaftsbank, f.
combination bank [combination of an older state or province banking institution with a Girozentrale.]

Gemeinschaftsbindung, f.
restriction in the use of private property (in war economy).

u hilfe - mutual aid - M 356-2T. P. 112

Gemeinschaftspflege, f.
cultivation of the community spirit.

Gemeinschaftspflicht, f.
common duty [derived from the community spirit.]

Gemeinschaftsvolk, n.
community people (i. e., people bound by community spirit).

Gemeinwesen, n.
commonwealth, community.

Gemeinwille, m.
common will.

Gemeinwirtschaft, f.
publically (or government-) owned enterprises.

gemischtwirtschaftliche Unternehmung
mixed ownership corporation (combination of private and public capital) [controlled by a public authority.]

Gemeinwohl - M 356-2T. P. 76; common weal

gen., abbr. of genannt
mentioned, surnamed.

Gendarmerie, f.
rural police [section of the Main Office Ordnungspolizei.]

genehmigungspflichtig, adj.
subject to authorization [licensed or chartered by government authority.]

Generalbauinspektor für die Reichshauptstadt
Inspector General for the reconstruction of the national capital [established by edict of Jan. 30, 1937 (RGBl. I, p. 103) to organize the city planning at Berlin; by edict of October 18, 1940 also charged with the supervision of planning and building in other German cities.]

Generalbevollmächtigte(r)
highest authority; delegate general; plenipotentiary. Commissioner General
M 356 - 2T. P. 37

Generalbevollmächtigter des Führers in Vermögensangelegenheiten der NSDAP
Delegate General of the Führer in charge of the financial resources of the NSDAP [other term for the Reichschatzmeister (party treasurer) provided by executive decree of March 29, 1935 (RGBl. I, p. 502)]

Generalbevollmächtigter für Bewaffnung und Munition
Delegate General in charge of armament and ammunition [appointed in 1940.]

Generalbevollmächtigter für den Arbeitseinsatz, abbr. GBA
Delegate General in charge of labor supply.

Generalbevollmächtigter für die Bauwirtschaft
Delegate General in charge of building economy [the Generalinspektor für das deutsche Strassenwesen has been empowered in this capacity on December 16, 1938 within the framework of the four year plan to regulate supply and demand of building material and building workmen.]

Generalbevollmächtigter für die Reichsverwaltung
Delegate General for national administration [appointed in 1940.]

Generalbevollmächtigter für die Wirtschaft
Delegate General in charge of economic affairs [Funk appointed in this capacity in 1940 to take care of the economic agencies which are not related to the war economy.]

Generalinspekteur der Ordnungspolizei
Inspector General of the Constabulary [three established on Sept. 1, 1936.]

Generalinspektor für das deutsche Strassenwesen
Inspector General for the German Highway System [established by law of June 27, 1933 (RGBl. II, 509) and ordinance of November 30, 1935 (RGBl. I, p. 1057) for all matter of construction of public roads and supervision of the Reichsautobahnen.]

Generalinspektor für Wasser und Energie
Inspector General for Water and Power Industry [established by law of July 29, 1941 (RGBl. I, p. 467)]

Generalpardon, m.
general amnesty [provided by law of June 12, 1933 in connection with economic matters.]

Generalrat der Reichsbank
General Council of the Reichsbank [controlled and supervised the Reichsbank 1926-1937, abolished by law of Feb. 10, 1937 (RGBl. II, p. 47)]

Generalrat der Wirtschaft.
General Economic Council [created September 20, 1933 as an expert committee; preceded by National Economic Council (1919 - March 24, 1934)]

Generatorkraft - M 356 - 2T P. 16

Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht
cooperative with limited liability. M 356 2T.

Generalreferent. Gen. Consultant P. 165

Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht
cooperative with unlimited liability.

Genossenschaft mit unbeschränkter Nachschusspflicht, abbr. Gen. m. u. N.
cooperative with unlimited liability for a further payment [abolished by law of Dec. 30, 1933, (RGBl. I, p. 1089)]

Genossenschaftsgesetz, n. abbr. G. Ges.
law concerning cooperatives [basic law of May 1, 1889, altered by laws of December 20, 1933 (RGBl. I, p. 1089) and of Oct. 30, 1934 (RGBl. I, p. 1934) abolishing Genossenschaft m. b. Nachschusspflicht.]

Geopolitik, f.
applied geography, geopolitics [science of geopolitics, defined by Haushofer as vitalization of the accumulated knowledge of political geography for political purposes, concerned with the

political development of a country as influenced by its geographical position and environment.]

Geopolitik, f., Institut für
Institute of Geopolitics [at the University of München.]

"GEPAG" Gross-Einkaufs-und Produktions-Aktiengesellschaft deutscher Konsumvereine
Cooperative Wholesale Society [wholesale organization of the Reichsverband, entirely reorganized in 1934 as Deutsche Grosseinkaufs-Gesellschaft m. b. H.]

Gerät - see M 356-2T. P. 9

Gerichtsferien, pl.
vacation or recess of the court [usually from July 15 to Sept. 15, cancelled by law of March 7, 1935.]

Gerichtsreferendar, m.
court apprentice [who after having passed his first examination in jurisprudence practices without emolument, thus qualifying for his second professional examination.]

Gerichtsverfassungsgesetz, n., abbr. GVG
law concerning the constitution of the courts or concerning judicial organization [dated January 27, 1877; new wording of March 22, 1924.]

Gerüchtemacher, m.
rumor monger.

gesamt - (in compounds)
whole, entire, joint.

Gesamtgefüge (der NSDAP)
total (or entire) structure (of the NSDAP).

Gesamtordnung, f.
whole order or system.

Gesamtschau, f.
entire (or total) view(point).

gesamtvölkisch, adj.
(entirely) folk-minded [e. g., gesamtvölkisches Bewusstsein, folk-minded awareness, i. e., penetration of the collective folk-mind.]

Ges. Wirtsch - M 356-2T P. 76

Geschäftsbereich, m.
area of jurisdiction [Reichsminister ohne Geschäftsbereich, Reich Minister without Portfolio.]

geschäftsführend, adj.
directing the general management of.

Geschäftsgang, m.
flow of business (administrative procedure in a technical sense).

Geschäftsgewandtheit, f. (= Routine, f.)
facility in daily work (routine).

Geschäftsgruppe Division - see M 356-2T P. 37

Geschäftsordnung der Reichsministerien
Code of (Administrative) Procedure of the Ministries of the Reich [originally dated May 1, 1924; amended July 31, 1933.]

Geschäftsordnung der Reichsregierung
Code of procedure of the Reich Cabinet [issued on May 3, 1924 (Reichsministerialblatt 1924, p. 173), amended April 14, 1926 and March 20, 1935 (Reichsministerialblatt 1935, p. 423)]

Geschäftsverteilungsplan, m.
plan for the distribution of work.

Geschäftszeichen, n.
reference mark [used in official clerical work, applied to the ensuing correspondence.]

Geschlossener Handelstaat
closed commercial state [title of Fichte's treatise in which he outlined economic self-sufficiency.]

Geschmacksmuster, n.
registered design or model [protected by Geschmacksmusterschutzgesetz.]

Geschmacksmusterschutzgesetz, n.
law concerning protection of registered designs or models [dated January 11, 1879.]

Gesellschaft für öffentliche Arbeiten, Deutsche, abbr. Oeffa
German corporation of public works.

Gesellschaft mit beschränkter Haftung, abbr. G. m. b. H.
limited liability company.

Gesellschaft Reichsautobahnen
Motor Highways Corporation [established by law of June 27, 1933 (RGBl. II, p. 509) as a branch undertaking of the Reichsbahn; in the course of the reorganization of the German railroad it was reorganized by law of June 1, 1938 (RGBl. II, p. 207) dropping "Gesellschaft"; under supervision of the Generalinspekteur für das deutsche Strassenwesen.]

Gesellschaftsorgane, (e. g., Generaldirektion, Generalversammlung, Verwaltungsrat)
organs of the company (e. g., board of directors, general meeting [of the share-holders], executive committee).

Gesetzblatt, n.
law gazette (see Reichsgesetzblatt)

Gesetzesbegründung, f.
official explanation of the law [it normally describes in some detail the need which gave rise to the statute, explains and justifies the action of the legislature; there exists no exact counterpart in U. S. legislative practice.]

Gesetzeslücke, f.
loophole in the law.

Gesetzesübertretung, f.
transgression of the law, offense (against the law).

Gestapo, abbr. of Geheime Staatspolizei
secret state police.

Gesundheitsführung, f.
health guidance.

Gesundheitsfürsorge, f.
public health service.

Gesundheitsverwaltung, f.
public health administration [centralized by law of July 3, 1934 (RGBl. I, p. 531)]

Gesundheitswesen, n.
public health [centralized by law concerning the centralization of health matters, dated July 3, 1934 (RGBl. I, p. 531)]

Gesundheitszeugnis, n.
certificate of health [requested in connection with Erbpflege.]

Getreidewirtschaft, f.
M 356-2T p. 48
grain economy [regulated by law of June 27, 1934 (RGBl. I, p. 527); grain producers and merchants are organized in the Hauptvereinigung der deutschen Getreidewirtschaft.]

Gewaltfriede(n), m. (= Diktatfriede(n), m.)
dictated peace [refers to the Versailles Treaty.]

Gewerbeaufsicht, f.
trade or industrial inspection; inspection of shops, factories, etc. [based on Gewerbeordnung, exercised by Gewerbeaufsichtsamt.]

Gewerbeaufsichtsamt, m.
Industrial or Trade Inspection Board.

Gewerbehygiene, Deutsche Gesellschaft für
German Society for Industrial Hygiene [founded in 1884.]

Gewerbeordnung, f., abbr. G. O. or GewO.
industrial code [code of regulations governing trade and industry (law of June 21, 1869; altered on July 26, 1900)]

Gewerbepolizei, f.
supervision of business and industry (refers to a function of the administrative police).

Gewerbezweig, m.
branch of industry or trade, line of business.

Gewerkschaften, f. pl.
trade unions [dissolved in April, 1933; the major groups were Freie Gewerkschaften, Christlich-nationale, Freiheitlich-nationale (Liberal-nationalist), Kommunistische, syndikalistische, Wirtschaftsfriedliche G. (Communist, syndicalist, Industrial peace), Selbständige Verbände (Independent unions)]

Gewinnabfuhr, f. (= Gewinnabführung, f.)
surrender of profits [under the Gewinnabführungsverordnung.]

Gewinnabführungsverordnung, f., abbr. GAV
decree concerning the surrender of profits.

Gewinnabschöpfung, f.
skimming off excess profits [through taxation or compulsory savings.]

Gewinnausschüttung, f.
dividend.

Gewinnbeteiligung der Gefolgschaft
profit sharing of the employees or workers of an establishment.

Gewinnrichtpunkte
profit margins [term, used for regulations connected with price control.]

Gewinnstoppverordnung, f.
decree preventing excess profits [of November 23, 1940, providing the confiscation of wartime profits.]

Gewohnheitsverbrecher, Gesetz gegen gefährliche
law concerning dangerous, habitual criminals [dated Nov. 24, 1933 (RGBl. I, p. 995) which defines them as such who have committed at least 3 crimes; provides protective and reformatory measures, such as:
Untersagung der Berufsausübung
Unterbringung in Heilanstalten oder Arbeitshäusern
Sicherungsverwahrung
Entmannung gefährlicher Sittlichkeitsverbrecher.]

Gezweiung, f.
associative tie.

Girozentrale, f.
Clearing House, Central Credit Institution (of the savings banks) [in connection with certain developments three different kinds are in existence: pure G., Provincial banks having taken over the functions of a G., and Gemeinschaftsbanken.]

Glanzstoff - chem. fibers (?) see M 356-2T. P. 90

Glaubensbewegung, f.
creed movement, e. g.,
Deutsche Glaubensbewegung
(German creed movement) [claims to deliver religion from the semitic tradition (Old Testament) and to build a faith on Aryan interpretation.]

Gleichberechtigung, f.
equality of rights (under the Führerprinzip theoretically replaced by Mitarbeiterverhältnis).

Gleichmässigkeitsklausel, f.
uniformity clause.

gleichschalten
to coordinate politically [i. e., to organize in accordance with Nazi policy, to "totalitarianize".]

Gleichschaltung, f.
forcible assimilation; (political) co-ordination [penetration of Nazi ideology into all fields of national life.]

Gleichschaltungsgesetz, n.
coordination law [dated March 31 (RGBl. I, p. 153) and April 7, 1933 (RGBl. I, p. 173); the latter one abolished by Reichsstatthaltergesetz; coordinates public offices and opinions with NS-policy.]

gliedern
to organize.

Gliederung, f.
formation, component part, member organization, structural division [especially of the NS party (see NS-Gliederung) and of military organizations.]

Gliedstaat, m.
member state [term for the single German state
(continued)

Grosshandel - Wholesale - see M 356 -2T P. 56

between 1918 and 1933 when the German states gradually became unified.]

G. m. b. H., abbr. of Gesellschaft mit beschränkter Haftung
limited liability company.

Gnadenrecht, n.
right of pardon (see Begnadigungsrecht)

Gnadentod, m.
mercy killing [Gestapo method used on a large scale in the fall of 1940 for persons afflicted with serious and dangerous hereditary diseases.]

Goldbetriebskapital, n.
operating capital on a gold basis.

Golddiskontbank, Deutsche
German gold discount bank [a central bank founded by law of March 19, 1924 (RGBl. II, p. 71) and decree of Dec. 1, 1930 (RGBl. I, p. 591); under the direction of the Reichsbank for the purpose of providing credits for industry to promote foreign trade.]

Gremium, n. (= Körperschaft, f.)
body or corporation [e. g., wissenschaftliches Gremium, body of scholars, brain trust.]

Grenzbescheinigung, f.
frontier certificate [issued by German customs officials.]

Grenzen, f. pl.
boundaries (e. g., Kultur-, Staats-, Volksgrenzen, cultural, state, national boundaries).

Grenzentfernung - marz. dist. M356 2T. P. 14

Grenzland, n.
border land, frontier country.

Grenzlanddeutsche, m. pl.
Germans settled on the frontiers or in border countries [outside of the Reich.]

Grenzland(s)deutschtum, n.
"Germandom" on the frontiers.

Grenzlandfürsorge, f.
social work for people in frontier districts [in practice only for Grenzlanddeutsche as a part of the struggle for the Germandom abroad.]

Grenzpolizeischule, f.
Frontier Police School [established in Pretzsch a. d. E.]

Grenzschutz, m.
frontier guard.

Grenzstreitigkeit, f.
dispute over boundaries.

Grenzzonenverordnung, f.
border zone regulations [of Sept. 2, 1939.]

Greuelnachrichten, f. pl.
atrocity news [its dissemination punishable by Heimtückegesetz.]

Greuelpropaganda, f.
atrocity propaganda.

Grossraum, m.
greater space [i. e., territories which retain their "independence" but which also fall under the "guidance" of the Reich.]

grossräumig, adj.
embracing outlying territories.

Grossraumwirtschaft, f.
economy for great realm (planned economy).

Grossvolk, n.
great nation, great people.

Grund- (with compounds)
basic, fundamental.

Grundbuch, n.
land register.

Grundbuchordnung, f., abbr. GBO
register code of landed property [of March 24, 1897, recent wording of August 5, 1935; in Austria, Grundbuchgesetz, abbr. GBG.]

Grundbuchverfahren, n.
procedure concerning land registry [simplified by decree of October 5, 1942.]

Grundbuchwesen, n.
recording of deeds.

Grundeinstellung, f.
fundamental (or basic) attitude.

Grunderwerbsteuergesetz, n.
tax on estate transaction [dated March 11, 1927.]

Gründerzeit, f.
promotion period [ca. 1871-1874 in which, due to the war indemnity to be paid by France, there was a feverish activity in company promoting which was not always on a very solid basis.]

Grundpflichten, f. pl. (von Beamten)
fundamental duties (of civil servants).

Grundrechte, n. pl.
Bill of Rights [term used for the subjective public rights of the individual, guaranteed by the Weimar Constitution; suspended on February 28, 1933.]

Grundschule, f.
elementary or foundation school [a four year's course of instruction for German children according to the law of April 28, 1920.]

Grundsteuer, f.
land tax [fixed by law of Dec. 1, 1936, as a municipal tax.]

Grundsteuergesetz, n.
land tax law [dated December 1, 1936 (RGBl. I, p. 986)]

Grundstücks - Gesellschaft, Deutsche
German real estate holding corporation [established in the occupied part of Russia to facilitate the return of property nationalized by the Soviet regime to private hands (German or baltic nationals)

Grundstückskataster
Real Estate Register (i. e., a public record kept by the District Court).

Grundstückumlegungsgesetz, n.
law concerning transfer of real estate [dated June 26, 1936 to merge scattered rural real estate.]

Grundstückverkehrsbekanntmachung, f.
law regulating transactions in land(ed) property [of January 26, 1937 (RGBl. I, p. 35); concerns all pieces of agricultural or forest land covering more than two hectares; empowers Reichsernährungsministerium to fix the size of the real estate.]

Gruppenführer, m.
squad, section, or group leader.

Gruppenliste der deutschen Patentschriften
list of the specifications allotted to the various groups of patents.

Gutachten, n.
expert's report, judgment, opinion.

Gutachterkommission, f.
Advisory Committee.

Güterbewegung (auf deutschen Eisenbahnen, über See)
freight traffic (on German railroads); (Maritime freight traffic).

Güterfernverkehr (mit Kraftfahrzeugen)
long distance freight traffic (by motor truck) [regulated by Güterfernverkehrsgesetz.]

Güterfernverkehrsgesetz, n.
long distance freight traffic law [date[illegible]ne 26, 1935.]

Gütestelle, f.
voluntary conciliation board.

Gütevertrag, m.
amicable agreement [i. e., agreement designed to exclude jurisdiction of labor courts.]

Guthaben, n. pl. (eigene, erworbene)
assets (original, acquired).

Gutsbezirk, m.
manorial precinct; county or township estate.

Gütung, f. (= Melioration, f.)
soil improvement.

GVG., abbr. of Gerichtsverfassungsgesetz
law concerning judicial organization [dated January 27, 1877, recent wording of March 22, 1924; later changes.]

Gymnasium, n.
classical school of the first rank [approximately equivalent to high school with emphasis on humanistic education - Latin and Greek languages.]

H

Haftanstalt, f.
dentention prison.

Haftprüfungsverfahren, n.
procedure on investigation, of the warrant of arrest [to be instituted by application of the arrested person or ex-officio; abolished in 1934.]

Haftung, f.
liability, responsibility [e. g., beschränkte Haftung, limited liability.]

Hago, see NS-Hago

Hakenkreuz, n.
swastika or hooked cross [emblem of the National Socialist Party; has been since September 15, 1935, the exclusive emblem of the Reich, supposed to symbolize Germanic strength and virtue; together with related signs, such as the "sun wheel", "wolf angle" and others, it is found not only in early Germanic history as a mysterious symbol but also in India.]

Hakenkreuzflagge, f. (= Hakenkreuzfahne)
swastika flag [German national flag enacted by Flaggengesetz. Shows a black swastika in a white circle on a red field.]

halbdienstlich, adj. (= halboffiziell)
semi-official.

halben, v. (= hälften, halbieren)
to halve.

Halbfabrikat, n.
semi-manufactured goods, semi-manufacture.

Halbjude, m.
part Jew [of partly Jewish descent, a Mischling.]

Halbmast, auf, adv.
at half-mast [to fly a flag at half-mast; sign of mourning.]

Handakten, f. pl.
reference files [i. e., small files used for ready reference containing copies of official papers.]

Handbuch (für das Deutsche Reich)
Manual (for Germany) [published annually, with occasional interruptions, since 1890; contains detailed information for reference use concerning the constitutional basis, jurisdiction and duties of the various executive organs of Germany.]

Handels- (as the first part of a compound word)
commercial, mercantile, trade.

Handels- und Vereinsregister, n.
chartering and recording of firms, corporations and associations.

Handelsblatt, n.
trade journal.

Handelsgesellschaft, f. abbr. Handelsges.
mercantile association [may be "offene H." (mercantile partnership with unlimited liability for all partners), or Kommanditges., Aktienges., G. m. b. H.]

Hauptlandwirtschafts-Kammer Main Chamber of Agriculture - M 356-2T P. 56

Handelsgesetzbuch, n., abbr. HGB
Commercial Code [dated May 10, 1897.]

Handelskammer, f.
chamber of commerce [see Industrie- u. Handelskammer.]

Handelsregister, n.
trade register, official register of firms, mercantile associations or concerns [kept by Amtsgericht; procedure of registry unified by law of August 21, 1937 (RGBl. I, p. 515)]

Handelstag, m.
Commercial Conference [from 1861 - 1918 union of the chambers of commerce; name changed, in 1918, to Industrie- und Handelstag.]

Handelsvertragsverein, m.
Commercial Treaty Association.

Handgebrauch, m. (= ständige Benutzung)
daily use.

Handwerks- und Gewerbekammertag, Deutscher
German League of Chambers of Handicrafts and Trades.

Handwerksrolle, f.
official register of establishments of handicraft and licensed craftsmen.

Handwerksrollenverordnung, f.
decree concerning registry of establishments of licensed craftsmen [dated August 13, 1942.]

Hauptabteilung, f.
main division [term of the three divisions of the Reichsnährstand: Mensch, Hof, Markt.]

Hauptamt, der NSDAP
Central NS Party Office [established for Beamte (civil servants), Handwerk und Handel (handicraft and commerce), Gemeindepolitik (local government affairs), Erzieher (teachers), Kriegsopfer (war victims), Technik (technics), Volksgesundheit (public health), Volkswohlfahrt (public welfare); all these subordinated to Reichsorganisationsleitung.]

Hauptausschuss, m. see M 356-2T. P. 9, P. 54
Central Committee [term used for committees of the cartels of factories which standardize and distribute ordnance orders.]

hauptberuflich, adj. or adv.
in or as chief occupation, e. g., hauptberuflich tätig, regular or permanent.

Hauptbüro, n.
central clerical office.

Hauptgemeinschaft des deutschen Einzelhandels
Central Association of German Retail Trade (head organization of German retailers before 1933).

Hauptgruppen, f. pl.
main groups [previously the term for the 7 main divisions of the Reichsgruppe Industrie within the self-administrative bodies of business; abolished by executive decree of Oct. 27, 1938 (RGBl. I, p. 1529)]

Hauptmannschaft, f.
captaincy [a unit of the rural policeman, in the average about 150 men, under the command of a gendarmerie captain.]

Hauptsatzung, f.
basic ordinance [used in the Gemeindeordnung, somewhat comparable to the charters of American municipalities.]

Hauptschule, f. (= Pflichtausleseschule)
junior high school [new kind of compulsory selective school.]

Hauptstaatsarchiv, Bayrisches
Bavarian State Archives [in Munich.]

Hauptstelle, f.
headquarters or main office.

Hauptvereinigung, f.
Central Association or compulsory cartel [the central formation of a Marktverband, head union of economic associations of one definite branch of food production for the whole Reich, e. g., Hauptvereinigung der Zuckerwirtschaft (Central Association of the sugar industry); established by decree of August 27, 1939 within the Food Estate for the regulation of the market; subdivided into regional Wirtschaftsverbände.] see M 356-2T P. 48

Hauptverhandlung, f.
trial.

Hauptversorgungsämter, n. pl.
main offices, for certain regions, for the carrying out of the special provisions for civil servants [see Versorgungsbehörden.]

Hauptzollämter, n. pl.
main customs offices [local Zollbehörden subordinated to Landesfinanzämter; under their supervision: Zollämter.]

Haus der deutschen Erziehung
Home of German Education [opened in 1936 at Bayreuth, headquarters of NS-Lehrerbund.]

Hausgemeinschaft, f.
domestic, family or residential community [i. e., community grouped around a household.]

Haushaltsgesetz, n.
Appropriation Act.

Haushaltsmittel, pl. n.
budgetary appropriations.

Haushaltsplan, m. (ordentlicher, ausserordentlicher)
budget (ordinary, extraordinary).

Haushaltsreferent, m.
Principal in charge of budgetary matters, budgetary officer.

Haushaltssatzung, f.
budget ordinance.

Haushaltungsschule, f.
home economics school.

Hausuntersuchung, f.
judicial search of premises.

Hauswart, m.
caretaker.

Hauswirtschaftsjahr, n.
compulsory service of one year in domestic economy [to be performed by girls after having left school.]

Hauszeitschrift, f.
house organ (used in the sense of Kundenzeitung).

Heberolle, f. (= Hebeliste)
register of (dues and) taxes.

Heeresbücherei, Deutsche
Official German Army Library [established in 1919 in Berlin to collect source material for military science.]

Heeres-Rüstungskredit A.-G.
Armament Credit Corporation [established in 1943 by the Deutsche Industriebank for the administration of long term credits to manufacturers of army equipment.]

Heeressanitätsinspektion, f.
military sanitary inspection [supreme medical authority of the army in Berlin.]

Heeresveterinärinspektion, f.
military veterinary inspection [supreme veterinary authority of the army in Berlin.]

Hegemeister, m
game warden [forest administrator.]

Heil Hitler
Hail Hitler [standard salutation since 1933.]

Heiliges Römisches Reich Deutscher Nation
Holy Roman Empire of the German Nation [designation of the Roman Empire from 962 (founded by Otto the Great) until 1806; in connection with the concept of Drittes Reich called the First Reich.]

Heilpraktiker, m.
healing practitioner [skilled in medicine, but without approbation; status of the Jewish physician since the fall of 1938.]

Heimarbeit, Sondertreuhänder der
special trustee of labor for home work [established by Heimarbeitsgesetz.]

Heimarbeitsgesetz, n.
law concerning home labor [dated March 23, 1934 (RGBl. I, p. 214); regulates payment, working hours, accident protection of the home workers.]

Heimatforschung, f.
homeland research.

Heimatfront, f.
home front.

Heimatjagdfliegerverbände, m. pl.
home defense air fighter units.

Heimatschutz, m.
"home protection"; protection of the characteristic features (in art and nature) of the native region (or homeland).

Heimatzuflucht, f.
"home of refuge" (right of the descendants of the hereditary peasant to live on the hereditary farm in case of extraordinary need).

Heimfallsrecht, n.
escheatage, reversionary right.

Heimstättenbau, m.
construction of homestead [based on Heimstättengesetz and Siedlungswerk.]

Heimstättengesetz, Reichs-
national homestead law [originated May 10, 1920 to prevent migration from the country; altered by law Nov. 24, 1937 (RGBl. I, p. 1289); new wording on Nov. 25, 1937 (p. 1291), distinguishes between Wirtschaftsheimstätte (productive homestead, i. e., plot of agricultural land made over to a family to cultivate) and Wohnheimstätte (homestead consisting of a one-family house)]

Heimtückegesetz, n. (precisely, Gesetz gegen heimtückische Angriffe auf Staat und Partei und zum Schutze der Parteiuniform)
law against malicious political acts or insults to the state and party and for the protection of party uniforms [dated December 12, 1934 (RGBl. I, p. 1269); crime against it is punishable by penal servitude or imprisonment.]

Heimwehr, f.
"home defense league" [in Austria, monarchistic catholic, dissolved after March, 1938.]

Heldengedenktag, m.
commemoration day for heroes [fifth Sunday before Easter, commemorating the dead of the first World War.]

Heldenhaine, m. pl.
forests planted for heroes.

Herren-
lordly (used in compounds) [e. g., Herrenmensch, privileged, lordly being; Herrenrasse, lordly race; Herrenvolk, master, or lordly people (used first for Germans by P. de Lagarde, later in "Mein Kampf" by Hitler)]

Herrschaftsstand, m.
estate of rulers.

HGB, abbr. of Handelsgesetzbuch

Hilfsbedürftigkeit, f.
destitution or state of distress (sufficient to warrant public welfare benefits after expiration of insurance benefits).

Hilfsdienstgesetz
Auxiliary Service Act [dated December 5, 1916, establishing compulsory labor for every man between the ages of 17 and 60.]

Hilfskasse, f.
provident fund, workers' mutual benefit association.

Hilfskasse der NSDAP
Provident Fund of the NSDAP [used for pay compensation for party members who were injured or killed in party service.]

Hilfsleistung, f.
grant-in-aid.

Hilfsleistungspflicht, m. (bei Unglücksfällen)
obligation to aid or assist in cases of accident [legally established in the new section 330c of the Strafgesetzbuch.]

Hilfsorgan, n,
auxiliary organ.

Hilfsreferent, m.
assistant to the principal, "Junior" Principal [starting position for civil servants with professional, academic training.]

Hinterbliebenenversorgung der Beamten
public aid or welfare for dependants of the civil servants [included in the Beamtengesetz; consists of the salary of the month in which the civil servant died, of the Sterbegeld, Witwen- und Waisengeld.]

Hinterlegungsordnung, f.
regulations concerning deposits (of money) [dated March 10, 1937 (RGBl. I, p. 285), creates unitary system, assigning all functions in connection with deposits to the authorities of justice.]

Hitlergruss, m.
Hitler greeting (by raising the right arm; used by the old Germans with the spear as a greeting of arms (Waffengruss).

Hitlerjugend, f., abbr. HJ
Hitler youth [established in 1926 as youth organization of the NSDAP, expanded by law of Dec. 1, 1936 to educate the entire German youth. It has been declared by decree of March 25, 1939, to be the only organization for the whole German youth under the Reichsjugendführung. The organization is subdivided into Jungvolk, Hitler-Jugend, Jungmädel, Bund deutscher Mädel. Consists of a hierarchy of Obergebiete, Gebiete, Oberbanne, Banne, Unterbanne, Gefolgschaften, Scharen, Kameradschaften.]

Hitlerjugend-Führerkorps
professional leader group of the Hitler youth. [The ranks of the leader group within the Hitler youth are:
Bannführer (district leader)
Oberbannführer (chief district leader)
Gebietsführer (regional leader)
Obergebietsführer (chief regional leader)
Reichsjugendführer (National youth leader)]

HJ, abbr. of Hitler Jugend

Hoch- und Landesverrat, m.
high or capital treason [based on law of April 24, 1934, (RGBl. I, p. 341) altering certain provisions of the Strafgesetzbuch, establishing Volksgerichtshof.]

Hochschule für Politik (Deutsche)
Academy for German Political Science [established 1920 as an independent university, reorganized in 1933 and placed under immediate supervision of the ministry of public information and propaganda. Became the national institute to educate the new generation for political activity by decree of September 30, 1937 (RGBl. I, p. 1255). In 1939 it was attached to the university of Berlin as a special faculty of political science together with Deutsches Auslandswissenschaftliches Institut. The word "Deutsche" has been dropped in the title.]

Hochschulverband, m.
Federation of Universities.

Höchst- (in compounds)
maximum [e. g., Höchstbelastungszahl (maximum charge); Höchstwert (maximum value); Höchstziffer (maximum figure)]

höchstpersönlich, adj.
purely personal.

Hofkarte, f. farm certificate - M 356-2T P. 47
farmer's certificate [in use since 1937; includes a map of the farmer's property, itemizing acreage and giving an estimate of the fertility of the land; issued by the Reichsnährstand.]

Hofname, m.
name of the farm [the testator of an Erbhof has the right, by Erbhofrechtsverordnung to urge that the Anerbe adds to his name the name of the farm.]

Hofsatzung, f.
manorial law.
[introduced by Erbhofrechtsverordnung.]

Hoheitsakt, staatlicher
exercise of the sovereignty of the state.

Hoheitsgebiet, n. (= Hoheitsraum, m.)
sovereign territory [used in connection with the NSDAP for the Gau, the head of which is a Hoheitsträger.]

Hoheitsrechte, n. pl.
rights of sovereignty [exercised in certain fields such as: Finanz-, Justiz-, Kirchen-, Militärhoheit (financial, judicial, ecclesiastical, military sovereignty)]

Hoheitszeichen, n. (= Hoheitsabzeichen, n.)
national insignia or sovereignty; arm and service insignia; mark of nationality [Hakenkreuz, Reichssiegel.]

Hoheitsträger, m.
holder of authority (governmental), carrier of sovereignty (NS party) [especially used in the latter sense for the NSDAP leader, exercising complete political authority in his respective sphere of jurisdiction.]

höhere Reichsbehörde, f.
secondary authority, subordinated central authority (subordinate to a ministry).

höheres Beamtentum, n. (= höhere Beamte)
higher officials.

Holzbewirtschaftung, f.
timber or lumber economy (business).
(also see M 356.2T. P. 10) & P. 49

Hundertschaft, f.
a hundred men belonging together [first sub-unit of the NSDAP, organized in 1921.]

Hutgerechtigkeit, f. (= Hutgerechtsame, Weidegerechtigkeit, f.)
right to pasture, grazing right.

HVBl., abbr. of Heeres-Verordnungsblatt
army gazette [published since 1919.]

Hypothekenbank, f.
mortgage bank [all mortgage banks are subject to supervision of the Reichskommissar für das Bankgewerbe, based on decree of Sept. 28, 1934 (RGBl. I, p. 863)]

I

i. A., abbr. of im Auftrage
by order, or in charge of [formula preceding the signature of the official in charge.]

Ibero-Amerikanisches Institut, n.
Hispanic-American Institute [established in Berlin in 1929 to promote the cultural relations with the peoples of Spanish and Portuguese tongues; under the supervision of the Wissenschaftsministerium.]

i. e. R., abbr. of im einstweiligen Ruhestand
temporarily pensioned off.

I. G., abbr. of Interessengemeinschaft
pool or trust.

Ilag, abbr. of Interniertenlager

Indiensthaltung, f.
holding in service.

Indienststellung für den Gemeingebrauch (= Widmung)
dedicating or commissioning of buildings (land, etc.) for public use.

Industrie- und Handelskammern, abbr. IuHK
Chambers of Industry and Commerce [formerly under state supervision, now, by decree of August 20, 1934 (RGBl. I, p. 790) under supervision of the Reichswirtschaftsministerium. Head organization is Arbeitsgemeinschaft der Industrie- und Handelskammern.]

Industrie- und Handelstag, Deutscher
German conference of industrialists [formerly, central organization of the chambers of industry and commerce, 1934, replaced by Arbeitsgemeinschaft der Industrie- und Handelskammern.]
Dict of G. Ind. & Com. — M 356-2T P. 56

Industriebelastung, f.
obligations on industry [to be burdened for reparations purposes by law of August 30, 1924 (RGBl. II, p. 257)]

Industrieverlagerung, f.
relocation of industry.

Informationspflicht, f. (= Auskunftspflicht, f.)
duty of giving information.

Informationsstelle, Deutsche
German Information Office [apparently established sometime after September, 1939, in connection with the ministry of public information and propaganda.]

Initiativrecht, n.
right to draft a private bill.

Inkompatibilität, f. (= Unvereinbarkeit, f.)
incompatibility [the exercising of various offices simultaneously by one person, e. g., in the Weimar Constitution the Reich President could not have been simultaneously member of the Reichstag.]

Innenkolonisation, f. (= Innenbesiedelung)
colonization or settlement within a state's own territory, land settlement (term now frequently replaced by Siedlungsbestrebung).

Innenministerium, Reichs-
National Department of the Interior.

Innenwirtschaftsraum, m.
domestic economic territory, economic domain, home economy.

Innere Mission
missionary work (of the Protestant Church).

Innungskrankenkasse, f.
guild sickness insurance fund.

Innungsverbände, m. pl.
federations or associations of guilds [as Reichs-I. national sub-units of the Reichsgruppe Handwerk, correspond to Fachgruppen of other industrial branches.]

Inspektion, f.
administrative division of NS-organization [e. g., Landesinspektion, regional inspection.]

Instanz, f. (zuständige Stelle)
instance, resort [see Instanzenzug.]

Instanzenweg, m. (= Dienstweg)
official channels, stages of appeal.

Instanzenzug, m.
successive appeal [Gericht erster Instanz, court of first instance, lower court; zweite (höhere) Instanz, higher or superior court; höchste Instanz, last resort, supreme court of appeal.]

Institut, see Reichsinstitut

Institut der NSDAP zur Erforschung der Judenfrage
Party Institute for Research on the Jewish Question [established in Frankfurt am Main in 1939 by taking over previous Jewish institutions and libraries, reorganized March 26, 1941 as a first branch of a projected High Academy of the Nazi party, financed by the NSDAP.]

Institut für Konjunkturforschung, Deutsches, abbr. I. f. K.
German Institute for Business Research [estab-

lished in 1925 in Berlin as a semi-official agency, provides the public with facts regarding business employment, social life, etc., as they were affected by business cycles. Towards the end of 1941 the name has been changed to Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung.]

Institut für Weltwirtschaft und Seeverkehr (an der Universität Kiel)
Institute for World Economics and Ocean Trade (affiliated with the University of Kiel) [established in 1914 to carry out research in international economic relations.]

Interessengemeinschaft, f., abbr. IG
community or combination of interests, combine, pool, trust (the more or less greater fusion of several enterprises to assure the effective protection of their common economic interests).

Interessentenhaufen, m.
a crowd of people anxious to safeguard their own interests.

Internationale Studienkommission für den motorlosen Flug, abbr. Istus
International Research Committee for Motorless (Glider) Flying.

Interniertenlager, n., abbr. Ilag
camp for civilians interned, internment camp for civilians.

Invalidenversicherung, f.
disability insurance.

I. V., abbr. of In Vertretung
by proxy, as representative of, acting for [formula preceding the signature.]

J

Jagdbehörden
game authorities [highest game authority: Reichsjägermeister (national game warden)
Gaujagdbehörden: Gaujägermeister, (regional game authorities: regional game warden)
Kreisjagdbehörden: Kreisjägermeister, (district game authorities: district game warden)
Jagdrat (advisory council)]

Jagdgesetz, n.
game law [of July 3, 1934 (RGBl. I, p. 549) supplemented by decree of July 29, 1936 (RGBl. I, p. 578) and law of April 23, 1938 (RGBl. I, p. 410); regulates right of hunting, shooting-licenses and use of hunting grounds.]

Jagdpolizei, f.
game wardens.

Jagdrat, Reichs-
National Advisory Game Council [for the Jagdbehörden.]

Jagdschein, m.
hunting license.

Jahresbericht, m.
yearly report.

Jahresverzeichnis, n.
annual list.

Jahr(es)weiser, m.
almanac, calendar.

Jb., abbr. of Jahrbuch
annual, yearbook.

JH, abbr. of Jugendherberge, f.
youth hostel.

Judenbegriff, m.
legal definition of a Jew [given in the law of April 7, 1933 (RGBl. I, p. 175) and in executive decrees.]

Judenfrage, Institut der NSDAP zur Erforschung der
Party Institute to study the Jewish Problem [established in 1939 in Frankfurt a. M. by taking over previous Jewish institutions. A special division of the Reichsinstitut für Geschichte des neuen Deutschlands exists for the same purpose.]

Judengenosse, m.
Jewish proselyte, friend of Jews, philo-Semite.

Judensöldling, m.
mercenary in the pay of Jews [Nazi propaganda slogan for liberals, democrats and Germans who stood firmly for the Weimar Republic.]

Judenstämmling, m.
descendent of Jews.

Judiz, f. (= juristische Urteilsfähigkeit)
judgment (in law).

Jugendarchiv, Deutsches, n.
German Youth Center [founded 1911. Since 1933 combined with Deutsches Archiv für Jugendwohlfahrt, serves as advisory council for welfare work among the youth. Recently its name has been changed to Deutsches Institut für Jugendhilfe; supervised by Reichsinnenministerium.]

Jugendarrest, m.
juvenile arrest [instituted by decree of Oct. 4, 1940 (RGBl. I, p. 336); stands between educational measures and punishment.]

Jugenddienstarrest, m.
youth service arrest [imposed on the youth for violation of their service duties.]

Jugenddienstpflicht, f.
youth service duty.

Jugenddienstverordnung, f.
youth service regulations [of March 25, 1939, (RGBl. I, p. 710) providing: 1, that every young German boy and girl between the age of 10 to 18 shall belong to the H. J.; and 2, introducing for the same group the Jugenddienstpflicht.]

Jugendertüchtigung, f.
physical training of youth.

Jugendführer des Deutschen Reichs, or Reichsjugendführer
Youth leader of Germany [by the act of Dec. 1, 1936 (RGBl. I, p. 993) the office of the NSDAP youth leader was given the status of highest government

authority and empowered to direct all education of German youth outside of school and family. The office is called Reichsjugendführung, abbr. RJF.]

Jugendgefängnis, n.
prison for juvenile delinquents.

Jugendgerichtsgesetz, n.
law concerning juvenile courts [of Feb. 16, 1923.]

Jugendherbergen, Deutsche, f., abbr. DJH
German hostels for young people (who go on hikes).

Jugendhilfe, öffentliche
public assistance or welfare for the young.

Jugendkunde, Institut für
Institute for the Study of the Problems of Youth [established in Bremen.]

Jugendpflege, f. (= Jugendwohlfahrtspflege)
social work among the young in general.

Jugendschutzgesetz, n.
law concerning protection of the young [of April 30, 1938 (RGBl. I, p. 437)]

jugendwert, adj.
of value to the youth [connoting the quality of films in respect to the young.]

Jugendwettkampf, Reichs- m.
national sport competition of German youth [a part of the Berufswettkampf.]

Jugendwohlfahrtsgesetz, n.
law concerning social work among the young [of July 9, 1922 (RGBl. I, p. 633) and of Nov. 24, 1933 (RGBl. I, p. 1005) and decrees of March 5, 1939 (RGBl. I, p. 429) and April 15, 1939 (RGBl. I, p. 914)]

Jugendwohnheim, betriebliches (= Lehrlingsheim, n.)
young factory workers' home, home for apprentices.

Jungbann, m.
largest section (ca. 3000 boys) of the Jungvolk.

Jungdo, m., abbr. of Jungdeutscher Orden
Young Teutonic Order [conservative paramilitary league, organized on the lines of the Deutscher Orden (1190-1525), dissolved in 1933.]

Jungenschaft
smallest section (ca. 15 boys) of the Jungvolk.

Jungmädel, Deutsche, abbr. DJM
Young German Girls [sub-unit of the Hitler youth, girls from 10 to 14 years; subdivided into Untergaue, Ringe, Gruppen, Scharen, Jungmädelschaften.]

Jungmädelschaft
smallest section (15 girls) of BDM.

Jungstamm, m.
section (ca. 600 boys) of the Jungvolk.

Jungvolk, Deutsches, abbr. DJ
German Young Folk [sub-unit of the Hitler youth, boys from 10 to 14 years; subdivisions are: Jungbann, Jungstamm, Faehnlein, Jungzug, Jungenschaft.]

Jungzug, m.
section (ca. 50 boys) of the Jungvolk.

Junkertum, n.
"junkerdom" [social system favoring agricultural magnates and wealthy landowners.]

Jurisdiktionsnorm, abbr. JN
Austrian law concerning jurisdiction and venue of courts in civil matters [of August 1, 1895.]

Juristische Person
juristic or legal person; legal entity; public corporation.

Justitiar, m. (= Sachkundiger des Privatrechts)
legal officer (expert on private law).

Justizausbildungsordnung, f.
regulations for training in the administration of justice [dated July 22, 1934 (RGBl. I, p. 727), administered by Reichsjustizprüfungsamt.]

Justizbeamte(r), m.
civil servant of the administration of justice.

Justizbeitreibungsordnung, f.
regulations concerning collection of legal costs [regulates procedure for all kinds of legal costs and court fees, dated March 11, 1937 (RGBl. I, p. 298)]

Justizministerium, see Reichsjustizministerium

J. W., abbr. of Juristische Wochenschrift
Juridical Weekly.

K

Kabelüberweisung, f.
cable transfer.

Kabinettsfrage, f. (= Vertrauensfrage)
decisive or critical cabinet question (i. e., question on which the fate of the Cabinet depends) [abolished in practice.]

Kabinettsrat
see Geheimer Kabinettsrat

Kaimeister, m.
wharf master.

Kaiser Wilhelm-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften in Berlin
Kaiser Wilhelm Association for the Promotion of Science in Berlin. [Founded in 1911 on the occasion of the centenary of the University of Berlin. Attached are 36 research institutions in Germany and abroad, especially for natural science.]

Kaliprüfungsstelle, f.
Potash Control Office [supervised by Reichswirtschaftsministerium.]

Kalisyndikat, Deutsches
German Potash Syndicate [compulsory association

of the potash industry, supervised by Reichswirtschaftsministerium.]

Kaliwirtschaftsgesetz, n.
potash industry law [dated Dec. 18, 1933 (RGBl. II, p. 1027), executive decree of June 29, 1934.]

Kameradschaft, f.
comradeship [sub-unit of the Hitler Youth.]

Kameradschaftshaus, n.
Students House [under supervision of the NSD-Studentenbund.]

Kammer, f.
chamber [(1) chamber of a court, (2) a legislative body, (3) board of finance, (4) public body to protect the interests of a profession or trade, e. g., Industriekammer.]

Kammer der bildenden Künste, Reichs- abbr. RKbK.
National Chamber of Painting and Plastic Arts [established as a part of the RKK by Reichskulturkammergesetz.]

Kammergericht, n.
Supreme Court of Judication [established in 1495 as Reichskammergericht; now functioning as Oberlandesgericht of Brandenburg.]

Kampfbund für deutsche Kultur
League Fighting for German Culture [1928-1934, founded by A. Rosenberg, taken over by the NSDAP.]

Kämpfer, alter
old fighter, NS-veteran [enjoying special privileges of the NSDAP.]

Kampfkraftwagen, m.
armored motor car, tank.

Kampfverbände, Vaterländische
patriotic fighting organizations [radical nationalist groups, formed after the first world war.]

Kampfzoll, m.
retaliatory duty.

Kanalamt, Reichs-
National Canal Bureau [under supervision of Reichsverkehrsministerium.]

Kantinengeld, f.
canteen money (i. e., substitute currency, valid only in army establishments).

Kanzlei, f.
Clerical and Copying Office.

Kanzlist, m. (= Kanzleibeamter)
office - clerk (in civil service).

Kapitalertrag(s)steuer, f. (= Kapitalrentensteuer)
capital returns tax.

Kapitalfehlleitung, f.
misappropriated capital funds.

Kapitalflucht, f.
flight of capital abroad [special taxation, imposed on.]

Kapitalsteuerung, f.
directing the flow of capital.

Kapitalumwandlungsgesetz
law concerning conversion of capital [dated July 5, 1934.]

Kapitalverkehrsteuer, f.
tax on capital transaction (i. e., tax on movements of capital) [dated October 16, 1934; includes Gesellschaft-, Wertpapier-, Börsenumsatz-Steuer.]

Kaplaken, n. (= seemännische Sondervergütung)
bonus to seamen.

Kartei, f. (= Kartothek)
card-index (or registry), filing-cabinet.

Kartellaufsicht, f.
supervision of cartels [reorganized by Marktaufsichtsverordnung.]

Kartellbereinigungsverordnung, f.
decree concerning the purification of cartels [dated May 20, 1943.] also see M 356-2T P. 88

Kartellgericht, n.
cartel court [established by Kartellverordnung as a special tribunal in connection with the Reichswirtschaftsgericht. Under the Zwangskartellgesetz this court also decides cases arising from public regulation of the price structure and of other economic matters. Lost its importance after 1936.]

Kartellstelle – cartel Dept. M 356-2T, P.54

Kartellverordnung, abbr. KVO (or Verordnung über den Missbrauch wirtschaftlicher Machtstellung)
Cartel Decree (or decree concerning the abuses of economic power) [basic law of Nov. 2, 1923 (RGBl. I, p. 1067), altered by law of July 15, 1933 (RGBl. I, p. 487), of Sept. 5, 1934 (RGBl. I, p. 823), introducing Zwangs- and Verdingungskartelle.]

kartenbildlich, adv. (= im Kartenbilde)
by means of a map.

Kartoffelwirtschaft, f.
potato-trade [regulated by decree of July 31, 1934; trade organization, centralized by decree of April 18, 1935.]

Kaskoversicherung, f. (= Versicherung des Fahrzeugs)
insurance on the hull (and appurtenances), insurance on the body of a ship.

Kassationshof, m.
Supreme Court of Appeal [in Austria.]

Kasse, f.
Cashier's Office.

Kassenanweisung, f.
voucher for payment or pay voucher (an order to the Cashier's Office for the payment of funds).

Kassenarzt, m.
panel doctor, health insurance physician.

Kassenärztliche Vereinigung Deutschlands
Association of German Health Insurance Physicians [founded by decree of August 2, 1933 (RGBl. I, p. 567), to regulate the relationship between the health insurance physicians and the sickness insurance funds.]

Kassenordnung, Reichs-
Regulations for Cashiers' Offices [dated August 6, 1927, outlining the official duties and methods of receiving and disbursing officers of Reich authorities, including bookkeeping and controls.]

Kassenzahnärztliche Vereinigung
Association of Health Insurance Dentists [founded by decree of July 27, 1933 (RGBl. I, p. 540)]

Kataster, n. (= Grundbuch, n.)
land register.

Katasteramt, n. (= Grundbuchamt)
land registry office.

katastrieren (= im Flurbuch eintragen)
to register or assess for (land-) tax.

Kathedersozialismus, m.
professorial socialism [movement of non-socialist economists in Germany around 1860-1880 to arouse interest in the situation and problems of the working class.]

Kauf auf Probe
purchase approval.

Kauf nach Probe
purchase according to sample.

Kauf zur Probe
purchase on trial (or subject to trial).

Kaufbereich, m.
shopping area.

Kaufkraft, Erhaltung und Hebung der
preserving and increasing the purchasing power [proposed by law of March 24, 1934 (RGBl. I, p. 235) through the supervision of the Reich to the management of foundations and institutes and voluntary collections.]

Kaufkraftüberhang, m.
excess of purchasing power.

Kaufmannsgerichte, n. pl.
courts of arbitration to settle disputes between business people and their staffs [preceded labor courts.]

K. d. F., abbr. of Kraft durch Freude

Kellerwechsel, m. (= Gefälligkeitswechsel)
fictitious bill, bill drawn upon a fictitious person [refers to commercial transaction.]

Kennkarte, f. (= Ausweis)
proof of identity [issued by police since October 1, 1938 for domestic identification.]

Kennung, f.
characteristic; landmark; beacon (Naut.).

Kennwort, n.
title; identifying word.

Kennzeichnungsbedingungen, f. pl.
standardization.

Kennziffer, f.
key, index-number or code-number. M 356-2T. P. 1

Kernfach, n.
basic field; basic discipline (i. e., political orientation within the training for Nazi leadership).

Kernspruch, m.
pithy or expressive saying, slogan, quotation.

Kettenlädensystem, n.
chain-store system.

K. G., abbr. of Kommanditgesellschaft
limited partnership.

Kinderlandverschickung, f.
evacuation scheme for children.

Kinderpflegerin, f.
female welfare worker among children.

Kinderreichenfürsorge, f.
welfare work for a family with numberous children.

Kinderschutz, m.
protection of children [regulated especially with regard to child labor.]

Kinderzuschlagssystem, n.
system of child endowment [established by decree of Dec. 9, 1940, providing that a monthly allowance of 10 Reichsmarks be paid to all German heads of families residing in the Grand-Reich who had at least 3 children under 21 years of age.]

Kirchenbund, Deutscher Evangelischer
Evangelical Federation of Churches [established in 1922; replaced in 1933 by Deutsche Evangelische Kirche.]

Kirchengemeinde, f.
parish.

Kirchensteuer, f.
church tax.

Klärung, f. (der Sachlage)
elucidation (of the matter or situation).

Klasse, f.
class (in society) [i. e., the economic strata to distinguish from Stand.]

Klassenführer (= Schulklassenführer)
leader of school class [appointed jointly by Hitlerjugend and teacher.]

Kleinbahn, f.
branch-line of a railroad.

Kleinbauernsiedlung, f.
small farm holding.

Kleingarten, m.
small garden [Laubenkolonie, (permanent) allotment garden, regulated by small garden regulations of July 31, 1911; Schrebergarten, allotment g., so called after Daniel G. M. Schreber.]

Kleingartensiedlung, f.
allotment garden development.

Kleingewerbe, n.
small trade.

Kleinhandel, m. (= Einzelhandel)
retail enterprise.

Kleinsiedlung, f.
small holding [regulated by edict of December 4, 1934 (RGBl. I, p. 1225)]

Kleinstaaterei, f. (= Partikularismus, m.)
particularism (i. e., small-state system).

Knappschaftsberufsgenossenschaft, f.
miners' pension insurance union.

Knappschaftsversicherung, f.
insurance for miners.

K. O., abbr. of Konkursordnung
bankruptcy act [dated May 20, 1898.]

Kodifikation, f. (= Kodifizierung, Zusammenfassung eines Rechtsgebietes)
codification (formulation and collection of a legal subject).

Kollektivprokura, f. (= Gruppenvollmacht)
joint power of attorney.

Kolonialbund, Reichs-
National Colonial League [formed in 1933, reorganized in 1936 to combine existing colonial associations.]

Kolonialpolitisches Amt der NSDAP., abbr. RPA
Party Office for Colonial Policy. [established on May 5, 1934 under the Reichskolonialführer (National colonial leader), increased in its importance since Germany's right for colonies has been emphasized at the party convention in 1936. By party regulations of May 25, 1938, and September 3, 1939, the office supervises the entire press devoted to colonial policy.]

Kommandantur, f.
local headquarters [Feldkommandantur (field headquarters), Ortskommandantur, Kreiskommandantur.]

Kommanditgesellschaft, abbr. K. G.
commandite partnership, with limited liability for only one or some of the partners.

Kommanditgesellschaft auf Aktien, abbr. K.G.a.G.
share company or partnership limited by shares [includes members whose liability is unlimited, regulated by Aktiengesetz.]

Kommerzienrat, m.
councillor of commerce [title conferred on distinguished industrialists before 1919.]

Kommissar, m. -Commissar - see M 356-2T. P. 97
Commissioner (see Beauftragter)

Kommissar der freiwilligen Krankenpflege
Commissioner for Volunteer Nursing Service [under supervision of Reichsinnenministerium.]

Kommission für Wirtschaftspolitik (der NSDAP)
Party Committee on Economic Policy [established in 1934.]

Kommissionsbeschluss, m.
resolution of a committee.

Kommunal-(Gemeinde)
municipal or communal [in many compounds.]

Kommunalanleihe, f.
municipal loan.

Kommunalbank, f.
municipal bank [guaranteed by a municipality to transact a general banking business.]

Kommunistische Partei Deutschlands, abbr. K.P.D.
German Communist Party.

Kompensationsgeschäft, n. (= Verrechnungsgeschäft)
barter transaction.

Kompetenzgerichtshof, m.
court deciding questions of jurisdiction.

Kompetenzkonflikt, m.
question of jurisdiction, conflict over the proper authority (related to the jurisdiction of the various courts) [to be decided by Kompetenzgerichtshof.]

Konditionskartell = cond. cartel M 356-2T P. 68

Konfessionshetzer, m.
church agitator.

Konfessionskirche, f.
Confessional Synod.

Kongress-Zentrale, Deutsche
Central Office for German Congresses [established at the end of 1934 and reorganized by edict of November 11, 1936 to supervise the conferences and congresses; under supervision of the Ministry of Propaganda.]

Konjunkturforschung, f.
business (cycle) research; research into economic cycles. (See Institut fur Konjunkturforschung).

Konjunkturpolitik, f.
business cycle policy [epitomized in the phrases "Mengenkonjunktur", "Preiskonjunktur".]

Konkordat, Reichs-
concordat [treaty on ecclesiastical matters with the Vatican; provided by law of September 12, 1933 (RGBl. I, p. 625)]

Konkursverfahren, n.
bankruptcy proceedings.

Konnossement, n. (= Seefrachtbrief, m.)
maritime bill of lading.

Konsulargerichtsbarkeit, f.
jurisdiction by consular tribunals [based on decree of June 18, 1926.]

Konsumverein, m. (= Verbrauchergenossenschaft)
consumers' cooperative.

Kontingent, n. (M356-2T. P.127)
quota [divided into the following groups: Vollkontingente (full quotas), Baukontingente (building quotas), Verarbeiter-Kontingente (processor's quotas), U - Kontingente (U - self supplying quotas), special quotas.]

system M 356-2T P.126

Kontingentierungssystem, n.
quota system [based on allocation of quotas to quota agencies out of which the consumers have to cover their raw materials.]

Kontingentsträger, m. M 356-2T, P.127
quota or claimant agent.

Kontrollkasse, f.
cash-register.

Kontrollmarke, f.
time-keeping check, worker's arrival check, time-clock.

Kontrollschein, m.
counter foil.

Kontrollturm, m.
control tower.

Konvention, f. (= Abkommen, Übereinkunft, Vereinbarung)
agreement.

Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden
Foreign Exchange Clearing Bank (dealing with German debts abroad) [established by law of June 9, 1933, supervised by Reichsbank.]

Konversionskasseguthaben, n.
conversion bond credits.

Konversions-Sperrmark, f.
conversion blocked mark [arising from foreign interest and amortization claims and available for the payment of German taxes, etc.]

Konzentrationslager, n. (= Sammellager, Anhaltelager)
concentration camp.

Konzern "vertical combine" - M356 #2T

Konzessionsinhaber, m. (= Konzessionär) P.52
licensee, (concessionaire or) holder of a license.

Konzessionssystem, n.
licensing system [permitting the operation of certain business branches only under a license issued by a control board, e. g., Bankenkonzession.]

Körperschaftsordnung, f.
corporation statute [dated January 30, 1937 (RGBl. I, p. 107)]

Korreferent, m.
Associate Principal [second principal for a specific field within a division of a ministry, substitute for the Referent in his absence.]

Korrespondenzbüro, n.
press agency (which may publish a mimeographed news letter [Korrespondenz])

Kostenaufbau, m.
computation of costs.

Kostenordnung, Gerichts-
court fee regulations [of November 25, 1935.]

Kostschule, f. (= Internat)
boarding-school.

Kraft der Gesetzgebung (= gesetzgebende Gewalt)
legislative power.

Kraft durch Freude, abbr. KdF.
Strength through Joy (see NS-Gemeinschaft Kraft durch Freude).

Kraftfahrwesen - Mot. Tr. - M356-2T P.37 " 50

Kraftfahrzeugbrief, m.
motor vehicle registration certificate.

Kraftfahrzeugführer, m. (= Kraftwagenführer)
motor vehicle driver [training regulated by decrees of Dec. 21, 1933 and of Oct. 5, 1934.]

Kraftfahrzeugsteuergesetz, n. (= Kraftwagen-, or, Automobilsteuergesetz)
motor vehicles tax law [dated March 23, 1935 (RGBl. I, p. 407)]

Kraftloserklärung, f.
declaration of invalidity.

Kraftverkehr Deutschland
Motor Traffic of Germany [association of public motor traffic companies, founded in 1924 in Berlin.]

Kraftverkehrssteuer, f.
automotive tax.

Kraftwagen-Betriebsverband, Reichs-, abbr. RKB
National Truck Operators' Association [established by law of June 26, 1935 (RGBl. I, p. 788), as the compulsory trucking association of the commercial motor carriers of property to control long-distance traffic of goods; supervised by Reichsverkehrsministerium.]

Kraftwagenführerschein, m.
motor vehicle driver's license.

Kraftwerk, n.
power station.

Krankenfürsorgekasse der Reichsbahn
National Railways Sickness Relief Fund [established in 1926 as a public body to administer the voluntary sickness insurance for civil servants and employees of the Reichsbahn.]

Krankenkasse (i. e., Pflicht-)
(compulsory) sickness insurance office.

Krankenschwesternbund, Deutscher
League of German Nurses [since 1934 NS-Reichsbund Deutscher Schwestern.]

Krankenversicherung, f.
sickness insurance [original system of 1883, altered by decrees of March 1, and 17, 1933,

K. Ausgleichverordnung - 31-109 P. 16

(RGBl. I, p. 97 and 131) with later changes; the local sickness fund administrations are supervised by state authorities (Oberversicherungsämter)]

Kreditausweitung, f.
widening of the credit base [euphemistic term for inflationary tendency.]

Kreditgenossenschaft, f. (= Kreditverein)
credit union, mutual loan society.

Kreditgesetz, Reichs-
credit law [of December 5, 1934 (RGBl. I, p. 1203); executive decree of February 9, 1935 (RGBl. I, p. 205) established control over all credit institutions, to be exercised by Aufsichtsamt für das Kreditwesen; last version of September 15, 1939.]

Kredithilfe, f.
granting of credit.

Kreditschöpfung, f.
creation of credit.

Kreditsperrkonto, n.
blocked account.

Kreditsperrmark, f.
credit in blocked marks [arising from sale of investments in Germany after February 19, 1932.]

Kreditwirtschaft, f.
credit economy (i. e., economy based on credit).

Kreis, m.
district or county [an administrative division of a Gau.]

kreisangehörig, adj.
belonging to a district or county.

Kreisarzt, m. (= Kreisphysikus)
county doctor [with the reorganization of the public health service, dated July 3, 1934, general term now used, Amtsarzt.]

Kreiskommandantur, f.
district command.

Kreislandwirt, m.
county farmer.

Kreisleiter, m.
the party leader of the district (or county).

Kreisleitung (der NSDAP)
county leadership (of the NSDAP).

Kreis-Sparkasse, f.
county savings bank [the geographical realm of its activity overlaps with that of Stadt-and Dorf-Sparkassen.]

Kreistag (der Partei)
district (or county) congress (of the party).

Kreiswalter, m.
executive official of a section (Kreis) of the Labor Front.

Kreuzverhör, n.
cross-examination.

Kriegerbund, m. (= Kriegerverein)
war veteran's league or association [by the order of March 4, 1938, the Reichskriegerbund Kyffhäuser was instituted as the sole organization of all former soldiers of the old and the new Army.]

Kriegergräberfürsorge, f.
care for war graves [administered by Zentralnachweisamt.]

Kriegsbeauftragter, m.
war deputy.

Kriegsberichter, m.
war correspondent (see Berichter)

Kriegsbeschädigten-und Kriegshinterbliebenenfürsorge, Reichsausschuss der
National Committee for the Care of the War Wounded and the Widows and Orphans of Veterans [established in 1919 under supervision of the Reichsarbeitsministerium.]

Kriegsgefangenenlager für Offiziere, abbr. Oflag
camp for officer prisoners of war.

Kriegsgefangenenstammlager, abbr. Stalag
(main) camp for prisoners of war.

Kriegsgericht, n.
Court Martial (see Reichskriegsgericht)

Kriegsgerichtsrat, m.
Court Martial Counsellor.

Kriegshilfsdienst, m.
auxiliary war service (i. e., continued six-months labor service of girls).

Kriegslastenkommission, Deutsche
German War Burdens Commission [established by decree of July 31, 1919 (RGBl. I, p. 1363)]

Kriegsministerium
Ministry of War [term used during 1935-1938, later changed into Oberkommando der Wehrmacht.]

Kriegsopferversorgung, Nationalsozialistische, abbr. NSKOV
National Socialist Welfare Organization for War Victims. [founded in 1933; in 1935 became an affiliated organization of the party.]

Kriegspersonenschädengesetz, n., abbr. KPSG
law concerning damage suffered by persons in consequence of the war [relates to persons not protected by other legal provisions; based on law of June 30, 1923, with recent changes.]

Kriegssachschädenverordnung, f., abbr. KSSchVO
regulations concerning material damage suffered in consequence of the war [dated Nov. 30, 1940 (RGBl. I, p. 1547)]

Kriegsschule, f.
officer-candidates' training school [renamed in 1934 as Waffenschule.]

Kriegssonderstrafrechtsverordnung, abbr. KSSVO
special military penal code [dated August 17, 1938 (RGBl. I, p. 1455), in force since August 26, 1939.]

Kreis Ist - County Em. St M 356-27 P. 19

Kreisdirektion executive board of the rural county 133/A 101

Kriegsstrafverfahrensordnung, f., abbr. KStVO, precisely Verordnung über das militärische Strafverfahren im Kriege und bei besonderem Einsatz
decree concerning military jurisdiction during war and in special operations [dated Aug. 17, 1938; in force since Aug. 26, 1939.]

Kriegsverrat, m.
wartime treason [punishable by death penalty.]

Kriegsversehrtenbetreuung, f.
care for disabled (injured or crippled) soldiers.

Kriegsversehrtenschulung, f.
retraining of crippled soldiers (for civilian life).

Kriegsverwaltungsbeamter, m.
military administration official.

Kriegswirtschaft, recently called kriegsverpflichtete Wirtschaft
war economy, compulsory or forced war economy.

(see M 356-2T. P. 101)

Kriegswirtschaftsverordnung, f.
war economy decree [of Sept. 4, 1939; basic rationing program prohibiting excessive profits as well as the inclusion of war risks in the calculation of prices.]

Kriminaldirektion, f.
detective bureau.

Kriminalfachschule, f.
School for Criminology, [attached to the Führerschule der Sicherheitspolizei.]

Kriminalpolizeiamt, Reichs-
National Criminal Police Bureau [maintains 18 Kriminalpolizeileitstellen (Criminal Police Directing Offices) with subordinate Kriminalpolizeistellen (Criminal Police Field Offices)]

Krisensteuer, f.
special crisis wage tax [now included in the income tax]

Krisenunterstützung, f.
"crisis" insurance, extended unemployment benefit, emergency relief.

Kruckenkreuz, n.
Potent Cross [emblem of Austria since 1936; flag symbol.]

k. S., abbr. of kurze Sicht
short term or date [i. e., draft of 14 days term.]

Kuhhandel, m.
political horse trading (shady business) [used by Nazi orators as a term of opprobrium indicating shady business methods.]

Kulturgemeinde, NS-
NS-Cultural Community [originated in 1934, organization of playgoers at reduced prices.]

Kulturkammer, f., see Reichskulturkammer

Kulturkampf, m.
struggle between State and Church [in Prussia (1872-1886), in Austria (1869-1874)]

Kulturkreis, m.
cultural cycle [means a geographical area in which all the diagnostic characters of a given culture-complex are to be found in their most approximately pure form.]

Kultusbeamter, m.
official of the cult (i. e., official of a recognized church).

Kultusministerium, f.
Ministry of Ecclesiastical Affairs and Education [obsolete term.]

Kundenkarte, f.
customer's certificate, ration card [to entitle him to receive certain scarce articles.]

Kundenzeitung, f.
house organ for customers.

Kündigungsschutz, m.
protection against unjust dismissal [provided by Arbeitsordnungsgesetz.]

Kunstschriftleiter, m.
art editor [term used in an official announcement of the Propaganda Ministry of November 27, 1936 instead of Kunstkritiker (art-critic)]

Kunststoff, m.
plastic, artificial material.

Kurator, m.
curator, trustee [term used for the liaison officer of government and university.]

Kuratorium, n.
supervisory council, trusteeship (See Reichskuratorium). & M 356-2T. P. 106

Kursbuch, Amtliches
official railway guide.

Kurzarbeiterunterstützung, f. (= Kurzeinsatzunterstützung)
benefits for short-time workers.

Kurzbericht, m.
brief report(s).

Kurzeinsatz, m. (= kurzfristiger Arbeitseinsatz)
short-time work.

Küstenüberwachungsstelle, f.
coastal supervision service or coast guard.

Kyffhäuserbund, m.
War Veteran's League [i. e., federation of ex-soldiers' associations, now called NS-Reichskriegerbund Kyffhäuser, from Mount K. where the Emperor Barbarossa sleeps, according to legend.]

L

Ladeschein, m. (= Konnossement)
bill of lading, dock warrant.

Ladungsfrist, f. (= Ladefrist)
time (allowed) for loading.

Lagebericht, m.
informational report (report concerning the situation.

Lagerfrist, f.
time allowed for free storing.

Lagergeld, n.
storage-charges, warehousing-charges.

Lagergeschäft, n.
warehousing and storage business.

Lagerhalter, m.
warehouseman, storekeeper.

Lagerhalterpfandrecht, n.
warehousemen's lien.

Lagerumschlag, m.
stock turnover.

Landarbeiterwohnungsbau, m.
construction (or building) of dwelling houses for rural laborers [loans provided by decree of July 7, 1938 (RGBl. I, p. 835)]

Landbedarf der öffentlichen Hand
territorial need of public authorities [regulated by law of March 29, 1935 (RGBl I, p. 468) administered by Reichsstelle für Raumordnung.]

Landbewirtschaftung, Sicherung der
protection of the agricultural management [based on decree of March 23, 1937 (RGBl. I, p. 422)]

Landdienst, m. (also called Landhilfe)
rural service (of unemployed youth).

Länderausschüsse, m. pl.
sections on (certain) countries.

Länderhaushalt, m.
budget of the constituent states.

Landes-
regional [to be found in many compounds, meaning previously belonging to a constituent state, to be translated as state; since the abolition of the German states to be translated as regional, i. e., belonging to a certain region, refers mostly to a regional division of the Reich or of a national organization.]

Landesanstalt für Gewässerkunde und Hauptnivellements
Central Office for Hydrology and Flood Control [established 1936 as the central office for hydrology and hydrography, taking over the Prussian office of the same name; under supervision of the Ministry of Agriculture.]

Landesarbeitsämter, n. pl.
Regional Labor Offices [national regional authorities, subordinate to the Reich Ministry of Labor, in charge of employment service, vocational guidance, unemployment relief and insurance, and similar functions.]

Landesarbeitsgericht, n.
Regional Labor Court.

Landesaufnahme, Reichsamt für
National Topographical Office [preceded by Kgl. Preussische Landesaufnahme des grossen Generalstabs (1875-1919). Established October 1, 1919 to survey the whole country, under supervision of the Reichsministerium des Innern.]

Landesbauernschaft, f.
Regional (or State) Farm Association. - see M 356-2T P. 46

Landesfinanzamt, n.
Regional Finance Office [a national regional authority subordinate to the Reich Ministry of Finance, in charge of national property and of the superintendence of the local Finanzämter.]

Landesgruppe, f.
Nazi party group (outside of Germany).

Landesgruppenleiter, m.
supreme leader of the Landesgruppe, leader of the country group.

Landeshauptmann, m.
governor of an Austrian state or province (elected by Landtag).

Landesjugendamt, n.
Regional Youth Office.

Landesjustizverwaltung, f. (= Landesrechtspflege)
administration of justice in the states [abolished by laws and decrees of February 16, 1934 (RGBl. I, p. 91), Dec. 5, 1934 (RGBl. I, p. 1214), Dec. 20, 1934 (RGBl. I, p 1267), and Jan. 24, 1935 (RGBl. I, p. 68), the administration of justice of the states has been taken over by the Reich.]

Landeskirche, f.
State Church or "established" Church [i. e., church organized on a statewide basis.]

Landeslieferungsgenossenschaft, f.
regional cooperative for tendering contracts.

Landesplanungsgemeinschaft, f.
regional planning community

Landesrecht, n.
state law [practically abolished by Neuaufbaugesetz.]

Landesverrat, m.
high treason [under adjudication of the Volksgerichtshof.]

Landesversicherungsanstalt
regional public insurance institute [public authority for disability-insurance.]

Landesvertrauensarzt, m.
chief state physician.

Landeswirtsch. Amt = Reg. Ec. Off. - M 356 2T. P. 12 " 43 " 99

Landflucht, f.
migration from rural to urban areas, exodus from the country regions.

Lastenausgleich law of July equalization of burdens R. Lastverteiler see M 356-2T P. 17

Landgemeinde, f.
rural local government [past term of communities, not ruled by Städteordnung; abolished since April 1, 1935 by Gemeindeordnung; in official statistics, this category extends to all primary units having a population of less than 2,000 inhabitants.]

Landgericht, n.
Circuit or Provincial or County court [ranking between Amtsgericht and Oberlandesgericht, contains both civil and criminal chambers; the former, also exercises an appelate jurisdiction over the Amtsgerichte; for trying commercial cases there are further commercial chambers. The Criminal Chamber decides as court of first instance in the majority of criminal cases.]

Landhelfer(in)
young man (girl) in rural service (doing agricultural work on farms) [youth up to 25 years of age.]

Landhelferbrief, f.
certificate of the rural service activity [showing time of service, efficiency in agricultural work, etc.]

Landhelfer-Gruppeneinsatz
mobilization of groups into the rural service [taken from the Hitlerjugend.]

Landjahr, n.
rural year [term used for one year labor service as a helper in agricultural work.]

Landkreis, m.
rural county, regional section [by regulation for the administration of the rural counties, dated December 28, 1939, administrative responsibility rests exclusively with the Landrat.]

landläufig, adj.
customary.

Landpost, f.
rural post.

Landrat, m. County Official
County Councillor [i. e., the executive official of a Landkreis in Prussia.] County Prefect - 133/A101

Landtag, m.
state or provincial legislature.

Landverteilung, f.
distribution of land.

Landwacht, f.
Rural Guards [voluntary police auxiliaries, created on February 11, 1942, by order of the Reich Leader SS; organized into Landwachtposten (Posts) of five men or more.]

Landw. Rat - Council f. agric. M 356-2T P. 56
Landwirtschaftlicher Forschungsdienst
agricultural research service. [established by decree of May 21, 1935, as Reichsarbeitsgemeinschaft der Landwirtschaftswissenschaft to mobilize and centralize the entire research work on food production.]

Langemarckstudium, n.
Langemarck preparatory system for university studies [foundation of the Reichsstudentenwerk to enable young Germans to matriculate at a University; school curriculum includes Nazi ideology; name symbolizes the heroic spirit of the academic youth, displayed at the battle of Langemarck (Belgium) on November 11, 1914.]

Laufbahn, f.
career.

Lebensabendgestaltung, f.
making provisions for old-age.

lebensgeschichtlich, adj. (= biographisch)
biographical.

lebensgesetzlich, adj. (= biologisch bedingt)
biological, biologically necessary.

Lebenshaltungskosten, n. pl.
cost of living.

Lebensmitteleinzelhandel, m.
retail trade in food (or provisions).

Lebensmittelgesetz, precisely, Gesetz über den Verkehr mit Lebensmitteln und Bedarfsgegenständen
law concerning trade of food and necessities [dated Jan. 17, 1936 (RGBl. I, p. 17) regulates characterization relating to origin, composition, price, weight.]

Lebensmittelverarbeitung, f.
processing of food products.

Lebensmittelzwangswirtschaft, f.
food control by the state.

lebensnotwendig, adj.
necessary for subsistence.

Lebensraum, m.
living space, territory of expansion [slogan adopted by Nazis to carry out the so-called German destiny.]

Lebenstreue, f.
realism.

lebenswichtig, adj.
essential, vital, vitally important [e. g., lebenswichtige Güter, essential goods; lebenswichtiger Betrieb, vitally important establishment.]

Ledigensteuer, f.
bachelor's tax.

Legislaturperiode, f. (= Amtsdauer einer Volksvertretung)
period of the legislature, or legislative period.

Lehrperson, f. (= Lehrkraft)
qualified teacher.

Lehrplan, m.
(school) curriculum.

Lehrstellenvermittlung, f.
placement service for apprentices.

Leibeserzieher, m.
teacher of gymnastics [term replaces the previous term "Turnlehrer".]

Leibeserziehung, f.
physical training or education [part of the educational system; regulated in 1937 by uniform rules for all schools; supervised by a special Commissioner of the Reich Youth Leader.]

Leibesübungen, Deutscher Reichsbund für
National Physical Training League, abbr. DRL. [established 1934, it's organ is the Reichssportblatt; within this league is the NS-REICHSBUND FÜR LEIBESÜBUNGEN.]

Leipziger Abkommen
agreement concluded in Leipzig [dated March 26, 1935, between the Minister of Economy and the Labor Front, according to which the Chambers of Labor and the Chambers of Trade and Commerce form between them Arbeits- und Wirtschaftsräte (Councils of Labor and Business)]

Leipziger Messamt
Leipzig Fair Office [established in 1914 as a private organization, became a public corporation by decree of the Saxon ministry of economics of March 4, 1921, to promote German exports through the Leipzig fair.]

Leistungsausgleich, m.
compensation for services.

Leistungsaustausch, m.
barter of services.

Leistungsbereitschaft, f.
fitness for work.

Leistungsbuch, n.
efficiency register [instituted Sept. 7, 1943; includes names of those who have made worthy contributions to efficient management.]

Leistungsertüchtigungswerk, n.
efficiency training work [carried out by Arbeitsfront to increase efficiency of war production workers and to retrain veterans for civil vocations.]

Leistungsfähigkeit, f.
capacity for work, solvency, efficiency.

Leistungsgemeinschaft, f.
joint endeavor, solidarity of persons working together for a special accomplishment.

Leistungskampf, m.
achievement contest.

Leistungslohn, m. (= Leistungsfähigkeitslohn)
efficiency-wages (i. e., payment by results).

leistungspflichtig, adj.
liable for service.

Leistungsprüfung, f.
test of performance.

Leistungsschwankung, f.
fluctuation of performance.

Leistungssteigerung, Reichsausschuss für
National Efficiency Committee [established on February 7, 1939 in connection with planned economy and greater efficiency; functions as council of the Reichswirtschaftsministerium.] also see M 356-2T P. 37

Leistungswettbewerb, m. (= Leistungskampf)
efficiency contest.

Leitbetrieb - model fact. - M 356-2T. P. 108

Leiter, m.
director, leader, manager.

Leiter der Parteikanzlei
Leader of the Party Chancellery [created in the Spring of 1941 after the flight of Deputy Führer Hess; an office of great influence in the NSDAP.]

Leitfähigkeit, f. (= Leitungsvermögen, n.)
conductivity.

Leitstelle, f.
directorate.

Leitung, f.
management, leadership, direction, control.

Lenkbarkeit, f.
maneuverability.

Lenkstelle, f. (= Lenkungstelle)
planning office.

Lenkung, f.
directing, planning, guiding, controlling (See Absatz-, Wohnraumlenkung).

Lenkungsbereich, m. (= Zuständigkeitsbereich)
"sphere of steering" (area of jurisdiction, as applied to planning). see M 356-2T P. 16 & P. 115 " 142/3

(stellen)

Lenkungskraft, f.
a person with ability to direct or plan.

Lichtspielgesetz
motion picture law [of February 16, 1934 (RGBl. I, p. 95), altered by laws of December 13, 1934 (RGBl. I, p. 1236), of June 28, 1935 (RGBl. I, p. 811)]

Lieferbedingungen, f. pl.
terms (specifications) of delivery.

Lieferschatzanweisung, f.
delivery bill.

Liegegeld, n. (= Überliegegeld)
demurrage.

Liegenschaften, f. pl. (= Immobilien)
real estate, landed or fixed property.

Liegenschaftsabgabe, f. (= Besitzwechselabgabe or Grunderwerbsteuer)
tax on transfer of property or on estate transaction.

Lilienthal - Gesellschaft für Luftfahrtforschung, abbr. L. G. L.
Lilienthal- Association for aeronautical research [emerged from the combination of several aeronautical institutions on March 25, 1936 to continue the research work performed during 1933-36 by Vereinigung für Luftfahrtforschung.]

Linienkommandantur, f.
planning commission for wartime use of railroads.

Lohngestaltungsverordnung
decree concerning wage scale formation [of June 25, 1938 (RGBl. I, p. 691)]

Lohnpolitik, f.
wage policy.

Lohnprüfungsstelle, f.
wage examining bureau.

Lohnsteuer, f.
tax on wages.

Lohnstoppverordnung, f.
wage-freezing decree [provided by war economy decree of September 4, 1939 and executive decrees of Sept. 16, Oct. 12, and Dec. 2, 1939.]

Lohntüte, f.
pay envelope.

Löschung, f.
cancellation.

LS.-Warndienst (= Luftwarn- und Spähdienst)
air-raid warning and scouting service.

Luftabwehr, f.
anti-aircraft defense [exercised by Heimatjagdfliegerverbände, Flakartillerie, Flugmeldedienst.]

Luftamt, n.
Aviation Office [established by decrees of April 18, 1934 (RGBl. I, p. 310), June 27, 1936 (RGBl. I, p. 703), November 9, 1938 (RGBl. I, p. 1568) as regional office of the aeronautical administration; 14 have been established (status of 1939)]

Luftaufsicht, f. (= Luftpolizei)
air police.

Luftaufsichtsgesetz, abbr. LAG, specifically Gesetz über die Befugnisse der Luftfahrtbehörden bei Ausübung der Luftaufsicht
air police law, specifically law concerning the aviation authorities in carrying out air police functions [dated February 1, 1939 (RGBl. I, p. 131) and executive decree of February 1, 1939 (RGBl. I, p. 134)]

Luftbild, n.
air photograph.

Luftbildwesen, n.
aerial photography.

Luftfahrer, m.
airman [a term which includes pilot, commander and crew of aircraft.]

Luftfahrt-Behörden, f. pl.
aviation authorities [Luftämter, regional offices for air police (Luftaufsicht), Reichsamt für Wetterdienst (National Weather Bureau) and Deutsche Seewarte (German Marine Observatory), both for meteorological services, Reichswetterdienstschule (Meteorological Training School) and Flugsicherungsschule (School for Safety in Flight); all these authorities stand under supervision of the Reichsluftfahrtministerium, supreme aviation authority.]

Luftfahrtforschung, Deutsche Akademie für
German Academy for Aeronautical Research [established on July 29, 1936 by special edict of Hitler.]

Luftfahrtkennzeichen, n.
aviation signs, aviation symbols [regulated by Luftverkehrsverordnung.]

Luftfahrtministerium, see
Reichsluftfahrtministerium

Luftfahrtverwaltung, f.
aeronautics administration [its structure outlined by decree of April 18, 1934 (RGBl. I, p. 310) and supplementary decrees.]

Luftfahrzeugausschuss, Deutscher, abbr. D. L. A.
German Aircraft Committee.

Luftfahrzeugrolle, f.
aircraft register (list) [listing the Luftfahrtkennzeichen of every German aircraft.]

Luftlottenkommando, n.
air force command (four within German territory).

Luftflotten-Verein, Deutscher, abbr. D. L. F. V.
German Air Force Association.

Luftgau, m.
air force area.

Lufthansa, Deutsche A. G., abbr. D. L. H.
German air transport company [founded in 1926 through the fusion of the two air-transport companies Aero-Lloyd and Junkers Luftverkehr; the only corporation entrusted with the air service under government control.]

Luftkreis-Kommando, n.
regional air command [i. e., command of the air region (Luftkreis)]

luftkriegsbetroffen, adj.
air raid victim.

Luftpolizei, f. (= Luftaufsicht)
air police [i. e., supervision of the entire civil aviation, regulated by Luftaufsichtgesetz.]

Luft-Reederei, Deutsche, abbr. D. L. R.
German Air Transport Company.

Luftschutz, m., abbr. L. S.
air raid protection, anti-aircraft defense [comprises L. S.-Warndienst, Sicherheits-und Hilfsdienst (police-and auxiliary service), Werkluftschutz, Selbstschutz, L. S. of special administrative units.]

Luftschutzbund, Reichs-, abbr. RLB
German Air Raid Protection League [established on April 29, 1933, to organize and to educate the civil population for air protection service. Became a public corporation by decree of May 14, 1940 (RGBl. I, p. 784). By-laws and regulations promulgated under the date of June 28, 1940 (RGBl. I, p. 992)]

Luftschutz(dienst)pflicht, f.
air raid protection service (based on Luftschutzgesetz).

Luftschutzgemeinschaft, f.
community for air raid protection.

Luftschutzgesetz
air raid protection law [dated June 26, 1935 (RGBl. I, p. 827); new version of Aug. 31, 1943 (RGBl. I, p. 506)]

Luftschutzmassnahme, f.
air-defense measure.

Luftschutzpolizei, f.
air raid protection police.

Luftschutzraum, m.
air raid shelter.

Luftschutzregeln, f. pl.
rules for air raid protection.

Luftschutzschulung, f.
air raid protection training.

Luftschutzwarndienst, m. (= Fliegeralarm)
air raid warning service.

Luftschutzwart, m. (= Luftwart)
air raid warden.

Luftsportführer, Reichs-, abbr. R. L. F.
National Air Sport Leader.

Luftsportkommission, Oberste, abbr. O. L.
Supreme Airsport Commission.

Luftsportverband, Deutscher, abbr. D. L. V.
German Aviation Sport Association.

Luftstreitkraft, f.
air force(power).

Luftstreitmacht, f. (= Luftstreitkräfte)
air forces.

Luftstützpunkt, m.
air base.

Luftverkehrsabkommen, n.
air traffic convention.

Luftverkehrsgesellschaft, f.
airway company.

Luftverkehrsgesetz, abbr. L. V. G.
air traffic law [dated August 21, 1936 (RGBl. I, p. 653) and decree of August 21, 1937 (RGBl. I, p. 659) regulates the use of the air space by air craft.]

Luftverkehrslinie, f.
air line.

Luftverkehrsordnung, f., abbr. LuftVO.
air traffic regulations [dated August 21, 1936 (RGBl. I, p. 659); regulates also insignia of aviation.]

Luftverkehrsstatistik, f.
air transportation statistics.

Luftwaffe, Formationen der
air force units [Staffel (squadron), Gruppe (group), Geschwader (wing); Flieger-Regiment (aviation regiment), Flieger-Division (air division), Flieger-Abteilung (air force unit), Flug-Park (aircraft park)]

Luftwaffebaukompanie, f.
air force construction company [special formation of the Labor Service, operating with the armed forces.]

Luftwarte, f.
Aerological Observatory.

Luftwehr, f.
air defense.

Lutherbund, m. (precisely, Bund zur Erneuerung des Reiches)
Luther League (short name for League for Reconstruction of the Reich [founded in 1928 under the presidency of Hans Luther (Reich Chancellor from 1925 (Jan.) to 1926 (May), advocating a unitary German state.]

Luxussteuer, f.
luxury tax, tax on luxuries.

M

Machtergreifung, f.
seizure of power [coined by the Nazis for the date of January 30, 1933 when Hitler and the NSDAP came into power.]

Magistrat, m.
town or city council.

Magistratsverfassung, f.
municipal constitution [i. e., the commission system in which there was a group of officials elected by the town council (Stadtverordnetenversammlung), the mayor being only "primus inter pares", abolished in 1935; to be distinguished from the Bürgermeisterverfassung, (the mayor system), by which a single mayor was elected by the town council.]

Mahnmal, n.
"warning" memorial or monument [erected in the Feldherrenhalle at Munich to remember the dead of the Hitler-putsch in 1923.]

Maifeier, f.
May day celebration.

Makler, m.
jobber, broker.

Mangelware, f.
scarce good, non-rationed commodity.

Männersicherungsanstalt, f.
security detention prison for men.

Männerzuchthaus, n.
penitentiary for men.

Mannschaftsrolle, f.
list (or register) of the men in a particular

unit, list (or register) of the crew (navy).

Manteltarif, m.
skeleton agreement.

Marinelager, m., abbr. Marlag
navy camp.

Marineobservatorium, n.
Naval Observatory.

Marine-Sanitätswesen
naval sanitary engineering.

Marineverordnungsblatt (or Marine-Verordnungsblatt), abbr. MVBl.
Navy Gazette or Navy Regulations [official journal of the Reich Navy since 1870.]

Markarten, f. pl.
kinds of marks
[Askimark
Bodenmark - land mark (to be covered by German real estate)
Registermark - registered mark (arising from bank stand-still credits)
Reisemark - travel mark, a type of register mark usable only for journeys
Roggenmark - rye-mark (to be covered by the value of the grain reserve
Sperrmark - blocked mark
Verrechnungsmark - compensation mark (from clearing business)]

Markgenossenschaft, f.
joint ownership; tribal or clan association (or group).

Marktaufsichtsverordnung, f.
decree concerning control of the market [dated Oct. 20, 1942.]

Marktbeauftragte(r) des Reichsnährstandes
Market Commissioner of the National Agricultural State, appointed to draw up a Marktordnung for certain agricultural products in accordance with law of September 13, 1933 (RGBl. I, p. 626).

Marktbeobachtung, f.
market inquiry.

Markteinzugsgebiet, n.
district supplying a town (with certain food products).

Marktferne, f.
remoteness of the market.

Marktflecken, m.
(small) market-town.

Marktforschung, f.
market investigation.

Marktordnung, f. (landwirtschaftlicher Produkte)
market regulation(s) or system of market control for agricultural products [established (1) by Marktbeauftragte or by Marktverbände depending upon the kind of products and (2) by Reichsstellen, the latter ones regulating the importation of foreign agricultural products.]

Marktregelung, f.
market regulation (fixing prices and supplies).

Markt-Sachverständiger
marketing expert.

Marktschutz, m.
market protection.

Marktuntersuchung, f.
market study or survey.

Marktverband, m.
Marketing Association [established by law of September 13, 1933 for certain agricultural products such as milk, oil, fat, eggs, meat, etc. as a public corporation to direct their production and consumption], affiliated with the Reichsnährstand; three kinds: Hanptvereinigung, Wirtschaftsverband and wirtschaftliche Vereinigung.]

Märzgefallene, m. pl.
dead of March [originally the dead of the German revolution of March 18, 1848; now used for renegades who joined the NSDAP after its rise of power around March, 1933.]

Mass-und Gewichtsgesetz
law relating to measures and weights [dated Dec. 13, 1935, RGBl I, p. 1499.]

Massegläubiger, m.
preferential creditor [creditor of a bankrupt's estate with preferential rights.]

Massen- (in compound words)
mass [e. g., Massenbild, n., mass picture, Massenentlassungen, mass dismissals, Massenproduktion, f., mass production, Massenspeisung, f., mass feeding, Massensterben, n., widespread dying off.]

Massgebend, adj.
authoritative, controlling.

-mässig, suffix
in accordance with.

Massnahmenstaat, m.
prerogative state [legal character of the Third Reich.]

Materialprüfungsamt
Materials Testing Office [established in 1904 at Berlin-Dahlem through combination of the Mechanical-Technical and Chemical-Technical Research-Institutes and the Test Station for Building Material in order to test all sorts of raw material.]

Matrikularbeiträge, m. pl.
proportionate payments [during 1871-1918 annual contributions of the German states to the Imperial Exchequer, based on the population census.]

M.d.R., abbr. of Mitglied des Reichstags
member of the German Parliament.

Meckerer, m.
grumbler.

Meeresforschung, f. (=Ozeanographie)
oceanography (see Wissenschaftliche Kommission für Meeresforschung).

Mehrarbeitszuschlag, m.
overtime compensation [based on decree of September 3, 1940 (RGBl. I, p. 1205)]

Mehreinkommensteuer, f.
income surtax [limited to one year by decree of August 21, 1940 (RGBl. I, p. 1129)]

Mehrheitssozialisten, m. pl.
Majority Socialists [in opposition to Unabhängige Sozialdemokratische Partei.]

Mehrleistung, f.
increased efficiency (performance or output).

Mehrstufe, f. (=Komparativ)
comparative form.

Mehrwert, m.
surplus value of revenue.

Mehrzweckflugzeug, n.
multiple purpose plane.

Meiststufe, f. (=Superlativ)
superlative form.

Meldedienst, m.
airplane (reporting) spotting service.

Meldekarte, f.
report card.

Meldekraftfahrer, m.
messenger mounted on motorcycle.

Meldepflicht, f.
duty of reporting one's self [to the police or of registering any change of address at the Einwohnermeldeamt.]

Melderadfahrer, m.
messenger mounted on bicycle.

Meldestelle, f.
control office, registration office.

Meldezweck, m.
communication purpose.

Meldung, f.
report.

Melioration, f. (=Bodenverbesserung, Gütung, f.)
soil improvement.

Mengenkonjunktur, f.
state of business expressed in volume of output [preferred, in the Nazi economic doctrine, to Preiskonjunktur.]

Mengenmässig, adj. (= quantitativ)
quantitative.

Mengenverhältnis, n.
relative proportions.

Menschenführung, f.
leadership (in the manipulation) of the people [entrusted by the Nazi regime to the local party leader.]

Menschentümelei, f. (=Humanitätsduselei, f.)
humanitarian sentimentality, "humanism".

MER, abbr. of Mitteleuropäisches Reisebüro
Middle-European Travel Bureau.

Merkblatt, n.
memorandum, pamphlet, leaflet, popular information.

Merkbuch, n.
notebook.

Merkmal, n.
mark, attribute, characteristic sign.

Messe, f.
fair.

Metallhalbzeuge – semi-finished m. pr. M 356-27, P. 87

Metallanforderungsschein, m.
metal requisitioning certificate.

" Umstellung = met. subst. M356-27 P. 27

Miesmacher, m.
kill-joys.

Milcherzeugnisse, Reichstelle für -, Öle und Fette
National Bureau for Dairy Products, Fats and Oil [established by decree of Dec. 21, 1933 (RGBl. I, p. 1109), combined with National Bureau for Eggs by decree of May 11, 1943, (RGBl. I, p. 304)].

Milch-Versorgungsverband
Milk Supply Corporation [established by decrees of March 27 and 29, 1934.]

Milchwirtschaftliche Forschungsanstalten, Reichskuratorium für
National Supervisory Council for Dairy Research Institutions [Established 1922 to stimulate and advise on dairy research, under the supervision of Reichsministerium für Ernährung und Landwirtschaft.]

Militärbehörde, f.
military authority.

Militäranwärterurkunde, f.
document stating that a soldier after having served the required period of time has acquired the right to a civil service position.

Militärflieger, m.
military flyer.

Militärflugwesen, n.
military aviation.

Militärgerichtsbarkeit, f.
military jurisdiction or court [reinstated by law of May 12, 1933 (RGBl. I, p. 264); lower military courts: Kriegsgerichte, superior military courts: Oberkriegsgerichte, supreme military court: Reichskriegsgericht.]

Militärgerichtsordnung, f., see Militärstrafgerichtsordnung.

Militärische Ausbildung, f.
military training.

Militärluftfahrt, f.
military aeronautics.

Militärstandgericht, n.
summary court martial.

Militärstrafgerichtsordnung, abbr. MStGO.
Code of Military Courts and Procedure [original of 1898, reestablished by law of May 12, 1933; changed by law of September 29, 1936 (RGBl. I, p. 755), decrees of July 24, 1938 (RGBl. I, p. 993) and of February 16, 1939, RGBl. I, p. 369.]

Militärstrafgesetzbuch, abbr. MSTGB.
Military Penal Code [first wording of June 20, 1872, recent wording of May 26, 1933 (RGBl. I, p. 297), see also Militärstrafgerichtsordnung.]

Minderheitsamt für Oberschlesien
Minority Service for Upper Silesia [established in connection with the German-Polish agreement of May 15, 1922 (RGBl. II, p. 237) to render special service for the protection of the Polish minority in Upper Silesia.]

Minderbewertung, f.
belittling.

Ministerialausschuss für Normung and Typung
Ministerial Committee for Standardization and Typing [established in 1943 to represent the interests of various government agencies in the Normenwerk.] (M 356-2T P. 113)

Ministerialblatt, Reichs-, n.
Reich Ministerial Gazette.

Ministerialdirektor, m.
director in a ministry [head of one or more divisions of a ministry.]

Ministerialrat, m.
Superior Counsellor in a ministerial department [title of a Referent (Principal) in the first Ministerial grade.]

Ministerium, see Reichsministerium

Ministerrat für die Reichsverteidigung (= Reichsverteidigungsrat)
Cabinet or Ministerial Council for National Defense [established on August 30, 1939 for the duration of the war; consisting of Goering as chairman, Deputy of the Leader, Ministers of the Interior and of Economic Affairs of the Chief of the High Command of the Armed Forces and of the head of the Chancellery.]

Ministerverantwortlichkeit, f.
ministerial responsibility.

Mischehe, f.
mixed marriage [originally marriage between people of different religion, now marriage between people of different racial stock.]

Mischling, m.
person of mixed race (or breed), hybrid [in connection with Rassegesetzgebung by decree of November 11, 1935 (RGBl. I, p. 1333), defined for Jewish Mischlinge as follows: jüdischer Mischling ersten Grades (first grade) who is the offspring of two Jewish grandparents; jüdischer Mischling zweiten Grades (second grade) who is offspring of one Jewish grandparent; both groups excluded from most of the professions.]

Misstrauensvotum, n.
vote of censure or of no confidence.

Mitarbeiter, m.
collaborator (ehrenamtlicher, honorary; used also to designate not active members of the NSDAP).

Mitarbeitsverhältnis, n. (in der Verwaltung)
relationship of cooperating or working together (in the administrative service), horizontal relationship [a basic form of associated effort as to distinguish from Vorgesetztenverhältnis; this new term used under the Führerprinzip.]

Mitbeamte(r), m.
fellow-official, colleague.

mitbestimmen
to be a contributory determinant.

Mitropa, abbr. of Mitteleuropaeische Schlaf- und Speisewagen A.-G.
Central European Sleeping- and Dining Car Corporation [founded in Berlin in 1916.]

Mitteilungen, Amtliche
official bulletin.

Mitteilungen, Berufskundliche
vocational information.

Mitteleuropäische Eisenbahnverwaltungen
Central European Railroad Administrations [organized by Verein Mitteleuropäischer Eisenbahnverwaltungen to promote cooperation.]

mittelfristig, adj.
intermediate (=during the interval).

Mittelstelle, f.
intermediate station (see Volksdeutsche Mittelstelle).

mittler (e, es), adj.
medium, average [e. g. mittlerer Beruf, vocation; hoherer Beruf, profession.]

mittlerer Beamtendienst
middle group within the civil service.

Mitverantwortung, f.
joint responsibility.

Mitzeichnung, f.
counter-signature, additional initialing, joint signature.

Mitzeichnungsliste, f.
collaboration check list [a tool in filing rooms.]

Mob, abbr. of Mobilmachungs -
mobilization [used in compound words such as Mob-Beauftragter (Commissioner for Mobilization), Mob-Stelle, etc.]

Mordpest, rote
red murder gang [Nazi epithet for Marxists and communists.]

Munitionszufuhrvorrichtung, f.
ammunition supply mechanism.

Münzgesetz, Reichs-
Coinage Law [dated July 5, 1934, entrusts coinage exclusively to the Reichs-Münzstätte.]

Münzmetalldepot, n.
National Depository for Coinage Metals [under supervision of Reichsfinanzministerium.]

Münzstätte, Reichs-
National Mint [at Berlin; in accordance with the Münzgesetz to become the sole mint of Germany; heretofore there have been six state mint offices (Landesmünzstätten) located in Berlin, München, Muldenhütten, Stuttgart, Karlsruhe, Hamburg.]

Musikaufführungsrechte, n. pl.
rights for musical performances [regulated by law of July 4, 1933 (RGBl. I, p. 452) concerning the sale of Musikaufführungsrechte.]

Musikkammer, Reichs-, abbr. RMK
National Chamber of Music [established as a part of the Reichskulturkammer by Reichskulturkammergesetz.]

Musterbetrieb, m.
honorary designation for a model plant or business firm; a concern which has reached the highest standard in its provision for the welfare of its employees; [selected by Arbeitsfront, based on order of August 28, 1936; see NS-Musterbetrieb]

Musterregister, n.
file of registered patterns or designs.

Musterrolle, f.
file of registered designs or patterns; list of (ships') articles.

Musterschutz, m.
protection for registered design, patterns or models [provided by Gebrauchsmusterschutzgesetz and Geschmacksmusterschutzgesetz.]

Mutter und Kind, Hilfswerk
mother and child, charitable work [established in 1934 as an institution of NSV to help needy families.]

Mütterschulung, f.
training of mothers [in domestic tasks especially in Mütterschulen (schools for mothers), prepared by Frauenwerk.]

Mutterschutzgesetz, n., abbr. MSG (specifically, Gesetz zum Schutze der erwerbstätigen Mutter)
law concerning the protection of the mother gainfully employed [of May 17, 1942 (RGBl. I, p. 324)]

N

Nachbarschaftshilfe, f.
neighborhood aid.

Nachlassgericht, n.
Probate Court.

Nachnahme, f.
postal charges to be collected on delivery.

Nachrichten, f. pl. (identical with Nachrichtenblatt)
notices, news, information gazette [e. g. Nachrichten für Seefahrer, notices to mariners; amtliche Nachrichten, official notices.]
(also see M 356-2T P. 37)

Nachrichtenabteilung, f.
propaganda department, communication battalion.

Nachrichtenblatt, n.
information gazette.

Nachrichtenbüro, Deutsches, n., abbr. D. N. B.
German News Agency or Bureau.

Nachrichtendienst, m.
intelligence or information service, news service.

Nachrichtenstelle, f.
communications center.

Nachrichtentruppe, f.
signal corps.

Nachrichtenverband, m.
signal communications unit.

Nachrichtenverbindungswesen, n.
communications.

Nachschlagebuch, n.
reference book.

Nachschubkompanie, f.
supply company [special formation of the Labor Service, operating with the armed forces.]

Nachschubsammelgebiet, n.
supply zone; supply concentration area.

Nachtrag, m.
supplement.

Nachtragssatzung, f.
supplementary ordinance [mostly in connection with change of budgetary plans.]

Nachwirkung, f.
after-effect.

Nachwort, n.
epilogue.

Nachwuchslenkung, f.
directing the younger generation.

Nährstand, see Reichsnährstand

Nährstoffbedarf, m. (=Nahrungsbedarf, m.)
nutrient requirement.

Nahrungsfreiheit, f.
self-sufficiency in food [a slogan of the Vierjahresplan for the German nation.]

Nahverkehr - suburban transportation
see M 356-2T P. 50

Namensehe, f.
marriage for the sake of the family name [may be declared null and void by law of November 23, 1933 (RGBl. I, p. 979)]

Namen(s)verzeichnis, n.
index (of names)

Berellm.
Delegate f. Regional Transport 356-2 P. 93

Nationale Erhebung, f.
national upheaval or resurrection [Nazi catchword for the period of Jan. 30 to March 21, 1933, i. e. for the NS seizure of power.]

Nationalfeiertag, m.
national holiday [e. g., Erntedankfest, Tag der Arbeit, established by Feiertagsgesetz.]

Nationalflagge, f.
national flag (or colors) [established by Flaggengesetz.]

Nationalpolitische Erziehungsanstalt, f.
national political training institute [boarding school in which the youth are brought up in a pure National Socialist faith.]

Nationalpreis für Kunst und Wissenschaft
National prize for art and literature [created by Hitler's edict of Jan. 30, 1937 (RGBl. I, p. 305), simultaneously prohibiting the acceptance of a Nobel prize by a German.]

Nationalsozialistisch (e, er, es)
National-Socialist.

Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei, abbr. NSDAP
National Socialist German Worker's Party [started in 1919 as Deutsche Arbeiterpartei, under the present name and program since Feb. 24, 1920. The only recognized political party in Germany by law of July 14, 1933 (RGBl. I, p. 479), reorganized after the law for safeguarding unity of party and government of Dec. 1, 1933 (RGBl. I, p. 1016)]

Nationalsozialistisches Jahrbuch
National Socialist Yearbook [started in 1927, directory of the NSDAP- organization and its leaders.]

Nationalverband deutscher Offiziere, abbr. NdO
National League of German Officers [founded 1918 as a political league of former officers with monarchistic nationalist attitude.]

Nationalversammlung, f.
[German] National Assembly [to create a new constitution; there was one Nationalversammlung in 1848/49 in Frankfurt a. M. The term is also used for the period of the Reichstag from Feb. 6, 1919 to June 6, 1920 which approved the Constitution of the German Republic in Weimar on August 11, 1919.]

Naturalleistungspflicht, f.
duty for service or delivery in kind [includes Wehrleistungspflicht.]

Naturdenkmale, n. pl.
natural monuments [natural phenomena to which Naturschutz may be given.]

Naturrechtslehre, f.
theory of natural law, theory of natural right or of the law of nature.

Naturschutz, Reichsstelle für
National Office for Nature Protection [created by Naturschutzgesetz in 1935 out of "Staatliche Stelle für Naturdenkmalpflege in Preussen," responsible for all matters of nature protection; under supervision of the Reichsforstamt.]

Naturschutzgebiet, n.
regional nature preserves held in national trust [protected by Naturschutzgesetz.]

Naturschutzgesetz, n.
law for nature protection [of June 26, 1935 (supplemented by decrees of Oct. 31, 1935 and March 18, 1936 to protect specified Naturschutzgebiete.]

Naturzustand, m.
natural or primitive state (in the theories of natural law).

Nautischer Funk-Sprech dienst, see Funk-Sprechdienst, Nautischer

neben - (prefix)
co-, extra-, secondary, sub-

Nebenamt, n.
sub-office; supplementary occupation.

Nebenbahn, f.
side-track.

nebenbahnähnliche Kleinbahnen
complementary local and shuttle railroads.

nebenberuflich, adj.
in or as secondary occupation.

Nebenbeschäftigung, f. (=Nebenberuf, m.)
supplementary occupation.

Nebenleitstand, m.
auxiliary fire control station.

Nebenlinie, f.
branch, side-line.

Neuaufbaugesetz, n. (precisely, Gesetz zum Neuaufbau des Reichs)
Reconstruction Act [dated January 30, 1934 (RGBl. I, p. 75) with regulatory decrees of Feb. 2, 1934 (RGBl. I, p. 81) and of Nov. 28, 1938, (RGBl. I, p. 1675)]

Neubesitzanleihe, f.
revaluated securities [based on law of July 16, 1925; term for pre-war and war securities acquired after 1920 and revaluated at a lower rate than those acquired before 1920]

Neubildung von Parteien
reconstruction of political parties [prohibited by law of July 14, 1933 (RGBl, I, p. 479), recognizing the NSDAP as the only political party.]

Neulandgewinnung, f.
gaining of new territory (for settlements).

N.F., abbr. of Neue Folge
new series.

NFS, abbr. of Nautischer Funk-Sprechdienst

Nichtangriffspakt, m.
Non-Agression Pact.

Nichtarier, m.
non-Aryan [defined by Arierparagraph.]

Nichteinmischungsausschuss, m.
Non-Intervention Committee [December 1936-1939 during the Spanish Civil War.]

Nichtigkeitserklärung (von Patenten)
declaration of patents nullified; nullification [teilweise Nichtigkeitserklärung, partial nullification.]

Nichtmitgliedschaft, f.
non-membership.

Nichtzahlung, f.
non-payment (of fees).

Niederlageverkehr, m.
imports to and exports from warehouses and free harbor zones.

Niederschrift, f.
written record, protocol, minutes.

Nörgler, m.
grumbler.

Normenausschuss, Deutscher, abbr. DNA
German Committee on Standards [founded 1926, preceded (1917-25) by Normenausschuss der deutschen Industrie. Lays down rules for standardization; Normen (standards) are divided into Grundnormen (basic standards) and Fachnormen (special industry standards)]

Normenstelle, f.
works standardization bureau [established in a factory to pass upon all matters of standards in use in the respective plant.]

Normentreue, f.
adherence to law.

Normenwerk, Deutsches
German Work on Standards.

Normung, f. (=Normalisierung, einheitliche Grössenregelung) (M 356-2 T. P. 113)
standardization.

Notarkammer, Reichs- , f.
National Chamber of Notaries [established by decree of July 17, 1934 (RGBl. I, p. 712), to promote the interests of public notaries; reorganized by Reichsnotarordnung.]

Notausgaben, f. pl.
emergency expenditures.

Notdienstverordnung, f.
Emergency Service Decree [dated Oct. 15, 1938, (RGBl. I, p. 1441) imposing liability to limited services on the inhabitants of the Reich.]

Notdienstverpflichtung, f.
liability for emergency service.

Notensperrmark, f.
blocked mark for bank notes [produced by the sale of German bank notes from block assets.]

Notetat, m.
emergency budget.

Notgebiet, n. (=Notstandsgebiet)
emergency area.

Notgemeinschaft der deutschen Wissenschaft
Emergency Association for German Science [see Forschungsgemeinschaft.]

Nothilfe, f.
emergency service [especially used as Technische Nothilfe (Technical Emergency Help); also means emergency relief in certain cases]

Notlandeplatz, m.
emergency landing field.

Notlinderung, f.
relief.

Notstand, m.
state of distress or emergency [e. g., übergesetzlicher Notstand supra-legal emergency.]

Notstandsarbeit, f.
relief work, emergency project.

Notstandsarbeiter, m.
relief worker.

Notstandsbeihilfe, f.
emergency help [i. e. financial help, granted to civil servants (in special cases)]

Notverordnungsrecht, n.
power or right to issue Notverordnungen (emergency decrees); emergency legislation [based on article 48 of the Weimar constitution.]

November-Verbrecher, m.
November criminals [Nazi term for Scheidemann and others who participated in the proclamation of the German Republic, in Berlin, on Nov. 9, 1918.]

NS, abbr. of Nationalsozialistisch (e, er, es)

N. S., abbr. of 1) nach Sicht - after sight; 2) Nachschrift - postscript.

NS-Altherrenbund der Deutschen Studenten
National Socialist University Alumni Association [emerged in May 1938 from the NS-Studentenkampfhilfe (1931-1937) as the only organization of the inactive members of students' associations.]

NS-Betriebszellen-Organisation, abbr. NSBO.
National Socialist factory cell organization (see Betriebszellen-Organisation).

NS-Bibliographie, abbr. NSB
National Socialist Bibliography [issued monthly since January 1936 by Parteiamtliche Prüfungskommission.]

NSBO, abbr. of Nationalsozialistische Betriebszellen-Organisation, f.
NS factory cell organization [originally smallest NS groups in factories, offices, etc.: has been dissolved in 1936.]

NS-Bund Deutscher Technik, abbr. NSBDT
National Socialist Technical League [established in May 1934 as the all-inclusive organization of technical science; subdivided into five professional groups: Mechanische Technik (Mechanical engineering); Elektrotechnik, Gas und Wasser (Electrical engineering, gas and water), Chemie (Chemistry); Hüttenwesen und Bergbau (Metallurgy and Mining); Bauwesen (Building Industry)]

NSBZ, abbr. of NS-Beamten-Zeitung
National socialist civil servants gazette (several editions since 1931/32).

NSDAP, abbr. of Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei

NS-Deutscher Ärztebund, abbr. NSDAeB
League of National Socialist German Physicians [founded in August 1929 as an organization of party members among physicians, dentists, veterinarians and pharmacists.]

NSD-Dozentenbund, abbr. NSD
National Socialist German Instructors' League [founded in July 1935, a structural part of the NSDAP; association of party members teaching at universities and learned academies; established in 1938 the Wissenschaftliche Akademie in Tübingen.]

NS-Deutscher Marine-Bund, abbr. NSDMB
National Socialist German Navy League [emerged in 1935, in Bremen, from the Bund Deutscher Marinevereine, comprising previous naval organizations under the control of the Oberbefehlshaber der Kriegsmarine.]

NSD-Studentenbund, m., abbr. NSDStB
National Socialist German Students' League [founded in January 1926, reorganized in 1934, structural part of the NSDAP, headed by Reichsstudentenführung. Combined with NS-Altherrenbund.]

NSFK - Flugzeugführerschulen
National Socialist Air Pilot Schools [located at Rangsdorf (near Berlin), Bielefeld, Hamburg, Karlsruhe, Cologne, Königsberg, Breslau, Danzig, Dresden, Gelsenkirchen, München - Gladbach.]

NS-Fliegerkorps, abbr. NSFK
National Socialist Flying Corps [founded by decree of April 17, 1937 as NS-Gliederung, emerging from Deutscher Luftsportverband (existing from March 1933 to April 16, 1937), service ranks in their order from lowest to highest are identical with those of the NS - Kraftfahrkorps except that the rank of Ehrenführer is second highest, between Obergruppen- and Korpsführer.]

NS-Frauenschaft, f., abbr. NSF
National Socialist Woman's League [originated in 1923, became a NS-Gliederung by decree of March 29, 1935, headed by the Reichsfrauenführerin.]

NS-Gemeinschaft Kraft durch Freude, abbr. NSG. KdF
Association of Strength through Joy. [Founded on October 27, 1933 within the German labor front to organize recreational activities, group trips, sport, etc.]

NS-Gliederung, f.
structural division (part) of NSDAP [such as SA, SS, NSKK, NSFK, HJ, NSDStB, NS-Frauenschaft, NS-Deutscher Dozentenbund.]

NS-Hago, abbr. of NS-Handels-, Handwerks-und Gewerbeorganisation
National Socialist Organization for Crafts, Commerce and Trade [dissolved and incorporated in Hauptamt für Handwerk und Handel in 1936.]

NSKK-Motorbootstandarte
National Socialist Motor Corps-motorboat unit [special formation attached to the Navy.]

NS-Kraftfahrkorps, n., abbr. NSKK
National Socialist Motor Corps [founded in 1930 (April) as Nationalsozialistisches Automobilkorps, reorganized in 1934 under the above name, became by decree of August 23, 1934, a NS-Gliederung, since 1936 in charge of the traffic instruction; service ranks in their order from lowest to highest: Rottenführer, Scharführer, Oberscharführer, Truppführer, Obertruppführer, Sturmführer, Obersturmbannführer, Standartenführer, Oberführer, Brigadeführer, Gruppenführer, Obergruppenführer, Korpsführer.]

NS-Kriegsopferversorgung, f., abbr. NSKOV
National Socialist Welfare for War Victims [founded in 1933, became, in 1935, an affiliated organization of the NSDAP.]

NS-Kulturgemeinde, f.
National Socialist Cultural League [emerged in 1934 from previous organizations of playgoers, 1937 combined with NS-Gemeinschaft Kraft durch Freude.]

NS-Lehrerbund, m., abbr. NSLB
National Socialist Teachers' League [founded in 1927; since 1933 the all-inclusive organization of German educators. Subdivided into the following Reichsfachschaften: teachers at 1) universities; 2) high schools; 3) secondary schools (lower grade); 4) primary schools; 5) special schools; 6) vocational schools; 7) institutions for social pedagogy.]

NS-Musterbetrieb, m.
National Socialist model factory [honorary title for factory with a typical (model) National Socialist attitude, bestowed since May 1, 1937.]

NSRB, abbr. of NS-Rechtswahrerbund.

NS-Rechtswahrerbund, m., abbr. NSRB
National Socialist Jurist's League [originated in 1929 as Bund nationalsozialistischer Deutscher Juristen (League of national socialist German jurists). Name changed to the present one on May 16, 1936. It is subdivided into eight Reichsfachgruppen: Richter und Staatsanwälte (judges and public prosecutors), Rechtsanwälte (attorneys), Notare (notaries), Rechtspfleger (persons administering justice), Hochschullehrer (teachers at universities), Verwaltungsrechtswahrer (administrative jurists), Wirtschaftsrechtler (industrial lawyers), Junge Rechtswahrer (young jurists)]

Ober Finanz P Regional Revenue Office

Oberfinanzpräs. higher Revenue Office 31-104, 5

NS-Reichsbund Deutscher Schwestern
NS-Association of German Nurses.

NS-Reichsbund für Leibesübungen, abbr. NSRL
National Socialist Physical Training League [officially recognized by decree of Feb. 21, 1938, (RGBl. I, p. 1959)]

NS-Schwesternschaft, f.
National Socialist Nurses Association [founded in 1934 as the union of nurses.]

NSV, abbr. of NS-Volkswohlfahrt.

NS-Volkswohlfahrt, f., abbr. NSV
National Socialist Public Welfare Association [established in April, 1932, recognized as affiliated party organization for all matters of public welfare since May 1933; carries out Winterhilfswerk.]

Nummernliste (von Patenten), f.
numerical list (of patents).

Nürnberger Gesetze, f.
Nürnberg laws (comprising the Blutschutzgesetz, the Bürgergesetz, and the Flaggengesetz) [so-called because they were approved at the Party Rally in Nürnberg in 1935.]

Nützlichkeitsgrundsatz, m. (=Nützlichkeitsprinzip, Utilitätsprinzip)
utilitarianism.

Nutzniessung, f.
usufruct.

Nutzungsentgelt, n.
compensation for use.

Nutzungspfandrecht, n.
right of use of property on which a mortgage is held [legal term: antichresis.]

N.Z., abbr. of Normalzeit
standard time [to distinguish from S.Z. (Sommerzeit)]

O

Obdachlosenfürsorge, f.
welfare-work for the homeless.

Oberabschnitt, m.
main sector.

Oberarbeitsführer, m.
title of company commander in the Reichsarbeitsdienst.

Oberbefehlshaber der Wehrmacht
High Commander of the Armed Forces [general title of the three High Commanders of the Wehrmachtteile: Oberbefehlshaber des Heeres (High Commander of the Army), ... der Kriegsmarine (... of the Navy), ... der Luftwaffe (... of the Air Force)]

Oberbehörde, f.
higher or superior agency (or authority).

Oberbergamt, n.
Regional Mining Authority [instituted for each Oberbergamtsbezirk.]

Oberbergamtsbezirk, m.
Regional Mining District [established by law for the establishment of Reich Mining Authorities of Sept. 30, 1942.] also see M 356-2T P. 45

Oberbetriebsleitung, f.
shop superintendent.

Oberbürgermeister, m.
Lord Mayor, Chief Executive Officer (of a city's municipal government.)

Obergruppe, f.
division of the NSKK organization [Germany is divided into 7 Obergruppen, each of these units is subdivided into Gruppen.]

Oberkommando der Kriegsmarine, abbr. OKM
High Command of the Navy. [Combines military and administrative authority. Preceded (1889-1919) by Reichsmarineamt, (1920-1934) by Marineleitung in Reichswehrministerium; under the Oberbefehlshaber der Kriegsmarine.]

Oberkommando der Wehrmacht, abbr. OKW
High Command of the Armed Forces [Formerly Reichskriegsministerium 1935-1938, previously Reichswehrministerium (1919-1934), The Reichskriegsministerium was dissolved by the decree of Feb. 4, 1938 (RGBl. I, p. 111). At the head of the Oberkommando der Wehrmacht is the Chef des Oberkommandos der Wehrmacht subject to Hitler himself, who is Oberster Befehlshaber der Wehrmacht in consequence of the laws of March 6, 1935 (RGBl. I, p. 375) and of May 21, 1935 (RGBl. I, p. 609)]

Oberkommando des Heeres, abbr. OKH.
High Command of the Army [under the Oberbefehlshaber des Heeres; organization based on Wehrgesetz and edict of February 4, 1938 (RGBl. I, p. 111)]

Oberlandesgericht, n.
Appelate Court, Circuit Court of Appeal [ranking between Landgericht and Reichsgericht; contains criminal and civil sections, exercises appellate jurisdiction over the Landgerichte in civil cases and revisory jurisdiction over the "small chambers" and in some cases over the "large chambers" in criminal cases.]

Oberpräsident, m.
Provincial Prefect (in Prussia the key official of the county). Prov. Pres. - M 356-2T P. 43

Oberrealschule, f.
high school [emphasizing modern languages, mathematics, science].

Oberprisengericht, n. (=Oberprisenhof)
Prize Court of Appeal.

Oberregierungsrat, m.
Higher Government Counsellor [title of a Referent (Principal) in the second ministerial grade.]

Obersekretär — Sr. Sec.

Oberreichsanwalt, m.
Chief Prosecutor, Chief Reich Attorney.

Oberschule, Deutsche
German High School [to stress German subjects; main kind of school since 1937.]

Oberstaatsanwalt, m.
Attorney General.

Oberste Reichsbehörden, f. pl.
Supreme Government Agencies, Highest Reich Offices [i. e. Reich Ministries and other Reich authorities the heads of which are not subordinated to one of the Ministries, but are directly responsible to the Leader, corresponding to the independent agencies in the U. S. government.]

Oberster Befehlshaber der Wehrmacht
Supreme Commander of the Armed Forces.

Oberster Gerichtsherr
Supreme Judge [used by Hitler in his address to the Reichstag on July 13, 1934 in connection with his responsibility for the blood purge of the Nazi party on June 30, 1934.]

Oberster Gerichtshof der Wehrmacht
Supreme Court Martial of the Armed Forces [see Reichskriegsgericht.]

Oberstes Parteigericht.

Oberstgruppenführer, m.
Supreme Group Leader.

Obersturmbannführer, m.
first squad leader.

Oberverwaltungsgericht.
Chief Administrative Court (or Prussia).

Oberzugleitung, f.
district signalmen.

Obmann — Chairman — see M356-2T. P. 11

Obrigkeitsstaat, m.
authoritarian state.

Oeffa, abbr. Deutsche Gesellschaft für öffentliche Arbeiten
German Corporation of Public Works [founded in 1930 to administer the loans, created out of the use of unemployment insurance funds to finance productive unemployment relief. It has been in process of liquidation since March 1937 as it is regarded as having completed its purpose.]

öffentliche Anstalten
public institutions.

öffentliche Belange, m. pl.
public interests.

öffentlicher Gesundheitsdienst
public health service.

Offiziersanwärter, m.
officer' candidate, candidate for a commission.

Offiziers-Dienstgrade der Kriegsmarine:
Leutnant zur See, Oberleutnant zur See, Kapitänleutnant, Korvettenkapitän, Fregattenkapitän, Kapitän zur See, Konteradmiral, Viceadmiral, Admiral, Generaladmiral, Grossadmiral. Ranks of officers of the navy: Ensign, Lieutenant, Lieutenant -Commander, Commander, Captain, Commodore, Rear Admiral, Vice Admiral, Admiral, Fleet Commander-in-chief, Chief of Naval Operations.]

Offiziers-Dienstgrade der Luftwaffe:
Leutnant, Oberleutnant, Hauptmann, Major, Oberstleutnant, Oberst, Generalmajor, Generalleutnant, General der Flieger, Generaloberst, Generalfeldmarschall. Ranks of officers in the air force: Second Lieutenant, First Lieutenant, Captain, Major, Lieutenant Colonel, Colonel, Brigadier General, Major General, Lieutenant General, Field Marshal.

Offiziers-Dienstgrade des Heeres:
Leutnant, Oberleutnant, Hauptmann, (Rittmeister, Kavallerieoffizier) Major, Oberstleutnant, Oberst, Generalmajor, Generalleutnant, General, Generaloberst, Generalfeldmarschall. Ranks of officers in the air force: Second Lieutenant, First Lieutenant, Captain (captain, cavalry officer) Major, Lieutenant Colonel, Colonel, Brigadier General, Major General, Lieutenant General, Field Marshal.

Offizierslager, abbr. Oflag
camp for officers (prisoners of war).

Oflag, abbr. of Offizierslager
camp for officers (prisoners of war).

Operationsgebiet, n.
zone of (military) operations.

Opferwille, m.
will to make sacrifices.

OR, abbr. of Oberste Reichsleitung (der NSDAP)
central directorate (of the NSDAP).

Orden, m.
decoration; badge; order [Ordensband, n., ribbon of an order; Ordensverleihung, f. conferring of an order.]

Ordensburg, f.
order castle [party training school to secure teachers for the rising generation, established 1936 at Krössinsee, Vogelsang, Sonthofen.]

Ordentliche Gerichte
ordinary courts [Amtsgerichte (Local Courts), Landgerichte (District Courts), Oberlandesgerichte (Circuit Courts of Appeals), Reichsgericht (Supreme Court)]

Ordner, m.
mechanical binder.

Ordnungsdenken, n.
theory of order [Carl Schmitt uses the term konkretes Ordnungsdenken (concrete theory of order) for a third kind of legal thinking in juxtaposition to normativism and decisionism. It is described as thinking with reference to the concrete communities existing within the ethnic groups.]

Ordnungskarte, f.
subject card.

Ordnungspolizei, Hauptamt
Main Office Constabulary [i. e. one of the two divisions of the Reich Police. Constabulary has been subdivided into five sections: Schutzpolizei, Gendarmerie, Technische Nothilfe, Feuerschutzpolizei, Verwaltungspolizei. By regions the Constabulary has been subdivided into Landes- (regional), Kreis- (district) and Ortspolizei (local police)]

Ordnungsvorschriften, f. pl.
legal rules of convenience [e. g. das Gebot des Rechtsfahrens, the rule of driving on the right side.]

Organisation der gewerblichen Wirtschaft, abbr. OGW.
Organization of Industrial Economy [preparing the Estate of Industry and Trade, promulgated by law of February 27, 1934 (RGBl. I, p. 185), executive decrees of November 27, 1934 (RGBl. I, p. 1194), Sept. 25, 1935 (RGBl. I, p. 1169), of October 26, 1936 (RGBl. I, p. 918)]

Organisation Todt, abbr. OT
Todt organization, construction troops [established in May 1938, primarily from the Labor Service; reorganized by decree of Sept. 2, 1943 (RGBl, I, p. 530) for construction of projects during war time.]

Organisationsbuch der NSDAP
Nazi party organization book (summary of guiding principles and requirements for party members).

Organisationsglied, n.
member of the administrative organization.

Organisationskreis, m.
unit of organization [i. e. a regional group or a center of interests which directs the formation of an organization.]

Organisationsleiter, m.
organization leader [i. e. used for leaders of the NSDAP as well as of Labor front on all stages of the regional units, therefore Reichs-, Landes-, Gau-, Kreis-, Orts- Organisationsleiter.]

organisatorisch, adj.
organizational (e. g. organisatorische Umwelt, organizational environment).

orten, v.
to locate.

Orter, m.
navigator (with responsibility of location places).

Ortsbesichtigung, f.
local inspection.

Ortsgruppe, f.
local unit, city unit, local group.

Ortskarte, f.
local map.

Ortskommandantur, f.
local command, army post command in war zone; local military post headquarters.

Ortsnamenforschung, f.
research in geographical names.

Ortspolizeigewalt, f.
local police power.

Ortsverzeichnis, n.
list of localities.

Ortswechsel, m.
change of location.

OSAF, abbr. of Oberster SA-Führer
Supreme Storm Troop Leader [one of Hitler's titles.]

Ostdeutsches Siedlungswerk (=Ostsiedlung)
land-settlement in the East, colonization east of the Elbe river.

Osthilfe, f.
Emergency Subsidies for Eastern provinces [i. e. appropriations for the maintenance of estates East of the Elbe river, based on Schuldenregelungsgesetz and executive decrees of July 7, 1933 (RGBl. I, p. 474) and December 21, 1934 (RGBl. I, p. 1280)]

Ostmark, f.
Eastern frontier region, in particular Austria [term officially used in the Ostmarkgesetz of April 14, 1939 (RGBl. I, p. 777) by which the previous Austrian states became Reichsgaue.]

OT, abbr. of Organisation Todt
Todt organization, labor corps, construction troops.

o.V., abbr. of ohne Vorgang
without previous correspondence [notation on an incoming letter.]

P

P., abbr. of Pastor (Minister), Pater (Father), Professor (professor)
p., abbr. of pagina (page), per or pro (by or for)
p.A. (on letters), abbr. of per Adresse, care of.
p. a., abbr. of pro anno, for the year.

Pächterschutzgesetz, n.
law concerning protection of tenant farmers from harsh eviction and exorbitant rents [dated April 22, 1933 (RGBl. I, p. 221), June 23, 1933 (RGBl. I, p. 392), Oct. 27, 1933 (RGBl. I, p. 780), June 27, 1934 (RGBl. I, p. 523), June 28, 1935 (RGBl. I, p. 810), Sept. 30, 1936 (RGBl. I, p. 851)]

Pachtnachlass, m.
remission of rent.

Pachtschutzordnung, f.
regulations for the protection of tenant farmers [dated July 23, 1925 (RGBl. I, p. 152), Oct. 9, 1934 (RGBl. I, p. 913), Sept. 30, 1936 (RGBl. I, 851), July 30, 1940 (RGBl. I, p. 1065)]

Pak, abbr. of Panzerabwehrkanone, f.
antitank gun; previously Tak (Tankabwehrkanone).

Pak - Kompagnie, f.
antitank company.

Paketausgabe, f.
parcel delivery (at the Post Office); luggage delivery (at the railroad station).

Paketbeförderungsgesellschaft, f.
(parcels) express company.

Paketzonenbuch, n.
parcels zone directory.

Pandekten, pl. f.
The Digest or Pandects [the most important part of the Roman Corpus juris civilis; hence, the modern Roman law ("usus modernus Pandectarum"), or civil law, of Germany until 1900 when the new civil code went into effect.]

Panzerwagen - see M 356-2T P.9

Panzerabwehrkanone, f., abbr. Pak
antitank gun.

Parlamentär, m.
bearer of the flag of truce.

Parole, f. (=Losung, f., Kennwort, n.)
password, parole.

Parteiabzeichen, n.
party badge, party insignia [of the NSDAP: swastika.]

Parteiamtliche Prüfungskommission zum Schutze des NS-Schrifttums, abbr. PPK
Party Examining Committee for the Protection of National Socialist Literature [established on April 16, 1934, to examine the publications relating to the party and its affiliated groups.]

Parteibuchbeamte(r), m.
official appointed on party grounds (i. e. by spoils system).

Parteieifer, m.
zeal for the partys' cause.

Parteigemeinschaft, f.
party community [emanates in Nazi interpretation from the ideology and leadership principle.]

Parteigenosse, m., abbr. Pg.
party comrade, political associate, partisan.

Parteigenossin, f.
female party comrade.

Parteigericht, Oberstes, der NSDAP
Supreme Party Tribunal [succeeding Uschla, established in 1934 as the highest judicial authority of the party with jurisdiction over the whole party organization and its individual members.]

Parteikoalition, f.
coalition of political parties [i. e. a temporary alliance of political parties for joint action within the parliamentary system, e. g. forming a coalition cabinet.]

Parteileitung, f. (der NSDAP)
Party Directorate (of the NSDAP) [chief functional departments are: finance, organization, personnel, training, propaganda, tribunal, inspection, economics, labor, social policy, welfare, press, race, health, agriculture.]

Parteiprogramm, n.
party program, "platform" [of the NSDAP, dated February 24, 1920.]

Parteirichter, m.
party judge.

Parteitag der NSDAP
Party Conference (or congress or rally) [First party meeting (Reichsparteitag) 1923 in München, second 1926 in Weimar, third 1927 in Nürnberg. Since 1927 the party meetings have been held annually in Nürnberg, under various characteristic names, e. g.: 1933 Parteitag des Sieges (Congress of victory): 1934 Triumph des Willens (Triumph of will); 1935 Parteitag der Freiheit (Congress of liberty); 1936 Parteitag der Ehre (Congress of honor); 1937 Parteitag der Arbeit (Congress of work); 1938 Parteitag Grossdeutschland (Congress of Greater Germany)]

Parteiuniform, Schutz der
protection of the party uniform [guaranteed by Heimtückegesetz.]

Parteiunwesen, n.
scandalous party misrule [NSDAP propaganda term against existence of other political parties.]

Parteivorstand, m.
party board of directors (leaders).

Parzellenwirtschaft, f.
allotments - system [i. e. system of cultivating land by dividing it into lots.]

Patent-, Gebruchsmuster- und Warenzeichenrecht, Massnahmen auf dem Gebiete des -- s
measures in the field of laws of patents, registered designs or patterns and trade-marks [announced by decree of Nov. 9, 1940 (RGBl. II, p. 256)]

Patentamt, Reichs-
National Patent Office [established by law of May 25, 1877 (RGBl. I, p. 501), to enforce the patent law, the legal protection for registered designs, patterns or models and the trade mark law. Reorganized by decree of July 6, 1936 (RGBl. II, p. 219)]

Patentanmeldebestimmungen, f. pl., abbr. Anmeldebest.
provisions for application for letters patent [dated July 11, 1936.]

Patentanwaltsgesetz, n.
law concerning patent lawyers [of Sept. 28, 1933 (RGBl. I, p. 669)]

Patentanwaltskammer
Chamber of Patent Attorneys [established at the Reichspatentamt by Patentanwaltsgesetz to promote the interests of patent attorneys, modeled by the Rechtsanwaltsordnung.]

Partei-Kanzlei - Party Chancellery M 356-2 48

Patentblatt, n.
patent gazette [official registration of patents and design patents, published weekly by the Reichspatentamt since 1877.]

Patentgebühr, f. (=patentamtliche Gebühr)
patent-fee [regulated by law of May 5, 1936 (RGBl. I, p. 138)]

Patentgesetz
patent law [of May 5, 1936 (RGBl. II, p. 117)]

Patentjagd, f.
licensed hunting.

Patentklassen, f. pl.
patent-classification [the scheme provides 86 classes, each with several subclasses.]

Patent - Recherche, f.
patent search (i. e. investigation concerning the patentability of an invention).

Patentschrift, f.
patent drawing and specification, letters patent.

Patentsucher, m.
applicant for a patent.

peilen
to take bearings; to sound; to gauge.

Peilung, f. (=Peilverfahren, n.)
direction finding.

Peilwesen, n.
radio directional service.

Pensionskasse Deutscher Privateinsebahnen
pension-fund of private German railroads.

Personalabbau, m. (=Gefolgschaftsabbau)
reduction of staff.

Personalabteilung, f.
personnel department.

Personalakten, m. pl.
personnel files.

P. Standgesetz
31 - 109 (P. 10)

Personalamt, n.
Personnel office.

Personalpolitik, f.
personnel policy.

Personalunion (=Vereinigung zweier Aufgabenkreise in einer Person)
personal union (=union of two functions in one person) [meant previously the union of office in two states, e. g. of the Reich Chancellorship and of the Prussian Ministerial Presidency; means since 1933 also the union of office in the NSDAP and in the State as guaranteed by the Einheitsgesetz.]

Personalverwaltung, f.
personnel administration.

Personenstandsgesetz, n.
law regarding vital statistics (births, deaths, marriages, etc.) [dated November 3, 1937 (RGBl. I, p. 1146), in force since July 1, 1938.]

Personenzug, m., abbr. P.
local passenger train [to be distinguished from Durchgangszug (express train) or, Fernschnellzug (high speed express train)]

Pfadfinderbund, m.
League of Boy Scouts [founded in 1911 at Berlin according to English example; taken by the Hitler youth in 1933.]

Pfandleihrecht, n.
pawnbroking.

Pfandrecht, n.
right of pledge.

Pfarramt, n.
pastorate [Anstalts-Gemeinde-, Militär-, Provinzial- Pfarramt, institutional, municipal, army provincial pastorate.]

Pfarrernotbund, m.
Pastors' Emergency League [organized by a thousand Protestant clergyman against unbiblical innovations of a Protestant Nazi group.]

Pferderennwesen, n.
horse-racing [regulated for the Reich by law of October 25, 1934 (RGBl. I, p. 1083)]

Pflichtarbeit, f.
compulsory work (welfare relief work).

Pflichtausleseschule, f.
compulsory selective junior high school.

Pflichtgemeinschaft, f. (=Pflichtkartell, n.)
compulsory syndicate.

Pflichtjahr, weibliches
girls' labor service [based on decree of February 15, 1938.]

Pflichtjahrmädchen, n.
girl in labor service.

pflichtmässige Versicherung
solemn affirmation (more than an ordinary assertion, but less than a sworn statement) [assurance of the correctness of the statement with reference to the writer's official duty of fidelity.]

Pflichtverband, m.
compulsory union (to accomplish certain tasks as a Gemeinderverband).

Pg., abbr. of Parteigenosse
party comrade (i. e. since 1933 member of the NS party).

PGS., abbr. of Preussische Gesetzessammlung
Prussian law collection.

Pimpfenprobe, f.
examining the efficiency of the Pimpfs (boys, 10 to 14, belonging to the German Jungvolk)

Pioneer, m. (=Bahnbrecher, Vorkämpfer, Wegbereiter) der Arbeit
pioneer of work [honorary title for meritorious economic leaders.]

Pl. Gemeinschaft Planning Assn. 356-2 P. 93

planmässige Überwachung, f.
systematic supervision [criminally inclined persons in Germany have been placed under the systematic supervision of the precinct police.]

Planungsbehörden, f. pl.
planning authorities [Reichsstelle für Raumordnung, Reichsstatthalter, Stadtpräsident von Berlin; related to best use of the regional territory.]

Politische Parteien
political parties [the most important ones before 1933: Bayrische Volkspartei, Christlichsoziale Partei, Deutsche Demokratische Partei, Deutschnationale Volkspartei, Deutsche Staatspartei, Deutsche Volkspartei, Kommunistische Partei, NSDAP, Sozialdemokratische Partei, Unabhängige Sozialdemokratische Partei, Wirtschaftspartei, Zentrumspartei; by law of July 14, 1933 all political parties with the exception of the NSDAP have been abolished.]

politischer Leiter der NSDAP
official of the NSDAP (from Amtswalter up).

Polizei, Reichs-
national police [established by edict of June 17, 1936 (RGBl. I, p. 487) under Chef der deutschen Polizei within the jurisdiction of the Reichsinnenministerium. The whole police administration has been divided into two main offices: Hauptamt Ordnungspolizei and Hauptamt Sicherheitspolizei.]

Polizeiamt, n.
Police Office.

Polizeibeamtengesetz, Deutsches
law concerning German police-officials [dated June 24, 1937 (RGBl. I, pl 653), with executive decrees of July 26, 1937 (RGBl. I, p. 653 and of December 12, 1938 (RGBl. I, p. 1815)]

Polizeibehörde, f.
police authority.

Polizeidienstgrade, m. pl. (der Schutzpolizei)
ranks of the enlisted personnel of the protective police (in their order from lowest to highest: Anwärter, Unterwachtmeister, Rottwachtmeister, Wachtmeister, Oberwachtmeister, Revier-Oberwachtmeister, Hauptwachtmeister, Meister; the ranks of the commissioned officers are the same as in the Army, from Leutnant to Generaloberst).

Polizeidirektion, f.
Police Directorate.

Polizeigericht, n.
police court.

Polizeigewalt, f.
police power [Ausübung der Polizeigewalt, exercise of police power.]

Polizeihaft, f.
police custody.

Polizeiordnung, f.
police-regulation (i. e. general ordinance for the maintenance of public order).

Polizeipräsidium, n.
Police Presidency.

Polizeisicherungsbereich, m.
police security district.

Polizeistandgericht, n.
summary police court.

Polizeistunde, f.
closing hour (for inns, places of amusements, etc.), curfew.

Polizeiübertretung, f.
(minor) offense.

Polizeiverfügung, f.
specific police order (addressed to an individual).

Polizeiverordnung, f.
police ordinance [regulated by decree of Nov. 11, 1938 (RGBl. I, p. 1582); addressed to the public in general; to distinguish from Polizeiverfügung.]

Polizeiversorgungsschein, m.
document certifying the right of a previous member of the police force to a civil post.

Polizeiverwahrung, f. (=polizeiliche Verwahrung)
police detention.

Polizeiverwaltungsbeamte, m. pl.
administrative police officials [the most important ranks of the medium service: Polizeiassistent, police assistant; Polizeisekretär, police secretary; of the higher service; Polizeiinspektor, police inspector, Polizeirat, police councillor.]

Postabfertigung, f.
mail dispatch.

Postdienst, m.
postal service.

Postdirektion, f.
Regional Postal Authority [in charge of the Postämter for the regional postal district.]

Postfinanzgesetz, Reichs-
law concerning fiscal management of the National Post Office Department [enacted in 1924 to give the Reichspost fiscal independence from the states.]

Postministerium, Reichs- abbr. RPM
Postal Ministry [Designated as the Reichspostministerium by law No. 6771 of March 21, 1919; preceded by Generalpostamt (1875-1879), Reichspostamt (1880-1919). Organization of the postal administration is governed by law of Feb. 27, 1934 (RGBl. I, p. 130)]

Postscheckkonto, n.
postal check account (i. e., banking or transfer account in the post office).

Postsparkassenordnung, f.
regulations concerning postal savings' banks [regulated by edict of August 26, 1938 (RGBl. I, p. 1061)]

Postwurfsendung, see Wurfsendung.

Postzeitungsliste, f.
Post-office list of newspapers [Annual list of newspapers and periodicals for which subscription may be placed in any German post office.]

Product. Amt - see M 356-2T. P. 9

Postzustellungsverordnung, f.
regulations concerning delivery of mail [dated August 23, 1943 (RGBl. I, p. 527)]

P. P., abbr. of praemissis praemittendis (Latin)
the proper title is to be premised [see also P.T.]

Präjudiz, f. (=Vorentscheidung, f.)
precedent.

Prämiensystem, n. (=Zusatzgewinnsystem)
bonus system.

Präsidialkanzlei, f.
Presidential Bureau of Chancellery of the President of the Reich [created by decree of Sept. 4, 1934 (RGBl. I, p. 877) as Oberste Reichsbehörde, formerly Büro des Reichspräsidenten, corresponding to Executive Office of the President.]

Präzedenzfall, m. (Präzedens, n. or früherer Fall)
precedent, case in precedent.

Preis, m.
price
(gebundener - fixed (cartel) price
ungebundener - free (or calculated) price
gestaffelter - graduated or adjustable price
gestoppter - frozen price
Einheits-, Gruppen-, Höchst-, Richtpreis - standard price, group p., maximum p., guiding p.)

Preisanpassung, f.
adjustment of prices (bewegliche Preise - elastic prices, starre Preise - rigid prices).

Preisbildung, Reichskommissar für die, abbr. RfPr.
National Commissioner for Price Control [established in consequence of the four year plan by law of October 29, 1936 (RGBl. I, p. 927)]

Preisbildungsstelle, f.
Office of Price Control.

Preisbindung, f.
determination of prices (unmittelbar - by decree or regulations, mittelbar - through measures directing supply and demand).

Preisgefüge, n. (=Preisgebilde)
price structure (price fixing, formation of prices).

Preiskommissar, m.
Price Commissioner [established in 1936 as Reichskommissar für Preisbildung.]

Preiskonjunktur, f.
market (or business) prospects expressed by fluctuation or prices (e. g. price boom).

Preisnachlassgesetz (=Rabattgesetz)
law concerning rebate or discount [dated November 25, 1933 (RGBl. I, p. 1011) regulates rebate by way of cash discount (Barzahlungsnachlass) or quantity discount (Mengennachlass)]

Preisobergrenze, f.
top level of price(s), price ceilings.

Preisprüfer, m.
price inspector (or examiner) [civil servant of the Office of the Price Commissioner.]

Preisschleuderei, f.
price-slashing.

Preisstop, m. (=Preiserhöhungsverbot)
price stop (=prohibition against raising prices) [based on Preisstopverordnung.]

Preisstopverordnung, abbr. Preisst. V.O.
decree concerning general prohibition of price increases [dated November 26, 1936 (RGBl. I, p. 955), prohibiting all price increases above the level of October 17, 1936.]

Preisüberwacher, m.
price supervisor [civil servant of the Office of the Price Commissioner.]

Preisüberwachung, Reichskommissar für
National Commissioner for the Supervision of Prices [appointed by laws of Nov. 9, 1934 and December 4, 1934; its office dissolved on July 1, 1935, functions have been taken over by Reichswirtschafts-and Reichsernährungsministerium.]

Preisüberwachungsstelle, f.
Office for the Supervision of Prices.

Pressechef der Reichskanzlei
Press Chief of the Chancellery of the Reich.

Pressedienst, m.
press service.

Pressekammer, Reichs-, abbr. RPK
National Press Chamber [established by Reichskulturkammergesetz as a part of the RKK.]

Prise, f.
prize (captured vessel).

Prisengericht, n. (=Prisenhof)
prize court (of the first instance).

Prisengerichtsordnung, f.
Prize Court Code [of August 28, 1939.]

Prisenrechtsordnung
Prize Law Code [of August 28, 1939.]

Protektoratsangehörige(r)
national of the Protectorate.

Protektoratsangehörigkeit, f.
status of being a national of the Protectorate.

Protokoll, n.
record, minutes.

Prüfer, n.
examiner, investigator.

Prüfungskommission, see Parteiamtliche Prüfungskommission.

Prüfungsstelle, f. also see M 356-2T P. 39
examining or testing bureau. (spec. ex. agency)

Provinzialverband = self-

governing distr. 356-2, P. 94

Pulver – see M 356-2T. P. 10

Prüfungsverband, m.
examining union (compulsory for every co-operative bank).

PSt., abbr. for Mitglied des Preussischen Staatsrats
Member of the Prussian State Council (see Staatsrat).

P. T., abbr. of praemissis titulis (Latin)
the proper titles being taken for granted, omitting all titles [see also P.P.]

Punktsystem, n.
rationing system based on number of points (fixed for the rationed commodities).

Q

Qualifikationsbogen, m. (=Beurteilungs- or Eignungsbogen)
qualification sheet [corresponds in civil service to rating sheet.]

qualitative Auswertung (=gütemässige or wertmässige Auswertung)
evaluation based on quality.

quantitative Auswertung (=mengenmässige Auswertung)
evaluation based on quantity.

Quartieramt, n.
Billeting Office.

Quellenkunde, f.
knowledge of original authorities or of sources; source bibliography.

Quellennachweis, m.
indication of sources used.

Querschlag, m.
crossing (of races) [used by the Nazis for persons showing alien race element.]

Querulantentum, n.
grumblers, cranks.

Querverbindung, f.
cross connection.

Quittungsstempel, m.
receipt-stamp (i. e. stamp bought and put upon a receipt); check (i. e. equivalent to a receipt from the bank).

R

Rabattgesetz, precisely Gesetz über Preisnachlass
law concerning rebate or discount [see Preisnachlassgesetz.]

RABl., abbr. of Reichsarbeitsblatt
national labor gazette.

RAD., abbr. of Reichsarbeitsdienst.

Rädelsführer, m.
instigator.

Radwegebau, m.
construction of bicycle trails.

R. A. f. A., abbr. of Reichsanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung.

raffend, adj.
rapacious [used by Nazis to characterize the non creative capital or capitalist e. g. raffendes Kapital and raffender Kapitalist as opposed to schaffendes Kapital (creative capital) or schaffender Kapitalist.]

Randkolonie, f.
border colony [used by Hitler for settlements outside and near the frontier.]

Randstaat, m.
border-state (i. e. a state on the borders of the ocean or a small state on the borders of a larger one from which it originated, e. g. Estonia, Lithuania, etc.]

Rangfolge, f. (=Hierachie)
hierachy; priority.

Rangfolgeliste, f. (von Waren) M 356-2T, P. 140
priority list (of commodities).

Rangordnung, f. der Beamten (=Stufenordnung)
rank order of officials, ranking of officials (hierarchy).

Rangstufe, f.
rank.

Rano, abbr. of Reichsarbeitsnachweis für Offiziere
officers' employment agency.

RAnz., abbr. of Reichsanzeiger.

RAO., abbr. of Reichsabgabenordnung.

Rasseerbgut, n.
racial heritage.

Rassenaufbau, m.
structure of race groups (within the population).

Rassenkunde, f.
science dealing with races, ethnology.

Rassenmischehe, f.
marriage between people of different racial stock [in general forbidden by Blutschutzgesetz.]

Rassenpflege, f.
cultivation of race, racial eugenics.

Rassenpolitisches Amt der NSDAP abbr. RPA
Party Office of Racial Policy [established in 1933 to arrange for a consistent education in all problems of population and race hygiene.]

Rassenschande, f.
race defilement [violence done to the purity of the race, defined by Blutschutzgesetz.]

Rassenschänder, m.
race defiler.

Rassenschutzgesetz, see Blutschutzgesetz.

rassig, adj.
of fine (or pure) race.

rassisch, adj.
according (or belonging) to race, concerning race, racial.

Rätesystem, n.
advisory council system [originally within the communistic structure legislative and representative bodies from the working class; used by the Nazis in purely advisory capacity.]

Ratsherr, m.
municipal councillor or city senator (title of the councilman (Gemeinderat) in units of local government, called Stadt).

Raubbau, m.
ruthless exploitation.

Raubüberfall, m. (=räuberischer Überfall)
foray.

Raum, m.
space, range of space, area, scale, width [important term in connection with geopolitics and history, as many forces of history are defined as functions of space or as being graphically represented as space; the following words are only selection from a very large group of catchwords of geopolitical concepts]
entwehrter Raum - disarmed area
Erdraum - earth area
Grossraum - large space
historischer Raum - historic sphere
Lebensraum - living or vital space

Raumbild, n.
graphic representation of geopolitical ideas.

Raumeinheit, f.
regional unit or area.

Raumenge, f.
confined space.

Raumerfüllung, f.
contents of space.

Raumforschung, f.
regional research.

Raumgestaltung, f.
planning or construction according to regions.

Raumgewinnung, f.
conquest of space.

räumlich, adj.
spatial.

Raumnot, f.
need for space.

Raumordnung, Reichsstelle für
National Office for Regional Planning [created by law of March 29, 1935 (RGBl. I, p. 468), as Reichsstelle zur Regelung des Landbedarfs. Reorganized with change of name by decree of June 26 and December 18, 1935 (RGBl. I, p. 793 and 1515), to plan for Germany's territory and resources.]

Raumpolitik, f.
space policy.

Raumschiffahrt, f.
interplanetary flight.

Raumsinn, m.
space mindedness.

raumüberwindend, adj.
space conquering.

Räumungsfrist, f.
time in which territory is to be evacuated.

Räumungsgebiet, n.
territory to be evacuated.

Räumungsverkauf, m.
clearance sale [regulated by law of February 26, 1935.]

RDSTO, abbr. of Reichsdienstrafordnung

Reaktion, f. (=Gegenwirkung, Gegenströmung, Rückschlag, Rückschritt)
reaction (counter effect, set-back).

Realwissenschaft, f.
practical sciences.

Rechnungsämter
(regional) accounting offices [to examine the budgets of the regions, under supervision of the Rechnungshof, their functions based on decree of October 16, 1936.]

Rechnungshof des Deutschen Reichs
Financial Controlling Court of the Reich [Highest budgetary and administrative controlling agency, established by act of December 31, 1922 (RGBl. 1923, II, p. 17). Preceded (1824-1922) by the Preussische Oberrechnungskammer; comparable to the General Accounting Office in the U. S.; the usual translation of R. as court of accounts or court of audit seems to be too narrow.]

Rechnungsjahr, n.
financial (or fiscal) year.

Rechnungslegungsordnung, f.
Auditing Code [dated July 3, 1929.]

Rechnungsprüfungswesen, n.
audit system; checking of accounts.

Rechnungswesen, n.
system of accounts.

Rechtsakademie, see Akademie für Deutsches Recht.

Rechtsanwaltskammer, Reichs-
National Chamber of Attorneys [established by decree of March 18, 1933 (RGBl. I, p. 109) and Rechtsanwaltsordnung to promote the interests of attorneys.]

Rechtsanwaltsordnung, Reichs-
National Attorney's Code, abbr. RRAO. [dated February 21, 1936 (RGBl. I, p. 107)]

Rechtsaufgabe, f.
legal function.

Rechtsausschuß = Judiciary Committee

Rechtsbehelf, m.
legal remedy [may be Gegenvorstellung (remonstrance) or Einspruch (protest) or Rechtseinwand (demurrer); to be distinguished from Rechtsmittel.]

Rechtsbeistand, m. (= Rechtsberater, Rechtskonsulent)
legal adviser, counsel (solicitor).

Rechtsberatungsstelle, f.
bureau for legal advice.

Rechtsbetreuungsstelle, f.
official legal aid office (or clinic).

Rechtsbruch, m.
infringement of the law.

Rechtsdeutung, f.
legal interpretation.

Rechtseinrichtung, f.
legal organization.

rechtsfähiger Verein
incorporated association [i. e., either registered association (eingetragener Verein) or incorporated by special legislative act.]

Rechtsfähigkeit, f.
legal capacity (i. e., competence to sue or be sued in court).

Rechtsfront, Deutsche (= Rechtswahrerstand)
German Law Front [established in 1933 as the corporative organization of all lawyers (Rechtswahrer), legal advisers (Rechtsbeistände), trustees (Konkursverwalter), auditors (Wirtschaftsprüfer), accountants (Bücherrevisoren); represented by NS-Rechtswahrerbund.]

Rechtsgeschäft, n.
law business.

Rechtsgesetz, f.
fundamental legal norm.

Rechtshandlung, f.
legal transaction.

Rechtskonsulent, m.
legal advisor.

rechtskräftig, adj.
legal.

Rechtslehre, f.
jurisprudence.

Rechtsmittel, n.
legal appeal, legal means of redress [mainly Verwaltungsbeschwerde (complaint against the administrative action); to be distinguished from Rechtsbehelf.]

Rechtspersönlichkeit, f.
legal personality.

Rechtspflege, f.
administration of justice [exercised exclusively by the Reich, first law of February 16, 1934 (RGBl. I, p. 91), final law of January 24, 1935 (RGBl. I, p. 68)]

Rechtspfleger, m.
judicial administrator (i. e., civil servant of the Middle Group in the administration of justice).

Rechtsrüge, f.
legal revision.

Rechtssetzungsgewalt, f. (= legislative Gewalt)
legislative power.

Rechtsspiegel, m.
law mirror (reflecting the spirit of the law).

Rechtsstaat, m.
constitutional or legal state [as distinguished from Polizeistaat.]

Rechtsverordnung, f.
regulation having the force of law, edict [regulated by law of Oct. 13, 1923 (RGBl. I, p. 959)]

Rechtswahrerbund, n.
National Jurist's League
[see NS-Rechtswahrerbund]

Rechtswahrertag, m.
convention of jurists (or) "guardians of the law").

rechtswissenschaftliches Denken
legal thinking.

Redaktionsleitung, f.
editorial management.

Referat, n.
report, subject, matter (of official assignment).

Referendar, m.
law clerk [who after having passed his first examination in jurisprudence practices without emolument, thus qualifying for his second professional examination, may be Gerichtsreferendar or Regierungsreferendar.]

Referent, m.
Principal [higher official, technical aide and advisor in charge of a particular subject matter in a Ministry.]

Referenzperiode - base period - M 356-2T P. 114

Regelung, f.
ruling.

Regesten, f. pl. (= zeitlich geordnetes Urkundenverzeichnis)
chronological index of documents.

Regiebetrieb, m. (= Betrieb der öffentlichen Hand)
undertaking under administration of public funds (state or municipality).

Regiekosten (= Verwaltungskosten)
expenses of (or attaching to the) administration or management.

Regierungsbehörde, f.
governmental or state administrative authority or board.

Reg. Präs. adm. Distr. Direktor 133/A/100

Regierungsbezirk, m., abbr. Reg. Bez.
administrative district or area [subdivision of a Prussian province and of the Bavarian state, headed by the Regierungspräsident.]

Regierungsflugzeug, n.
government airplane.

Regierungsgesetz, n.
governmental law [initiated by the enabling act of March 24, 1933; new type of legislation, supplementing and superseding the legislative powers of the Reichstag; decreed by the Führer on the advice of the respective executives and their Referenten.]

Regierungsmassnahme, f.
government measure.

Regierungspräsident, m.
county or district president [highest official in the county of the Regierungsbezirk; also the title of the representative of the Reich in Sudetenland.]

Regierungsrat, m., abbr. Reg. Rat
Governmental Counsellor [title of a Referent (Principal) in the third Ministerial grade.]

Regierungsreferendar, m.
administrative apprentice (preparing for the higher group within civil service).
See Referendar.

Registermark, f.
registered mark [arising from frozen bank credits and usable for journeys to Germany.]

Registerpfand, n.
chattel mortgage.

Registrator, m.
filing clerk, recorder, registrar.

Registratur, f. (= Sammelaktei)
registrar's office, registry; record office (for documents).

Registraturordnung, f.
Filing Room Code.

Reich, n.
empire [used since the establishment of Drittes Reich with ideological reference to Heiliges Römisches Reich deutscher Nation (Holy Roman Empire of German Nation, 962-1806), called Erstes Reich, and to the German Empire (1871-1918), called Zweites Reich.]

Reichs-
National [term meaning the collectivity of the "Länder," or states; can be translated best as "national" since 1918 and "federal" before that date.]

Reichsabgabenordnung, abbr. RAO
national taxation regulations [original version dated Dec. 13, 1919, altered several times subsequently.]

Reichsadler, m.
Imperial eagle [heraldic figure of Germany; replaced in 1935 by NSDAP - insignia.]

Reichsakademie für Leibesübungen, Deutsche, abbr. R. f. L.
National Academy for Gymnastics [established in April 1936, designated as the central institute for research and education on gymnastics by edict of April 7, 1937 (RGBl. I, p. 441), under joint supervision of the Ministry of Interior and Education.]

Reichsamt
National Office [e. g., Reichsamt des Innern (Home Office, 1880-1919), Statistisches Reichsamt (Statistical Office), Reichsamt für Agrarpolitik (Office for agricultural policy)]

Reichsamt für Landesaufnahme

Reichsamt für wehrwirtschaftliche Planung
National Planning Board for Defense Economy [established as a result of the four year plan to supervise production statistics for rearmament. The division of production statistics of the Statistisches Reichsamt has been affiliated with this new board.]

Reichsamt für Wetterdienst
National Weather Bureau [established by decree of November 28, 1934 (RGBl. I, p. 1215), to supervise meteorological observations and weather reports. Preceded by the Reichsamt für Flugsicherung.]

Reichsamt Technische Nothilfe
National Office for Keeping Public Utilities in Operation.

Reichsangehörigkeit, f.
Reich citizenship [enacted by decree of February 5, 1934 (RGBl. I, p. 85), abolishing the statehood of the Länder, used for Jews as a second category of citizens, replaced by "Staatsangehörigkeit" in Reichsbürgergesetz.]

Reichsanleihe, f.
national loan.

Reichsanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung, abbr. of R. A. f. A.
National Institution for Employment Service and Unemployment Insurance [created as "Reichsamt für Arbeitsvermittlung" January 15, 1920. Name changed 1922 to "Reichsarbeitsverwaltung", 1927 to "Reichsanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung", in 1939 became Hauptabteilung V of the Reichsarbeitsministerium by decree of March 25, 1939 (RGBl. I, p. 575). This office is in charge of the employment service, vocational guidance and unemployment insurance.]

Reichsanstalt für das deutsche Bäderwesen
National Institute for German Watering Places [established in 1936, affiliated with the University of Breslau.]

Reichsanstalt für Erdbebenforschung
National Institute of Seismology [created 1923 in Jena, preceded by the pre-war Kaiserliche Zentralstation für Erdbebenforschung in Strassburg in Alsace (1900-1918)]

Reichsanstalt für Tabakforschung

Reichsanstalt für Vitaminprüfung und Vitaminforschung
National Institute for Vitamin Research and Testing [established by edict of August 20, 1941 (RGBl. I, p. 505) under the joint supervision of the Ministry of the Interior, and the Ministry of good and agriculture.]

Reichsanwalt
Public Prosecutor (in the Supreme Court).

Reichsanwaltschaft, f.
Public Prosecutors (collectively).

Reichsanzeiger, Deutscher, abbr. RA or DRA
German National Gazette [Gazette of the German government, appeared first on May 4, 1871 as continuation of K. Preussischer Staatsanzeiger.]

Reichsapothekerkammer
National Chamber of Pharmacists [established by Reichsapothekerordnung.]

Reichsapothekerordnung, f.
National Pharmacists Act [of April 18, 1937 (RGBl. I, p. 457 and 1117)]

Reichsarbeits- und Wirtschaftsrat, m.
National Council of Labor and Industry [term for the fusion between the Reich economic chamber and the Reich chamber of labor.]

Reichsarbeitsamt, n.
Federal Labor Office [highest agency for labor administration at the time of the first World War, reorganized by decree of March 21, 1919 as the Reichsarbeitsministerium.]

Reichsarbeitsblatt, abb. R. A. Bl.
National Labor Gazette [issued since 1903.]

Reichsarbeitsdienst, abbr. RAD
National labor service (based on Arbeitsdienstgesetz) [under the supervision of Reichsarbeitsführer; ranks see under Dienstgrade im Reichsarbeitsdienst.]

Reichsarbeitseinsatzingenieur, m.
reich labor supply engineer.

Reichsarbeitsführer, m.
national labor leader [established as supreme government agency by edict of Aug. 20, 1943 (RGBl. I, p. 495)]

Reichsarbeitsgemeinschaft, f.
national industrial or working community [combination of employers and workers.]

Reichsarbeitsgericht
National Labor Court [established by law of December 23, 1926 (RGBl. I, p. 507); supreme labor court for appeals of disputes arising between employers and employees.]

Reichsarbeitskammer, f.
National Labor Chamber [established 1935 at Berlin as supreme representative body of the Labor Front.]

Reichsarbeitsmarkt-Anzeiger, abbr. RAMAnz.
monitor for the labor market [1927-1933 title of the information bulletin of the Reichsanstalt für Arbeitsvermittlung.]

Reichsarbeitsministerium, abbr. RAM
Ministry of Labor [established as "Reichsarbeitsamt" by order of the Reichskanzler on October 4, 1918 and designated with the present name and function by law of March 21, 1919. By decree of March 11, 1935 (Gesetzsammlung p. 41) the Reich and the Prussian ministries of labor were unified under the name "Reichs-und Preussisches Arbeitsministerium". After the annexation of Austria the name became again Reichsarbeitsministerium.]

Reichsarbeitsverwaltung, f.
National Labor Administration [1922-1927 title of the Reichsanstalt für Arbeitsvermittlung.]

Reichsarchiv, n.
National Archives [established in 1919 at Potsdam as the central archives for the history of Germany since 1867.]

Reichsärzteordnung, f.
Physicians' Code.

Reichsaufsichtsamt für das Versicherungswesen
National Bureau for Control of Insurance Business [created by law of May 12, 1901 as Reichsaufsichtsamt für Privatversicherung to control activities of private insurance companies; name has recently been changed to the above one.]

Reichsärztekammer, f.
Reich Medical Chamber [established at München by Ärzteordnung as a public corporation to represent the medical profession, headed by the Reichsgesundheitsführer.]

Reichsausschuss für Fremdenverkehr
National Tourist Travel Service [created by law of June 23, 1933 (RGBl. I, p. 393), to promote the travel service within Germany, carries out practical activities through Fremdenverkehrsverband.]

Reichsausschuss für Leistungssteigerung
National Efficiency Committee [established on February 7, 1939 in connection with planned economy and greater efficiency.]

Reichsausschuss für Lieferbedingungen, abbr. RAL
National Committee for Conditions and Terms of Delivery [established in 1925 as a special committee of the RKW to carry on systematic work for simplifying, systematizing and codifying commercial rules and procedures.]

Reichsausschuss für Volksgesundheitsdienst
Committee for National Hygiene [established November 20, 1933, by the Reichsminister des Innern in place of the dissolved Reichsausschuss für hygienische Volksbelehrung to inform and educate the German people in matters of public hygiene. As its subcommittee for nutrition there functions the Reichsarbeitsgemeinschaft für Volksernährung (National committee for nutrition)]

Reichsausschuss für wirtschaftlichen Vertrieb
National Committee on Marketing; National Committee on Economical Distribution [Special committee of RKW.]

Reichsausschuss zum Schutze des deutschen Blutes
National Committee for Protection of the German Blood.

Reichsaustauschstelle
National Book Exchange Office [within the Reichsministerium für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung to take care of the exchange of official publications.]

Reichsautobahnen, f. pl.
National Motor Roads (or Highways) [administered by Gesellschaft Reichsautobahnen.]

Reichsbahn, Deutsche, abbr. DRB
German National Railway [managed and administered, 1924-1936, by the Deutsche Reichsbahngesellschaft (German railroad company), which, as a public-private enterprise had taken over the working of the German national railroads under the London agreement. In 1937 reorganized as a government institution under the Reichsverkehrsministerium by law of February 10, 1937 (RGBl. II, p. 47), and Reichsbahngesetz, generally referred to now as Reichsverkehrsministerium, Eisenbahnabteilungen.]

Reichsbahndirektion, f.
National Railroad Division Management [in charge of the actual management of the railroads.]

Reichsbahngesetz, n.
national railway law [of July 4, 1939 (RGBl. I, p. 1205)]

Reichsbahn-Werbeamt für den Personen-und Güterverkehr
Office for the Promotion of Passenger and Freight Traffic [Subordinate to the Reichsbahn.]

Reichsbahnzentrale für den Deutschen Reiseverkehr
National Central Railway Office for German Tourist Traffic [created on February 20, 1920, to promote tourist travel in Germany. Works through branch offices abroad.]

Reichsbank, f.
National Bank [preceded by "Preussische Bank" (1846-74), founded under the Bank act of March 14, 1875, was transformed in consequence of the Bankgesetz of August 30, 1924 as an independent bank of the national government, placed under the control of the so-called Generalrat. By laws of October 27, 1933 (RGBl. II, p. 827) and of February 10, 1937 (RGBl. II, p. 47) the Generalrat as well as the independence from the German government were abolished; by act of June 15, 1939 (RGBl. I, p. 1015) the Reichsbank was placed under the immediate control of the Führer; it is the only bank of issue administered by the Reichsbank directorate.]

Reichsbanner Schwarz-Rot-Gold
National Flag Association Black-Red-Gold [founded on February 22, 1924 as a war veterans' association of strong supporters of German democracy and the Weimar State, dissolved in 1933.]

Reichsbauernführer, m.
national peasant leader, leader of the Reichsnährstand.

Reichsbauernrat, m.
National Peasant Council [self-governmental body of the peasantry, established 1934.]

Reichsbauerntag, m.
national farm diet.

Reichsbeamte, m. pl.
civil servants of the Reich.

Reichsbeauftragte für das seemännische Fachschulwesen
National Commissioners for Technical Training of Seamen [established by Schiffsbesatzungsordnung; supervised by Reichsverkehrsministerium.]

Reichsbeauftragter für das Wahlprüfungsverfahren
National Commissioner for (the procedure of) Elections [established 1919, supervised by Reichsinnenministerium.]

Reichsbeauftragter für Sonderaufgaben
National Commissioner for Special Assignments [e. g., R. des Winterhilfswerks.]

Reichsbehörden, f. pl.
administrative authorities of the Reich [oberste R., Supreme (like ministries), höhere R., national and central bureaus subordinate to the Ministry but detached from it.]

Reichsbeitrag, m.
grant of the Reich [to indemnify the insurance institutions for part of the loss incurred in restoring the value of pensions, the capital coverage of which was destroyed by inflation.]

Reichsbergbehörden

Reichsberufswettkampf, m.
national vocational (or professional) competition.

Reichsbesoldungsordnung

Reichsbetriebsgemeinschaft, abbr. R. B. G.
national industrial (or enterprise) community [vocational sub-unit of the Labor Front.]

Reichsbetriebswettkampf, m.
national competition among the establishments.

Reichsbevollmächtigte für Bahnaufsicht
official agents for supervision of (private) railroads [field officers of the Reichsverkehrsministerium.]

Reichsbewertungsgesetz
national valuation law [dated October 16, 1934.]

Reichsbischof, m.
Reich protestant bishop (i. e., head of the schismatic Lutheran Church).

Reichsbühnenbildner, m.
national leader of scenic art [instituted in 1936.]

Reichsbund der Deutschen Beamten, abbr. RDB
National League of German Civil Servants [founded in 1933, reorganized by law of May 27, 1937 (RGBl. I, p. 597), as the only organization of Reich, state and municipal civil servants.]

Reichsbund der deutschen Verbrauchergenossenschaften
National Union of German Consumers' Cooperatives [founded in August, 1933 by merging of Zentralverband and Reichsverband deutscher Konsumvereine; reorganized by Verbrauchergenossenschaftsgesetz, retaining only propaganda functions.]

Reichsbund der Kinderreichen Deutschlands, abbr. RdK
German League of Families with Many Children.

Reichsbund deutscher Seegeltung
National League for German Navy Interests [founded in the spring of 1934.]

Reichsbund Deutscher Technik, abbr. RDT
National Federation of German Technical Firms.

Reichsbund für deutsche Vorgeschichte
National League for German Prehistory [established in 1933, reorganized in November, 1937 to cultivate research in prehistoric Germany.]

Reichsbund für Leibesübungen, Deutscher abbr. DRL
German National Athletic League [founded 1934, subdivided in 14 Fachämter, guided by Reichssportführer.]

Reichsbürger, m.
Reich citizen [first category of subjects with full political status.]

Reichsbürgerbrief, m.
certificate of Reich citizenship [prescribed by Reichsbürgergesetz.]

Reichsbürgergesetz, m.
national citizenship law [dated September 15, 1935 (RGBl. I, p. 1146), creates two categories of subjects: Reichsbürger and Reichsangehörige.]

Reichsdeputationshauptschluss, m.
main decision of the deputation of the estates [i. e., secularization and cession of territories on the right bank of the Rhine (1803), considered as the deciding stroke against the so-called "First" Reich.]

Reichsdeutscher
German citizen [i. e., citizen of a federal state or citizen of the Reich directly, obsolete since Reichsbürgergesetz.]

Reichsdienstflagge, f.
national service flag [regulated by Flaggengesetz and decree of October 31, 1935 (RGBl. I, p. 1288)]

Reichsdienststrafhof
National Civil Service Disciplinary Court [established by Reichsdienststrafordnung of January 26, 1937 as supreme disciplinary court for civil servants. It will be attached later to the Reichsverwaltungsgericht (National administrative court), which has recently been established by edict of April 3, 1941 (RGBl. I, p. 201) and decree of April 29, 1941 (RGBl. I, p. 224-6) as the supreme court of appeals for administrative jurisdiction.]

Reichsdienststrafordnung, f. R. Disc. Code M 356-2; 69.

Reichsdramaturg, m.
national dramatic expert [established in 1933 to supervise the dramatic (or theatrical) performances.]

Reichsdruckerei, f.
National Printing Office [founded in 1879.]

Reichsehrengerichtshof, m.
Supreme Court of Social Honor [established in 1934 in Berlin; in coordination with the Reichsarbeitsgericht; Supreme Court of Appeal.]

Reichsehrenmal, n.
cenotaph of the Reich [in Berlin, Unter den Linden, commemorating the dead of the first world war and of the National Socialist Movement; in München, Feldherrnhalle in memory of the 16 dead at the Hitler-putch of November 9, 1923.]

Reichsehrenschild, m.
highest civil decoration.

Reichseisenbahnamt, n.
Railroad Control Board [term used before 1926.]

Reichserbhofgericht also see M 356-2T P. 46
National Hereditary Farm Court [established in September, 1933 by Erbhofgesetz as supreme administrative court in all matters of hereditary farms. Procedure and rights regulated by Erbhofrechtsverordnung and Erbhofverfahrungsordnung, supervised by Reichministerium für Ernährung und Landwirtschaft.]

Reichsfachgruppe, f.
see Fachgruppe

Reichsfarben, deutsche
German National Colors [schwarz-weiss-rot, black, white and red, the official colors of the North German Confederation 1866-1871, of the German Empire between 1871 to 1818 and since 1933; schwarz-rot-gold were official colors of the Weimar Republic 1918-1933.]

Reichsfilmdramaturg, m.
national expert for moving pictures [instituted by moving picture law of February 16, 1934.]

Reichsfinanzhof
National Finance Court [established by law of July 26, 1918 (RGBl. I, p. 959) on October, 1918 in Munich as the highest appellate authority in matters of taxation, dealing with disputes involving the application of the tax laws; under supervision of the Reichsfinanzministerium.]

Reichsfinanzministerium

Reichsflagge, f., Nationalflagge
national flag [regulated by Flaggengesetz.]

Reichsfluchtsteuer, f.
National emigration tax [based on laws of December 8, 1931, May 8, and Oct. 16, 1934.]

Reichsforschungsrat

Reichsforschungsstelle für den Handel, abbr. RfH
Research Bureau for Commerce [special committee of Reicnskuratorium für Wirtschaftlichkeit, established as a registered association in 1928 to carry on technical research and propaganda in the field of retail and wholesale trade; attached to the Handelshochschule, Berlin.]

Reichsforstmeister, m.
national forestry master [highest administrative functionary for forestry, chief of the Reichsforstamt, established by law of July 3, 1934 (RGBl. I, p. 534)]

Reichsfremdenverkehrsverband, m.

Reichsfürsorgestatistik, f.
national statistics of public assistance.

Reichsfrauenführerin, f.
national leader of women's activities [supervises NS-Frauenschaft and Deutsches Frauenwerk.]

Reichsführer, m.
chief of the nation.

Reichsführerschule der SA
National Leaders School [in Munich, the oldest school of the party.]

Reichsgau, m.
Reich or national province, Reich regional unit.

Reichsgebrauchmuster, Deutsches
German registered design, registered working model of invention (regulated by Gebrauchsmusterschutzgesetz.)

Reichsgericht, abbr. RG
National Supreme Court of Justice [the highest tribunal in Germany, established in Leipzig by the Judiciary act of 1877 (in effect October 1, 1879), preceded by Reichsoberhandelsgericht (1871-79), under immediate supervision of the Reichsjustizminister.]

Reichsgesetzblatt, abbr. RGBl
Reich law gazette [Legal register for the Reich since 1871; appeared in one part until 1922, and in two parts since that year. Part I (Teil I) contains laws, decrees, rulings, having the force of law; Part II (Teil II) international treaties and agreements between the Reich and other states.]

Reichsgesundheitsamt
National Office of Public Health [established June 30, 1878 as national authority for supervision of sanitary and veterinary police functions; under supervision of the Reichsinnenministerium. By law of July 3, 1934, public health administration, formerly belonging to the jurisdiction of the states, was taken over by the Reich and uniform Gesundheitsämter were established for all Stadt- und Landkreise.]

Reichgesundheitsführer, m.
national health leader (head of the Reichsärztekammer).

Reichsgruppen der gewerblichen Wirtschaft
National Groups of Industrial Economy [established by law of Sept. 27, 1934; represent the whole industrial economy exclusive of transportation and agriculture; seven groups: Industrie (industry), Handwerk (handicraft), Handel (trade), Banken (banking), Versicherung (insurance), Energiewirtschaft (power), Reiseverkehr (tourist industry)]

Reichshandbuch, precisely Handbuch für das Deutsche Reich
German Government Register or Manual [issued since 1890.]

Reichshandwerksmeister, m.
National master of German handicrafts.

Reichshauptkasse, f.
National Treasury [at Berlin, under supervision of the Reichsfinanzministerium, affiliated with the Reichsbank.]

Reichshauptstadt, f.
national capital [constitution and administration, regulated by law of December 1, 1936 (RGBl. I, p. 957)]

Reichshaushalt, m.
national (or state) budget (i. e., public expenditure and revenue).

Reichsinnenministerium
National Ministry of the Interior (see Reichsministerium des Innern).

Reichsinnungsmeister, m.
national guild master.

Reichsinstitut für Ältere Deutsche Geschichtskunde
National Institute for Ancient German History [continues since 1935 the work of the Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde, which was founded in 1819 as a private association. The institute continues to issue source material for German history during the middle ages.]

Reichsinstitut für Berufsausbildung in Handel und Gewerbe
National Institute of Vocational Training in Trade and Industry [established 1939, preceded by Deutscher Ausschuss für Technisches Schulwesen (1926-1938), abbr., Datsch.]

Reichsinstitut für Geschichte des Neuen Deutschlands
National Institute for the History of New Germany [succeeded on July 1, 1935, the Historische Reichkommission to work out the new German history especially for the period of 1789 to 1933, i. e., between the French revolution and the uprising of the National socialist regime.]

Reichsjägermeister
national game warden [established by Jagdgesetz as the highest authority in matters of huntsmanship.]

Reichsjugendabzeichen, n. (= Reichsjugendsportabzeichen)
national youth badge [established in 1925 for efficiency in gymnastics.]

Reichsjugendführer

Reichsjustizministerium
Ministry of Justice [preceded by Justizabteilung in the Reichskanzleramt (1875-77), Reichsjustizamt (1877-1919), designated as Reichsjustizministerium through law of March 21, 1919, by the Nationalversammlung of the German Republic. By laws of February 16, 1934 (RGBl. I, p. 91), December 5, 1934 (RGBl. I, p. 1214), January 24, 1935 (RGBl. I, p. 68), the whole administration of justice was transferred to this ministry, effective on April 1, 1935. For a few states it exercises its privilege through Beauftragte.]

Reichskammer der Bildenden Künste

Reichskanzlei, f.
Chancellery of the Reich [established 1878 as a special bureau for the Reich Chancellor, become more important after 1934 through the unitary position of Hitler to manage the intercourse between the Chancellor and the National Ministries.]

Reichskanzlerschaft, f.
chancellorship.

Reichskassenscheine, m. pl.
special paper marks (of varying value for use in the occupied territories).

Reichskleiderkarte, f.
Reich clothing ration card.

Reichskirche, f.
National Church [used since 1933 as a synonymous term of German Evangelical Church.]

Reichskirchenausschuss, m.
National Church Committee [established by decree of October 10, 1935 (RGBl. I, p. 1221)]

Reichskleinodien, f. pl. (= Reichsinsignien)
crown-jewels, insignia of the Reich [refers to the crown-jewels of the Holy Roman Empire of the German Nation, mainly Kaiserkrone (imperial crown), Reichszepter (imperial sceptre), Reichsapfel (imperial globe), Kaisermantel (imperial mantle)]

Reichsknappschaft, f.
Miners' Pension Insurance Union [established by law of July 1, 1926 (RGBl. I, p. 369), includes all mines and establishments covered by the miners' pension insurance; autonomous, public body acting through its local administrative organs, Bezirksknappschaften.]

Reichskohlenrat
National Coal Council [established by law of March 23, 1919 (RGBl. I, p. 342), to supervise the coal industry, was probably dissolved in 1939 in connection with the reorganization of the war economy and the establishment of the Reichsstelle für Kohle which was founded in December, 1939.]

Reichskohlenverband, m.
National Coal Cartel [i. e., association of coal owners, combining the coal syndicate and the gas-coal syndicate.]

Reichskolonialbund, m.
National Colonial League.

Reichskonkordat, n.
Reich Concordat [concluded between Germany and the Holy See on July 20, 1933.]

Reichskommissar, m.
National Commissioner [high functionary, for special functions.]

Reichskommissar für Altmaterialverwertung
National Commissioner for Utilization of (Metals) Scrap [under supervision of Reichswirtschaftsministerium.]

Reichskommissar für das Bankgewerbe
National Commissioner for the Banking-Business [established by law of August 7, 1933 (RGBl. I, p. 577)]

Reichskommissar für das Kreditwesen
National Commissioner for Credit System [established by Kreditgesetz to supervise Aufsichtsamt für das Kreditwesen.]

Reichskommissar für den sozialen Wohnungsbau
National Housing Commissioner [preceded by Reichskommissar für das Siedlungswesen; established by decree of February 21, 1940, as a subordinate office of the Ministry of labor.]

Reichskommissar für die Ablösung der Altbesitzreichsanleihen
National Commissioner for the Conversion of former Holdings of National Debt Securities [instituted on July 16, 1925 (RGBl. I, p. 137), associated with the Ministry of Finance.]

Reichskommissar für die Festigung deutschen Volkstums
National Commissioner for the Strengthening of Germandom [established by edict of October 7, 1939 to resettle those Germans in the conquered areas of Poland who were transferred to Germany from Southeastern Europe and the Baltic states.]

Reichskommissar für die Seeschiffahrt
National Commissioner for Sea Shipping.

Reichskommissar für Preisüberwachung
National Commissioner for the Supervision of Prices [appointed by law of Nov. 9, 1934; its duties transferred to Ministry of economics on July 1, 1935; re-established as Reichskommissar für die Preisbildung.]

Reichs-Kraftwagen-Betriebsverband, abbr. R.K.B.
see Kraftwagen-Betriebsverband

Reichs-Kredit-Gesellschaft, abbr. RKG
National Credit Corporation [founded 1924 as joint stock company under ownership of the Reich to carry out various banking and stock exchange transactions.]

Reichskreditkasse, f.
Reich credit bank [established in occupied territories as itinerant bank or credit institution, supervised by head offices in Berlin, affiliated with the Reichsbank.]

Reichskreditkassenschein, m.
Reich credit bank note [issued by Reichskreditkassen, also called soldiers' money or occupation mark.]

Reichskriegerbund, see Kyffhäuserbund

Reichskriegsflagge, f.
national war flag [regulated by decree of Oct. 5, 1935 (RGBl. I, p. 1285)]

Reichskriegsgericht
National Court Martial [established by law of June 26, 1936 (RGBl. I, p. 517), corresponds to the former Reichsmilitärgericht (1900-1920); name changed to the above one by decree of September 5, 1936 (RGBl. I, p. 718), Oberster Gerichtshof der Wehrmacht.]

Reichskriegsministerium
National Ministry of War [in charge of army and navy (1935-1938); dissolved by decree of February 4, 1938 (RGBl. I, p. 111); functions taken over by Oberkommando der Wehrmacht.]

Reichskriegsschädenamt, n.
National War Damage Office.

Reichskriminalpolizei-Amt
German Criminal Police Bureau [established 1937 in the course of the reorganization of the German police as within the Hauptamt Sicherheitspolizei.]

Reichskulturkammer, abbr. RKK
National Chamber of Culture [established through Reichskulturkammergesetz as a public corporation to administer the culture of the German nation and to represent the respective organized professional workers, consisting originally of seven chambers: Reichsschrifttums-, Reichspresse-, Reichsrundfunk-, Reichstheater, Reichsmusik-, Reichsfilmkammer and Reichskammer der bildenden Künste.]

Reichskulturkammergesetz, n.
law concerning National Chamber of Culture [dated September 22, 1933 (RGBl. I, p. 661), and decrees of November 1 and 9, 1933 (RGBl. I, p. 797 and p. 969), of April 19, 1937 (RGBl. I, p. 468), and of July 5, 1937 (RGBl. I, p. 752)]

Reichskultursenat, abbr. R. K. S.
National Senatorial Committee of Culture [established in 1935 as a representative committee of the intellectual professions, under supervision of Reichskulturkammer.]

Reichskulturwalter, m.
executive director of cultural affairs.

Reichskuratorium für das Deutsche Fachschrifttum
National Supervisory Council for German Professional and Vocational Literature [to compile and promote vocational literature.]

Reichskuratorium für Milchwirtschaftliche Forschungsanstalten

Reichskuratorium für Technik in der Landwirtschaft, abbr. RKTL
National Supervisory Council on Technology in Agriculture [established October, 1927 as a semi-autonomous body; preceded by "Reichsausschuss für Technik und Landwirtschaft", acts as council of Reichsernährungsministerium.]

Reichskuratorium für Wirtschaftlichkeit, abbr. RKW
National Rationalization Board [founded 1921 by industrial associations to promote industrial and commercial efficiency; reorganized in 1925 as a semi-autonomous body. Special committees: Ausschuss für Wirtschaftliche Fertigung, Ausschuss für Wirtschaftliche Verwaltung, Reichsausschuss für Lieferbedingungen, Forschungsstelle für den Handel, and Reichsausschuss für Wirtschaftlichen Vertrieb.]

Reichskursbuch, n.
National railway guide.

Reichsland, n.
territory of the Reich [refers to Imperial Provinces of Alsace and Lorraine, 1871-1918.]

Reichsleistungsgesetz, abbr. RLG
law concerning general requisition [dated Sept. 1, 1939 (RGBl. I, p. 1645), instituting liability to economic service.]

Reichsleiter der Partei
member of the party directorate (i. e., one of the highest party officials; Reich leader).

Reichsleitung der NSDAP
National Directorate of the NSDAP [formed by Führer, Stellvertreter des Führers and Reichsleiter.]

Reichsleitung des Arbeitsdienstes
National Directorate of Labor Service [represents the office of the Reichsarbeitsführer, created by the Arbeitsdienstgesetz. The National labor service was established in 1932 on a voluntary basis, came as compulsory labor service under rule of the NSDAP in 1933, and was transferred as a nation-wide organization under the Ministry of the interior in 1934.]

Reichslesebuch, n.
official reader [issued in 1935 by Reichserziehungsministerium, for the compulsory use of all public schools; contains one general and one regional text; (according to the respective region)]

Reichsluftaufsichtsdienst, abbr. R. L. A. D.
National Air Regulation Service [exercised by Luftämter, outlined by Luftverkehrsgesetz.]

Reichsluftfahrtministerium, abbr. RLM
National Air Ministry [established by decree of May 5, 1933 (RGBl. I, p. 241). In consequence of the reorganization of the Wehrmacht the air minister is also the Oberbefehlshaber des Oberkommandos der Luftwaffe. Including Austria, the whole

German territory is subdivided into Luftlottenkommandos and Luftgaukommandos.]

Reichsluftfahrtverwaltung, f.
National Air Transport Administration.

Reichsluftkursbuch, n.
official air guide [published since June 1925 semi-annually.]

Reichsluftschutzbund

Reichsmarineamt
Reich Navy Ministry [term used between 1889-1919; now Oberkommando der Kriegsmarine.]

Reichsmarschall
National Marshal [title given to Goering in July, 1940.]

Reichsminister ohne Geschäftsbereich (= ohne Portfolio)
National minister without portfolio [without special scope; by order of February 4, 1938 the addition "ohne Geschäftsbereich" has been dropped; also called Reichsminister ohne Fachbezeichnung.]

Reichsministergesetz
law concerning Ministers of the Reich [dated March 27, 1930 (RGBl. I, p. 96), regulating their functions; the administrative procedure between the Ministries has been put in order by Geschäftsordnung der Reichsministerien.]

Reichsministerium des Auswärtigen
National Ministry for Foreign Affairs
see Auswärtiges Amt

Reichsministerium des Innern, abbr. RMdI
Ministry of the Interior [emerged in 1919 from the Reichsamt des Innern (1880-1919), preceded by Reichskanzleramt (1871-79). On November 1, 1934, the Reich and the Prussian ministries of the interior were unified under the name "Reichs- und Preussisches Ministerium des Innern". After the annexation of Austria the name became again "Reichsministerium des Innern". This ministry is in charge of all internal administration.]

Reichsministerium für Bewaffnung und Munition, short, Reichsrüstungsministerium
National Ministry of Armaments and Munition [created by order of March 17, 1940 (RGBl. I, p. 513); name changed to Reichsministerium für Rüstung und Kriegsproduktion by edict of Sept. 2, 1943 (RGBl. I, p. 529)]

Reichsministerium für die besetzten Ostgebiete
National Ministry for the Occupied Eastern Territory [established in November, 1941; comprising two branches (Reichskommissariate) Ostland and Ukraine; both are divided into general and subdivided into regional commissariats.]

Reichsministerium für die Kirchlichen Angelegenheiten
National Ministry for Ecclesiastical Affairs [established by order of July 16, 1935 (RGBl. I, p. 1029) and law of September 24, 1935 (RGBl. I, p. 1178), by taking over the ecclesiastical affairs from the Reichministerium für Wissenschaft und Volksbildung.]

Reichsministerium für Ernährung und Landwirtschaft, abbr., RMfEuL
Reich Ministry of Food and Agriculture [established by decree of March 30, 1920, for all matters of food, agriculture, forestry and economics of fisheries. Preceded by Kriegsernährungsamt (1916-1918), Reichsernährungsamt (1918-1919). In 1919 the name was changed to Reichsernährungsministerium; some duties have been absorbed by the Reichswirtschaftsministerium on September 15, 1919. On January 1, 1935, the Prussian ministry of agriculture was united with the Reich ministry under the name "Reichs-und Preussisches Ministerium für Ernährung und Landwirtschaft". After the annexation of Austria the name became the above one.]

Reichsministerium für Rüstung und Kriegsproduktion
National Ministry for Armaments and War Production [created as Reichsministerium für Bewaffnung und Munition; controls the sector of the German economy that is concerned with the manufacture and distribution in the widest sense.]

Reichsministerium für Volksaufklärung und Propaganda
National Ministry of Public Enlightenment and Propaganda [created by decree of March 13, 1933 (RGBl. I, p. 104); deals with all matters of propaganda and popular education concerning the policy of the government and the national reconstruction of Germany. Its functions are defined by decree of June 30, 1933 (RGBl. I, p. 449). These activities are carried out through "Reichspropagandaämter", established July 1, 1933 as "Landesstellen" (District offices)]

Reichsministerium für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung
National Ministry of Science, Education and Popular Instruction [established by edicts of May 1 and 11, 1934 (RGBl. I, p. 365 and 375) for all matters of education and science; united with Preussisches Ministerium für Wissenschaft, Kunst und Volksbildung in December 1934 under the name "Reichs-und Preussisches Ministerium für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung", which name has not been changed to the present one since the annexation of Austria by Germany (April, 1938)]

Reichsmonopolverwaltung für Branntwein
National Alcohol Monopoly Administration [established by law of July 26, 1918 (RGBl. I, p. 887), effective since August 11, 1919; under supervision of the Reichsfinanzministerium.]

Reichsmusikkammer

Reichsmütterdienst
National service for mothers [established by Deutsches Frauenwerk in 1934 to train women for house-keeping, kindergarten-service and similar activities.]

Reichsnachrichtenschule
National Signal Corps School [at Rottenburg am Neckar.]

Reichsnährstand Commission
National Food Agricultural Estate [established
also see M 356-2T P. 46

by law of September 13, 1933 (RGBl. I, p. 626), to represent the corporate organization of producers and distributors of agricultural products. According to the decree of December 8, 1933 (RGBl. I, p. 1060), it is a self-governing organization of public law and comprises agriculture, forestry, horticulture, fisheries, wine-making, bee-keeping, and hunting. The Reichsnährstand is under the leadership of the Reichsbauernführer, who is at the same time the minister of agriculture. Its administrative head office has three main divisions: Mensch (man), Hof (farm), Markt (market)]

Reichsnotarkammer

Reichsnotarordnung, f.
Notary Publics' Code [dated February 13, 1937 (RGBl. I, p. 191) with supplementary decree of June 26, 1937 (RGBl. I, p. 663)]

Reichsnotopfer, n.
emergency sacrifice levy [imposed at the end of 1919 to amortize the debt.]

Reichsoberhaupt
head of the Reich (see Staatsoberhauptgesetz)

Reichsoberseeamt
National Shipping Administration [established by law of July 27, 1877; became by law of September 28, 1935 (RGBl. I, p. 1183), the supreme appellate authority from shipping administrative offices (Seeämter) as to the withdrawal of the permits of sailors, pilots and ship mechanics.]

Reichsorganisationsleitung der NSDAP
National Organization Directorate of the Party [the most important centre of the party organization.]

Reichsparteitag der NSDAP
National party congress.

Reichspatentamt
National Patent Office.

Reichsplanung, f.
national planning.

Reichspostministerium

Reichspostzentralamt
Central Office of the German Mail Service [created as Telegraphentechnisches Reichsamt in 1920 for all technical problems within the postal service; reorganized in April, 1928 under the present title to incorporate Reichspostmuseum and other postal administrative bureaus.]

Reichspräsident
President of Germany [created in 1919 by Weimar Constitution; by Staatsoberhauptgesetz combined with the office of the Chancellor, title no longer used.]

Reichspressekammer

Reichspressestelle, f.
National Press Office [liason agency between the Government and the representatives of the Press, under supervision of the Reichsministerium für Volksaufklärung und Propaganda.]

Reichspropagandaämter, n. pl.
national propaganda offices [established on July 1, 1933 as regional offices of the Propagandaministerium; there were 41 at the end of 1940.]

Reichsrat, m.
Council of the Reich [established by the Weimar Constitution, replacing the Bundesrat, composed of representatives of the State Governments, abolished by law of February 14, 1934 (RGBl. I, p. 89)]

Reichsrechtsamt der NSDAP
National Legal Office of the Party [established in 1933 to revise the German legal system in accordance with national socialist ideas and to educate the legal officers in this spirit.]

Reichsrechtsanwaltsordnung

Reichsreform, f.
reorganization of the national government territorial reform, regional re-grouping of the Reich (on geographical, or rather economic, lines).

Reichsregierung, f.
National (German) Government Cabinet [before the First World War, Imperial Government.]

Reichsreiterführerschule
Reich Cavalry Leaders' School [in Berlin.]

Reichs-Rundfunkgesellschaft, m. b. H., abbr., RRG
German Broadcasting Company, Ltd. [established on May 15, 1925, as a public corporation, reorganized in 1933 and supervised by the Reichspropagandaministerium.]

Reichsrüstungsministerium, short name for Reichsministerium für Rüstung und Kriegsproduktion
National Ministry of Armaments.

Reichssanitätsschule
Reich Sanitary Corps School [established by the Sturmabteilungen at Tübingen.]

Reichsschaft, f.
national league or nation-wide organization.

Reichsschatzanweisung, f.
treasury bond.

Reichsschatzwechsel, m. pl.
Reich treasury promissory notes.

Reichsschlachtsteuergesetz

Reichsschrifttumskammer

Reichsschrifttumsstelle (beim Reichsministerium für Volksaufklärung), abbr. RSS
National Office for Literature (within the national ministry of popular enlightenment) [established July 1, 1934, to promote the German literature through exhibitions and other means.]

Reichschuldbuch, n.
Book of the German Debt [regulated by law of May 31, 1930 (RGBl. I, p. 840)]

Reichsschuldenverwaltung, f.
Administration of the German National Debt [es-

R.T.E - M. 356-27. P.21

tablished by Schuldenordnung on February 13, 1924, reorganized by Schuldbuchgesetz, under supervision of Reichsfinanzministerium.]

Reichssender, m.
Reich broadcasting station [the most important ones: in Berlin, Breslau, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln, Königsberg, Leipzig, München, Saarbrücken, Stuttgart, Wien, Zeesen (Deutschlandsender)]

Reichssicherheitshauptamt, n.
main office for the security of the Reich [divided into six sub-offices: Verwaltung und Recht, Administration and Law, Gegnerforschung, investigation of opponents; Deutsche Lebensgebiete, German vital areas; Gegnerbekämpfung, combating opponents; Verbrechensbekämpfung, combating crime; Ausland, foreign countries.]

Reichssiegel, n.
national seal [based on edict of March 16, 1937, (RGBl. I, p. 307)]

Reichssippenamt
National Office for Ancestry Research [established in connection with order of April 11, 1933 under the name "Sachverständiger für Rasseforschung beim Reichsministerium des Innern". Designated as Reichsstelle für Sippenforschung by Bekanntmachung of March 5, 1935. Name changed to Reichssippenamt by Bekanntmachung of November 12, 1940; mainly concerned with statements of Aryan or non-Aryan descent.]

Reichssportamt
National Sport Office [created by decree of April 23, 1936 (RGBl. I, p. 397), for all physical training and health education of youth, under the direction of the Reichssportführer.]

Reichssportfeld, m.
National Athletic Field [gigantic accomodations for sports and sport competitions, established in 1936 in Berlin.]

Reichssportführer, n.
National Sport Leader [established at the end of 1933, chief of Reichssportamt.]

Reichsstatthaltergesetz, n.
law concerning national governors [dated January 30, 1935 (RGBl. I, p. 65) converting Germany into a Einheitsstaat in which the national governors enjoy Reich authority in the states.]

Reichsstand der deutschen Industrie
National Estate of German Industry [established in 1934.]

Reichsstand des deutschen Handels
National Estate of German Commerce [established in 1934.]

Reichsstand des Deutschen Handwerks
National Estate of Handicrafts or of Craft Guilds [established by law of November 29, 1933 (RGBl. I, p. 1015), as the national organization of handicraft and trades, comprising all guilds and organizations of craftsmen, identical with the Reichsgruppe Handwerk of the industrial economy, headed by Reichshandwerksmeister; reorganized by order of the Reichswirtschaftsminister of March 23, 1935 (R. Anz. Nr. 71); sub-units: Innungsverbände.]

Reichsstelle für Bodenforschung Reichsstelle also see M 356- (Mat. Bd.) P. 17

Reichsstelle für das Auswanderungswesen
Reich Emigration Bureau [established by the laws of May 7, 1919 (RGBl. I, p. 451) and March 29, 1924 (RGBl. I, p. 305). 1919-1924 known as Reichswanderungsamt.]

Reichsstelle für das Volksbüchereiwesen
National Office for Public Libraries [established 1934 as Reichsstelle für volkstümliches Büchereiwesen, supervised by Reichsmin. für Wissenschaft, Erziehung u. Volksbildung.]

Reichsstelle für den Aussenhandel
National Foreign Trade Office [created by law of October 18, 1933 as the national office to promote foreign trade and to disseminate information pertaining to it. This office is subordinated in part to the Foreign Office and in part to the Ministry of economics; subordinated are Aussenhandelsstellen.]

Reichsstelle für den Unterrichtsfilm

Reichsstelle für Devisenbewirtschaftung
National Office for Foreign Exchange Control [established by law of December 18, 1933 (RGBl. I, p. 1079)]

Reichsstelle für Elektrizität
National Board for Electricity.

Reichsstelle für Naturschutz

Reichsstelle für Raumforschung

Reichsstelle für Schulwesen

Reichsstelle für Sippenforschung
National Office for Genealogical Research.

Reichsstelle für Umsiedlung
National Office for Resettlement [established by law of March 29, 1935 to take care of resettlement of agricultural workers and farmers.]

Reichsstelle zur Förderung des deutschen Schrifttums
National Office for the Promotion of German Literature [founded on July 1, 1933, as a private organization to stimulate the whole German literature and to pass an opinion on every item from the viewpoint of the NSDAP; was combined later with the party Amt für Schrifttumspflege and placed under supervision of the office of the party commissioner on education.]

Reichsstellen zur Regelung der Einfuhr landwirtschaftlicher Produkte
national control offices to regulate imports of agricultural products [established in 1934 mostly for monopoly control over the import and export of the principal foodstuffs, cereals and fodder, animals and animal products, dairy products, oils, fats, eggs, market-garden production and wine.]

Reichsstellen zur Überwachung und Regelung des Warenverkehrs
national offices to supervise priorities and to direct movement of commodities [list of these bureaus, status of June 20, 1943 has been published by Eildienst für amtliche Handelsnachrichten, Berlin W9.]

Reichsstrassenverkehrsordnung, abbr. RStrVO
national street-traffic regulations [dated May 28, 1934, replaced by Strassenverkehrs-und Strassenverkehrs-Zulassungs-Ordnung.]

Reichsstudentenführung
national student leadership [established by law of July 6, 1938.]

Reichsstudentenwerk

Reichstag
German Parliament [The Reichstag theoretically enacts laws, but practically, since the Act of January 1, 1934 (RGBl. I, p. 75), it merely approves the legislation promulgated by the Chancellor alone or by him and his Cabinet.]

Reichstagsabgeordnete(r), abbr. M. d. R.
member of the German Parliament.

Reichstagsbeschluss, m.
resolution of (or passed by) the German parliament.

Reichstagspräsident, m.
president of the German Parliament.

Reichstagswahlrecht, n.
German Parliament Suffrage Law [dated March 7, 1936 (RGBl. I, p. 133)]

Reichstierärzteordnung

Reichstreuhänder der Arbeit
National Trustee of Labor [official term in use since April 1, 1937, office established by law of May 19, 1933 and Arbeitsordnungsgesetz to provide and maintain industrial peace; see Treuhänder.]

Reichsverband der Deutschen Industrie
National Association of German Industry [replaced in 1934 by Reichsgruppe Industrie.]

Federal Union of G.I. - see M 356-2T P. 54

Reichsverband der deutschen landwirtschaftlichen Genossenschaften - Raiffeisen e. V.
National Union of Agricultural and Raiffeisen Cooperatives, Inc. [combination of the previously separated two groups representing the German agricultural cooperatives.]

Reichsverband der Deutschen Luftfahrt-Industrie, abbr., R. D. L. I.
National Association of the German Aircraft Industry.

Reichsverband der Deutschen Presse
National Association of the German Press [reorganized by law of October 4, 1933 (RGBl. I, p. 713), as public corporation, central organization of the German editors.]

Reichsverband des deutschen gemeinnützigen Wohnungswesens
National Union of German Federations of Housing Cooperatives.

Reichsverband deutscher Konsumvereine
National Union of Consumers' Cooperatives [founded in 1900 in Köln and supported mainly by the Christian trade unions, its wholesale organization GEPAG; merged, in 1933, with other consumers' cooperatives as Reichsbund der deutschen Verbrauchergenossenschaften.]

Reichsverband Deutscher Offiziere, abbr. RDO
National Federation of German Officers [founded in 1934 through combination of Deutscher Offiziersbund and Nationalverband Deutscher Offiziere.]

Reichsverband für Deutsche Jugendherbergen
German youth hostel association.

Reichsvereinigung, f.
(compulsory) national peak association.

Reichsvereinigung der Juden in Deutschland
National Association of Jews in Germany [compulsory association established by decree of July 4, 1939 (RGBl. I, p. 1097), responsible for Jewish welfare and school work.]

Reichsverfassung, f.
Constitution of the Reich [Constitution of Imperial Germany, dated April 16, 1871; Weimar Constitution of the German Republic, dated August 11, 1919; practically abolished since March, 1933 through enactment of National Socialist legislation; see Staatsgrundgesetze.]

Reichsverkehrsgruppen für, See, Binnenschiffahrt, Kraftfahr-und Fuhrgewerbe, Schienenbahnen, Spedition und Lagerei, Hilfsgewerbe - Organisation des Verkehrsgewerbes.
national traffic groups for shipping, inland navigation, motor and cart traffic, railway, forwarders and warehousemen, auxiliary trade - Organization of Transport Enterprise [established by decrees of September 25, 1935 (RGBl. I, p. 1169), as a special organization for traffic trade, identical with the Reichsgruppe Verkehr of the industrial economy.]

Reichsverkehrsministerium
Ministry of Transportation [established by decree of June 21, 1919. On February 27, 1934, the Reich and the Prussian ministries of transportation were unified under the name "Reichs- und Preussisches Verkehrministerium". After the annexation of Austria this name became again Reichsverkehrsministerium.]

Reichsverkehrsministerium, Eisenbahnabteilungen
National Ministry of Transportation, Railroad Departments [charged with the operation of the Reichsbahn and the regulation of the private railroads; under their direction two Zentralämter (Central offices) at Berlin and Munich and 31 Reichsbahndirektionen carry out the entire work.]

Reichsverkehrsrat
National Traffic Council [advisory council of the Reichsverkehrsministerium.]

Reichsverlagsamt
Government Publishing Office [created in 1810 (Nov. 8), was established under the present name on January 1, 1929, for publishing and distributing official publications. In this capacity it functions only for specified official publications, under supervision of Reichsinnenministerium.]

Reichsversicherungsamt
National Insurance Office [established by Section 87 of the Accident insurance law of July 6, 1884 as the national administrative as well as the appeilate authority for certain types of public insurance (Unfallversicherung, Invaliden- und Hinterbliebenenversicherung, Kranken-, Angestellten- und Knappschaftsversicherung.]

Reichsversicherungsanstalt für Angestellte
National Insurance Institute for Salaried Workers [established by law of December 20, 1911 (RGBl. I, p. 889), placed under the supervision of the Reichsversicherungsamt by law of July 5, 1934.]

Reichsversicherungsordnung, f., abbr. RVO
National Insurance Law [enacted Nov. 20, 1911.]

Reichsversorgungsgericht, abbr. RVGer.
National Veterans' Court [established as "Reichsmilitärversorgungsgericht" on March 1, 1919, by decree of February 1, 1919. The highest court in matters of laws regarding veterans, including those of the pre-war and the new army and policemen who have served their time, and regarding loss, damage or injury suffered in consequence of the war.]

Reichsverteidigungsbezirk
Reich Defense District [i. e., the party Gau, which displaced the Corps Area as R. by decree of November 16, 1942.]

Reichsverteidigungskommissar
National Defense Commissioner [i. e., the administrative rank of the Gauleiter for the duration of the World War; he is the regional executive agent of the Ministerial Council for Defense.]

Reichsverteidigungsrat
Cabinet Council for National Defense [instituted on August 30, 1939 for the duration of the war, represented by Reichsverteidigungskommissare.]

Reichsverwaltungsgericht, n.
National (Supreme) Administrative Court [established by edict of April 3, 1941 (RGBl. I, p. 201) and decree of April 29, 1941 (RGBl. I, p. 224-6) as the supreme court of appeals for administrative jurisdiction, in lieu of the hitherto existing supreme state administrative courts.]

Reichsverweisung, f. (= Verbannung)
banishment from German territory [regulated by law of March 23, 1934 (RGBl. I, p. 213); refers to all persons not possessing Reichsangehörigkeit.]

Reichswahlamt, n.
National Election Bureau.

Reichswährung, f.
German currency [fixed by Münzgesetz: Reichsmark, abbr. R. M.]

Reichswaltung, f.
national administrative office [term of the headquarters of the NS-Lehrerbund and other offices.]

Reichswasserstrassenämter, m. pl.
national waterway offices [subordinate to the Ministry of Traffic.]

Reichswehr, f.
National Defense (Land and Naval) Forces [term used after the First World War during the time when the Defense Act of March 23, 1921, imposed by Versailles Treaty, was in force (1919-1935)]

Reichswehrministerium
National Ministry of Defense [in charge of army and navy (1919-1934), later called Reichskriegsministerium.]

Reichswerke A. G. Hermann Göring
Hermann Göring Works Corporation [established in June, 1937; the giant combine is composed of three operating corporations, which are coordinated by a holding corporation; the first ones are called: Reichswerke A. G. für Bergbau und Hüttenbetrieb, Hermann Göring (comprising especially mines and foundries); Reichswerke A.G. für Waffen und Maschinenbau, Hermann Göring (guns, munitions, machines); Reichswerke A. G. für Binnenschiffahrt, Hermann Göring (canals and shipping); the holding corporation is called A. G. Reichswerke Hermann Göring.]

Reichswetterdienst, abbr. R. W. D.
National Meteorological Service [centralized by decree of April 6, 1934 within the Reichsamt für Wetterdienst under the Reichsluftministerium.]

Reichswirtschaftsgericht, abbr. RWG.
National Economic Court [established originally by decree of May 21, 1920 (RGBl. I, p. 1167), to decide economic questions arising from the Versailles treaty.]

Reichswirtschaftskammer, abbr. R. W. K.
National Economic Chamber [established by law of November 27, 1934 (RGBl. I, p. 1194), represents both special branches as well as regional organizations of trade and industry.]

R.W.-Gericht A 356-2T, P. 77, (R. Econ. Trib.)

Reichswirtschaftsministerium
Ministry of Economics [established 1919, preceded by Reichswirtschaftsamt (1917-1919). On July 1, 1934, the Reich and the Prussian ministry of economics were unified under the name "Reichs- und Preussisches Wirtschaftsministerium." After the annexation of Austria the name became again "Reichswirtschaftsministerium". By order of February 4, 1938, the Ministry was reorganized in connection with the Four-Year Plan.]

Reichswirtschaftsrat (Vorläufiger)
(Preliminary or) Provisional National Economic Council [provided by Article 165 of the Weimar Constitution, consisting of 326 members established by decree of May 4, 1920 to prepare a representation of industry and commerce; by law of April 5, 1933 the number was reduced to a maximum of sixty; was dissolved by law of Mar. 23, 1934 (RGBl. II, p. 115)]

Reichswohnungskommissar, m.
National Housing Commissioner [established on October 23, 1942 for the settlement, allotment, town planning and allocation of funds for housing purposes.]

Reichszentrale für Arbeitsnachweise
National Central Office for Employment Service.

Reichszentrale für Gesundheitsführung
National Central Office for Health Guidance [established in 1933 as a centre of information for all associations interested in public health and hygiene; under supervision of the Reichsinnenministerium.]

Reichszentrale für wissenschaftliche Berichterstattung
National Central Office for Scientific Research [established in 1920 as a central office to report upon progress in German science and technology, supervised by Wissenschaftsministerium.]

Reichszeugmeisterei der NSDAP
National Office of the Chief of Ordnance of the Party [established at the end of 1928 as a division of the Party Treasury.]

Reichszollgebiet, n.
German customs-territory [i. e., territory within control of German customs-officials; includes Zollanschlüsse (foreign territory within the German customs-union)]

Reichszuschuss, m.
supplement of the Reich [to pensions of the invalid and old-age insurance system, i. e., invalidity, old age and widow's, or widower's, and orphan's pensions.]

Reifeprüfung, f. (= Abiturium, Maturitätsprüfung)
leaving-examination (entitling the graduate to enter a university or similar institution).

Reifevermerk, m. (= Reifezeugnis, n.)
certificate of maturity, certificate of graduation (at a secondary or vocational school).

Reinigungsverfahren, n.
purification process (a legal step to clear one's name).

Reinmachefrau, f.
charwoman.

Reinschrift, f.
final copy.

Reiseausweis, amtlicher
special passport (proclaiming the official mission of the bearer).

Reisekostenvergütung, f.
compensation for travelling expenses [provided for civil servants by law of December 15, 1933 (RGBl. I, p. 1067)]

Reisekostenverordnung (für Reichsbeamte)
travel regulations (for Reich officials).

Reisemark, f.
travel mark [a type of registered mark usable only for travelling.]

Reiterschein, m.
certificate of the NS-party cavalry man.

Reitwechsel, m.
fictitious bill [commercial transaction.]

Relation, f. (= Bericht, m.)
report [used for those memoranda which proceed from the lower to the higher agency.]

Religionsgemeinschaft, f.
religious community (or society).

Religionsvergehen, n. (= Gotteslästerung)
blasphemy.

Renegaten, m. pl. (= Abtrünnige)
renegades [used in connection with the Volksliste as persons of German descent who are loyal citizens of another country and defend its institutions; should be re-Germanized according to Nazi theory.]

Rennwettsteuer, f.
betting tax.

Rentenbankkreditanstalt, Deutsche
German Agricultural Credit Bank [set up by law of July 18, 1925 (RGBl. I, p. 145) in connection with the liquidation of the Deutsche Rentenbank to organize credits for German agriculture, under supervision of the Reichsfinanzministerium.]

Rentenversicherung, f.
annuity insurance.

Repko, abbr. of Reparations-Kommission
Reparation(s) Committee.

Repräsentanten der Reichshoheit
Representatives of Reich Sovereignty [term used for certain rules of territories incorporated into or occupied by Germany.]

Repräsentationszulage, f.
(= Zulage für standesgemässes Auftreten)
reimbursement for professional expenditure incurred for social representation.

Restitutionsklage, f. (= Klage auf Wiederaufnahme)
action for restitution (i. e., a new trial).

Rettungswesen, n. (= Rettungsarbeiten, f. pl.)
life-saving service, work of rescue.

Revier, n.
precinct.

Revision, f. (= Rechtsrevision)
examination of legal issues [i. e., appeal restricted to questions of law.]

Revisionsverband, m.
Association of Auditors or Chartered Accountants [assisting cooperatives.]

RGBl., abbr. of Reichsgesetzblatt

Revisionsverein, m.
re-testing association [quasi-public, to re-examine and inspect technical appliances, actually in use, e. g., Dampfkesselüberwachungsverein (association re-testing the boiler feeder)]

RGSt., abbr. of Entscheidungen des Reichsgerichts in Strafsachen
decisions of the German Supreme Court in criminal cases.

RGZ., abbr. of Entscheidungen des Reichsgerichts in Zivilsachen
decisions of the German Supreme Court in civil law cases.

Richtbetrieb, m.
guiding, fact-finding or consulting establishment [furnishing factual basis for standards and rationing.]

Richterverein, Deutscher
German Judges' Association.

Richtlinien für die Preisbildung bei öffentlichen Aufträgen, abbr. R. P. Oe.
regulations (or rules) for drawing up government contracts [enacted in November, 1938, newly fixed on March 24, 1941.]

Richtpreis, m. also see M 356-2T. P. 162
standard (or guiding) price.

Ringe der Rüstungsbetriebe
cartels of factories producing ordnance material.
also see M 356-2T. P. 10, P. 29.

R. K. B., abbr. of Reichs-Kraftwagen-Betriebsverband
National Trucking Association.

RKK, abbr. of Reichskulturkammer

RKTL, abbr. of Reichskuratorium für Technik in der Landwirtschaft

RKW, abbr. of Reichskuratorium für Wirtschaftlichkeit

RM, abbr. of Reichsmark
German monetary unit.

RNVBl., abbr. of Verkündungsblatt des Reichsnährstandes

Roheisen-Verband
Pig Iron Cartel [founded in 1810 at Essen, branch-office at Saarbrücken.]

Röhrenverband, m.
Pipe and Tubing Association [one of the iron and steel cartels.]

Rohstofffreibeit, f.
freedom from want of raw materials [one of the aims of the Four Year Plan.]

Rohstoffnot, f.
dearth of raw materials.

Rohstoffüberwachungsstelle, f.
Office for the Supervision of Raw Materials.

Rollfeld, n.
landing field (i. e., airport).

Rollfuhrunternehmen, n.
truck transport business.

Rotes Kreuz, Deutsches, abbr. DRK
German Red Cross [acknowledged by article 10 of the agreement of Geneva of July 27, 1929 (RGBl. II, 1934, p. 208) as a volunteer sanitary association. Through combination of various affiliated groups, the German Red Cross has recently been reorganized and was "für rechtsfähig erklärt" (endowed with legal personality) by law of December 9, 1937 (RGBl. I, p. 1330). Service regulations for the Red Cross (DRK-Dienstvorschrift) dated January 1, 1938.]

Rottenführer, m.
leader of a Rotte (a division of SA or SS, a work unit in the labor Service).

Rückerbittung, f.
request for the return of a paper [u. R., abbr. of unter Rückerbittung, please return.]

Rückgliederung, f.
reintegration (of a territory into the Reich).

Rückkaufswert, m.
repurchase (or redemption) value, (cash) surrender value.

Rücklagen, f. pl. (Erneuerungs-, Erweiterungs-)
reserves (for replacement and enlargement).

Rücksiedlung, f.
re-settlement.

Rücksprache, f.
oral report [request may be made by notation z. g. R. (abbr. of zur gefälligen Rücksprache, please discuss this with me) on a document.]

Rücktrittsgesuch, n.
resignation.

Rückverbundenheit, f.
regressive coherence [coined by O. Spann.]

Rückvergütung, f.
repayment, refunding, rebate.

Rückwandereramt, n.
office for returning Germans.

rückwärtiges Heeresgebiet
rear army or communications zone.

Rückwanderermark, f.
re-migration mark [a kind of blocked mark (Sperrmark) which was permitted to be spent in Germany only; the sale of such marks began in the United States in May, 1936, and ended at the beginning of the war.]

Ruhestand, m. (Übergang in den)
(transition to) retirement [einstweiliger Ruhestand, temporary retirement.]

Ruhestandsbeamte(r), m.
retired civil servant.

Rüstungslieferungsamt - Armament Supplies M 356-2T P. 9

Rundfrage, amtliche
official inquiry all around (by means of an official circular).

Rundfunkkammer, Reichs-, abbr. RRK
National Radio Chamber [established by Reichskulturkammergesetz; it has been dissolved by decree of October 28, 1939 (RGBl. I, p. 2118). Its duties have been taken over for the most part by the Reichsrundfunk-Gesellschaft m. b. H.]

Rundschreiben, amtliches
official circular (letter).

Rüstmeister, m.
foreman of the assembly hall (in a factory); overseer of an arsenal (Rüstkammer).

Rüstungsbegrenzung, f.
limiting armament [Nazi term, used instead of Abrüstung (disarmament)]
" ausbau - M 356-2T P. 26

Rüstungsbeschaffungsamt, n. f. Exp.
Ordnance Supply Office.

Rüstungsbezirk, m.
armament inspection [main unit for the control of the war economy, coincides with the Wehrkreis.]

Rüstungsdienststelle
Office for the Allocation of Ordnance Orders.

Rüstungshandel, Arbeitsgemeinschaft
Committee for Armament Trade.

Rüstungskommission, f. - Insp. - P. 98
Armament commission
- Kontor - M 356-2T. P. 10, 27

Rüstungsrat, m.
Armament Council [composed of industrialists and high military commanders; with plenipotentiary powers over all branches of war industry.]
Rüst.-Lief. Amt = M 356-2T P. 26.

S

S. A., abbr. of Sturmabteilungen
Storm Guards (or Troops).

Saalschutz, m.
protection of mass meeting.

Saatenanerkennung, f.
seed certification or inspection [regulated by Reichsnährstand in 1934.]

Saatenstands-Bericht, m.
crop-report [statistics on the conditions of the crops, carried out regularly by Reich food-estate and bureaus of statistics.]

Saatgut, Reichsstelle für seeds - M 356-2T P. 148
National Bureau for Seed Supply [established by decree of May 4, 1943 (RGBl. I, p. 285)]

Saatgutprüfung, f.
seed inspection (or testing).

Sachbearbeiter, m. (= Referent)
principal, official.

Sachbezug, m. (= Naturaleinkommen)
supply of goods (as part of wages; income received in kind).

Sacheinlage, f.
share contributed to a company not consisting of money (but in the form of rights, or of actual goods).

Sachenrecht, n.
law of personal and real property [forms part 3 of the German Civil Code.]

Sachgemeinschaft, f.
special community [a form of self-governmental corporation with specific functions.]

Sachkosten, n. pl.
costs of material.

Sachlichkeit, f.
realism.

Sachsengänger, m.
migratory agricultural worker (who periodically leaves home to seek work elsewhere and then returns home again).

Sachverständigenausschuss, m.
advisory committee of experts.

Sachverständigenbeirat, m.
advisory council of experts.

Saisonschwankung, f.
seasonal fluctuation or variation.

Sammelgrenzbescheinigung, f.
collective frontier certificate [for conducted parties crossing the frontier together when entering and leaving Germany.]

Sammelladung, f.
collective, mixed or general consignment.

Sanitätsoffiziere, Heeres- (Assistenz-, Ober-, Stabs-, Oberstabsarzt, Oberfeldarzt, Oberstarzt, General-, Generalstabs-, Generaloberstabsarzt)
medical corps officers of the Army (Second Lieutenant, First Lieutenant, Captain, Major, Lieutenant Colonel, Colonel, Major General, Lieutenant General, General; to each title is to be added M. C., Army).

Sanitätsoffiziere, Marine- (Marineassistenz-, Marineoberassistenz-, Marinestabs-, Marineoberstabsarzt, Geschwaderarzt, Flottenarzt, Admiral-, Admiralstabs-, Generaloberstabsarzt)
medical corps officers of the Navy (Lieutenant (JGr), Lieutenant, Lieutenant-Commander, Commander, Captain, Commodore, Rear Admiral, Vice Admiral, Admiral; to each title is to be added M. C., Navy).

Sanitätsrat, m.
title conferred on German physicians [in general given to older and first-rate medical practitioners]

Sanitätswesen, n.
medical service (or organization).

Satzung, f. (Erlass, Änderung, Aufhebung der)
ordinance or statute (adoption, amendment, repeal of).

Schein - Certif. - M356-2T P. 141

Säuglingsfürsorge, f.
infant welfare [entity of all measures for health and well-being of infants, a part of the youth welfare, administered by Jugendamt.]

Säuglingssterblichkeit, f.
infant mortality.

Säumniszuschlag, m.
extra charge for overdue payment (of taxes).

Schachtelgesellschaft, f.
subsidiary company (i. e., one of several companies under the control of a holding company).

Schachtelprivileg, n.
reduction in taxation allowed with respect to holdings in subsidiary companies.

Schächtung von Schlachttieren
slaughtering of cattle (according to Jewish ritual) [forbidden by law of April 21, 1933 (RGBl. I, p. 212) and decree of November 14, 1934 (RGBl. I, p. 1163)]

Schadenersatz, m.
indemnification.

Schadenersatzklage, f.
action for damages.

Schadenverhütung, Reichsarbeitsgemeinschaft für
prevention of damage, combine for the [founded 1936.]

schaffend, adj.
productive [e. g., Front aller schaffenden Deutschen, Front of all Productive Germans.]

Schandvertrag, m. (= Schmachfriede)
infamous or shameful treaty [referring to treaty of peace at Versailles.]

Schar, f.
band [smallest subunit of SA, SS, HJ (ca. 100 boys or girls)]

Schatzanweisung, f.
treasury-bond [general term, may be Schatzschein or Schatzwechsel.]

Schatzschein, m.
(long-term) treasury-bond.

Schatzwechsel, m.
(short-term) treasury-bond.

Schau, f.
view, intuitive grasp, synoptic or sympathetic understanding [important term in Nazi philosophy.]

Schaumweinsteuer, f.
tax on sparkling wines [abolished in 1936.]

Scheck, m. (= Zahlungsanweisung)
cheque or check [system of payment by cheque has been regulated by Scheckgesetz; may be Barscheck (cash check) or Verrechnungsscheck (crossed check)]

Scheckgesetz, n.
Check Act [dated Aug. 14, 1933 (RGBl. I, p. 597)]

Schicht, f.
stratum, social class; shift (during work, i. e., a group of workers of the same time schedule).

Schicht(s)lohn, m.
shift wage, basic wage in the mining industry.

Schicht(s)meister, m.
mines inspector.

Schichtung, f.
stratification, classification.

schicksalhaft, adj.
fated [used in connection with the Nazi Weltanschauung; similar terms are:
schicksalserfüllt, adj., conscious of destiny
schicksalsfremd, adj., alien to destiny
schicksalsgebunden, adj., tied by destiny
Schicksalsgemeinschaft, f., community of destiny
Schicksalskampf, m., struggle for existence.]

Schiedsgericht, n.
court of arbitration or of awards.

Schiedsgutachten, n.
arbitrator's award.

Schiedsmann, m.
honorary mediator to arbitrate [in libel actions if there is no public interest involved.]

Schiedsspruch, m.
arbitration, award.

Schiedsvertrag, m.
arbitration agreement [i. e., agreement to refer a matter to arbitration.]

Schienenfahrzeuge - Rail veh.

Schiffahrt, f. (Binnen-, Hochsee-, Küstenschiffahrt)
navigation (inland navigation, ocean shipping, coastwise navigation).

Schiffahrtsabgabe, f.
navigation-due [may be Kanalabgabe (canal-due), Hafengeld (harbor-due), or Schleusengeld (lock-dues); regulated by Schiffahrtsabgabengesetz.]

Schiffahrtsabgabengesetz
law concerning shipping- (or navigation-) dues [dated Dec. 24, 1911.]

Schiffahrtsrecht, n.
shipping law.

Schiffahrtssubvention, f.
shipping subsidy.

Schiffsbesatzungsordnung, f.
crew regulations [dated June 29, 1931 (RGBl. I, p. 517)]

Schiffsbrief, m. (= Schiffsregisterbrief, Schiffszertifikat)
ship's certificate of registry.

Schiffspfandbriefbank, f.
Ship Mortgage-Bond Bank [established by decree of Sept. 28, 1934 (RGBl. I, p. 863), authorized and supervised by Reichskommissar für das Bankgewerbe.]

Schiffsbau - Shipbldg. - M356-2T P. 9

Schiffsregister, n.
ship's or naval register [procedure of registry unified by decree of Dec. 20, 1935 (RGBl. I, p. 1591)]

Schirmherrschaft, f.
protective control, protectorate.

Schlacht, f.
battle [used in connection with government policy, such as Arbeitsschlacht, Ernährungs-, Erzeugungs-, Geburtenschlacht.]

Schlachtsteuergesetz, Reichs-
law concerning meat-duty (i. e., tax on cattle slaughtered for meat) [dated March 24, 1934 (RGBl. I, p. 238), previously Landesschlachtsteuern.]

Schlagwirtschaft, f.
(silvicultural system of) alternating woods and farm crops.

Schlagwort, n.
slogan.

Schleicher, m.
crawler, intrigant.

schlichten
to compromise, to settle, to adjust, to arbitrate.

Schlichter, m.
mediator, arbitrator.

Schlichtungsausschuss, m.
conciliation or arbitration board.

Schlichtungsordnung, f.
Conciliation Code [dated October 30, 1923 (RGBl. I, p. 1043); replaced by Arbeitsordnungsgesetz.]

Schlichtungsstelle, f.
arbitration agency or bureau.

Schlichtungsvertrag, m.
arbitration agreement or treaty.

Schlichtungswesen, n.
system of arbitration [originally regulated by Schlichtungsordnung; now replaced by regulations of the Treuhänder der Arbeit.]

Schlussberatung, f.
final conference.

Schlüssel-Industrie, f.
key industry, pivotal industry.

Schlussschein, m. (= Schlussnote)
bought and sold note [has to contain description and quantity of goods, price, term of delivery.]

Schlussverkäufe (Sommer-und Winter-)
seasonal closing out sales (summer-and winter-) [regulated by decree of February 26 and May 14, 1935; the goods excepted from these special sales are specified half-yearly by Reichswirtschaftsministerium.]

Schmerzensgeld, n.
hush-money as compensation for small damages.

Schmiergelder, n. pl.
bribe, graft.

Schmierverbot, n.
prohibition of graft.

Schnellautoverkehr, m.
express motor traffic.

Schnellverfahren im Strafprozess
summary jurisdiction in criminal cases [regulated by decrees of Feb. 4, Feb. 28, and March 18, 1933.]

Schöffengericht, n.
lay assessor's court [local tribunal consisting of one professional judge and two jurymen (assessors) for cases of slight misdemeanor; attached to the Amtsgericht.]

Schornsteinfegerverordnung, f.
precisely Verordnung über das Schornsteinfegerwesen, abbr. VOSch.
decree concerning chimney-sweeps [dated July 28, 1937.]

Schrebergarten, m.
allotment garden [so called after Daniel G. M. Schreber.]

Schriftenreihe, f.
series, serial (of publications without regular sequence).

Schriftleitergesetz
law concerning editors of newspaper and magazines [dated October 4, 1933 (RGBl. I, p. 713), regulates the semi-official position of the Schriftleiter.]

Schrifttumsauskunft, f.
reference information.

Schrifttumskammer, Reichs-, abbr., RSK
National Chamber of Literature or of Authorship [established as a part of the Reichskulturkammer by the Reichskulturkammergesetz.]

Schrifttumspflege, f.
cultivation (or promotion) of literature.

Schrifttumspreis, m.
reward or prize for achieyement in literature [distributed annually by state or city authorities or institutions, e. g., Goethepreis by the city of Frankfurt a. M., distributed since 1927.]

Schriftwalter, m.
subordinate editor, copy writer [not registered in the respective list of professionals (Berufsliste) as an editor.]

Schulbeiräte, m. pl.
members of a (municipal) school-council [provided by Gemeindeordnung.]

Schuldanerkenntnis, f.
acknowledgment of debt [regulated by law of August 17, 1938 for debts on January 1, 1934.]

Schuldbuchgesetz, Reichs-
law concerning official German Debt-Book [dated May 31, 1930 (RGBl. I, p. 840)]

Schuldenfundierungsabkommen 1953
Debt Funding Agreement

Schuldenordnung, Reichs-
Regulations concerning the German National Debt [dated February 13, 1924 (RGBl. I, p. 95)]

Schuldenregelungsgesetz, exactly Gesetz zur Regelung der landwirtschaftlichen Schuldverhältnisse
law concerning settlement of the agriculture liabilities [dated June 1, 1933 (RGBl. I, p. 331), June 27, 1934 (RGBl. I, p. 524), October 17, 1934 (RGBl. I, p. 998)]

Schuldentilgungsfonds, m.
sinking fund.

Schuldnerverzeichnis, n.
register of insolvent debtors [the register is kept for 5 years for each debtor at the Amtsgericht of his domicile.]

Schulen, f. pl. (Grundschule, Volksschule, Hauptschule, Pflichtausleseschule, Berufsschule, Fachschule)
elementary school, public school, junior high school, compulsory selective school, vocational school, trade school [see Schulwesen, Höheres, Universitäten.]

Schulentlassene, m.
youth having completed the period of compulsory instruction.

Schülerbund, m.
league of schoolchildren, pupils' league [organization for the youth between ten and fourteen by the Nazi-regime.]

Schullandheim, n.
country hostel provided for recreation and open-air instruction [supported by a Schulgemeinde (community or district supporting a school)]

Schulpflichtgesetz, Reichs-
law on the compulsory attendance of schools [dated July 6, 1938 (RGBl. I, p. 799)]

Schulungsburg, f.
ideological training center.

Schulungseinrichtung, f.
educational (or training) institution.

Schulungslager, n.
indoctrination camp.

Schulwesen, Höheres
intermediate school system [main types: Deutsche Oberschule (German High School, with emphasis on history, German literature, geography, or science), Mittelschule (Middle School, Austrian term), Gymnasium (with emphasis on humanistic education or languages), Aufbauschule (preparatory school, preparing for certain university curricula); all these schools graduate their pupils in their 17th year; regulated by edict of January 29, 1938.]

Schulwesen, Reichsstelle für
Office for School Affairs [organized in 1936 on the basis of the previous Prussian Staatliche Auskunftsstelle für Schulwesen (1913-1935) to serve as a central information office for school matters.]

Schund-und Schmutzschriften, f. pl.
worthless (objectionable) and obscene publications.

Schupo, abbr. of Schutzpolizei
security police.

Schürfrecht, n.
right of prospecting.

Schutz von Volk und Staat
protection of people and state [term used in the emergency decree of February 28, 1933 (RGBl. I, p. 83), signed by Hindenburg; suspended the seven fundamental liberties (freedom of person, of speech, of press, of assembly, of association, and of privacy of mails; also authorized confiscation of property without compensation.]

Schutz-und Trutzbund, Völkischer
National Association for Defense and Militancy [radical nationalist anti-semitic militia group.]

Schutzabzeichen, n. (= Verkehrsschutzabzeichen)
protective badge (to distinguish blind, hard of hearing, deaf and dumb persons).

Schutzangehöriger, m.
protegee (i. e., politically reliable foreigner) [status of the protegee- Schutzangehörigkeit - defined and regulated by decrees of March 4, 1941 and April 25, 1943 (RGBl. I, p. 268)]

Schutzaufsicht, f.
protective care of juveniles, care of ex-convicts.

Schutzbefohlene(r)
person under protection, protegee, charge, ward, minor.

Schutzbereich, m. (= Festungsrayon)
area (or sphere) of protection [regulated by Schutzbereichgesetz.

Schutzbereichgesetz, n.
law concerning area of protection [of January 24, 1935 (RGBl. I, p. 499) and executive decree of September 19, 1935 (RGBl. I, p. 1162), restricting real estate rights in connection with military reasons.]

Schutzbezirk, m.
ranger district, district of a guard, area under protection.

Schutzbund, Dt.
protective association, G.

Schutzforstverordnung, f.
decree concerning protected forests [dated December 21, 1939.]

Schutzfrist (im Urheberrecht)
term of copyright [extended by law of December 13, 1934 (RGBl. II, p. 1395) from 30 to 50 years.]

Schutzgebiet, n.
reserve, protected area.

Schutzgerechtigkeit, f.
right of protection, claim to protection.

Schutzhaft, f.
protective custody or arrest [euphemism for arbitrary imprisonment, formally based on emergency decree of February 28, 1933 (RGBl. I, p. 83)]

Schutzpolizei, f., abbr. Schupo
security police [section of the Ordnungspolizei; divided into the formations: Inspektionen, Abschnitte, Reviere; special formation: Wasserschutzpolizei.]

Schutzraum, m.
protected spot.

Schutzraumbestimmungen, f. pl.
(air-raid) shelter regulations [dated May 4, 1937 (RGBl. I, p. 559)]

Schutzstaffel der NSDAP, abbr. SS.
Elite Guard, Protective Squad [emerged in the spring of 1925 from the SA and became an independent NS-Gliederung; started as a personal protective squad of the Führer, became a semi-military, political elite force; wearing black uniforms and cross-bones insignia, therefore also called Schwarzes Korps; service ranks of the SS from the lowest to the highest: Rottenführer, Unterscharführer, Scharführer, Oberscharführer, Hauptscharführer, Untersturmführer, Obersturmführer, Hauptsturmführer, Sturmbannführer, Obersturmbannführer, Standartenführer, Oberführer, Brigadeführer, Gruppenführer, Obergruppenführer, Oberstgruppenführer, Reichsführer.]

Schwarzarbeit, f.
hidden or concealed employment, illicit work [performed illegally by recipients of public benefits or other subsidies.]

Schwarze Reichswehr
Black National Defense [term used for military formations, established in 1923, consisting of short-term volunteers, taken from secret "defense leagues" and other Free Corps.]

Schwarze Schutzstaffel
Black Shirt Guard (see Schutzstaffel).

Schwarzes Korps (= Schwarzhemden)
Black Corps (= Black Shirts) [identical to Schutzstaffel wearing black uniforms.]

Schwarzsender, m.
secret radio station.

Schweigepflicht, f.
obligation to secrecy [to observe business secrets or secrets connected with official functions.]

Schweissröhr -Verband, m.
Welded Pipe and Tubing Cartel.

Schwerarbeiter, m.
manual worker performing difficult task.

Schwerbeschädigtengesetz, n.
law regulating the employment of men badly injured in the (first world) war [dated January 12, 1923.]

Schwerstversehrter, m.
completely disabled man.

Schwurgericht, n.
(criminal) court of assizes.

Schwurgerichtsverfahren, n.
trial by jury.

Seeämter, n. pl.
shipping administrative offices [governmental offices to investigate maritime accidents; Reichsoberseeamt, court of appeal.]

Seeberufsgenossenschaft, f.
Shipowners' Insurance Association [comprising accident-, disablement-, and sickness-insurance for sailors.]

Seedarlehen, n.
ship mortgage loan [identical with Bodmerei.]

Seekarte, f. (= Admiralitätskarte)
sea-chart.

Seekrankenkasse, f.
Maritime Health Insurance Office.

Seemannsamt, n.
seamen registration and arbitration board [acts as a registry and as a court for disputes in which seamen are concerned.]

Seemannskartei, f.
German seaman card index.

Seeunfallsachen, f. pl.
cases arising from disasters and accidents at sea [based on code of Sept. 28, 1935 (RGBl. I, p. 1183); authorities: Seeämter, Reichsoberseeamt.]

Seewart, m.
marine observer.

Seewarte, Deutsche
German Naval Observatory [created 1875 in Hamburg, preceded (1868-74) by Norddeutsche Seewarte in Hamburg; primarily an institute for marine meteorology, research in hydrography, oceanography and related subjects.]

Seewasserstrasse, f. (= Schiffahrtsstrasse)
navigation (or sea) route.

Seewasserstrassenordnung, f. (precisely Polizeiverordnung zur Regelung des Verkehrs auf den deutschen Seewasserstrassen), abbr. SWO.
police regulations concerning traffic on the German sea routes [dated Oct. 31, 1933 (RGBl. II, p. 833), supplemented by decree of July 18, 1935 (RGBl. II, p. 485)]

Sekretariat, n. (= Kanzlei, Geschäftsstelle)
secretary's (or registrar's) office.

Sektion, f.
(NS party) division.

selbgleich, adj. (= identisch)
identical.

Selbstbestimmungsrecht, n. (der Völker)
right of self-determination or sovereign right (of nations) [based on Nationalitätsprinzip.]

selbstgenügsam, adj.
autarchic, self-sufficient.

Selbsthilfeeinrichtung, f.
self-aid (organization or) provision.

Selbstschutzverband, m.
Citizens' Guard (self-protection unit).

Selbstverantwortung, f.
self-reliance.

Selbstverwaltungsangelegenheit, f.
matter (or subject) of self-administration [before the new Gemeindeordnung of greatest importance to the local government - units, now practically abolished.]

Selbstverwaltungsgemeinschaft (von Arbeit und Wirtschaft)
self governing organization or joint self-administration (of labor and industry).

Selbstverwaltungskörper, m.
autonomous bodies [organized during Weimar Republic; organizations of various industries on a national scale, administered by central boards in which all interests were represented, including entrepreneurs, employees, state, consumers.]

Sendeleiter, Reichs-
Reich chief for radio.

Serienherstellung, f. (Reihenherstellung, Serienfabrikation)
serial manufacture.

Sicherheitsdienst, abbr. S. D.
security service [part of the SS.]

Sicherheitspolizei, Hauptamt
Main Office Security Police [i. e., one of the two divisions of the Reich Police; Security Police has been subdivided into two sections: Kriminalpolizei, Geheime Staatspolizei; maintains Leitstellen (directorates) and Stellen (offices) of their own.]

Sicherheitsrücklage, f. (= Sicherungsrücklage)
security reserve fund (compulsory for savings-banks).

Sicherheitsübereignung, f.
transference of property for purpose of security (or transfer of ownership by way of security).

Sicherung der Einheit von Partei und Staat
guarantee of the unity of party and state [based on the laws of December 1, 1933 (RGBl. I, p. 1016), of July 3, 1934 (RGBl. I, p. 529)]

Sicherungsanstalt, f.
security detention prison.

Sicherungsschiff, n.
escort vessel.

Sicherungsübereignung, f.
transfer of title as security for credit [corresponding to unrecorded chattel mortgage.]

Sicherungsverwahrung, f.
protective custody or arrest [regulated by law of November 24, 1933.]

Sichtvermerk, m. (= Visum, n.)
visa (on passports).

Siedlerbund, Deutscher
German Land Settler's League.

Siedlerstelle, f.
settler's plot.

Siedlung, f. (Siedelung)
colonization, (rural) settlement (settling people on land).

Siedlungsgesetz
law concerning (rural) settlements (or settling people on land) [dated July 14, 1933; supplemented by laws of Jan. 4, 1935 (RGBl. I, p. 1) and of April 15, 1937 (RGBl. I, p. 546)]

Siedlungskunde, f.
branch of science dealing with settlements [based on their historical, geographical, agricultural, economic, technical and folkloristic background.]

Siedlungsland, n. (Siedelungsland)
land put under cultivation, tilled land.

Siedlungsraum, m. (= Siedlungsgebiet, n.)
space of settlement.

Siedlungswesen, n.
land-settlement [administered first by Reichskommissar für das Siedlungswesen, based on an edict of March 29, 1934 (RGBl. I, p. 295), administered later by Reichskommissar für den sozialen Wohnungsbau.]

Siegelbruch, m.
breaking an official seal.

Signatarmacht, f. (= einen Vertrag unterzeichnende Macht)
signatory power (to treaties).

Signet, n. (= Drucker- or Verlegerzeichen)
colophon.

Simultankirche, f. (= Gemeinschaftskirche)
undenominational church.

sinngemäss, adv.
accordingly.

Sippenforschung, f.
genealogical or ancestry research [see Reichssippenamt.]

Sippengedanke, m.
concept of kinsfolk (blood-relations).

Sippenschutz, m.
protection of kinspeople (or kinsfolk).

Sippe & Volk -31- 104 P. 11

Sippentag, m.
meeting of kinsmen.

Sippschaftstafel, f. (= erweiterte Ahnentafel)
detailed ancestry chart (or tree) [covering the ancestry of a person, and kinsmen.]

Sofortsache, f.
immediate matter (admitting of no delay).

Solawechsel, m. (= Eigenwechsel)
own promissory note or bill.

Soldatenbund, m.
soldiers' league [founded in 1935.]

Soldatentum, n.
soldiering [the state of being a soldier and all it implies.]

Solidarbürgschaft, f. (= Gesamtbürgschaft)
joint surety.

Sonder - (prefix) Ausschuß see M 356-2T P.9
special or separate. 37

Sonderbeauftragter, m. (see M 356-2T. P.9)
special commissioner or deputy [for economic tasks, instituted by laws of October 29, 1936.]

Sondereinheit, f.
special unit.

Sonderführer(in) des Reichsarbeitsdienstes
special leader of the national labor service [based on decree of May 21, 1943 (RGBl. I, p. 312)]

Sondergericht, n.
special court or tribunal (for minor political crimes) [established on March 21, 1933 in each district of the Oberlandesgericht, without any right of appeal and any further characterization of their purpose.]

Sondergerichtsbarkeit, f.
special jurisdiction.

Sonderklasse, f. (= Nachhilfeklasse)
special (school) class (for weak school children to help to progress).

Sonderkonto, n.
special account, blocked assets [made up of certain interest and dividend payments.]

Sonderleistungsbuch
records on special efficiency.

Sonderschulen, f. pl.
special schools [schools for weak children, e. g., Hilfsschule (school for backward children)]

Sondertreuhänder der Arbeit
special trustee of labor [e. g., for the Heimarbeit.]

Sondertümelei, f. (= Sonderbestrebung)
particularism [small-state system.]

Sonderwechsel, m.
special bill [of the Reichsbank for financing the defense program, abolished by decree of March 11, 1938.]

Sonn-und Feiertagsschutz, m.
protection against Sunday and holiday work [regulated by decrees of March 16, 1934 and of April 1, 1935.]

Sopade, abbr. of Sozialdemokratische Partei Deutschlands
German Social Democratic Party.

Sozi, abbr. of Sozialdemokrat
Social democrat [popular abbreviation, used originally in derogatory sense.]

Sozialausgleichsabgabe
social compensation tax [bringing about social balance, imposed on those not of "Germanic" descent.]

Sozialdemokratische Partei Deutschlands, abbr. SPD
German Social Democratic Party [founded with program of Erfurt in 1891, based on moderate, evolutionary socialism, called in 1918 Mehrheitssozialdemokratie, dissolved by law of July 14, 1933.]

Soziale Betriebsarbeiterin
female welfare worker [assigned to certain shops, identical with Fabrikpflegerin.]

Soziale Ehrengerichte
courts of social honor [deal with infringements of "social honor" by employer or employee. May dismiss a worker or disqualify an employer as a "leader" though they cannot take his business from him; one in each of fourteen administrative districts.]

Soziale Fürsorge
social welfare [system of pensions and various health benefits, financed by the shops.]

Sozialpolitik, Verein für
League or Union for Social Reform [i. e., union of German scholarly economists, founded in 1873 in order to study the causes of social abuses and to propose measures for social reform.]

Sozialrentner, m.
annuity holder (under a social insurance scheme).

Spähdienst, m.
scouting service.

Spähtrupp, m. (= Patrouille)
scout (squad or) patrol.

Spareinleger, m.
savings bank depositor.

Spargiroverkehr, m.
transfer of funds with the savings bank (of the region) not involving cash.

Sparingenieur, m.
efficiency expert [functioning for the Reichsrüstungsministerium.]

Sparkassen, f. pl.
savings-banks [mostly municipal institutions,

regulated by laws of December 13, 1934 (RGBl. I, p. 1242), of December 13, 1935 (RGBl. I, p. 1456), of December 22, 1936 (RGBl. I, p. 1126), of December 9, 1937 (RGBl. I, p. 1339)]

Sparkassen-und Giroverband, Deutscher
German Union of Savings Banks and Clearing Houses [founded 1924 (March 15), has become a public corporation by law of April 6, 1933 (RGBl. I, p. 166) to represent the interests of savings banks; regional associations of savings banks have been established.]

Sparlebensversicherung, f. (Sparkassenversicherung)
savings life insurance [a special kind of insurance, including life insurance with a deposit in a savings bank.]

Sparstoff, m.
rationed material.

Sparte, f.
subject, branch.

Spedition, f.
forwarding.

Sperrfrist, f.
period of embargo, blockade or stoppage; time during which a check is stopped or barred.

Sperrguthaben, n. (= Sperrkonto)
blocked account [frozen (but negotiable) foreign-held credits.]

Sperrmark, f.
blocked mark [as Kreditsperrmark, credit blocked mark (arising from credits not affected by the standstill agreement), or from sales of real estate, and usable for a few long-term investments in the Reich; as Notensperrmark, note blocked mark (produced by the sale of German banknotes from blocked assets, and available in the same way as the credit blocked mark); Rückwanderermark; Auswandererspermark, emigrants blocked mark (a category, into which the German property of German emigrants is automatically converted), Wertpapiersperrmark, security blocked mark (arising from the sale of German securities)]

Sperrmark - Reisekonto, n.
blocked travelling account

Sperrschilder, n. pl.
signs indicating closure (of a street).

Spielschar, f.
play troop [a group selected from several units of the Hitler Youth to take part in community festivals.]

Spinnstoffgesetz, n.
law concerning textile fibres [dated December 6, 1935; to assure Germany's supply of textile fibres.]

Spitzenverband, m. (Spitzenorganisation)
peak, or central organization (or association), national business association [e. g., Reichsverband, Wirtschaftsgruppe.]
"top or holding org." M 356-27 p. 53

Spitzenvertretung, f.
representative body of national corporations or professional organizations.

Sportabzeichen, Deutsches Reichs-
German national sport badge [granted for passing official German sports examination; created 1934, replacing the previous Deutsches Turn- und Sportabzeichen which was established in 1913 for men and in 1921 for women.]

Sportdank, Deutscher
Foundation for the Care of Disabled Sportsmen (or Sportswomen) [founded in 1938.]

Sporthilfe, Deutsche
German sport aid fund [established in 1933 as "Hilfsfonds für den Deutschen Sport", reorganized in 1936 under the above name.]

Sportnachricht, f.
sport news.

Sprachmittler, m. (= Dolmetscher)
interpreter.

Sprechchor, m.
choric group [team of trained speakers for addressing public meetings.]

Sprechtage, m. pl.
consultation days.

Sprengstoffgesetz, n. (= Dynamitgesetz)
law concerning explosives [dated June 9, 1884.]

Spruchtag, m.
day on which judgment (in a case) is pronounced.

SS., abbr. of Schutzstaffel (der NSDAP)

SS-Totenkopfverbände, abbr. TV
SS-Death's Head Units [special formations of the SS-Guards used for guarding concentration camps.]

SS-Verfügungstruppen, abbr. VT
SS-troops at the disposal for special tasks [formations of the SS-Guards; the most important one is the SS-Leibstandarte Adolf Hitler.]

Staatenbund, m.
confederacy or confederation of states (which retained their sovereignty, 1815-1866) [to be distinguished from Bundesstaat.]

Staatengefüge, n.
international order, international relationship of states.

Staatenlosenpass, m.
passport for stateless (persons) [issued by League of Nations until 1935, of grey color.]

Staatenstaat, m.
federated state (= Bundesstaat), union of a sovereign state with vassal state.

Staatliche Bildstelle
Government Photograph Bureau [founded in Berlin in 1922, preceded (1885-1921) by Mess-

bildanstalt, its functions are to produce photographs of important buildings and art monuments and to show them to the public.]

Staatsakt, m.
act of the State (e. g., official festival demonstration).

Staatsangehöriger, m.
subject or citizen of a particular German state, national (in this sense abolished by Staatsangehörigkeitsverordnung). Reich subject (but not possessing full right of citizenship, based on Reichsbürgergesetz; to be distinguished from Reichsbürger).

Staatsangehörigkeitsehe, f.
marriage for the sake of citizenship (of the husband) [may be declared null and void by law of November 23, 1933 (RGBl. I, p. 979)]

Staatsangehörigkeitsverordnung
decree concerning nationality [dated February 5, 1934 (RGBl. I, p. 85); it abolished nationality rights based on the German state citizenship, introducing Reichsangehörigkeit.]

Staatsanleihe, f.
public or government loan.

Staatsanwalt, m.
Public Prosecutor.

Staatsanwaltschaft, f.
Prosecuting Authority [highest official, attached to the Oberlandesgericht, is called Generalstaatsanwalt (Advocate-General), attached to the Landesgericht Oberstaatsanwalt.]

Staatsbeamter, m.
public official, government employee, civil servant [previously used for officials of the German states, now used for all officials with the exception of Gemeindebeamte; functions regulated by Beamtengesetz.]

Staatsbegräbnis, n.
funeral at public expense.

Staatsbetrieb, m.
public undertaking, state- or government-enterprise.

Staatsbibliothek, f.
State Library [Bayrische St.; Bavarian (founded in 1550); Preussische St., Prussian (founded in 1661)]

Staatseinkünfte, f. pl.
public revenue.

Staatsfeiertag, m.
(state or) national holiday.

Staatsfeinde, m. pl.
enemies of the state [term used by Bismarck for his opponents of the ruling class, especially against the Catholic Section of the German people, by the Nazi regime for all opponents of its system.]

Staatsforst, m.
national (or state) forest.

Staatsgefüge, n.
structure of the state.

Staatsgeheimnis, n.
state-secret [protected by law of April 24, 1934.]

Staatsgerichtshof, m.
Supreme State (or Constitutional) Tribunal [established in 1919 at the Reichsgericht, to decide on constitutional law cases; dissolved in 1933; for cases of high treason now Volksgerichtshof.]

Staatsgespräch (dringendes)
government call (urgent) [on purely official business; enjoys preferential treatment.]

Staatsgewalt, f.
political, sovereign power placed since 1934 in the hands of the Führer.]

Staatsgrundgesetze, n. pl.
basic state acts [constituting the foundation of the National Socialist state, namely: Ermächtigungsgesetz, Gleichschaltungsgesetz, Volksabstimmungsgesetz, Einheitsgesetz, Neuaufbaugesetz, Staatsoberhauptgesetz, Reichsstatthaltergesetz, Gemeindeordnung, Wehrgesetze, Nürnberger Gesetze, Beamtengesetz.]

Staatshaushalt, m.
public finances, budget [regulated by Haushaltsordnung of April 14, 1930.]

Staatsjugend, f.
State Youth (meaning Hitler Youth) [trained in NS-education every Saturday, called Staatsjugendtag.]

Staatslehre, f.
political science.

Staatsmedizinische Akademie
State Medical Academy [in Berlin and München to train the physicians of sanitary institutions.]

Staatsministerium, n.
State Ministry [the highest administrative authority of a previous German state for certain functions.]

Staatsmonopol, n.
government-monopoly [such as the Branntweinmonopol (monopoly for the sale of spirits)]

Staatsnotstand, m.
public distress.

Staatsnotwehr, Massnahmen der
legitimate measures of self-defense of the state [term used in the law of July 3, 1934 (RGBl. I, p. 529) to justify the blood purge of June 30, 1934.]

Staatsoberhauptgesetz, n.
law concerning the head (or chief) of the (German) state [dated August 1, 1934 (RGBl. I, p. 747),

making Hitler leader and Reich Chancellor, approved by plebiscite on August 19, 1934.]

Staatspartei, Deutsche abbr. DStP.
German State Party [emerged in 1930 from Demokratische Partei, dissolved by law of July 14, 1933.]

Staatspräsident, m.
President of the State (title used between 1918 and '33 for the head of Baden, Hessen, Württemberg.]

Staatsrasse, f.
state race [typical for Nazi-ideology, the race forming a state.]

Staatsrat, m.
Council of State, Councillor of State [term used for the members as well as for the advisory body in Prussia - abbr. PSt., set up by law of July 8, 1933; previously term for the Upper House in Prussia, consisting of representatives of the several provinces, with advisory power and a limited veto.]

Staatsrecht, n.
public or constitutional law.

Staatsschauspieler, m.
state actor [title for prominent actors, based on decree of Oct. 22, 1937.]

Staatsschutzgesetz, n.
law for the protection of the state [in force since July 15, 1936, against secret leagues and underground activities.]

Staatssekretär, m.
state secretary [title of the highest official of a ministry; ranks next to the Reichsminister; corresponding to "Under-secretary" in U. S.]

Staatsstreich, m.
coup d'état.

Staatsvolk, n.
the people (forming a state) [all the citizens of the state.]

Stab, m. (des Stellvertreters des Führers, des Reichsorganisationsleiters)
advisory staff (of the Deputy Leader, of the National Organizational Leader).

Stabsamt, n.
staff office.

Stabshelferin, m.
woman employee in party staffs.

Stabsleiter (der NSDAP), m.
Staff Leader (of the NSDAP).

Stadt, f.
municipality [formally abolished by Gemeindeordnung, but still used for those units of local governments designated as Stadt under the previous legal provisions; to distinguish between Grossstadt, large city (with more than 100,000 inhabitants), Mittelstadt, medium-sized city, Kleinstadt, small city (below 25,000 inhabitants); Landstadt, country-town (below 5,000 inhabitants)]

Städtebau, Deutsche Akademie für
German Academy for Town-Planning [established in Berlin in 1935, but later probably discontinued in connection with national and regional planning.]

Städteordnung, f.
municipal statutes [based more or less on Prussian legislation of 1808, in force with wording of May 30, 1853, up to the Gemeindeordnung of 1935.]

Städtetag, Deutscher
German Municipal League [founded in 1905 as a conference of delegates from different municipalities; reorganized in December 1933 as Gemeindetag.]

Stadtgemeinde, f.
municipality [to be distinguished from Landgemeinde; distinction dropped by Gemeindeordnung of 1935.]

Stadtkämmerer, m.
city treasurer.

Stadtrandsiedlung, f.
settlement on the outskirts of a city, garden city development.

Stadtverordneter, m.
city-councillor [term of the member of the Municipal Council; since 1935 replaced by Ratsherr.]

gestaffelte Preise - group pr. M 356 - 2T P. 152

Stagma, f. (abbr. of staatlich genehmigte Gesellschaft zur Verwertung von Musikaufführungsrechten)
association licensed by the government for the granting of rights of musical performances [established by law of July 4, 1933 as the only trust-agency for the mediation of composers' rights.]

Stahlgemeinschaft, Deutsche
German Steel Association [an important steel cartel.]

Stahlhelm, m.
Steel Helmet [confederation of "front soldiers," founded on December 25, 1918 by Franz Seldte "to keep alive the spirit of militarism"; dissolved on November 7, 1935.]

Stahlwerks-Verband, m. (umfassend Rohstahlgemeinschaft, A-Produkteverband, Stabeisen-Verband, Grobblech-Verband, Bandeisen-Vereinigung)
Steel Works Cartel (including Steel Ingot Cartel, A-Products Cartel, Bar Steel Cartel, Steel Plate Cartel, Steel Strip Cartel).

St. Gemeinschaft - M 356-2T, P. 90

Stalag, abbr. of Stammlager
men's prisoners camp.

Stamm, m.
branch group [sub-unit of the Hitler Youth.]

Stammannschaft, f. (Stammpersonal, n.)
nucleus, cadre.

Stammarbeiter, m.
permanent laborer, worker on the regular staff of employees.

stammen
to stem, originate.

Stammesgrenzen, f. pl.
tribal boundaries.

stammesmässig, adj.
tribal (e. g., stammesmässige Gliederung, tribal organization.

stammfremd, adj.
of a foreign race.

Stammgut, f.
family estate.

Stamm-Hitler-Jugend
basic cadre within Hitler Youth [youth between fourteen and eighteen years of age who have proved in their previous activities to constitute suitable material for future party leaders and members.]

Stammlager, abbr. Stalag
camp (for prisoners of war).

Stammrolle, f.
military enrollment register.

Stammtischpolitiker, m.
armchair politician.

Stammwerk, n.
first contractor.

Stand, m.
estate, guild, corporation; status [one of three terms of similar connotation in German: Klasse (class), Kaste (caste); the German word Stand, as caste, is distinguished from Klasse because Stand describes the social strata, but Klasse the economic strata.]

Standarte, f.
National-Socialist unit of SA and SS [composed of 1200-3000 men, corresponding to regiment.]

Standartenführer, m.
leader of the unit Standarte [rank about the same as colonel.]

Standesamtswesen, n.
registrar's office matters.

Standesbeamte(r), m. (= Beamter des Standesamts)
registrar of births, marriages and deaths.

Standesdünkel, m.
class conceit.

Standesehre, f.
professional honor, professional ethics.

Standesehrengericht, n.
corporate court of honor.

Standesfrage, f.
question of position or rank.

Standesregister, n. (= Personenstandsregister)
register of births, deaths and marriages [regulated by Personenstandsgesetz; the previous Geburten-, Heirats-, and Sterberegister is now called Geburten-, Familien-, and Sterbebuch.]

Ständestaat, m.
corporate (or functional) state.

standeswidrig, adj.
derogatory to one's rank.

Ständeverfassung, f.
the state as organized in estates.

Ständewesen, n.
estate system.

Standgericht, n.
(drumhead) court-martial.

ständisch, adj.
corporate.

Standort, m.
station, site, locality, place where a unit is quartered.

Standortindustrie, f.
industry located near raw material.

Standortslehre, f.
theory or doctrine of the localization of industry.

Standortsverhältnisse, n. pl.
conditions affecting a site [conditions of location for industrial plants, agricultural developments, etc.]

Standortsverschiebung, f.
shift of a plant site.

Standrecht, n.
martial law.

Stapelware, f. (= Stapelartikel, m.)
staple-commodity, staple-article.

Stationsvorsteher, m. (Vorsteher einer Eisenbahnstation)
(railroad) station master [the preferred German term is now Bahnhofsvorsteher.]

Statistisches Reichsamt
National Statistical Bureau [preceded by Kaiserliches Statistisches Amt (1872-1918). On November 30, 1918, by order of the Reichswirtschaftsamt the name was changed to the present one. It collects and prepares all statistical data of Germany and foreign countries. On September 30, 1934 the duties of the Prussian Statistical Office were transferred to this bureau.]

Statthalter, m.
governor [i. e., lieutenant-governor for the highest official in any territory; used as Reichsstatthalter since 1935.]

Statut, n. (= Satzung, f.)
statute, regulation; by-law, rule (of a club), article (of association).

Statutarrecht, n. (= satzungsgemässes Recht)
right based on the by-laws of a corporation.

Steuerungs # = steering # M356-2T, P. 138

stehendes Kapital
fixed capital [to be distinguished from umlaufendes Kapital.]

Steckbrief, m.
warrant of arrest.

Steckbriefregister, n.
register of persons wanted by the police.

Steigerungsbetrag, m. (Steigerungssatz)
rate of advance, increase or rise.

Stelle, f. (= Behörde)
board, authority, office, position (to be occupied by a civil servant) [used in compounds like Aussenstellen (subsidiary offices), Nebenstellen (branch offices), Meldestellen (control offices), Hilfstellen (auxiliary offices)]

Stellenangebot, n.
ad(vertisement) for a position offered, "help wanted".

Stellengesuch, n.
ad(vertisement) for a position desired, "situation wanted".

Stellenplan, m.
classification plan [giving a detailed specification of the positions within an official agency.]

Stellenvermittlung, f.
act of procuring a job for someone; registration of vacant posts, employment service.

stellvertretend, adj.
substitute, deputy.

Stellvertreter (des Führers)
deputy (of the leader).

Stellwerk, n.
(railroad) switch box or signal-box.

Stenographische Berichte (des Reichstags)
stenographic reports (of the Reichstag debates) [issued beginning with 1867 in daily fascicules during the legislative sessions.]

Sterbebuch, n. (= Sterberegister)
register of deaths [regulated by Personenstandsgesetz.]

Sterbegeld, n.
death benefit, payment from a fund on the death of the insured.

Sternwarte, f.
astronomical observatory.

Steubengesellschaft, f.
Steuben Society [association of Americans of German descent, founded in 1919 to promote mutual cultural interests.]

Steueranpassungsgesetz, n.
law concerning adaptation of taxation (to the ability of the taxpayer) [dated Oct. 16, 1934.]

Steuerberater-Reichskammer
Chamber of tax-experts [established by decree of June 12, 1943 (RGBl. I, p. 374)]

Steuererleichterung, f.
remission of taxes.

Steuerflucht, f.
transfer of funds to avoid taxation [prevented by Reichsfluchtsteuer (dated Oct. 16, 1934)]

Steuergutschein, m.
tax-voucher, tax remission bill or rebate certificate [created by a decree of September 4, 1932 in respect of tax payments for 1932-3, renewed by laws of December 9, 1937 and of March 20, 1939, given to respective taxpayers in anticipation of tax payments.]

Steuerinspektor, m.
chief clerk at the revenue office.

Steuermarke, f.
revenue-stamp.

Steuermessbetrag, m.
unit to which the tax-rate is applied.

steuerpflichtig, adj.
subject to taxtation.

Steuerrückstand, m.
tax delinquency.

Steuersachverständiger, m. (= Steuerberater)
tax expert, tax counsellor.

Steuerung, f.
control [usually refers to the control of industrial management.]

Steuerungsstelle, f.
Office of Allocations.

Steuerveranlagung, f.
assessment.

StGB., abbr. of Strafgesetzbuch
Penal Code.

Stickstoff-Syndikat, n.
Nitrate Cartel.

Stiftung für die Opfer der Arbeit
foundation for the victims of their work (through fatal accidents) [established in Berlin in May, 1933; enlarged in December, 1935 for victims of sea accidents; to render aid to surviving dependants.]

Stiftungszweck, m.
purpose of the endowment.

Stille Gesellschaft
silent partnership [a purely contractual association between an owner of a commercial enterprise and a creditor who has lent money.]

Stillegung von Betrieben
closing down of factories [regulated by Arbeitsordnungsgesetz.]

Stillegungshilfe (für deutsche Handelsbetriebe)
assistance to prevent shutting down (of German commercial undertakings) [based on regulations of June 10, 1943.]

Stillhalte-Abkommen, n.
Standstille Agreement of 1931 [referring to those short-term foreign credits advanced to German firms which had been temporarily allowed to remain in the Reich.]

Stillhaltekommissar, m.
Commissioner to Stop Public Discussion [established on October 14, 1938 for the occupied Sudeten Mountain District.]

Stillhaltekredit, m.
moratorium.

Stillhalteschulden, f. pl.
frozen debts.

Stipendienverwaltung, f. (= Stiftungsverwaltung)
administration of scholarship funds (or of a foundation).

Stippbesuch, m. (= Stippvisite, f.)
short call.

Stoppzeichen, n. (= Stopplicht)
stop signal (or stop light).

Störschutz, m.
protection against radio interference.

Störungskern, m.
center of disturbance.

Störungsstelle, f. (im Fernsprechverkehr)
fault-section (of the telephone service).

Stossbedarf, m.
emergency needs.

Stosstrupp, m.
shock troop.

StPO., abbr. of Strafprozessordnung

Strafanstalt, f.
prison (Strafgefängnis), house of correction (Zuchthaus).

Strafanzeige, f.
penal report.

Strafbefehl, m.
written penal order [i. e., written order of the court issued without hearing on request of the prosecutor and imposing prison terms up to 3 months (6 months since September 1939) and fines.]

Strafe, f. (Kriminal-, Vertrags-, Dienststrafe; Geld-, Freiheits-, Todesstrafe)
punishment (criminal punishment, conventional penalty, disciplinary penalty; fine, imprisonment, death penalty).

Strafgesetzbuch, abbr., StGB.
Penal Code [dated May 31, 1870, altered by Strafgesetznovellen.]

Strafgesetznovelle, f.
additional clause to the penal code [of May 26, 1933, of November 24, 1933, of June 28, 1935.]

Strafprozessordnung, f., abbr. StPO.
Code of Criminal Procedure [dated February 1, 1877, and March 22, 1924.]

Strafregister, n.
penal or criminal register [method of registry regulated by decree of February 17, 1934; list kept at every Landgericht of all criminals born in the district and of the sentences they have received.]

Strafverfügung, f.
penal order, summary sentence [inflicted by the police or military commander (without bringing the culprit before a magistrate) which may be either a fine or an imprisonment up to 14 days.]

strafversetzen, v.
to transfer (a civil servant) for disciplinary reasons.

Strandbehörden, f. pl.
authorities dealing with stranded or shipwrecked goods [Strandämter (wreck-commissions), Strandvögte (wreck-masters)]

strandtriftige Güter
jetsam (wreckage and goods saved from stranded ships or found on the beach).

Strandungsordnung, f.
statutory requirements as to notification of wreckage of a vessel.

Strassenbahnunternehmen, n.
street-car enterprise [municipal undertaking.]

Strassenbaukompanien, Schwere
heavy road construction companies [special formations of the Labor Service, operating with the armed forces.]

Strassenfluchtlinie, f.
street alinement.

Strassenhandel, m.
sale in the streets, street-vending.

Strassenkehricht, m.
road scrapings, street sweeping.

Strassenpolizei, f.
supervision of street cleaning [the municipal police are involved in these matters.]

Strassenrecht, f.
right of roads or streets [regulated by law of March 26, 1934.]

Strassenunterhaltung, f.
road maintenance.

Strassenverkehrs-Ordnung, abbr. StVO.
street-traffic regulations [of Nov. 13, 1937 (RGBl. I, p. 1179)]

Strassenverkehrs-Zulassungs-Ordnung, abbr. StVZO.
traffic regulations concerning types of vehicles permitted on the different streets [dated November 13, 1937 (RGBl. I p. 1215, 1354) and December 28, 1937 (RGBl. I, p 1422)]

Strassenwesen, n.
highway system [administered by Generalinspektor für das Strassenwesen; research in this connection is made by Forschungsgesellschaft für das Strassenwesen.]

Streckengeschäft, n.
direct business transaction, business for delivery [delivery of goods from the manufacturer to the governmental agency.]

Streitgenossenschaft, f.
partnership in a court of law, partnership to settle a dispute.

Streitverkündung, f.
notice of intention to contest.

Streuung, f. (von Unterverträgen)
distribution (or dissemination) of subcontracts.

Struktur, f. (= Gefüge, innerer Aufbau, Anordnung)
structure [basic term of NS-ideology, implying constructive social relationship.]

Stück(e)güter, n. pl.
mixed cargo, goods in parcels (or lots).

Stückeverzeichnis, n.
inventory, list of shares (sold or bought) [to be handed over to the bank customer within one week, based on Depotgesetz.]

Stückware, f.
good for sale piece by piece.

Studentenkamphilfe, NS-
ex-students' self-help organization [founded 1931, reorganized in May, 1936, as senior league of NS-Studentenbund, 1938 name changed to NS-Altherrenbund.]

Studentenkarte, f.
student (identification) card.

Studentenrecht, n.
rights concerning students' organizations [promulgated by law of April 22, 1933 (RGBl, I, p. 215) and students' constitution of February 7, 1934)].

Studentenverbindungen, f. pl. (= Korporationen)
student clubs or associations [dissolved in 1935; the NSD-Studentenbund became the only admitted students' association.]

Studentenwerk, Reichs-
National Students' Work [established in July, 1938 by law of July 6, 1938 (RGBl. I, p. 802), taking over the existing organizations for student welfare at universities and special colleges.]

Studienbuch, n.
official academic record (of courses taken at an institution of learning).

Stufenfolge, f. (= Rangfolge, Wertfolge)
gradation, succession, gradual advance.

Stufenstrafvollzug, m. (= Progressystem)
gradual execution of a sentence, gradual infliction of punishment.

Stuka, abbr. of Sturzkampfflugzeug (or Sturzkampfflieger)
dive bomber.

Sturm, m.
assault company unit of SA and SS [corresponding to company.]

Sturmabteilungen der NSDAP, abbr. SA
Storm Troops or Storm Guard [founded on November 11, 1921 to keep order at party meetings. Reorganized in 1925. SA men wear Braunhemden, are therefore called Brown Shirts. Subunits of the SA: Rotte (file), Schar (squad), Trupp (platoon), Sturm (company), Sturmbann (battalion), Standarte (regiment), Brigade (brigade), Gruppe and Obergruppe (division)-- Ranks of SA: Rotten-, Schar-, Trupp, Sturm-, Sturmbann-, Standarten-, Brigade-, Gruppen-, Obergruppenführer, Stabschef. The above units may be modified according to the needs of the special branches; also maintained by the SA: Marine-SA (navy), Reiter-SA (cavalry), Nachrichten-SA (signal corps), Pionier-SA (engineers), Sanitäts-SA (sanitary corps)]

Sturmbann, m.
battalion unit of SA and SS [between Sturm and Standarte, corresponding to battalion.]

Sturmbannführer, m. (Obersturmbannführer)
commander of a Sturmbann.

Stürmer, m.
assailant, title of a violently anti-semitic paper.

Sturmfahne, f.
(swastica) flag of the SA and SS.

Sturmführer, m. (Obersturm-, Sturmhaupt-, Hauptsturmführer)
commander of a Sturm-unit (slight differences in rank indicated by order of names in parenthesis; last in the highest).

Sturmtruppenleiter, m.
shock troop commander.

Sturzkampfflugzeug, n., abbr. Stuka
dive bomber.

Stützpunkt, m.
base (or operational) point [smallest independent unit of the NSDAP, counting 15-50 party members.]

Stützpunktleiter, m.
Base Point Leader.

StVO., abbr. of Strassenverkehrs-Ordnung
street traffic regulations.

Submission, f. (=Verdingung)
sealed tender for a contract.

Submissionskartell, n. (= Verdingungskartell)
bidding cartel [restricted by decree of March 29, 1935.] also see M 356 - 2T P. 80

Submissionsverkauf, m.
sale by sealed bids.

Subsidien, n. pl.
subsidies.

Subsistenzmittel, n. pl. (= Mittel für den Lebensunterhalt)
means of subsistence.

Substitut, m. (= Stellvertreter, Ersatzmann)
(personal) substitute, deputy.

Substitution, f. (= Einsetzung, Stellvertretung)
substitution.

Suchblatt (für Sippenforscher)
reference gazette (for ancestry research workers [title of the official gazette of the Reichssippenamt.]

Sukzessivlieferungsvertrag, m.
purchase contract for delivery in instalments.

Sukzessor, m. (= Rechtsnachfolger)
legal successor.

Sumpfmenschen, f.
"bog people", people of low standards [used recently for the Slavonic population of Russia.]

Supernumerar, m. (= überzähliger or ausserplanmässiger Beamter)
supernumerary (civil servant) [previously used in the sense of Beamtenanwärter (candidate for civil service)]

Suspensiv-Wirkung, f. (= aufschiebende Wirkung)
suspensory effect.

svw., abbr. of soviel wie
as much as.

Symbole, Nationale
national symbols [protected by law of May 19, 1933 (RGBl. I, p. 285)]

Syndikathandelsgesellschaft, f.
commercial company belonging (on a fixed ownership basis) to the members of the syndicate.

Synode, f. (= Kirchenversammlung)
synod [organ of the Protestant church from 1918 to 1933, headed by a Generalsuperintendent in some Länder, or by a Landesbischof in others.]

Systemzeit, f.
period of the Weimar system [Nazi slogan for the republican democratic era of Germany between November, 1918 to January, 1933, also called "Systemmacherei" or "das System".]

SZ., abbr. of Sommerzeit
summer time, day light saving time.

T

Tabakforschung, Reichsanstalt für
National Institute for Tobacco Research [established in 1927 at Forchheim as a private institute, was transferred to the Reich on April 1, 1935, under the supervision of the Reichsernährungsministerium.]

Tabaksteuer, f.
tobacco tax, duty on tobacco [laws of 1919, 1920, 1930.]

Tabellenform, f.
tabular form.

Tabellenwerk, n.
tabular compilation.
.... Tag - "Diet" - see M 356-2T, P. 56

Tag der Bekanntmachung (über die Erteilung eines Patents)
date of announcing (the grant of a patent).

Tag der nationalen Arbeit
National Labor Day [celebrated since 1933 on May 1st.]

Tag der nationalen Solidarität
Day of national solidarity [one day in December when Nazi leaders started the annual collection for the Winterhilfswerk.]

Tag des Bauern (= Erntedankfest)
Reich Peasant Rally, farmer's day festival of thanksgiving for the harvest [first Sunday in October.]

Tagebuch, n. (= Brieftagebuch)
daily ledger (for incoming mail).

Tagegelder, n. pl. (= Diäten)
daily allowance [regulated for civil servants by law of December 15, 1933.]

Tagesfrage, f.
immediate problem, current problem.

Tagesordnung, f.
agenda, order of the day.

Tagespreis, m.
today's (current, actual, or latest) price.

Tagesstellung, f.
diurnal position.

Tageszuteilung, f. (= Tagesgabe)
(daily) ration, dose.

Tagewerk, n.
1) a day's work; 2) measure of land [in Bavaria; about five-sixths of an acre.]

taggebunden, adj.
present.

Tagung, f.
general (public) meeting, conference, session.

Tak, abbr. of Tankabwehrkanone
antitank gun.

Tank, m.
tank [the previously adopted English term has been replaced by Panzerkampfwagen, to be distinguished from Panzerspähwagen (armored reconnaissance car)]

Tannenberg-Bund, m.
Tannenberg League [named in memory of the

battle of Tannenberg in August, 1914; association of Ludendorff's personal followers believing in his Germanic creed and fighting against überstaatliche Mächte.]

Tarifabkommen, n. (= Tarifvertrag)
tariff-agreement.

Tariffähigkeit, f.
(legal) competence to conclude a wage agreement; ability to negotiate collective contracts [since 1933 reserved only to Arbeitsfront.]

Tariflohnsystem, n.
wage schedule.

Tarifvertragsordnung, f., abbr., TVO
regulations on collective agreements, wage scale agreements, or tariff treaties.

Tarifwesen, n.
tariff-system, tariffs (in general).

Tarifwilligkeit, f.
willingness to conclude wage agreement.

Tarnmassnahmen
camouflage measures.

Tatbestand, m.
facts of a case (objektiver T., actual facts).

Tatbestandsmerkmal, n.
element of the offence.

Tatkreis, m.
a circle of radical intellectuals of the Right, speaking through "Die Tat" (a monthly magazine advocating a corporative system).

Tatmystik, f.
mysticism of action [used by Rosenberg, i. e., the essence of Germanism.]

Tatsachenfrage, f.
issue in fact.

Taubstummen-Bildungswesen, n.
training (or educational) system for deaf-mutes.

Tauchzulage, f.
bonus for submarine crew in active service.

Taxator, m. (= Wertsachverständiger)
(sworn) appraiser.

Taxierung, f. (= Wertermittlung)
evaluation, appraisal; taxing, taxation.

Taxwert, m. (= Schätzungswert)
appraised value.

Technik, f. (see NS-Bund Deutscher Technik)
see M 356-2T. P. 9.

Technik in der Landwirtschaft,
see Reichskuratorium

Technisch-Wissenschaftliche Lehrmittelzentrale
Institute for Engineering and Scientific Instructional Material.

Technische Hochschule
school of technology, engineering college, polytechnic academy.

Technische Nothilfe, abbr. TN or Teno.
Office for Emergency Operation of Utilities [established by law of March 25, 1939 (RGBl. I, p. 989) as national office for keeping essential services in operation in case of a strike or other emergency, under supervision of Chef der deutschen Polizei; preceded by a voluntary organization of similar nature, set up in 1919 (Sept. 30); is now a section of the Ordnungspolizei.]

Teilschuldverschreibung, f. (= Partialobligation)
part obligation, fractional bond.

Teilstaat, m.
constituent state (in the German Empire).

Teilzahlungssystem, n.
instalment plan.

Telefunken (= Gesellschaft für drahtlose Telegraphie m. b. H.)
(name of the) wireless telegraph company [founded in 1903.]

Telegraphentechnisches Reichsamt
Reich Telegraphic Engineering Office.

Teno, abbr. of Technische Nothilfe

Terrainaufnahme, f. (= Gelände-, Grundstücksaufnahme)
surveying land.

Testamentserrichtung, f.
drawing up a will [law of July 31, 1938, (RGBl. I, p. 973)]
see 31-109 p. 11

Testierfähigkeit, f.
authority to make a will.

Teu(e)rungswert, m.
value based on price increment.

Teu(e)rungszuwachs, m.
increase in value, price increment.

Theatergesetz, n.
Theater Law [of May 15, 1934 (RGBl. I, p. 411)]

Theaterkammer, Reichs-, abbr. RTK
National Theater Chamber [a section of the Reichskulturkammer, based on Theatergesetz, and subdivided into four professional groups: stage artists, actors, professional dancers, showmen.]

Theaterpolizei, f.
theater and moving picture censorship.

Tierärztekammer, Reichs-
National Chamber of Veterinarians [established by Tierärzteordnung as a public corporation to represent the veterinary profession.]

Tierärzteordnung, Reichs-
National Veterinarians' Code [of April 3, 1936 (RGBl. I, p. 347)]

Tiere und tierische Erzeugnisse, Reichsstelle für
National Bureau for Animals and Animal Prod-

Techn. Amt = Technological Office
M 356-2T. P. 26

ucts [established by law of March 23, 1934 (RGBl. I, p. 228) to control the sale of animal products; under supervision of the Landwirtschaftsministerium; corresponding to Bureau of Animal Industry.]

Tierschutzgesetz, n.
Law Concerning Protection of Animals [of November 24, 1933.]

Tilgungsrücklage, f.
retirement reserve fund.

Tilka, abbr. of Tilgungskasse für gewerbliche Kredite
redemption fund for industrial credits [established at the end of 1932 to facilitate the financial reorganization of industries.]

Tit., abbr. of Titel
title.

Titelverleihung, f.
bestowing titles [regulated by law of July 1, 1937 and executive decrees of August 27, 1937, October 18, 1938, June 5, 1939.]

Topographische Aufnahme (= Geländeaufnahme)
topographical survey [official duty of the Reichsamt für Landesaufnahme.]

total, adj. (= gänzlich, vollständig)
total, thorough.

Totaler Staat
total state.

totalitär, adj. (= ganzheitlich, die Gesamtheit umfassend)
totalitarian, all-embracing, complete.

Totalität, f. (= Ganzheit, Gesamtheit, Vollständigkeit
totality.

Totalitätsprinzip, n.
totalitarian principle (advocating political control of all spheres of life by the state).

Totenkopf, m.
death's-head [a skull and crossbones badge is worn on the caps of the SA and SS.]

Totenkopfverband, see SS-Totenkopfverband, abbr. TV.

Totschläger, m.
life preserver.

Träger, m. (e. g., Arbeits-, Hoheits-, Staats-, Volksträger)
supporter, carrier, responsible person, sponsor, holder (e. g., employer of a labor service unit, carrier of sovereignty, carrier of the state, of the people).

Trägerschaft, f.
responsibility.

Tränenstoff, m.
tear-gas.

also see M 356-2T, P. 11 "14 "37

Transportordnung, Dienststelle für
Office for the Organization of Transport [established within the Reichsrüstungsministerium to organize an effective organization of transportation.]

Treibhauskultur, f.
hot-house culture (i. e., artificial civilization).

Trennungszuschlag, m.
supplementary payment for separate maintenance.

Treu und Glauben
good faith [used in contracts.]

Treudienst-Ehrenzeichen
medal or badge of honor for loyal service [established by decree of January 30, 1938, to be given to civil servants, workers, and employees in public offices for long-time service.]

Treuegeld, n.
loyalty bonus.

Treueid, m.
oath of allegiance or loyalty.

Treuepflicht, f.
duty of loyalty [the term in Nazi interpretation implies a blind devotion and a ready willingness for sacrifice, based on unlimited loyalty to the person of the Fuehrer.]

Treueverhältnis, n.
relationship of loyalty (between worker and employer).

Treuhänder der Arbeit, Reichs-
National Trustee of Labor [appointed under the law of May 19, 1933, (RGBl. I, p. 285) and the Arbeitsordnungsgesetz to settle labor disputes and to maintain industrial peace; 16 regional offices for the territory of the Reich have been established.]

Treuhänder für den öffentlichen Dienst
Trustee for Labor in Public Service [established by law of March 23, 1934, as a Sondertreuhänder.]

Triebwerke – Engines – M 356-2T, P. 10

Treuhandwesen, n.
trusteeship.

Trödelvertrag, m.
agreement respecting the sale of goods on commission.

trudeln (= drehend niedergehen)
to spin (in the air).

Trupp, m.
platoon (small unit of SA., SS., and NSKK).

Truppenschau, f.
military review.

Truppführer, m.
leader of a Trupp.

Truppschule, f.
school for SA leaders.

Trutzbündnis, n.
offensive alliance.

Tuberkulosefürsorgestelle, f.
tuberculosis clinic or dispensary.

Typik, f. (= Lehre vom Typ)
typology.

Typung, f. (= Typisierung)
standardization.

Typization - M 356-2T P. 113

U

U-Bahn, f., abbr. of Untergrundbahn
subway, underground railway.

Überalterung, f. (= Vergreisung)
extreme aging, excess of the aged [used in connection with the population.]

Überantwortung, f.
delivery, extradition; surrender.

Überbringerscheck, m.
bearer-check.

Überbrückungskredit, m.
short term credit to bridge over a temporary embarrassment.

Überfahrtsvertrag, m.
passage contract.

Überfremdung, f.
passing into the hands of foreigners, process of foreign infiltration.

Überfüllung und Überfremdung deutscher Schulen und Hochschulen
overcrowding and foreign infiltration of German schools and universities [checked by law of April 25, 1933 (RGBl. I, p. 225)]

Übergangsbestimmungen, f. pl.
(provisional or) temporary regulations.

übergebietlich, adj.
interstate.

übergesetzlicher Notstand
extra-legal necessity.

Überhangsrecht, n.
right to use overhanging branches (of fruit-trees, etc.).

Überlandzentrale, f.
long-distance power-station (for the electrical supply of rural districts).

Überleitung, f. (der Rechtspflege auf das Reich)
transfer (of the administration of justice from the states to the Reich) [established by law of February 16, and December 5, 1934 (RGBl. I, p. 1214)]

Übernahmekurs, m.
transfer-price, negotiation or purchase price.

Übernahmeschein, m.
sales license [necessary for sale of regulated goods.]

Übernahmestelle, f.
Office of Sales Control.

Überordnung, f.
hierarchy.

überstaatliche Mächte
supra state powers [used by Ludendorff for organizations of international scope such as Jews, Freemasons, Catholics.]

Übertragungsschein, m.
transfer-certificate [i. e., priority transferred to supplies of first rate priority holder.]

Überwachungsstelle, f.
supervisory board [eleven supervisory boards were established in 1934; changed their names to Reichsstellen by decree of August 18, 1939 (Reichsanzeiger No. 192); the whole number amounted to 31 in 1943.]

überzeitlich, adj.
advanced beyond contemporary thoughts (especially ideology).

Übungsfirma, f. (= Übungsbetrieb)
training work shop.

u. dgl., abbr. of und dergleichen
and the like.

ü. M., abbr. of über dem Meeresspiegel
above the level of the sea.

Umbau der Gesetzgebung
rebuilding, or transformation, of the legislation (based on Neuaufbaugesetz).

Umbruch, m.
breaking up, revolution, complete political reorientation [term for the Nazi revolution in 1933.]

Umgemeindung, f.
change of the municipal boundaries [incorporation of parts of a local community into another one.]

Umlage, f.
contribution or funds raised by assessment.

umlaufendes Kapital
floating capital.

Umlegung, f.
apportionment of land [based on Umlegungsordnung.]

Umlegungsbehörden
amalgamation authorities.

Umlegungsgesetz
land amalgamation act [of June 26, 1936 (RGBl. I, p. 518)]

Umlegungsordnung
code concerning land amalgamation [of June 16, 1937 (RGBl. I, p. 629) to concentrate land-holdings or redistribute land-holdings so that each

owner has a compact property instead of scattered plots of land.]

Umsatzsteuer, f.
turnover (or sales) tax [regulated by law of October 16, 1934.]

Umschuldung, f.
conversion of a debt [mostly municipal debts; based on Gemeindeumschuldungsgesetz.]

Umschuldungskredit, m.
credit for the conversion of a debt.

Umschuldungsverband deutscher Gemeinden
Union of German Communities for the Conversion of Debts [to carry out the Gemeindeumschuldungsgesetz.]

Umschulung, f.
specialized training, retraining (of workers for a related occupation).

Umsiedler, m.
(German) settler [brought from abroad into Reich.] also see M 356-2T P. 46 (Rural Settlement)

Umsiedler-Ausweis, m. (= Rückkehrer-Ausweis)
certificate for resettling (on German territory for those living abroad).

Umsiedlung, f.
resettlement of people (especially of Germans [brought from abroad into Germany, administered by Reichsstelle für Umsiedlung.]

Umspannwerk, n.
transformer.

umstellen
to transpose or to convert (from previous activity to new special purposes).

Umstellung, f.
change of (political) attitude.

Umsteliungsbetrieb, m.
plant in process of conversion.

Umwandlung (von Kapitalgesellschaften)
conversion (of corporations) [provided by law of July 5, 1934 (RGBl. I, 569), facilitates the conversion of joint-stock companies into a personal company.]

Umwertung (aller Werte)
revaluation (of all values) [used by Nietzsche, means setting up of new moral standards.]

Umzugskostenvergütung, f. (= Umzugsbeihilfen)
compensation for moving costs [provided for civil servants by law of May 3, 1935 (RGBl. I, p. 566).

unabdingbar, adj.
(e. g., unabdingbares Recht)
absolute (e. g., absolute right that cannot be disputed).

Unabhängige Sozialdemokratische Partei Deutschlands, abbr. U. S. P.
Independent Socialdemocratic Party [separated in April, 1917 from the Sozial demokratische Partei, but rejoined it in September, 1922.]

Unabhängigkeit der Rechtspflege
independence of the administration of justice [basic rule of the Gerichtsverfassungsgesetz, overruled by Führergrundsatz.]

Unabkömmlichkeitsantrag, f.
request for indispensability status [stating that a person in question is indispensable for a respective official position.]

unbarer (= bargeldloser) Zahlungsverkehr
transfer of funds without the use of currency (in the form of the giro-transfer).

Unbedenklichkeitsbescheinigung, f.
(= Unbedenklichkeitsschein, m.)
license or certificate of raising no objection (e. g., to exit of persons).

unbillige Härte
unreasonable or inequitable hardship [term of the labor code, used in Arbeitsordnungsgesetz.]

Unbrauchbarmachung, f.
rendering (a thing) unserviceable (or useless).

Unfallberufsgenossenschaft, f.
Employers Liability Accident Insurance Association.

Unfallverhütung, f.
prevention of accidents [in 1924, an Arbeitsgemeinschaft für Unfallverhütung, abbr. AfU., a working partnership for prevention of accidents, has been established.]

Unfallversicherungsgesetz, n.
Accident Insurance Law, Workmen's Compensation Act.

Unfruchtbarmachung, f.
sterilization [provided by several laws, see Erbkrankheit.]

Universität, f. (Handelshochschule, Kunsthochschule, Landwirtschaftliche Hochschule, Technische Hochschule, Tierärztliche Hochschule)
university (College of Commerce, Academy for Art, Agricultural College, (Technical or) Engineering College, Veterinary College).

unlauterer Wettbewerb
unfair competition [excesses in course of business, governed by law of June 7, 1909 (RGBl. I, p. 499) with supplementary decrees.]

unmittelbare Dienststellen
independent government bureaus [corresponding to the U. S. independent agencies, are very rare within the German administration; one is the Reichsforstamt, connected with the Reichsjägermeister.]

unständig, adj.
not steady or permanent, casual.

unständig Beschäftigte
casual workers (workers not in regular employment).

unter dem Strich
beneath a heavy line [referring to the feature section of a newspaper (see Unterhaltungsteil) as it appears on the lower part of the page.]

Unterabteilung, f.
subdivision.

Unterbeamter, m.
lower official.

Unterbehörde, f.
lower or subordinate agency (or authority).

Untergliederung, f.
subdivision, component part.

Untergruppe, f.
subgroup.

Unterhaltskosten, f. pl.
cost of maintenance (or of living).

Unterhaltungsteil (einer Zeitung) (=Feuilleton)
feuilleton [section of a newspaper devoted to art, literature, criticism, etc.; feature section; commonly referred as unter dem Strich.]

Unterlagen, f. pl.
foundations; documentary proof, voucher (comprising the agenda, memoranda, drafts and all other material prepared for the case under discussion, synonymous with Beleg).

Unterlieferer, m.
sub-contractor.

Untermenschen, m. pl.
subhumans, subhuman beings [Nazi slogan used for Marxists and bolshevists.]

Unternehmerverbände, m. pl.
employers' organizations or federations [taken over by Arbeitsfront.] also see M 356-2T P. 56

Unteroffizier, m. (mit Portepee; ohne Portepee)
non-commissioned officer, abbr. NCO (with sword knot, i. e., higher-grade NCO; without sword knot, i. e., lower-grade NCO).

Unterordner, m.
sub-folder [used for filing and indexing.]

Unterrichtsfilm, Reichsstelle für den, abbr. R. f. U.
National Office for Educational Films [established by decree of June 26, 1934; produces educational films and supervises the supplying of such films to the schools.]

Unterschrift, f.
signature.

Unterstaatssekretär
"under state-secretary" [civil service rank next to Staatssekretär, corresponding to assistant secretary of an executive department of the U. S.]

Unterstützungswohnsitz, m.
place of poor relief, domicile [term used in connection with the public assistance for the poor by law of June 6, 1870, out of date after 1924.]

Untersuchungsausschuss, m.
investigating committee.

Untersuchungsausschuss für das deutsche Bankwesen
Committee of Inquiry on German Banking [established in the summer of 1933 to reform the banking system in accordance with the National Socialist theory.]

Untersuchungshaftanstalt, f.
jail for accused awaiting trial.

Untersuchungsrichter, m.
examining judge [for a mandatory preliminary judicial investigation, provided by the traditional criminal procedure in all cases where appeal on questions of fact was excluded.]

u. R., abbr. of unter Rückerbittung
to be returned.

Urbarung, f. (= Urbarmachung)
cultivation, clearing of land, reclamation, pioneering.

Urgefühl, n.
primeval instinct [used by Spengler, v. d. Bruck.]

Urkundei, f. (= Archiv, Urkundensammlung)
collection of documents, archives.

Urkundenfälschung, f.
forging of documents, falsification of documents.

Urkundensteuergesetz
law concerning taxation of documentary authentication or recording [dated May 5, 1936.]

Urkundsbeamter, m.
official registrar, certifying official.

urschriftliche Verfügung
original paper or instruction.

Urteil, n.
judgment, decision (Zivilprozess), (judicial) sentence (Strafprozess), verdict (der Geschworenen), award (Schiedsspruch), opinion of experts (von Sachverständigen), precedent (Präzedenz, beispielgebendes).

Urteilsfindung, f.
passing judgment.

Urteilssammlung, f.
Law Reports.

Urvolk, n.
original ancient race [used in Nazi ideology with reference to the Germans.]

Uschla, abbr. of (NS-)Untersuchungs- und Schlichtungs-Ausschuss
(NS-) Investigation and Adjustment Committee [first party tribunal to crush out the dissidents and chastise the tactless within the Party; predecessor of the Parteigericht.]

USP., abbr. of Unabhängige Sozialdemokratische Partei (see there).

Verbrauchsgüter - see M 356-2T-P. 9
" Regelung - cons. control "125

usw., abbr. of und so weiter
and so forth (-etc.)

u. U., abbr. of unter Umständen
circumstances permitting.

u. ü. V., abbr. of unter üblichem Vorbehalt
with the usual reservation, under the usual proviso.

V

Valorenversicherung, f. (Wertversicherung)
(Post) insurance of value [value insured as postal business.]

Valorisation, f. (= Bestreben, den Preis zu halten oder zu erhöhen)
valorization.

Valutaklausel, f.
quotation of the exchange [words "value received" on a bill (of exchange)]

Vaterlandspartei, Deutsche
German Patriotic Party [i. e., extreme Conservative party, founded in 1917 by Kapp and Tirpitz, which afterwards coalesced with the Deutschnationale Volkspartei.]

v. A. w., abbr. of von Amts wegen
on its own initiative [obsolete expression, meaning that the office acts on its own initiative.]

v. Chr., abbr. of vor Christo (= vor Christus)
B. C.

V. D. A., abbr. of Volksbund (previously Verein) für das Deutschtum im Ausland
National League (previously Association) for Germanism Abroad.

V. D. I., abbr. of Verein Deutscher Ingenieure
Association of German Engineers.

V. E., abbr. of Volksempfänger
popular radio receiver.

Veba, abbr. of Vereinigte Elektrizitäts-und Bergwerks - A. G.
United Electric and Mining Corporation [in Berlin, under supervision of Reichswirtschaftsministerium and Prussian Finanzministerium.]

erarb. Gen. = processing permit M 356-2T P. 131

verabschieden, ein Gesetz
to pass a law or bill.

Veranlagungsdienststelle, f.
assessment office (one division of the Finanzamt to assess the various direct taxes).

Verarbeitungsgenehmigung, f.
processing permit.

Verband, m.
unit, formation [selbständiger V., independent unit; angeschlossener V., affiliated unit.]
(see angeschlossene Verbände)

Cartel - M 356 - 2T. P. 23

verbaumwollen (= kotonisieren)
to cottonize (i. e., to make flax like cotton).

Verbandszeichen, n.
trade-mark of goods of associations endowed with legal personalities.

Verbauungspolitik, f.
policy of building dams and improvements; obstruction policy, extreme conservatism.

Verbindungsführer, m.
liaison official.

Verbindungsmann, m.
contact man, liaison officer.

Verbindungswesen, n.
matters connected with academic (students') clubs.

verbotene Eigenmacht
unlawful interference.

Verbrauchergenossenschaft, f. (= Konsumverein)
consumers' cooperative or union.

Verbrauchergenossenschaftsgesetz, n.
Law Concerning Consumers' Cooperatives [dated May 21, 1935 (RGBl. I, p. 681), starting the liquidation of the consumers' cooperative movement to which a decree of February 28, 1941 brought an official end.]

Verbraucherhöchstpreis, m.
retail ceiling price.

Verbrauchsabgabe, f. (= Verbrauchssteuer)
consumption tax, excise tax [to be collected by Zollbehörden.]

Verbrauchslenkung, f.
direction or regulation of consumption.

Verbrauchsregelung, f.
rationing of consumption.

Verbrauchsregelung-Strafverordnung
decree protecting the rationing of consumer goods [dated November 26, 1941 (RGBl. I, p. 549)]

Verbreitung, f.
distribution, dissemination, range.

Verbund, m. (= Verbindung, f.)
joining, connecting; union.

Verbundenheit, f. (e. g., blutmässige)
close relationship (e. g., by blood ties).

Verbundwirtschaft, f.
joint (combined) establishments of power industry, pool in distribution of power, combined privately and publicly owned utility.

Verderb, m.
waste.

Verdeutschung, f.
Germanization (of foreign words).

Verdichter, m. (= Kompressor)
compressor.

Verdingungskartell, n.
contract cartel [based on decree of May 9, 1934, (RGBl. I, p. 376)]

Verdunkelungspflicht, f.
black-out duty, obligation.

Vered(e)lungsverkehr, m.
free import and export of finishing goods.

Vered(e)lungswirtschaft, f.
processing or finishing - industry, improvement - industry.

also see M356-2T P. 116

Verein Deutscher Ingenieure, abbr. V. D. I.
Association of German Engineers [founded 1856 as association of the German engineers for the encouragement, assistance, and prosecution of research work for engineers.]

Verein Deutscher Maschinenbau-Anstalten, abbr. VDMA.
Federation of German Machine Builders' Associations.

Verein für das Deutschtum in Ausland, abbr. V.D.A.
Association for Germanism Abroad [founded in 1881 as "Deutscher Schulverein zur Erhaltung des Deutschtums im Ausland"; 1908 reorganized under the above name; since 1933 reestablished as Volksbund für das Deutschtum.]

Verein für Sozialpolitik

Vereinfachung der Rechtspflege
simplification of the administration of justice [based on edict of March 21, 1942 (RGBl. I, p. 139)]

Vereinfachung und Verbilligung der Verwaltung
simplifying and lowering the costs of administration [term of a law of February 27, 1934 (RGBl. I, p. 130), supplemented by edict of August 28, 1939 (RGBl. I, p. 1535)]

Vereinheitlichung, f. Reichs-
unification of the Reich.

Vereinheitlichung des Gesundheitswesens
unification of the public health system [instituted by law of July 3, 1934.]

Vereinigte Industrie Unternehmungen Aktiengesellschaft, abbr. V. I. A. G.
Combined Industrial Enterprises (corporation) [founded in 1923, large holding company, to which belong: electrical enterprises, metal works, aluminum concerns, Reichs-Kredit-Gesellschaft.]

Vereinigte Senate (Reichsgericht)
joint civil senate (of the Supreme Court).

Vereinigung der deutschen Arbeitgeberverbände
union of German employers' organizations [i. e., before 1934 the coordinating agency for all employers' associations in industry.]

Vereinigung für Luftfahrtforschung, abbr. V. L. F.
Union for Aeronautical Research.

Vereinsmeierei, f.
interest in club politics.

Vereinszollgesetz
Customs Law of the Tariff Union [promulgated on July 1, 1869; still valid with few changes.]

Verfassunggebende Nationalversammlung
National Constitutional Assembly.

Verfassungsänderndes Reichsgesetz
statute amending the Constitution.

Verfassungsrecht, n.
constitutional law.

Verfügungsbefugnis, f. (= Verfügungsberechtigung, f.)
right to dispose of.

Verfügungsbeschränkung, f.
restraint upon disposal of.

Verfügungsgut, n. (Germ. of Disponenden)
wares taken "on sale or return".

Verfügungstruppe, f.
special unit of the SS
(see SS-Verfügungstruppe)

Verfügungsverbot, n.
prohibition to dispose of.

Vergeltungsmassregel, f.
reprisal, retaliatory measure.

vergemeinschaften, v.
to communize.

Vergesellschaftung, f.
conversion into a company (Germanized term of Assoziation); socialization (Germanized term of Sozialisierung).

Vergleich, m.
arrangement, mutual agreement (with creditors), deed of arrangement (in court).

Vergleichsordnung, f.
decree relating to agreements between debtor and creditors [dated February 26, 1935 (RGBl. I, p. 356)]

Vergleichsverfahren, n.
procedure aiming at a settlement (between debtor and creditors to avoid bankruptcy, regulated by Vergleichsordnung).

Vergreisung, f. (= Überalterung)
growing too old [used especially in connection with growing percentage of old people in population.]

Verhandlungen, f. pl.
debates, proceedings.

Verhütung erbkranken Nachwuchses, Gesetz zur
law prohibiting carriers of inherited diseases to reproduce [providing for the sterilization of people congenitally diseased; based on laws of July 14, 1933 (RGBl. I, p. 529), of June 26, 1935 (RGBl. I, p. 773), and of February 4, 1936 (RGBl. I, p. 119)]

verjähren, adj.
to grow out of date, to fall under the statute of limitations, to lapse.

Verjudung, f.
spreading of Jewish influence among non-Jews (through their capital, habits, etc.).

Verkaufsgemeinschaft, f.
sales syndicate [combination of manufacturers or producers to pool sales.]

Verkehrsamt, n. (see also M356-2T P. 37)
traffic office.

Verkehr-Transactions - see M P. 120

Verkehrsbevollmächtigter, m.
Transport Deputy [instituted for each area of a Rüstungsinspektion to coordinate the activities of the transport facilities.]

Verkehrsbezirk, m.
traffic district [within Germany proper 35 traffic districts have been established.]

Verkehrsentflechtung, f.
dissentanglement of traffic.

Verkehrsfliegerschule, Deutsche, abbr. D. V. S.
Transport Pilot School.

Verkehrsgewerbe, n.
transport trade [represented through seven Reichsverkehrsgruppen in accordance with decree of September 25, 1935.]

Vergnügungsteuer, f. (= Lustbarkeitssteuer)
amusements tax [regulated by decree of June 7, 1933.]

Verkehrsleitungsbehörden, f. pl.
Traffic Directing Authorities [e. g., Hauptverkehrsleitung, Central Traffic Office; Bezirksverkehrsleitung, District Traffic Office; Zentralverkehrsleitstelle, Central Freight Directing Office.]

Verkehrspolizei, f.
control of traffic.

Verkehrssitte, f.
ordinary usage.

Verkehrsvorschriften
traffic regulations [decreed by Strassenverkehrs-Ordnung and Strassenverkehrs-Zulassungs-Ordnung, both effective since January 1, 1938.]

Verkehrswert, m. (= Markiwert)
market value.

Verkehrswissenschaftlicher Forschungsrat (beim Reichsverkehrsministerium)
Research Council for Transportation (connected with the Reichsverkehrsministerium) [founded on June 1, 1935, to establish close relationship between the public authorities of transportation and respective research institutions.]

Verkehrszeichen, n.
traffic sign.

Verknechtung, f.
enslavement.

Verköterung, f. (= Vermischung mit Niederrassigen)
racial degeneration.

Verkündungsblatt
official gazette of announcements (e. g., Verkündungsblatt des Reichsnährstandes).

Verlagerung, f.
shifting (see Auftragsverlagerung)

Verlagerungsbescheid, m.
instruction for shifting the location [to be issued by Reichsministerium für Rüstung und Kriegsproduktion.]

Verlagsrecht
right of publication, copyright law [regulated by law of June 19, 1901.]

Verlagsvertrag, m.
publisher's contract [standard contract published by announcement of Reichschrifttumskammer of June 3, 1935.]

Verländlichung, f.
ruralization.

Verlängerung, f. (eines Patents)
renewal (of a patent).

Verlegungsbescheid transf. Ord. M356-2T P. 18

Verleihungsurkunde, f.
award of honors.

Vermahlungszwang, m.
compulsion to mix a certain percentage of German flour [a form of Verwendungszwang.]

Vermarkung, f.
marking out the boundaries (of a field).

vermassen
to augment mob-like characteristics.

Vermerk, m.
notation [i. e., Beschleunigungsvermerk, m., notation indicating urgency.]

Vermessungsingenieur, m., abbr. Verm. Ing.
surveying engineer.

Vermessungswesen, n.
surveying [centralized by law of July 3, 1934, (RGBl. I, p. 534), as a subject of national administration; administered by Reichsinnenministerium and its subordinate Reichsamt für Landesaufnahme.]

verminen
to lay mines.

Vermögensteuergesetz
property tax law [dated October 16, 1934.]

Vermögensverzeichnis, n.
amount of property, estate, assets.

Vernegerung, f.
contamination by negro blood.

vernorden
to increase the Nordic element.

Veröffentlichung, Amtliche
official publication.

Verordnung, abbr. VO.
decree [used in this glossary], order, regulation, ordinance [may be Verwaltungs-VO. (administrative decree) or Rechts-VO. (legal decree).]

Verordnungsblatt, n.
order gazette.

Verpflegungsstation, f.
public feeding station, quartermaster supply office.

Verrat der deutschen Volkswirtschaft, Gesetz gegen den
law against economic treason [dated June 12, 1933 (RGBl. I, p. 360), the basic foreign currency law.]

Verrechnungsabkommen, n.
clearing agreement (with a foreign country).

Verrechnungskasse, Deutsche
exchange clearing house [established by law of October 16, 1934, as a public corporation under the supervision of the Reichswirtschaftsministerium.]

Verrechnungsmark, f.
compensation mark [from clearing business, held by foreign suppliers under the regulations of barter agreements.]

Verrechnungsscheck, m.
non-negotiable check [marked "for account only".]

Verrechnungsstelle, f.
accounting office (for clearing and barter transactions).

clearing dept. - M 356-2T. P. 137

Verreichlichung, f.
incorporation in the Reich, adjustment to centralized national administration.

Versagung, f.
rejection.

Versäumnisverfahren, n.
proceedings by default.

Verschachtelung, f.
interlocking several undertakings (by the acquisition of shares or financial control).

Verschiebebahnhof, m.
classification yard (for freight-trains).

Verschmelzung, f.
fusion or amalgamation (of several corporations).

Verschollenheitsgesetz, n.
law concerning condition or state of having been given up for lost [dated July 4, 1939.]

verschworene Gemeinschaft
bond of community [originally, the relationship between the military commander and his followers; term used in the Nazi ideology to express the relationship between a Nazi party leader and his followers.]

Versehrtengeld, n. (= Ehrensold für Versehrte)
grant for disabled soldiers.

Versehrter, m.
injured, disabled, crippled.

Versetzung (eines Beamten)
transfer (of a civil servant).

Versicherungsamt, n.
Public Insurance Office [authority of first instance in health insurance matters, decides disputes, also exercises supervision; supervised by Oberversicherungsamt.]

Versicherungsanstalt, f.
public insurance institute [term used in Landesversicherungs- and Reichsversicherungsanstalt.]

Versicherungsaufsichtsgesetz
law concerning control of insurance companies [dated May 12, 1901, recent wording of June 6, 1931.]

Versicherungsschein, m. (= Versicherungsvertrag)
insurance policy.

Versicherungsteuergesetz
insurance tax law [dated July 9, 1937.]

Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit
Mutual Insurance Company.

Versieg(e)lung, f.
sealing, putting under seal.

Version (= Fassung, Lesart, Übersetzung)
version.

Versippung, f. (= Verschwägerung)
relationship by marriage.

Versorgung, f.
(1) (act of) providing for or making provision (esp. for certain groups, see Versorgungsanwärter)
(2) (act of) supplying or furnishing (with, see Versorgungsbetrieb)

Versorgung der Beamten (und ihrer Hinterbliebenen)
provisions for civil servants and their (surviving) dependants [regulated by Beamtengesetz.]

Versorgungsamt
office to carry out the special provisions for civil servants (see Versorgungsbehörden)

Versorgungsanwärter, m.
candidate with preferential right to civil employment by virtue of service for the state (e. g., in the army, navy, police; certified by Versorgungsschein).

Versorgungsbehörden, f. pl.
authorities to carry out the special provisions for civil servants; head, Reichsarbeitsminister; under his supervision, Hauptversorgungsämter (regional offices) and Versorgungsämter (local offices).

Versorgungsbetrieb, m.
public utility establishment (providing water, gas, electricity).

Versorgungsblatt, n.
veterans' welfare gazette.

Versorgungsgericht
see Reichsversorgungsgericht

Versorgungsgesetz
law concerning the provisions made for the veterans of the armed forces [dated December 1, 1934.]

Versorgungsschein, m.
document entitling one to civil employment [may be Zivilversorgungsschein, Zivildienstschein, Beamtenschein, Polizeiversorgungsschein.]

Versorgungsschlacht, f. (= Ernährungsschlacht)
campaign for economic autarchy

Versorgungsstelle, f.
supply center, provision center; pension bureau.

versorgungswichtig, adj.
important for (general) supply.

verstaatlichen, adj.
to transfer to state ownership.

Verstaatlichung (aller bisher bereits vergesellschafteten Betriebe)
nationalization (of all already socialized (trusts) plants) [point 13 of the NS-party program of February 25, 1920.]

Verstädterung, f. (Verstadtlichung)
urbanization (antonym: Entstädterung).

Versteigerer-Gewerbe, n.
auction trade [admission through special license and management regulated by laws of October 16, 1934 (RGBl. I, p. 974), February 27, 1935 (RGBl. I, p. 289), February 5, 1938 (RGBl. I, p. 115)]

Verstofflichung, f. (= Materialisation)
spread of materialism.

Versuchsanstalt für Luftfahrt, Deutsche, abbr. D.V.L.
German Research Institute for Air Transport (at Berlin-Adlersfeld).

Versuchsschulen, f. pl.
experimental schools [abolished in 1933.]

Versuchsstation, f.
research laboratory, experiment station.

Versuchsstelle für Hauswirtschaft
testing station of home economics [established in 1925 in Leipzig, under supervision of deutsches Frauenwerk.]

Vertragsarzt, m. V. Hilfe 31-10?, P 15
contract physician [may be employed in actual working sections of the Labor Service.]

Vertragsversicherung, f.
contract insurance [based on law of December 19, 1939 (RGBl. I, p. 2443)]

Vertrauensmann, m.
confidential adviser (of the leader of the establishment) [term used in Arbeitsordnungsgesetz, to be appointed in an establishment which usually employs 20 or more persons.]

Vertrauensmänner, m. pl. also M 356-2T, P. 13
confidential agents [established for the area of each Rüstungsinspektion to coordinate the various projects of the quota claimants.]

Vertrauensrat, m.
Confidential Council [formed by NSDAP in establishments which as a rule employ at least 20 persons, for the purpose of advising the leader of the establishment; provided by Article 5 of the Arbeitsordnungsgesetz.]

Vertretung, f.
delegation, representation; substitution; presentation (of proposals or politics).

vertretungsberechtigt, adj.
having authority to represent an official or an official agency.

Verwägung, f. (= Gewichtsfeststellung)
weighing.

Verwahrhaus, n.
safe deposit firm.

Verwahrungsanstalt, f.
security detention prison.

Verwahrungsvertrag, m.
deposit-contract, contract of safe custody.

Verwaltungsakademie, f.
Administrative Academy [institution of higher learing for administrative officials; 1934 were 28 such Academies in existence; linked together by Reichsverband deutscher Verwaltungsakademien (National Association of German Administrative Academies)]

Verwaltungsausschuss, m.
executive committee.

Verwaltungsbeamte, m. pl.
administrative officials [training regulated by decree of June 29, 1937.]

Verwaltungsbericht, m.
administrative report [usually issued annually by administrative offices.]

Verwaltungsdienst, m.
administrative service.

Verwaltungsführung, f.
administrative management or leadership.

Verwaltungsgebühr, f.
official fee [levied by public authorities for an administrative activity, e. g., Patentgebühr, patent fee.]

Verwaltungsgericht, Reichs-
National Administrative Court [established by edict of April 3, 1941 (RGBl. I, p. 201) and decree of April 29, 1941 (RGBl. I, p. 224-6) as the

supreme court of appeals for administrative jurisdiction.]

Verwaltungsgerichtsbarkeit, f.
administrative jurisdiction [previously regulated by the single states, now by Verwaltungsverfahren.]

Verwaltungsgerichtsverfahren
judicial procedure of the administrative courts [replaced since August 28, 1939 by Verwaltungsverfahren.]

Verwaltungspolizei, f.
administrative police [section of the Ordnungspolizei, comprises Melde-und Verkehrspolizei (police-service for registry, police-service to regulate traffic), Gesundheits-, Gewerbe-, Markt- und Viehseuchenpolizei (police entrusted with public hygiene, trade, market regulations, cattle-plagues)]

Verwaltungsrechtsrat, m.
administrative lawyer.

Verwaltungsreferendar, m.
junior attorney, on probation for administrative career.

Verwaltungssitz, m.
administrative headquarters.

Verwaltungsstandrecht, n.
civil state of siege.

Verwaltungsverfahren, n.
administrative procedure.

Verwaltungswesen, n.
public administration.

Verwaltungszwangsverfahren, n.
rules of administrative procedure.

Verwaltungszweig, m.
branch (section) of administration.

Verwandtschaftsgrad, m.
degree of relationship.

Verwandtschaftstafel, f.
chart of family relationship, genealogical chart; table of affinities.

Verwandtschaftsverhältnis, n.
hereditary relationship.

Verwelschung, f.
Frenchifying, Italianizing.

Verwendung, f. (besondere)
(special services [e. g., Kommissar zur besonderen Verwendung, Commissioner for Special Services.]

Verwendungszwang, m.
compulsion to use a certain material to a limited degree (e. g., Vermahlungszwang).

Verwertungsrecht, n.
right of exploitation (or of utilization).

Verwirkung, f.
forfeiture, loss.

Verwundetenabzeichen, abbr. Verw. Abz.
military service badge for wounded.

Verzeichnis der deutschen diplomatischen und konsularischen Vertretungen im Ausland
list of diplomatic and consular representatives abroad [issued annually by the Foreign Office.]

Verzeichnis der Mitglieder des Reichstags
directory of the members of the Reichstag [part of the supplements to the stenographic reports, called Drucksachen des Reichstags.]

verzetteln
to disperse.

Veterinärverwaltung, f.
veterinary administration.

vgl., abbr. of vergleiche or vergleichend
compare, or comparative.

v.,g.,u., abbr. of vorgelesen, genehmigt, unterschrieben
read, confirmed, signed [formula, used in official statements.]

v. H., abbr. of (1) vom Hundert
(2) vom Hause
(1) per cent
(2) from the firm (of)

Viag., abbr. of Vereinigte Industrie Unternehmungen A. G.

Viehhandel, m.
cattle-trade [regulated by decree of Jan. 25, 1937.]

Viehseuchenpolizei (= Veterinärpolizei), f.
veterinary service [the police perform certain duties in assisting in the control of contagious diseases among animals.]

Vierfelderwirtschaft, f.
four-field rotation system.

Vierjahresplan, m.
Four Year Plan [enacted by order of October 18, 1936, headed by Beauftragter für den Vierjahresplan; its main purpose was to achieve self-sufficiency within four years.]

Vistra, f.
synthetic fibre [manufactured in connection with the Vierjahresplan.]

v. J., abbr. of voriges Jahr
preceding or previous year.

vm. (= vorm.), abbr. of vormittags
before noon, a. m.

Volk ohne Raum
people without living space [slogan of German nationalistic propaganda, taken from the title of the book by Hans Grimm, published in 1928.]

Rat d. Volksbeauftragten Council of People's Commiss.
M 356-2

Völkerstaat, m.
state made up of many genetically different peoples.

volkhaft, adj.
emerging from the natural character of a nation or race.

Volkheit, f.
nationhood.

völkisch, adj.
racial, national, nationalistic; in the true tradition of the type, stock, race, people.

Völkischer Beobachter
Racial Observer [central organ of the NSDAP; five editions related to different parts of Germany.]

volklich, adj.
popular, folk-like; referring to folk in a cultural sense.

volkreich, adj.
populous.

Volksabstimmung, f.
plebiscite [based on Volksabstimmungsgesetz which applies also to elections; since 1933 within Germany two plebiscites have taken place: one on November 12, 1933 in connection with the withdrawal from the League of Nations, and one on August 19, 1934 with the Staatsoberhauptgesetz; the previous terms Volksbegehren and Volksentscheid, used by the Weimar Constitution, are not valid any longer.]

Volksabstimmungsgesetz, n.
Plebiscite Act [dated July 14, 1933 (RGBl. I, p. 479)]

Volksangehörige(r), m.
member of a Volksgemeinschaft.

Volksart, f.
national characteristic.

Volksaufbau, m.
structure of a people (as to age, profession, religion, race).

Volksaufklärung, f.
popular enlightenment [see Reichsministerium für Volksaufklärung.]

Volksbefragung, f.
plebiscite [regulated by law of July 14, 1933 (RGBl. I, p. 479), considered only as a declaratory act of the nation, different from the previous term Volksentscheid.]

Volksbegehren, n.
initiative by request of the nation [provided by article 73 of the Weimar Constitution; one tenth of the electorate may initiate a measure; not more valid.]

volksbewusst, adj.
conscious of national entity [used by the Nazis as synonym of rassenbewusst (race-conscious)]

Volksbildungsstätte, f.
adult education home.

Volksbildungswerk, Deutsches
German Popular Education Program [branch of NS-Gemeinschaft Kraft durch Freude.]

Volksbüchereiwesen, n.
public libraries (see Reichsstelle für das Volksbüchereiwesen).

Volksbund der sippenkundlichen Vereine
People's League of Genealogical Societies [central organization founded in 1935, supervised by Reichsstelle für Sippenforschung.]

Volksbund für das Deutschtum im Ausland, abbr. V. D. A.
People's League for Germanism Abroad [propaganda agency of the Nazi government, emerged in 1933 from Verein für das Deutschtum im Ausland.]

Volksdeutsche, m. pl.
persons of German blood, "Racial Germans" (with foreign citizenship and outside the German frontier).

Volksdeutsche Bewegung, abbr. V. D. B.
German racial movement [instrument of German propaganda in occupied territories.]

Volksdichte, f.
density of population.

volkseigen, adj.
true to racial type.

Volkseinheit, f.
national unity.

Volksempfänger, m.
popular radio receiver [cheap radio set, widely spread as Deutscher Kleinempfänger.]

Volksempfinden, gesundes
sound sentiment of the people [used in a statute of June 28, 1935, recognized by Nazis as a fundament for decisions not based on breach of the law.]

Volksentscheid, m.
decision by (an appeal to) the nation, referendum, plebiscite [considered in the Weimar Constitution as the last resort of legislation, now diminished by use of the term Volksbefragung.]

Volkstüchtigung, f.
physical betterment of the people.

volksfremd, adj.
alien to the spirit of the German people.

Volksfürsorge, f.
popular life insurance [enterprise of the Arbeitsfront.]

volksgebunden, adj.
popular.

Volksgeist, m.
folk spirit, spirit of the ethnic group.

Volksgemeinschaft, f.
folk or ethnic community [interpreted as truly national community of interests as against the artificial community of civilization.]

Volksgenosse, m.
ethnic or racial comrade, co-national, compatriot, fellow countryman.

Volksgerichtshof, m.
People's Court of Justice [established at Berlin by laws of April 24, 1934 and April 18, 1936 for cases of Hoch-und Landesverrat, bound to judge according to Volksempfinden.]

Volksgesundheitsdienst, m.
public health service.

Volksgrenzen, f. pl.
folk borders [not coinciding with national borders.]

Volksgruppenrecht, n.
folk-group law.

Volksgruppenschutzvertrag, m.
treaty for the protection of the folk-group (or racial minority).

Volksgut, n.
(heritage or) cultural property of the folk, national resource.

Vorkriegspersonal, n.
pre-war staff.

Volkskunde, Arbeitsgemeinschaft für deutsche
Committee on German Folklore [established in 1937 by the Party Commissioner for Education to stimulate research in folklore.]

Volkskundgebung, f.
popular demonstration.

Volksliste, Deutsche
list of persons of German descent [to be compiled in occupied territories and other European countries, based on decree of March 4, 1941 (RGBl. I, p. 118); distinguishes between Volksdeutsche, Deutschsprechende (German speaking), Abgeglittene, Renegaten.]

Volksmund, m.
popular saying, popular conception, vernacular.

volksnah, adj. (= volksmässig)
popular, popularized (closely connected with the life and feeling of the people).

Volksordnung, f.
national organization.

Volkspartei, Deutsche, abbr. D. V. P.
German People's Party [founded at the end of 1918 as a continuation of the National Liberal Party (1867-1918), a moderate conservative party, dissolved by law of July 14, 1933.]

Volkspflege, f.
care of the people.

Volksredner, m.
popular speaker, demagogue.

Volksschädling, m.
people's parasite [used in connection with persons violating measures of national urgency.]

Volksschule, f.
elementary public school [called Grundschule (primary school) for the first four years.]

Volksseele, f.
inner mind (soul) of a nation.

Volkspeisung, f.
feeding of the people.

volkssprachlich, adj.
vernacular.

Volkssprechtage, m. pl.
people's conference days [introduced in the autumn of 1942; granted by the Gauleiter on the basis of written applications.]

Volksstimmung, f.
temper of the people.

Volkstum, n.
folkdom, ethnic entity, nationality, nationhood [now replacing Nationalität as a Germanized word; e. g., Landschaften des Volkstums, regions of nationality; Volkstumsgrenzen, divisions of nationality.]

Volkstumsarbeit, f.
ethnic work, work for folkdom.

Volkstumskartei, f.
racial registration.

Volkstumsschädenverordnung, short for Verordnung über Volkstumsschäden in den eingegliederten Ostgebieten
decree concerning prejudice in regard to ethnic groups in the annexed Eastern territories [dated February 7, 1941 (RGBl. I, p. 85)]

Volksverbundenheit, f.
united sentiments (or relationship) of the people.

Volksverratsgesetz, short for Gesetz gegen Verrat der deutschen Volkswirtschaft
law concerning treason to the people [dated June 12, 1933 (RGBl. I, p. 360)]

Volkswagen, m., Deutscher
German people's car [cheap popular automobile, people's automobile; originally constructed from the design of Porsche, also called K. d. F.-Wagen.]

Volkswille, m.
people's will, will of the nation.

Volkswohlfahrt, f.
public or social welfare
(see NS-Volkswohlfahrt)

Volkszugehörige, m. pl.
foreigners of German blood, who are members of the German armed forces or related organizations [receiving citizenship, based on a decree of May 25, 1943, published in the Reichsanzeiger of the same day.]

Volkwerdung, f.
nationalization, integration into a nation.

Vollberichtigung, f.
full correction, complete adjustment.

Vollstreckungsbeamte(r), m.
executory officer.

Vollstreckungsschutz, m.
exemption from judicial execution [guarantee, e. g., against seizure, by law of June 1, 1933, of hereditary estates, etc.]

Volltarif, m.
comprehensive collective contract.

Vollziehung, f.
formal signature, as of laws, treaties, etc.

Vollzugsordnung, f.
regulation of execution.

Voranschlag, m.
preliminary estimate (or calculation).

Vorausklage, f.
previous action (or suit) [unter Verzicht auf die Vorausklage, waiving preliminary proceedings against the debtor.]

Vorbemerkung, f.
preliminary remark, preamble.

Vorbeugungshaft, f.
preventive detention (under which the local police authority may place individuals).

Vorbildungsbedingung, f.
training (or educational) requirement.

Vordruck, m.
printed form.

Vorfinanzierung, f.
pre-financing [financial policy from 1933 to spring of 1938.]

Vorgang, m.
occurrence, event, previous paper or ruling in the same or a similar matter [bureaucratic term]; precedent [judicial term]

Vorgeschichte, Reichsbund für deutsche
National League for German Prehistory [established in 1933, reorganized in November, 1937, to cultivate research on prehistoric Germany, supervised by the party.]

Vorgesetztenverhältnis, n.
relationship of superior to subordinate [i. e., vertical relationship as to distinguish from Mitarbeitsverhältnis.]

Vorgriff, m.
anticipatory expenditure, anticipation (of tax payments).

Vorkriegsverhältnis, n.
pre-war position (or status).

Vorlage, f.
submission of a paper (to an official for action, information, or signature).

vorläufige Festnahme, f.
arrest.

Vorläufiger Reichswirtschaftsrat
see Reichswirtschaftsrat

Vormerkung, f.
note.

Vormundschafts-und Nachlasswesen, n.
guardianship and administration of the estate.

Vormundschaftsgericht, n.
guardianship court, court for the protection of wards.

Vorratsaktien, f. pl.
reserved shares.

Vorratswirtschaft, f.
management aimed at improvement of the growing stock.

Vors., abbr. of Vorsitzende(r)
chairman.

Vorschrift, f.
regulation, prescription, instruction, provision [e. g., Dienstvorschriften, f. pl., service regulations; gesundheitspolizeiliche Vorschriften, department of health regulations.]

vorschriftsmässig, adj.
according to regulations.

Vorschulen, Private
private preparatory schools [more or less dissolved by law of April 18, 1936 (RGBl. I, p. 372)]

vorstädtische Kleinsiedlung
small suburban settlement.

Vortrag, m.
formal verbal report [term used for the report of a Referent within a Ministry.]

Vorverkaufsstelle, f.
box office (for advance sales).

Vorzeigevermerk, m.
note to be shown [e. g., der Vorzeiger dieses, the bearer of this letter (or of the present)]

Vorzugsgläubiger, m.
preferential creditor.

v. R. w., abbr. of von Rechts wegen
by right(s), according to the law (or to justice).

v. w. o., abbr. of verhandelt wie oben
dealt with as above.

W

w., abbr. of (1) weiblich, female
(2) wenden, please turn over

W.! abbr. of Wenden!
turn, over.

Wach-und Schliessgesellschaften
associations of guards and watchmen [under control of the Chef der deutschen Polizei by decree of December 14, 1937.]

Wachdienst, m.
guard-duty [special service group of the Arbeitsdienst, based on decrees of April 29, 1936 (RGBl. I, p. 405) and January 15, 1937 (RGBl. I, p. 14)]

Wachmannschaft, f. (= Wachtmannschaft)
men on guard.

Wachstandarte, SA-
SA-guard regiment [special unit of SA]

Waffenehre, f.
military laurels.

Waffenerwerbschein, m.
permit to purchase firearms [compulsory for Faustfeuerwaffen (small firearms)]

Waffengattung, f. (= Truppengattung)
branch (arm) of the service.

Waffengebrauch, m.
use of fire arms (regulated for the armed forces by decree of January 17, 1936, for hunters, foresters and fishermen by law of February 26, 1935 and decree of March 7, 1935).

Waffengesetz
law concerning fire arms [dated March 18, 1938 (RGBl. I, p. 265) and executive decree of March 19, 1938 (RGBl. I, p. 270)]

Waffengewalt, f.
armed force [extreme police means of coercion.]

Waffengruss, m.
greeting at arms (Hitlergruss).

Waffenoffizier, m. (= Offizier(W))
ordnance officer.

Waffenschein, m.
gun-license [required for use of small fire arms, legal regulations of March 18, 1938; supplemented by Waffenerwerbschein.]

Waffenschule, f.
Military School [renamed in 1934, previously called Kriegsschule, branch-of-service school for young officers and officer-candidates.]

Waffen-S. S.
military SS troops (with a command of their own, estimated twenty divisions) [service ranks from the lowest to the highest: Rottenführer, Unterscharführer, Scharführer, Oberscharführer, Hauptscharführer, Sturmscharführer, Untersturmführer, Obersturmführer, Hauptsturmführer, Sturmbannführer, Obersturmbannführer, Standartenführer, Oberführer, Brigadeführer, Gruppenführer, Obergruppenführer.]

Wägung, f.
weighing.

Wahlbehörde, f.
elective authority [local chief: Wahlvorsteher, district chief: Kreiswahlleiter, supreme chief: Reichswahlleiter.]

Wahlkreis, m.
election district; constituency [Germany has 35 election districts and 16 Wahlkreisverbände (unions of election districts)]

Wahlperiode, f. (=Amtsdauer einer Volksvertretung)
legislative period [recent term for Legislaturperiode.]

Wahlprotest, m. (= Wahl-Widerspruch)
protest against the election returns.

Wahlprüfung, f.
examination of the returns.

Wahlprüfungsgericht, n.
court for settlement of electoral disputes [attached to the Reichsverwaltungsgericht.]

Wahlrecht, n. 1) aktives (= Stimmrecht)
2) passives (= Wählbarkeit)
3) allgemeines
1) right to vote, franchise
2) right to be elected, eligibility
3) universal suffrage.

Wahlspruch, m.
device, motto.

Wahlwohnsitz, m.
domicile of choice.

Wahrschau! (= Vorsicht!)
take care [nautical sign.]

Wahrspruch, m.
verdict.

Wahrung, f. (= Aufrechterhaltung, Behauptung)
maintaining, preservation, protection.

Währungsverfall, m.
disruption of money values, inflationary tendency in currency.

Waisengeld, n.
orphan's pension or pension for children (on the death of the father) [a maintenance-grant, based on provisions for civil servants and dependents of soldiers, sailors, etc.]

Waisenrente, f.
pension for children on the death of the father.

Waldgesetz, n.
law concerning forestry [called Forstliches Artgesetz, dated December 13, 1934, directed to preserve valuable forest property.]

Waldgutstiftung, f.
forest property foundation.

Waldverwüstung, f.
forest devastation [controlled by law of January 18, 1934.]

Wallmeister, m.
employee of the fortification maintenance service.

Walter, m.
administrator, manager [used in compounds, e. g., Amtswalter, manager of the NSDAP-local unit.]

Waltung, f.
rule; management.

Wandelschuldverschreibung, f. (Wandelobligation)
convertible bond [the issue of convertible debentures which permit the creditor to exchange his debenture into shares, based on section 174 of Aktiengesetz (Law of Stock Corporations), dated January 30, 1937 (RGBl. I, 107)]

Wandelungsklage, f.
action (or suit) for cancellation or rescission (of a contract of purchase).

Wandergewerbeschein, m.
pedlar's license.

Wandergewerbesteuer, f.
tax on itinerant occupations [dated December 10, 1937.]

Wanderschein, m.
traveling certificate [for unemployed persons to ask for employment at various employment agencies.]

Wanderunterstützung, f.
benefits for migratory workers (to enable workingmen to wander from place to place on order to enlarge their experience).

Wandervogel, m.
"wander bird" [term of a scouting and hiking German youth movement, 1901-1933.]

Wardierschein, m. (= Prüfschein über Münzwert)
certificate of assay.

Warenausgangsbuch, n.
ledger of consignment of goods [to be kept by each wholesaler, ordered by decree of June 20, 1936 (RGBl. I, p. 507)]

Warenbeschaffungsguthaben, n.
commodity - stock - replenishment - deposit [a kind of savings account.]

Wareneingangsbuch, n.
ledger of incoming merchandise or goods [to be kept by each independent businessman in trade and handicraft, ordered by decree of June 20, 1935 (RGBl. I, p. 752)]

Warenverkehr, m.
commodity exchange, movement of goods [regulated for certain industrial raw materials and semi-manufactured articles by decree of September 4, 1934 (RGBl. I, p. 816) and supplementary decrees of June 28, 1937 (RGBl. I, p. 761 and 824) and of August 18, 1939; Reichsstellen für specific branches, concerned with rationing, headed by a Reichsbeauftragter have been set up.]

Warenverkehrsordnung, specifically Verordnung über den Warenverkehr
commodity exchange regulations [dated December 11, 1942 (RGBl. I, p. 686), preceded by decree of August 18, 1939 (RGBl. I, p. 1430)]

Warenzeichengesetz
trade-mark law [dated May 5, 1936 (RGBl. II, p. 134); trade-marks are registered by Zeichenrolle.]

Warndienst, m., abbr. Warn-D.
warning service.

Warnungszeichen, n.
warning (or danger) sign (or signal) (on the road for traffic direction).

Wartestandsbeamte(r), m.
official in an inactive status, provisionally retired (i. e., on furlough with a diminished salary).

Wasserbau, m.
hydraulic structure, regulation of streams and rivers.

Wasserbautechnik, f.
hydraulic engineering [official function of a division of the Reichsverkehrsministerium.]

Wasserbombe, abbr. Wabo
depth-charge.

Wasserpolizei, f.
the control of waterways.

Wasserschutzpolizei, f.
harbor and river protection police [special formation of the constabulary.]

Wasserstrassenverordnung, Reichs-
decree concerning waterways [dated April 15, 1943 (RGBl. II, p. 131)]
Direction - Waterway Directorate
356-2 P.93

Wasserversorgungstechnik, f.
water-supply engineering.

Wechselgesetz, n.
Law of Drafts [dated June 21, 1933 (RGBl. I, p. 399)]

Wechsellage, f. (= Konjunktur)
business cycle.

Wechselsteuer, f.
tax or duty on bills of exchange [dated September 2, 1935.]

Wegepolizei, f.
road maintenance [the municipal police are involved in matters pertaining to the construction and maintenance of walks, roads, and streets.]

Wegerecht, n.
right of way, road-law (see Strassenrecht)

Wegmarke, f.
trail marker.

Wegweiser, m., abbr. Wegw.
sign post, road sign, guide.

Wehrkraftgesetzung undermining of the war effort

Wehr, n.
barrier, dam, spillway.

Wehr, f.
resistance, arm.

Wehr-
as prefix denoting a mixture of defense, war, and militarism.

Wehrabzeichen, n.
post-military training insignia or badge (of the SA-ex-service men).

Wehranstalten, f. pl.
preparations for defense or armament.

Wehrbauten-Ausland Mil. Constr abroad M356-2T P. 40

Wehrbeitrag, m.
Defense Levy [once levied in 1913.]

Wehrbetreuung, f.
military morale.

Wehrbetrieb, m.
military enterprise.

Wehrbezirkskommando, n., abbr. W. B. Kdo.
recruiting district headquarters.

Wehrersatz-Inspektion, f., abbr. W. E. I.
recruiting replacement district headquarters [higher office for the survey of recruiting reserves, supervising a few Wehrbezirkskommandos.]

Wehrerziehung, f.
military education, defense training.

Wehrfreudigkeit, f.
joy in militarism.

wehrgeistig, adj.
militaristic.

Wehrgesetz, Reichs-
National Defense Act(s) [consisting of Wehrmachtaufbaugesetz and of Wehrgesetz, dated May 21, 1935 (RGBl. I, p. 609), altered by law of June 26, 1936 (RGBl. I, 518)]

Wehrhaftmachung, f.
restoration of military power.

Wehrhoheit, f.
military sovereignty.

Wehrkirche, f.
fortified church (equipped for armed defense).

Wehrkreis, m., abbr. Wehrkr.
corps area [German military administrative area.] army districts - M356-2T P. 28

Wehrkreisbeauftragte(r), m.
corps area deputy.

Wehrkreiskommando, n., abbr. Wehrkr. Kdo.
corps area headquarters.

Wehrkreisrangfolgeliste, f.
priority list for defense orders.

Wehrkunde, f.
military science.

Wehrleistungsgesetz, n., short for Gesetz über Leistungen für Wehrzwecke
Law Concerning Services and Works in the Interest of National Defense [preparing conscription of business and labor, dated July 13, 1938 (RGBl. I, p. 887) and of September 1, 1939.]

Wehrleistungspflicht, f.
liability for rendering services in the interest of national defense [based on Wehrleistungsgesetz.]

Wehrmachtakademie, f., abbr. Wehrm. AK
War College (for higher officers of the three services).

Wehrmachtaufbaugesetz, n., precisely Gesetz über den Aufbau der Wehrmacht
law concerning the organization of the armed forces [dated March 16, 1935 (RGBl. I, p. 375)]

Wehrmachtauskunftstelle für Kriegsverluste und Kriegsgefangene
army information center for casualties and war prisoners.

Wehrmachtbeamte(r), m.
civilian official of the armed forces with military rank.

Wehrmachtbericht, m.
(army or) military communiqué.

Wehrmachtfürsorge-und Versorgungsgesetz
Law Concerning Welfare and Preferential Status of Ex-Service Men [dated August 26, 1938 (RGBl. I, p. 1077)]

Wehrmachtgeistliche(r), m.
chaplain of the armed forces.

Wehrmachtsgerichtsbarkeit, f.
military jurisdiction.

Wehrmachtsunternehmung, f.
plant or establishment serving the armed forces, exclusively.

Wehrmachtteile, m. pl.
branches of the armed forces [Heer (army), Kriegsmarine (navy) and Luftwaffe (air force)]

Wehrmacht-Verpflichtungsschein, m.
army liability bond or army promissory note used to finance war.]

Wehrmachtverwaltung, f.
administration of the armed forces.

Wehrmannschaften, f. pl.
defense detachments (attached to the S. A.).

Wehrmeldeamt, n.
draft board recruiting classification headquarters [subordinate office of the Wehrbezirkskommando.]

Wehrmittelbeschädigung, f.
damage to materials of national defense.

Wehrpass, m. (= Militärpass)
military service record card (carried by each man of the armed forces).

Wehrpflicht, f.
liability for military service [enacted by Wehrmachtaufbaugesetz and Wehrgesetz.]

Wehrpolitik, f.
military policy.

Wehrrecht, n.
military law.

Wehrschaft, Deutsche
German Defense League [term of a highly nationalistic, militaristic students' club, founded in 1920.]

Wehrsold, m.
soldiers' pay.

Wehrsport, m. (= Wehrmachtsport)
military sport [the preference of the word "Wehr" to "Militär" during the Nazi regime does not always justify its translation by "defense".]

Wehrsteuer, f.
national defense tax [based on law of July 20, 1937, to be collected from all men liable to military service, up to 45 years of age, but not fitted for it.]

Wehrstrafrecht, n.
military penal and disciplinary code [based on code of May 26, 1933 with later changes and on law of May 12, 1933.]

Wehrverband, m.
semi-military unit.

Wehrversammlung, f. (= Kontrollversammlung)
(yearly) mobilization of reservists.

Wehrwille, m.
military determination [term used by K. Haushofer as the title of a pamphlet.]

Wehrwirtschaft, f.
military (or war) economy; military economic system.
" Liebe Gründe -M356-2T. P. 169

Wehrwirtschafts-und Rüstungsamt, abbr. WiRue
Office for War Economy and Armaments [attached to the Supreme Command of the Armed Forces; established on November 22, 1939.]
M 356-2T. P. 25

Wehrwirtschaftsführer, m.
leader of the war economy system
(see Wehrwirtschaftsrat)

Wehrwirtschaftsrat, m.
Military Economic Council [established in January, 1938 at the Reichswirtschaftskammer; its members are called Wehrwirtschaftsführer.]

Wehrwissenschaften, f. pl.
military science.

Wehrwolf, m.
term for a semi-military unit [founded at Halle in 1923, taken over by the S. A. in 1933.]

wehrwürdig, adj.
qualified to bear arms.

Weibwertung, f.
concept of women's place in the social order.

weichende Erben
heirs, not entitled to inherit the Erbhof.

Weidegerechtigkeit, f.
right of pasture.

weidgerecht, adj.
conforming to the hunting regulations.

Weimarer Koalition
coalition of parties which founded the Republic at the Constituent Assembly at Weimar in 1919 (e. g., Socialists, Democrats, Centre).

Weimarer System
see Systemzeit

Weinsteuer, f.
tax on wine [abolished in 1926.]

Weinwirtschaft, f.
wine-trade [organized by decree of October 21, 1936 (RGBl. I, p. 915)]

Weissbuch, n.
White Book or White Paper [term of official documents, issued by the Foreign Office on foreign relations.]

Weisung, f.
assignment.

Weisungsrecht, n.
authority to issue directions (or assignments).

Weiterung, f. (= Verzögerung, neue Erhebung)
complication, difficulty, (unnecessary) formality.

Weitstreckenflugunternehmung, f.
long-distance flight.

Weltanschauung, f.
ideology, philosophy of life, world conception [considered by National Socialism as the determining, regulating, and controlling factor.]

Weltfunknetz, n.
world radio network; universal radio network.

Weltfunkverein, m.
Universal Broadcasting Union [founded in 1925 with headquarters at Geneva.]

Weltgeltung, f.
worldwide respect.

Weltjude, m.
world Jew [Nazi slogan for internationally minded persons.]

Weltkriegsbücherei, f.
World War Library [established in 1915 at Stuttgart as a private institution to collect all the literature and documents of the first World War and the post-war period.]

Weltling, m. (= weltlich Gesinnter)
worldly-minded person.

Weltmachtstreben, n.
urge for world power.

Weltnachrichtenverein, m.
Telecommunication Union [in existence since 1934 as a union of the telegraphic agencies and administrations.]

Weltnachrichtenvertrag, m.
Universal Communication Treaty [dated December 9, 1932.]

Weltpostabkommen, n. (= Weltpostvertrag)
Universal Postal Treaty or Convention [concluded in 1874.]

Weltverschwörung, f.
world conspiracy.

Weltwirtschaft, f.
World Economy or Global Economy [as distinguished from national economy.]

Weltwirtschafts-Archiv, Hamburgisches
World Economic Archives of Hamburg [established in 1908 as the Zentralstelle des Hamburgischen Kolonialinstituts, reorganized in August, 1919, under the present title as a scientific institution of Hamburg, closely connected with Hamburg University.]

Wendigkeit, f.
maneuverability.

Werbefachmann, m.
publicity-specialist [professional organization: Reichsfachschaft Deutscher Werbefachleute.]

Werbekommission, f.
recruiting commission.

Werberat der deutschen Wirtschaft
National Advertising Council of German Economy [created by law of September 12, 1933 (RGBl. I, p. 625) to supervise public and private advertisements, under supervision of the Propagandaministerium; functions as a kind of Werbekammer (Advertising Chamber)]

Werbestelle, f.
recruiting office [e. g., for foreign workers.]

Werbewoche, f.
propaganda week.

Werfer, m. (= Bildwerfer, Projektor)
projector.

Werkbund, m.
Arts and Craft Society.

Werkertum, n. (= Arbeitertum)
"workerdom", working people.

Werkfürsorger, m.
factory welfare worker.

Werkgemeinschaft, f., see Werksgemeinschaft

Werkgenosse, m.
fellow worker.

Werkjahr, n.
one year manual labor service [in force during 1933-34 for graduates of secondary schools, replaced in 1935 by Arbeitsdienst.]

Werklieferungsvertrag, m.
labor-delivery contract (by which the contractor undertakes to manufacture a specified article and supplies also the necessary material for it).

Werkluftschutz
industrial air-raid protection.

Werkmeister, m.
foreman.

Werkschar, f.
shop troop [organized within the Labor Front to combat oppositional attitude within the factories.]

Werkschutzpolizei, f.
industrial police force drawn from factory employees.

Werksgemeinschaft, f. (= Werkgemeinschaft)
work community [industrielle Werksgemeinschaft (industrial work community) the nucleus of the Nazi labor policy).

Werksoldaten, m. pl. (= Arbeitstrupp, m.)
work squad.

Werksparkasse, f.
company- or factory- savings bank [were to be dissolved at the end of 1940.]

Werkstättenwesen (der Reichsbahn)
workshop system (of the German National Railways) [consisting mainly of Ausbesserungswerken (repair shops), Unterhaltungs-und Weichenwerkstätten (maintenance and switch work shops)]

Werkstelle für Farbkunde, Deutsche
German Bureau for Dye Technology.

Werkstoff, m.
(industrial) raw material.

Werkstoffausnutzung, f.
utilization of raw materials.

Werkstoffeinsatzliste, f.
list prescribing the raw material to be used (in the manufacture of goods) [utilized for the iron and metal industry.]

Werkstoffeinsparung, f. (= Werkstoffsparen, n.)
saving of raw materials.

Werkverein, m. (= gelber Verband)
company union (= yellow trade union) [aiming at peaceful cooperation between employer and employed.]

Werkverpflegung, f.
feeding of the workers at the plants.

Werkvertrag, m.
labor-contract (by which the contractor undertakes

to manufacture or to alter a specified article without supplying the necessary material).

Werkwohnung, f.
company-dwelling (or -house or -flat).

Werkzeitung, f.
house organ.

Werkzeugmaschinenfabrik, f.
machine tools factory.

" " Berwitsch. - tool contro, # 356-2T, P.146

Wertarbeit, f.
valuable or qualified work.

Wertermittlung, f. (= Taxierung)
assessment of value, valuation, official taxation.

Wertersatz, m.
equivalent.

Wertfortschreibung, f.
writing off of depreciations.

Wertmasstab, m.
measure or standard of value.

wertschaffende Arbeitslosenfürsorge
productive unemployment relief (through public works policy).

Wertzuwachssteuer, m.
increment-value tax.

Wesensgefüge, n.
characteristic structure.

Wettbewerbsklausel, f. (= Konkurrenzklausel)
clause concerning competition [i. e., agreement in restraint of trade.]

Wettbewerbsverbot, n. (= Konkurrenzverbot)
prohibition of competition (i. e., employees shall not go into business in competition with their present employer) [based on Arbeitsordnungsgesetz.]

Wetteramt, n.
weather bureau.

Wetterdienst, m.
meteorological service [administrative set-up, see Reichswetterdienst.]

Wettermeldung, f.
weather report.

Wetterwarte, f. (ortsfeste)
(permanent) weather station.

Wettkampfstätte, f.
place of competition.

W - Firma, abbr. of wehrwichtige Firma
defense establishment.

W - Geschäft, abbr. wehrwichtiges Geschäft
defense business.

WH, abbr. of Wehrmacht-Heer
armed forces-army (distinguishing mark on motor vehicle plates).

WHW-Abzeichen, n., abbr. of Winterhilfswerk-Abzeichen
badge in recognition of the winter relief contribution.

Widerklage, f. (= Gegenklage)
counter-plea (or -charge), cross- (or counter-) claim.

Widerpart, m. (= Gegnerschaft)
opponents, antagonists.

Widerruf, m. (von Einbürgerung)
revocation or withdrawal (of naturalization) [regulated by laws of July 14, 1933 (RGBl. I, p. 480) and of July 10, 1935 (RGBl. I, p. 1015)]

Widerruf, auf, adv.
revocably [e. g., angestellt auf Widerruf, appointed revocably.]

Widerschall, m. (= Widerhall)
echo, response.

Widersetzlichkeit, f. (= Widerstand gegen die Staatsgewalt)
defiance of lawful authority.

Widerspruchsklage, f. (= Interventionsklage)
interpleader summons.

Widmung für Gemeingebrauch
dedicating or commissioning (buildings, land, etc.) for public use.

Widmungsschrift, f.
dedication, dedicatory epistle.

Wiederaufbaustädte, f. pl.
cities to be rebuilt (or reconstructed) [term used in edict of October 11, 1943 (RGBl. I, p. 575)]

Wiederaufnahmeverfahren, n. (= Wiederaufnahme des Verfahrens)
revision of a judgment (re-opening of a case).

Wiederdruck, m. (= Wiederabdruck, Neudruck)
reprint.

Wiederherstellung (des Berufsbeamtentums)
restoration (of civil service based on merit system) [regulated by law of April 7, 1933 (RGBl. I, p. 175) supplemented by decree of April 16, 1940 (RGBl. I, p. 666)]

Wiederinstandsetzungsarbeit, f.
repairing project.

Wiedervereinigungsgesetz, n., precisely Gesetz über die Wiedervereinigung Österreichs mit dem deutschen Reich
law concerning the (re)union of Austria with the German Reich [dated March 13, 1938 (RGBl. I, p. 237)]

Wiedervorlage, f.
return reference, re-submitting (a paper) [i. e., an interoffice device, or a Wiedervorlage-verfügung (notation by an official) that the matter be referred back to him on a certain date.]

Wirtsch. & Arb. - Economics & Labor
M 356-2T P. 45

Wildschaden, m.
damage caused by game [regulated by Jagdgesetz.]

Willensstrafrecht, n.
criminal law principle based on the real intention of the criminal [NS theory of law according to which the criminal will is punished as against Täterstrafrecht which punishes the accomplished crime.]

Winterhilfswerk (des deutschen Volkes), abbr. WHW.
Winter Relief Work (of the German nation) [an annual institution, established in the fall of 1933 to collect large sums in order to distribute additional benefits among the needy from October to March, reorganized as a part of the public welfare work by law of December 1, 1936 (RGBl. I, p. 995) with statutes of March 24, 1937; carried out by NS-Volkswohlfahrt, controlled by Reichsbeauftragter des Winterhilfswerks under supervision of the Propagandaministerium.]

Wirkstoffe, m. pl.
vitamins and hormones.

Wirkungsbereich, m.
sphere (or scope) of operation (or work).

Wirkungsweite, f. (von Flugzeugen)
range (of air planes).

Wirkzeit, f. (= Reaktionszeit)
period of reaction, reaction time.

Wirtschaft, f. also see M 356-2T P. 48
economy, management of affairs, [in South Germany means "tavern".]

wirtschaftlich, adj.
economic, profitable.

Wirtschaftlichkeit, f.
profitableness, rationalization, industrial efficiency (see Reichskuratorium für Wirtschaftlichkeit).

Wirtschaftsabkommen, n. (= Handelsvertrag)
commercial treaty.

Wirtschaftsaufbau, organischer
organic economic structure [prepared by law of February 27, 1934 (RGBl. I, p. 185)]

Wirtschaftsbelebung, f.
economic recovery.

Wirtschaftsbestimmungen für die Reichsbehörden
Budgetary (or Financial) Regulations for Reich Authorities [dated February 11, 1929 to outline detailed rules for the preparation and execution of the budget, together with the forms used.]

Wirtschaftsbezirk, m.
economic district [set up by decree of November 16, 1942, thirty by number.]

wirtschaftsfriedliche Verbände
peaceful or yellow unions [based on non-militant, rather cooperative attitude with employers.]

Wirtschaftsgarantie, f.
economic guarantee funds [imposed on German industry, based on decree of July 8, 1931.]

Wirtschaftsgebiet, n.
economic area or district [term of a regional sub-unit of various national administrative offices directing one field on economics.]

Wirtschaftsgruppe, f.
trade or economic group (on a functional basis) [organized regionally, subdivided according to need into departmental and subdepartmental groups.]

Wirtschaftskammer, f.
Economic Chamber [representative body of industry, trade and handicrafts within a district.]

Wirtschaftskommando, n.
economic authority (central authority of the German occupying power in economic matters).

Wirtschaftskraft, f.
economic power.

Wirtschaftskreislauf, m.
business cycle.

Wirtschaftslenkung, f.
direction or control of the economy.

Wirtschaftspartei (des Mittelstandes), abbr. WP.
Economic Party (of the Middle Class) [established around 1921 in revolt against the State-control of industry and against high taxes.]

Wirtschaftsprüfer, m.
public accountant or auditor [term for a licensed investigator in business accounts.]

Wirtschaftsraum, m.
economic domain.

Wirtschaftsrechtler, m. pl.
industrial lawyers [subgroup of NS-Rechtswahrerbund.]

Wirtschaftssabotage, f.
economic sabotage [by law of December 1, 1936 (RGBl. I, p. 1000) capital punishment may be imposed.]

Wirtschaftsstelle, f.
economic board (supervising rationing).

Wirtschaftstreuhänder, m.
public trustee in business matters [i. e., an industrial lawyer who may exercise various functions as Wirtschaftsprüfer (auditor), Bücherrevisor (accountant), Steuerberater (tax expert)]

Wirtschaftsverband, m., abbr. Wvb.
Economic Federation [as a Marktverband, comprising all formations belonging to the economic sphere within a territory, e. g., Milchwirtschaftsverband Mitteldeutschland (dairy-farming federation of Middle-Germany)]

Wirtschaftsvereinigung, f.
business syndicate.

Wirtschaftswerbung, f.
commercial advertising [comprising all kinds of advertisements, announcements, exhibitions, fairs, supervised by Werberat.]

W Berater Economic Advisor

Wirtschaftswesen, n.
economic system [forms and institutions of economic life.]

Wissenschaftliche Einrichtungen zur Deutschtumspflege
scientific institutions for the cultivation of Germanism (see Deutschtumspflege).

Wissenschaftliche Kommission für Meeresforschung, Deutsche, abbr. DWKfM.
Commission for Oceanography [created 1901; on April 1, 1937 the work of "Preussische Kommission zur Untersuchung der deutschen Meere zum Vorteile der Fischerei" was taken over.]

Wissenschaftsministerium
see Reichsministerium für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung.

Witwengeld, n.
widow's allowance [provision for civil servants and service-men.]

Witwenrente, f.
widow's pension [grant provided by Angestellten-, Invaliden-, and Unfallversicherung.]

WL, abbr. of Wehrmacht-Luftwaffe
armed forces-air force (distinguishing mark on motor vehicle plates).

WM, abbr. of Wehrmacht-Marine
armed forces-navy (distinguishing mark on motor vehicle plates).

WO., abbr. of Wechselordnung
regulations relating to (bills of) exchange.

Wochenhilfe, f.
maternity relief [i. e., a relief grant of the public sickness insurance funds.]

Wohlfahrtsamt, n.
public welfare bureau.

Wohlfahrtserwerbsloser, m.
unemployed recipient of relief, unemployed receiving public relief (not entitled to unemployment benefit).

Wohlfahrtspfleger(in)
man (woman) trained in welfare work.

Wohlfahrtsstaat, m.
charity state [ambiguous slogan against welfare activity.]

Wohltätigkeitsveranstaltung, f.
charity meeting (securing contributions for charitable work, e. g., Wohltätigkeitsaufführung, charity performance; Wohltätigkeitsbazar, charity bazaar).

Wohnbaulenkung, f.
control of construction of lodgings.

Wohnraumlenkung, f.
control of dwelling space [regulated by decree of February 27, 1943 (RGBl. I, p. 127)]

Wohnsiedlungsgebiet, n.
area for dwelling and housing [regulated by Wohnsiedlungsgebietsgesetz.]

Wohnsiedlungsgebietsgesetz, short for Gesetz über die Aufschliessung von Wohnsiedlungsgebieten
Law Concerning the Development of Homesteads [dated September 22, 1933 (RGBl. I, p. 659)]

Wohnungsamt, n.
Housing Board (municipal board to carry out housing control).

Wohnungsbau und Siedlungswesen, Forschungsinstitut für
Research Institute for Construction of (Dwelling) Houses and Housing Development [established in 1937 at the University of Berlin.]

Wohnungsfürsorge, f.
housing welfare work.

Wohnungsgeldzuschuss, m.
allowance for (house-) rent, rental allowance.

Wohnungshilfswerk, Deutsches
German Work to Better Housing Conditions [established by edict of September 9, 1943 (RGBl. I, p. 535)]
W. Kom. = Housing Com. M356-2T. P-40

Wohnungszwangswirtschaft, f.
housing control.

Wollstra
artificial (wood yarn or) fibre.

W. P. A., abbr. of Wehrpolitisches Amt der NSDAP
Military Policy Bureau of the Nazi Party.

Wrackgut, n.
jetsam (goods cast adrift, wrecked goods).

W. S. g. u.!, abbr. of Wenden Sie gefälligst um!
please turn over.

Wucher, m.
usury [practiced by exorbitant interests (Kredit- or Zinswucher), extortionate price demanded for services rendered (Leistungswucher), exorbitant charges for commodities (Sachwucher)]

Wühlarbeit, f.
insidious agitation.

Wurfsendung, f. (= Postwurfsendung)
printed matters and mixed consignment, distributed by mail (to special groups of people).

Wwe, abbr. of Witwe, f.
widow.

Z

Zahlmeister, m.
(army) paymaster, (ship's) purser, (club) cashier or treasurer.

Zahlstelle, f. (= Zahlamt)
pay office.

Zahlungsabkommen, n.
payment agreement.

Zahlungsausgleich, m.
clearance of payments [based on the new financing plan of March 20, 1939.]

Zahlungsbefehl, m.
order to pay, payment summons.

Zahlungseinstellung, f.
suspension of payment [regulated by Vergleichsordnung.]

Zahlungseinstellungsbenachrichtigung, f.
notice of suspension.

Zahlungsliste, f.
payroll.

Zahlungsunfähigkeit, f.
bankruptcy, insolvency.

Zahlungsverkehr, bargeldloser
payments without the use of cash [restricted by law of July 3, 1934.]

Zahnärztekammer
Chamber of Dentists [compulsory professional organization, preceded by Zahnärzteschaft.]

Zahnärzteschaft, Deutsche
Association of German Dentists [professional representative body of German dentists [see also Kassenzahnärztliche Vereinigung), succeeded by Zahnärztekammer.]

Zapfstelle, f. (= Tankstelle)
tank station.

Zapfwart, m. (= Zapfer)
tank warden.

Zast, abbr. of Zentralauftragsstelle

z. b. V., abbr. of zur besonderen Verwendung
for special work (or duty) [e. g., Beamter z. b. V., special duty official.]

z. D., abbr. of zur Disposition
on the unattached or reserved list.

z. d. A., abbr. of zu den Akten
to the files [notation.]

Zechenhandelsgesellschaft, f.
(coal) company owned and controlled by individual collierles.

Zehr-und Ganggeld, n.
board-wages and travel-allowance.

Zeichenschlüssel, f.
key to the marks or signs (on maps).

Zeitfreiwilligе, m. pl.
volunteers [i. e., irregular troops, militia-men, fighting after the First World War against Spartacists and others.]

Zeitfunk, m.
political radio program.

Zeitgeist, m.
spirit of the age or times.

zeitmesskundlich, adj. (= chronometrisch)
chronometric(al).

Zeitprogramm, n.
time program [used in the preamble of the NSDAP-program of February 20, 1920, meaning alternately a temporary or a definitive program.]

Zeitraffer, m.
quick-motion apparatus [film-term.]

Zeitrechnungskunde, f.
chronology.

Zeitschreiber, m.
chronograph.

Zeitunger, m. (= Zeitungsschreiber)
journalist, writer for the press (or the newspapers).

Zeitungskunde, Deutsches Institut für
German Institute for Journalism [founded in 1924 in Berlin, connected with the University.]

Zeitwende, f.
turning point, time showing a turn between the ages.

Zelle, f.
cell [small unit, the NS-Ortsgruppe, see also Betriebszelle.]

Zellenleiter, m.
leader of the local party unit Zelle.

Zellenobmann, m.
party ward-leader (i. e., chairman of the cell rank within the NS-organization).

Zellenwalter, m.
ruler of the unit cell [identical to Zellenleiter; term used for local leaders within the Labor Front and NS-Volkswohlfahrt.]

Zellfaser, f.
synthetic cellulose fibres.

Zellstoff, m.
cellulose.

Zeltschaft, f. (= Zeltgemeinschaft)
tent-barracks community.

Zensur, f.
1) (official) censorship [Germ. word: behördliche Überwachung]
2) school certificate [Germ. word: Schulzeugnis.]

Zensus, m. (= Schätzung, Volkszählung)
census; property qualification.

Zentralauftragsstelle, abbr. Zast
Central Order Agency [to allocate raw materials, to distribute orders and supervise the manufacture of combat material in factories in occupied Europe.] also M 356·2T- P·35.

Zentralauskunftstelle, f.
Central Information Office.

 Zentral Abt. - Central Div. [illegible]/Abr. F. & Comm Int

Zentralausschuss der Unternehmerverbände
Central Committee of Managerial Organizations [central committee of the employers' organizations in agriculture, industry, trade, banking, insurance and handicrafts.]

Zentralbanken
Central Banks (Deutsche Reichsbank, Deutsche Golddiskontbank, Rentenbank, Deutsche Siedlungsbank).

Zentralbehörde, f.
central authority or central bureau [especially the Ministries.]

Zentrale für wissenschaftliches Berichtswesen über Luftfahrtforschung, abbr. Z. W. B.
Central Office for Scientific Reports on Aeronautical Research [established within Deutsche Versuchsanstalt für Luftfahrt in Berlin-Adlershof.]

Zentralgenossenschaftskasse, Deutsche (called Deutschlandkasse)
Central Cooperative Bank [emerged by decree of October 21, 1932 from Preussische Zentralgenossenschaftskasse, as an institution of the Reich under supervision of the Reichsfinanzminister and became in 1939 the sole central credit institution for the urban credit cooperatives.]

Zentralhandelsregister, n.
commercial register [regular supplement of the Reichsanzeiger, giving notices of bankruptcies, tariff and railway notices, and information from the patent registers.]

Zentralinstitut für Erziehung und Unterricht, Deutsches
German Central Institute for Education and Training [established in 1915 as a central information office for the entire educational system.]

Zentralnachweisamt für Kriegergräber und Kriegerverluste
Central Information Office for War Casualties and War Cemeteries [established through the Versailles Treaty, subordinated to the Reichsinnenministerium.]

Zentralorgan, n. (= Hauptfachblatt)
principal journal.

Zentralstelle, f. zu M 356-2T. P. 15
center (of an organization), headquarters.

Zentralstelle für Deutsche Personen- und Familiengeschichte
National Agency for History of German Individuals and Families [established in 1904 at Leipzig as a private institution for genealogical research.]

Zentralstelle für Erfassungswesen
National Recruiting Agency [established by decree of November 7, 1935 (RGBl. I, p. 1297) to register and induct persons liable to labor and military service; supervised by Reichsinnenministerium.]

Zentralstellen der Reichsverwaltung
National Administrative Agencies.

Zentralverband deutscher Konsumvereine
Central Union of Consumers' Cooperatives [founded in 1903 with headquarters in Hamburg and supported mainly by free trade union members; its wholesale organization GEG; merged with other cooperatives, in 1933, as Reichsbund der deutschen Verbrauchergenossenschaften.]

Zentralverlag (der NSDAP)
Central publishing house (of the NSDAP) [Franz Eher Nachf, G. m. b. H., founded 1919 at München, since 1919 in possession of the NSDAP; branch-establishment at Berlin.]

Zentrumspartei Deutschlands, also called Zentrum, abbr. Z. P. D.
German Center Party, also called "The Center" [founded in 1869 as Roman-Catholic Party in German Parliament, broken up in 1933.]

zerbomben
to destroy by bombs.

Zergliederer, m.
(critical) analyst [used instead of the Germ. word Zerleger in a derogatory sense against Jewish scientists.]

Zerknall, m. (= Explosion)
explosion.

Zersetzung, f. (der öffentlichen Moral)
undermining (of public morals).

Zersetzungsprodukt, n.
decomposition product.

Zeugamt, n.
board of ordnance, ordnance office.

Zeugenaussage, f.
testimony of a witness, oral evidence [by law of December 1, 1936 (RGBl. I, p. 994) and of April 25, 1939 (RGBl. I, p. 855) very much restricted for party members.]

Zeugengebühr, f.
witness compensation [regulated by Gebührenordnung für Zeugen.]

Zeughaus, n.
armory.

z. H., abbr. of zuhanden or zu Händen von
to be delivered to, care of, c/o.

zielbezogen, adj.
purposeful.

Zinsknechtschaft, f.
"thralldom of interest", interest slavery [used in the slogan Brechung der Zinsknechtschaft.]

Zinsleiste, f. (= Zinsschein)
coupon, dividend-warrant.

Zinsvergütungsschein, m.
coupon for payment of interest.

Zivilbehörde, f.
civil authority.

Zivildienstschein, m.
document entitling one (esp. a person who has served twelve years in the armed forces or police) to civil service employment [see Zivilversorgungsschein.]

Zivilehe, f.
civil marriage (contract) [required by law in Germany since 1875.]

Zivilfliegerei, f.
civil aviation.

Zivilinternierte(r), m.
interned civilian.

Zivilkammer, f.
civil tribunal.

Zivilistenverhör, n.
questioning of a civilian.

Zivilperson, f. (= Zivilist, m.)
civilian.

Zivilprozessnovelle, f.
Amendment to the Civil Procedure Code [especially important is the one of October 27, 1933 (RGBl. I, p. 780)]

Zivilprozessordnung, f., abbr. ZPO.
Code of Civil Procedure [dated January 30, 1877; re-published in connection with Zivilprozessnovelle on November 8, 1933.]

Zivilversorgungsschein, m.
document entitling noncommissioned officers and soldiers of the old army to become civil servants.

Zivilverwaltung, f.
civil administration.

Zollabfertigungsstelle, f.
customs inspection office.

Zollamt, n.
customs-house, board of customs.

Zollanschluss, m.
foreign territory within a German customs-union (e. g., the Austrian Walser Valley before 1938).

Zollausschluss, m.
part of German territory excluded from the jurisdiction of the Customs (e. g., Helgoland).

Zollbeamte(r), m.
customhouse officer.

Zollbehörden, f. pl.
customs authorities [Hauptzollämter, main customs boards as local authorities, supervised by Landesfinanzamt; Zollämter, under supervision of the H., with subordinated Zollaufsichtsstellen supervisory customs office.]

Zollerträge, m. pl.
yield of duties.

Zollfahndungsstelle, f.
customs search office (to investigate violations against customs' regulations).

Zollgrenzschutz, m.
protection of the customs-frontier.

Zollstrafrecht, n.
tariff- or customs- criminal jurisdiction [based on Customs Law in the version of January 9, 1931 (Vereinszollgesetz)]

Zollverein, Deutscher
German Customs or Tariff Union [1834-1871, preceded by Süddeutscher Zollverein and others.]

Zonengliederung, f. (der Stadt nach Wohn-, Geschäfts-und Industrievierteln)
zoning (of the city into residential, business and industrial areas).

ZPO., abbr. of Zivilprozessordnung
Code of Civil Procedure.

z. T., abbr. of zum Teil, adv.
partly, in part.

z. U., abbr. of zur Unterschrift
for signature [notation or symbol, used by any public agency if the final copy of a letter is to be submitted for personal signature.]

Zuchtgenossenschaft, f.
association of breeders or cultivators on a co-operative basis.

Zuchthausstrafe, f.
imprisonment in a penitentiary, penal servitude.

Züchtling, m. (= Zuchthäusler)
convict.

Züchtung, f.
breeding (of animals), cultivating (of plants), producing (higher animals or better plants), improvement (of human race).

Zugabewesen, f.
matters to be added, to be given into the bargain [regulated by law of March 12, 1933.]

Zugführer, m.
platoon leader; chief guard (of a railway-train).

Zugleitung, f.
signalmen.

Zugmaschinen - M 356-2T. P.9.

Zulassungsstelle, f.
Admissions Committee (established at the Stock Exchange).

Zündwarensteuer, f.
tax on lighting materials (i. e., on matches and mechanical lighters) [dated July 9, 1923.]

Zurücknahme, f. (der Anordnung, der Berufung, eines Patents, eines Vermächtnisses)
revocation (of the order, of the appointment), withdrawal (of a patent), revocation (of a legacy).

Zusammenschluss, m.
combine.

Zusammenziehungstreben, n. (= Streben nach Zusammenziehung)
centralization.

Zusatzbestimmung, f.
additional regulation.

Zusatzkräfte, f. pl.
additional employees.

zusätzlich, adj.
additional.

Zusatzversorgungsanstalt des Reichs und der Länder
Supplementary Insurance Institution [established on October 28, 1929 as a public body with its headquarters in Berlin, to administer a supplementary invalid, old-age, widows' and orphans' insurance scheme for workers employed by the National Government and by certain states.]

Zuschlagerteilung, f.
sale by auction [i. e., knocking down to a bidder.]

Zuschussbedarf, m.
subsidy requirement, net revenue need (amount of grant from the governmental or municipal budgetary source by a public agency over and above its own revenue).

Zuständigkeit, f.
jurisdiction, competence, functions, authority, subject of duty [örtliche Zuständigkeit (territorial or local jurisdiction); sachliche Zuständigkeit (jurisdiction in re)]

zuständigkeitshalber, adv.
because of jurisdiction.

Zustellgebühr, f. (= Zustellungsgebühr)
carrier's charges (Post); fee for serving writs (or for conveyance).

Zustellungsurkunde, f.
notice of delivery (Post); writ of summons.

Zuteilung, f.
rationing; priority.

Zuweisung, f.
allocation, allotment, assignment.

Z. V. G., abbr. of Zwangsversteigerungsgesetz
law concerning compulsory (or bankrupt) sale by auction.

Zwangseinstellung, f.
coercion.

Zwangserziehung, f.
compulsory education.

Zwangsetatisierung, f. (= zwangsmässige Einstellung von Ausgaben in den Haushaltsplan)
forcible or compulsory budgeting (compulsion on a local authority to budget for certain charges or duties).

Zwangsgeld, n.
administrative fine (in order to enforce an individual administrative order).

Zwangsgestellung, f.
forced appearance [by specific order of the order police for the purpose of identification.]

Zwangshaft, f.
coercive detention.

Zwangskartellgesetz, n.
law concerning compulsory cartels [dated July 15, 1933 (RGBl. I, p. 487); supplemented by decree of September 5, 1934 (RGBl. I, p. 823)]

Zwangsmittel der Polizei
police means of coercion (i. e., Ersatzvornahme, Zwangsgeld, Freiheitsentziehung, Waffengewalt).

Zwangsversteigerung, f. (= Subhastation)
compulsory auction of property (in condemnation proceedings).

Zwangsverwaltung, f. (= Sequestration)
forced administration.

Zwangsvollstreckungsschutz, f.
protection against judicial execution [regulated by Zwangsvollstreckungs-Verordnung, by laws of December 27, 1933 and December 13, 1934.]

Zwangsvollstreckungs-Verordnung
decree concerning judicial execution [dated May 26, 1933 (RGBl. I, p. 302), October 24, 1934, (RGBl. I, p. 1070)]

Zwangswirtschaft, f.
government control of economy (e. g., Devisenzwangswirtschaft).

Zweckentfremdung, f.
diverting important materials from their proper use (since 1939 regarded as a tort as far as it concerns diverting raw materials from defense purposes).

Zweckgemeinschaft, f. (= Sachgemeinschaft)
special community (a form of self-governmental corporation for specific functions).

Zwecksmeldung, f.
information for a special purpose.

Zwecksparkasse, f.
savings bank for special purposes (e. g., Bausparkasse, supervised by Reichsaufsichtsamt für Privatversicherung).

Zwecksparunternehmung, f.
savings-enterprise for special pruposes.

Zweckverbandsgesetz
Law Regulating the Formation of Local Administrative Bodies [dated June 7, 1939 (RGBl. I, p. 979)]

Zweigniederlassung, f.
branch-establishment [regulated by law of August 10, 1937.]

Zweigstelle (eines Amtes)
branch office (of an official bureau).

zweite Hand Information, f.
second hand information.

Zwerggemeinde, f.
very small unit of local government.

Zwieschaft, f.
discord, division.

Zwiespältigkeit, f.
disunion.

zwiestreiten, v. (= diskutieren)
to discuss (or debate).

Zwietum, n. (= Dualismus)
dualism.

zwingend, adj.
compulsory.

Zwischenbescheid, m.
intermediate reply (indicating that a further reply may be forthcoming).

Zwischenentscheidung, f.
interlocutory decision.

Zwischeneuropa
intermediate Europe, Europe in-between Baltic, Slavic and Balkan states [a barrier of buffer states between Germany and Russia in the East and between Germany and Italy in the West, coined by Wirsing.]

Zwischenmeister, m.
manufacturing middleman, subcontractor who lets out work to home-workers.

Zwischenreich, n.
Interregnum (Germany during the Weimar period, 1918-1932).

zwischenstaatlich, adj. (= international)
international.

Zwischenurteil, n. (= Zwischenentscheidung)
interlocutory decision.

Zwischenverfügung, abbr. Zw.V.
intermediate action (which does not involve a decision on essential points.

Zwischenwerk, n.
secondary fortification; intermediate work(s).

Zwischenziel, n.
secondary object (or purpose, intermediate goal.

z. w. V., abbr. of zur weiteren Veranlassung
for further action [reference notation on a letter.]

z. Wv., abbr. of zur Wiedervorlage
to be re-submitted [i. e., return reference notation requesting that the paper be referred back to the official on the date indicated.]

z. Z., abbr. of zur Zeit
at the time, at present; (in connection with signature) acting.

* * *

Walter Hagen "Die Geheime Front" Nibelungen Verlag
Linz / Wien 1950

Amt VI Polit. Ausl. Geh. Dienst

VI A Org. d. Ausl. Nachr. Dienstes einschl. v. VI Kult.
VI B Westeuropa
VI C Russ.-Japan, Einflußgebiet
VI D Engl.-Amer. " "
VI E Mitteleuropa (einschl. Südosten)
VI F Techn. Hilfsmittel
VI G Wissenschaftl. mell. Forschungsdienst
VI S Sabotage
VI Wi Wirtschaft

Amt. Mil. Auslands Geheimdienst — Lehrerregiment "Kurfürst"
" A Organ.
" B West
" C Ost
" D Sabotage — Sonderkommando "Dora"
" E Technik
" F Frontaufklärung

Amt Auslands-Abwehr
Zentral Abt., Auftgr. Ausland

Abwehr I
Geh. Meldedienst
I H Heer
I L Luf.
I M Mar.
I T Techn
I Wi Wirtsch.
I G Photo & Passwesen

Abw. II
Sabotage
Gruppe Ost
" West
" Südost
" Übersee
" Technik

Abw. III
Spionage Abw.
III H Heer
" L Luf
" M Mar
" Wi Wi.
III F Eindringen in fdl. Geheimdienste

USHMM LIBRARY
01 0001 0045 5723

UNITED STATES
HOLOCAUST MEMORIAL MUSEUM